UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXII.] PRICE 6d. PRETORIA, 28 OCTOBER / 28 OKTOBER 1955. PRYS 6d. [No. 5568.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✲ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No. PAGE

PROCLAMATIONS.

✲ 233. Livestock and Meat Control Scheme: Amendment (*G.G.E.* No. 5565).
✲ 234. Amendment of Regulations made under Section 2 of the Housing (Emergency Powers) Act, 1945 ... 1
✲ 235. Commencement of Sections 1 and 2 of the General Law Amendment Act, 1955 ... 1
✲ 236. Addition of Ground to the Second Schedule of Act No. 55 of 1926 ... 1
✲ 237. Deproclamation of Portion of Portion of the Farm Brandfontein, Division of Hopetown, as an Alluvial Digging for Precious Stones ... 2
✲ 238. Section 89 (2) of the South Africa Act, 1909: List of Educational Institutions 2
✲ 239. Date of Commencement of the Second-hand Goods Act, 1955 ... 3
✲ 240. Levy of a Special Rate on the Baluba Tribe of Natives under Chief Molema, Groot-Spelonke ... 3
✲ 241. Addition of the Farm Sunlight No. 283, District Pilgrim's Rest, to the Second Schedule of Act No. 55 of 1926 ... 3
✲ 242. Convention Between the Government of the Union of South Africa and the Royal Government of Sweden for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income ... 4

Department of the Prime Minister.

GOVERNMENT NOTICE.

✲ 2139. Appointment of Acting Minister of Defence ... 12

Department of Justice.

GENERAL NOTICES.

✲ 1169. South-eastern Circuit Court: Session ... 44
✲ 1170. Eastern Circuit Court: Session ... 44
✲ 1182. Person Declared Unfit to Possess a Firearm: W. I. Snyman ... 47
✲ 1183. Person Declared Unfit to Possess a Firearm: P. L. van Wyk ... 48
✲ 1184. Picked-up Diamond ... 48

Department of Police.

GOVERNMENT NOTICES.

✲ 2137. Regulations under the Second-hand Goods Act, 1955 ... 12
✲ 2138. Second-hand Goods Act, 1955: Exemption of Certain Goods and Areas ... 13

Department of Prisons.

GENERAL NOTICES.

✲ 1188. Notice of Escape: W. Wolmarans ... 49
✲ 1189. Notice of Escape: T. J. van Vuuren ... 50
✲ 1190. Notice of Escape: J. Linda ... 50
✲ 1191. Notice of Escape: A. Twala ... 50
✲ 1195. Notice of Escape: P. Tabete ... 52

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✲ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

PROKLAMASIES.

✲ 233. Vee- en Vleisreëlingskema: Wysiging (*B.S.* No. 5565).
✲ 234. Wysiging van die Regulasies Uitgevaardig kragtens Artikel 2 van die Wet op Behuising (Noodmagte), 1945 ... 1
✲ 235. Inwerkingtreding van Artikels 1 en 2 van die Algemene Regswysigingswet, 1955 1
✲ 236. Byvoeging van Grond tot die Tweede Bylae van Wet No. 55 van 1926 ... 1
✲ 237. Deproklamering van Gedeelte van Gedeelte van die Plaas Brandfontein, Afdeling Hopetown, as 'n Alluviale Delwery vir Edelgesteentes ... 2
✲ 238. Artikel 89 (2) van die Zuid-Afrika Wet, 1909: Lys van Opvoedkundige Inrigtings ... 2
✲ 239. Datum van Inwerkingtreding van die Wet op Tweedehandse Goed, 1955 ... 3
✲ 240. Heffing van 'n Spesiale Belasting van die Baluba-Naturellestam onder Kaptein Molema, Groot-Spelonke ... 3
✲ 241. Byvoeging van Plaas Sunlight No. 283, Distrik Pelgrimsrus, tot die Tweede Bylae van Wet No. 55 van 1926 ... 3
✲ 242. Konvensie tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Koninklike Regering van Swede ter Vermyding van Dubbele Belasting en die Voorkoming van Fiskale Ontduiking met Betrekking tot Belastings op Inkomste 4

Departement van die Eerste Minister.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

✲ 2139. Aanstelling van Waarnemende Minister van Verdediging ... 12

Departement van Justisie.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

✲ 1169. Suid-Oostelike Rondgaande Hof: Sittings 44
✲ 1170. Oostelike Rondgaande Hof: Sittings ... 44
✲ 1182. Persoon Onbekwaam Verklaar om Vuurwapen te Besit: W. I. Snyman ... 47
✲ 1183. Persoon Onbekwaam Verklaar om Vuurwapen te Besit: P. L. van Wyk ... 48
✲ 1184. Opgetelde Diamant ... 48

Departement van Polisie.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

✲ 2137. Regulasies kragtens die Wet op Tweedehandse Goed, 1955 ... 12
✲ 2138. Wet op Tweedehandse Goed, 1955: Uitsluiting van Sekere Goedere en Gebiede 13

Departement van Gevangenisse.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

✲ 1188. Kennisgewing van Ontvlugting: W. Wolmarans ... 49
✲ 1189. Kennisgewing van Ontvlugting: T. J. van Vuuren ... 50
✲ 1190. Kennisgewing van Ontvlugting: J. Linda 50
✲ 1191. Kennisgewing van Ontvlugting: A. Twala 50
✲ 1195. Kennisgewing van Ontvlugting: P. Tabete 52

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

No. PAGE

Department of Lands.

GOVERNMENT NOTICE.

✱ 2158. Proposed Lease to South African Sea Products, Limited, of a Site Situate on the Hout Bay Local Area, for the Erection of Launching Platforms 14

GENERAL NOTICES.

1142. Crown Land Surveys (Cape) 39
✱ 1175. Crown Land Surveys (Cape) 39

Department of Irrigation.

GENERAL NOTICES.

✱ 1167. Rooikopeiland Irrigation Board: Election 43
✱ 1178. Kingna Irrigation Board: Election 47
✱ 1185. Bon Accord Irrigation Board: Election ... 48
✱ 1186. Bellevue Irrigation Board: Election 48
✱ 1187. Revision of Irrigation Voters' Lists 49
✱ 1196. Masalal Irrigation Board: Election 52
✱ 1197. Sunday's River Irrigation Board: Election 52

Department of Finance.

GOVERNMENT NOTICES.

✱ 2129. Customs Act, No. 55 of 1955: Bringing into Operation of Suspended Duties ... 14
✱ 2130. Customs Act, No. 55 of 1955: Special Suspended Duties—Amendment of Government Notice No. 2168 of 22nd October, 1954 15
✱ 2131. Customs Act, No. 55 of 1955: Imposition and Bringing Into Operation of Special Suspended Duty 15
✱ 2132. Customs Act, No. 55 of 1955: Bringing Into Operation of Suspended Duty ... 15
✱ 2140. Customs Act, No. 55 of 1955: Imposition of an Ordinary Dumping Duty on Cotton Yarns 16
✱ 2147. S.A. Reserve Bank: Weekly Statement ... 16
✱ 2148. Preliminary Statement of Shipping, etc., for the Union 17
✱ 2162. Statement of Provincial Revenue 18
✱ 2163. Appointments in the Department of Inland Revenue 19
✱ 2164. Statement of Revenue and Loan Recoveries 19

GENERAL NOTICES.

✱ 1168. Sale of Goods: Customs, Durban 44
✱ 1171. Meeting of Creditors: B. J. Beukes 40
✱ 1180. Meeting of Creditors: J. D. Fossati, etc. 40

Department of External Affairs.

GOVERNMENT NOTICE.

✱ 2149. Presentation of Letter of Credence: Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Austria 20

Department of S.A. Railways and Harbours.

GENERAL NOTICES.

✱ 1172. Expropriation of Land at Riversdal 45
✱ 1173. Expropriation of Land at Laingsburg ... 45
✱ 1174. Expropriation of Land at Worcester 46
✱ 1192. Notice to Mariners No. 262 51
✱ 1193. Expropriation of Land at Vereeniging ... 51

Department of Agriculture.

GOVERNMENT NOTICES.

2064. Application for Brands: Cape Province 20
✱ 2113. Beef Prices Payable to Producers in Controlled Areas (*G.G.E.* No. 5565).
✱ 2114. Withdrawal of Prohibition on Sale of Lemons Other Than Lemons Exported in Cases (*G.G.E.* No. 5565).
✱ 2115. Withdrawal of Levy and Special Levy on Lemons Other Than Lemons Exported in Cases (*G.G.E.* No. 5565).

(Continued on inside back cover.)

No. BLADSY

Departement van Lande.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

✱ 2158. Voorgestelde Verhuur aan South African Sea Products, Limited, van 'n Terrein geleë in die Plaaslike Gebied van Houtbaai vir die Oprigting van Tewaterlatingplatforms 14

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

1142. Opmetings van Kroongrond (Kaap) 39
✱ 1175. Opmetings van Kroongrond (Kaap) 39

Departement van Besproeiing.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

✱ 1167. Besproeiingsraad van Rooikopeiland: Verkiesing 43
✱ 1178. Besproeiingsraad van Kingna: Verkiesing 47
✱ 1185. Besproeiingsraad van Bon Accord: Verkiesing 48
✱ 1186. Besproeiingsraad van Bellevue: Verkiesing 48
✱ 1187. Hersiening van Besproeiingskieserslyste ... 49
✱ 1196. Besproeiingsraad van Masalal: Verkiesing 52
✱ 1197. Besproeiingsraad van Sondagsrivier: Verkiesing 52

Departement van Finansies.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

✱ 2129. Doeanewet No. 55 van 1955: Inwerkingstelling van Opgeskorte Regte 14
✱ 2130. Doeanewet No. 55 van 1955: Spesiale Opgeskorte Reg: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 2168 van 22 Oktober 1954 15
✱ 2131. Doeanewet No. 55 van 1955: Heffing en Inwerkingstelling van Spesiale Opgeskorte Reg 15
✱ 2132. Doeanewet No. 55 van 1955: Inwerkingstelling van Opgeskorte Reg 15
✱ 2140. Doeanewet No. 55 van 1955: Heffing van 'n Gewone Dumpingreg op Katoendrade 16
✱ 2147. S.A. Reserwebank: Weeklikse Opgawe ... 16
✱ 2148. Voorlopige Opgawe van Skeepvaart, ens., vir die Unie 17
✱ 2162. Staat van Provinsiale Inkomste 18
✱ 2163. Aanstellings in die Departement van Binnelandse Inkomste 19
✱ 2164. Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings 19

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

✱ 1168. Veiling van Goedere: Doeane, Durban 44
✱ 1171. Vergadering van Skuldeisers: B. J. Beukes 40
✱ 1180. Vergadering van Skuldeisers: J. D. Fossati, ens. 40

Departement van Buitelandse Sake.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

✱ 2149. Oorhandiging van Geloofsbrief: Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van Oostenryk 20

Departement van S.A. Spoorweë en Hawens.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

✱ 1172. Onteiening van Grond te Riversdal 45
✱ 1173. Onteiening van Grond te Laingsburg ... 45
✱ 1174. Onteiening van Grond te Worcester 46
✱ 1192. Kennisgewing No. 262 aan Seeliede 51
✱ 1193. Onteiening van Grond te Vereeniging ... 51

Departement van Landbou.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

2064. Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie 20
✱ 2113. Beesvleispryse in Beheerde Gebiede Betaalbaar aan Produsente (*B.S.* No. 5565).
✱ 2114. Intrekking van die Verbod op die Verkoop van Suurlemoene, uitgesonderd Suurlemoene wat in Kissies uitgevoer word (*B.S.* No. 5565).
✱ 2115. Intrekking van Heffing en Spesiale Heffing op Suurlemoene, uitgesonderd Suurlemoene wat in Kissies uitgevoer word (*B.S.* No. 5565).

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

No. PAGE

Department of Commerce and Industries.

GOVERNMENT NOTICES.

✻ 2100. Hire-Purchase Act, 1942: Determination (*G.G.E.* No. 5565).
✻ 2109. Maximum Prices of Motor Vehicles and New Motor Cycles (*G.G.E.* No. 5565).
✻ 2110. Price Control: Fractions of 1d. (*G.G.E.* No. 5565).
✻ 2111. Maximum Prices of Certain Steel Products (*G.G.E.* No. 5565).
✻ 2112. Maximum Prices of Agricultural Tractors (*G.G.E.* No. 5565).
✻ 2120. South African Shipping Board: Appointment of Additional Member 21

GENERAL NOTICES.

✻ 1166. Companies Struck Off the Registers ... 41
✻ 1177. South African Shipping Board: Meeting 47
✻ 1181. South African Bureau of Standards: Retention of Mark 47

Department of Interior.

GOVERNMENT NOTICES.

✻ 2133. Change of Name: Albrecht to Graefin Resseguier 21
✻ 2134. Change of Name: Rosenthal to Hewson 21
✻ 2135. Change of Name: Oosthuis to Fick ... 22
✻ 2136. Change of Name: Beiles to Bassett ... 22
✻ 2150. Application for Registration of Uniform: Commercial High School, Bethlehem ... 22
✻ 2151. Application for Registration of Uniform and Badge: Ladysmith High School ... 22
✻ 2152. Registration of Badge and Uniform: Piketberg High School 23
✻ 2153. Objectionable Literature: List No. 11 ... 23
✻ 2155. Amendment to the Public Service Regulations 24
✻ 2156. Amendment to the Public Service Regulations 24
✻ 2159. Retail Price Index Numbers for September, 1955 25

Department of Defence.

GOVERNMENT NOTICES.

✻ 2141. Honorary Appointment in the Union Defence Forces 25
✻ 2142. Resignations of Commissions in the Union Defence Forces 25
✻ 2143. Award of the John Chard Decoration ... 26

Department of Labour.

GOVERNMENT NOTICES.

✻ 2116. Tobacco Industry, Transvaal: Agreement (*G.G.E.* No. 5566).
✻ 2117. Tobacco Industry, Transvaal: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (*G.G.E.* No. 5566).
✻ 2118. Baking and/or Confectionery Industry, Cape: Agreement (*G.G.E.* No. 5567).
✻ 2119. Baking and/or Confectionery Industry, Cape: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (*G.G.E.* No. 5567).
✻ 2121. Agreement for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, Union of South Africa: Correction Notice ... 26
✻ 2122. Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939: Determination of Areas 26
✻ 2160. Extension of Period of Operation of the Agreement for the Clothing Industry, Transvaal 27
✻ 2165. Clothing Industry, Cape: Re-enacting Agreement 27
✻ 2167. Clothing Industry, Cape: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 28

Department of Posts and Telegraphs.

GOVERNMENT NOTICES.

✻ 2154. Board of Governors of the South African Broadcasting Corporation: Appointment of Member 28
✻ 2166. Telex and Radiotelephone Charges 29

No. BLADSY

Departement van Handel en Nywerheid.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

✻ 2100. Wet op Huurkoop, 1942: Bepaling (*B.S.* No. 5565).
✻ 2109. Maksimum Pryse van Motorvoertuie en Nuwe Motorfietse (*B.S.* No. 5565).
✻ 2110. Prysbeheer: Breuke van 1d. (*B.S.* No. 5565).
✻ 2111. Maksimum Pryse van Sekere Staalprodukte (*B.S.* No. 5565).
✻ 2112. Maksimum Pryse van Landboutrekkers (*B.S.* No. 5565).
✻ 2120. Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad: Aanstelling van Addisionele Lid 21

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

✻ 1166. Maatskappye van die Register Geskrap 41
✻ 1179. S.A. Skeepvaartraad: Vergadering 47
✻ 1181. S.A. Buro vir Standaarde: Behoud van Merk 47

Departement van Binnelandse Sake.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

✻ 2133. Naamsverandering: Albrecht in Graefin Resseguier 21
✻ 2134. Naamsverandering: Rosenthal in Hewson 21
✻ 2135. Naamsverandering: Oosthuis in Fick ... 22
✻ 2136. Naamsverandering: Beiles in Bassett ... 22
✻ 2150. Aansoek om Registrasie van Uniform: Hoër Handelskool, Bethlehem 22
✻ 2151. Aansoek om Registrasie van Uniform en Wapen: Ladysmith Hoërskool 22
✻ 2152. Registrasie van Uniform en Wapen: Piketberg Hoërskool 23
✻ 2153. Aanstootlike Literatuur: Lys No. 11 ... 23
✻ 2155. Wysiging van die Staatsdiensregulasies ... 24
✻ 2156. Wysiging van die Staatsdiensregulasies ... 24
✻ 2159. Kleinhandelprys-indekssyfers vir September 1955 25

Departement van Verdediging.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

✻ 2141. Ere-aanstelling by die Unieverdedigingsmag 25
✻ 2142. Bedanking van Offisiere uit die Unieverdedigingsmag 25
✻ 2143. Toekenning van die John Chard-dekorasie 26

Departement van Arbeid.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

✻ 2116. Tabaknywerheid, Transvaal: Ooreenkoms (*B.S.* No. 5566).
✻ 2117. Tabaknywerheid, Transvaal: Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (*B.S.* No. 5566).
✻ 2118. Bak- en/of Banketnywerheid, Kaap: Ooreenkoms (*B.S.* No. 5567).
✻ 2119. Bak- en/of Banketnywerheid, Kaap: Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (*B.S.* No. 5567).
✻ 2121. Ooreenkoms vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metaalnywerheid, Unie van Suid-Afrika: Verbeteringskennisgewing 26
✻ 2122. Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939: Vasstelling van Gebiede 26
✻ 2160. Verlenging van Geldigheidsduur van die Ooreenkoms vir die Klerasienywerheid, Transvaal 27
✻ 2165. Klerasienywerheid, Kaap: Herbekragtigingsooreenkoms 27
✻ 2167. Klerasienywerheid, Kaap: Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 28

Departement van Pos-en-telegraafwese.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

✻ 2154. Raad van Bestuurders van die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie: Aanstelling van Lid 28
✻ 2166. Koste vir Teles- en Radiotelefoonoproepe 29

No. PAGE

Department of Native Affairs.

GOVERNMENT NOTICES.

✱ 2123. Native Housing: Determination of Sub-economic Group 29
✱ 2144. Stock Limitation on Trust Farms and Assessment of Carrying Capacity: Ixopo District 30
✱ 2145. Stock Limitation on Trust Farms and Assessment of Carrying Capacity: Polela District 30
✱ 2157. Peri-Urban Areas Health Board: Domestic Brewing of Kaffir Beer 31
✱ 2168. Establishment of Sibasa Tribal Authority: Sibasa District 31

GENERAL NOTICES.

✱ 1176. Southern Native Appeal Court: Sessions 46
✱ 1177. Southern Native Divorce Court: Sessions 46

Department of Education, Arts and Science.

GOVERNMENT NOTICE.

✱ 2146. Provident Fund and Pension Scheme for Technical Colleges 32

Department of Mines.

GOVERNMENT NOTICES.

✱ 2124. Cancellation of Diamond Cutter's Licence 38
✱ 2125. Cancellation of Diamond Cutter's Licence and Issue of New Licence 38
✱ 2126. Issue of Diamond Cutter's Licence 38
✱ 2127. Issue of Diamond Cutter's Licence 38
✱ 2128. Cancellation of Diamond Cutter's Licence 38
✱ 2161. Proposed Proclamation of a Certain Portion of the Farm Varkenslaagte No. 7, District of Oberholzer 39

GENERAL NOTICE.

✱ 1165. Mine Manager's Examination 41

Department of Health.

GENERAL NOTICE.

✱ 1194. Health Bulletin No. 42 of 1955 52

Tenders 53

Vacancies for Apprentices 69
Vacancy for Chief Speech Therapist ... 70
Vacancy for Lecturer Librarianship 70

Vacant Part-time District Surgeoncies ... 71

Official Publications Issued During September, 1955 72

House of Assembly Debates, etc. 72

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices 73
Company Notices 80
Lost Documents 86
Orders of the Court, etc. 93
Sale in Execution 101
Change of Name 105
General Notices 106
Estate Notices 114
Naturalization Notices 152

No. BLADSY

Departement van Naturellesake.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

✱ 2123. Naturellebehuising: Bepaling van Sub-ekonomiese Groep 29
✱ 2144. Veebeperking op Trustplase en Vasstelling van Drakrag: Distrik Ixopo 30
✱ 2145. Veebeperking op Trustplase en Vasstelling van Drakrag: Distrik Polela ... 30
✱ 2157. Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede: Brou van Kafferbier vir Huisgebruik 31
✱ 2168. Instelling van die Sibasa-stamowerheid, Distrik Sibasa 31

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

✱ 1176. Suidelike Naturelle-appèlhof: Sittings ... 46
✱ 1177. Suidelike Naturelle-egskeidingshof: Sittings 46

Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

✱ 2146. Voorsorgfonds- en Pensioenskema vir Tegniese Kolleges 32

Departement van Mynwese.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

✱ 2124. Intrekking van Diamantslyperslisensie ... 38
✱ 2125. Intrekking van Diamantslyperslisensie en Uitreiking van Nuwe Lisensie 38
✱ 2126. Uitreiking van Diamantslyperslisensie ... 38
✱ 2127. Uitreiking van Diamantslyperslisensie ... 38
✱ 2128. Intrekking van Diamantslyperslisensie ... 38
✱ 2161. Voorgenome Proklamering van 'n Sekere Gedeelte van die Plaas Varkenslaagte No. 7, Distrik Oberholzer 39

ALGEMENE KENNISGEWING.

✱ 1165. Mynbestuurderseksamen 41

Departement van Gesondheid.

ALGEMENE KENNISGEWING.

✱ 1194. Gesondheidsbulletin No. 42 van 1955 ... 52

Tenders 53

Vakatures vir Vakleerlinge 69
Vakature vir Hoof-spraakterapeut 70
Vakature vir Dosent in Biblioteekwese ... 70

Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe 71

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende September 1955 72

Debatte van die Volksraad, ens. 72

WETLIKE ADVERTENSIES

Besigheidskennisgewings 73
Maatskappy-kennisgewings 80
Verlore Dokumente 86
Orders van die Hof, ens. 93
Geregtelike Verkope 101
Naamsveranderings 105
Algemeen 106
Boedelkennisgewings 114
Naturalisasiekennisgewings 152

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

The Government Printer, Pretoria. | Die Staatsdrukker, Pretoria.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✻ No. 234, 1955.]

AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER SECTION *TWO* OF THE HOUSING (EMERGENCY POWERS) ACT, 1945.

Under the powers vested in me by section *two* of the Housing (Emergency Powers) Act, 1945 (Act No. 45 of 1945), I hereby amend the regulations made under the said section of the said Act and published under Proclamation No. 288 of 1947, as amended by Proclamations Nos. 303 of 1947, 245 of 1951, 203 of 1952 and 86 of 1955, by the insertion of the following words at the end of sub-regulation (*f*) of regulation 62 (2):—

"For which purpose 5% (five per cent) of the loan granted should be retained and paid to the builder only when all defects which might have appeared in the building during that period have been rectified to the satisfaction of the Society and the owner."

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Seventh day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. F. NAUDÉ.

✻ No. 235, 1955.]

COMMENCEMENT OF SECTIONS *ONE* AND *TWO* OF THE GENERAL LAW AMENDMENT ACT, 1955 (ACT No. 62 OF 1955).

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (2) of section *thirty-nine* of the General Law Amendment Act, 1955 (Act No. 62 of 1955), I hereby declare that sections *one* and *two* of the said Act shall come into operation on the first day of January, 1956.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Seventh day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN.
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. R. SWART.

✻ No. 236, 1955.]

Whereas under and by virtue of sub-section (*c*) of section *eighteen* of the Reserved Minerals Development Act, 1926 (Act No. 55 of 1926), the Governor-General may from time to time add any land to the Second Schedule to the said Act by Proclamation in the *Government Gazette*;

And whereas it is expedient that the remaining extent of the farm Baderoukwe No. 147 and the remaining extent of the farm N'Dole No. 146, District Letaba, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, shall be added to the said Second Schedule;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said sub-section (*c*) of section *eighteen* of the Reserved Minerals Development Act, 1926 (Act No. 55 of 1926), I do hereby declare that the land described above shall be and is hereby added to the said Second Schedule to the Reserved Minerals Development Act, 1926.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✻ No. 234, 1955.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* VAN DIE WET OP BEHUISING (NOODMAGTE), 1945 (WET No. 45 VAN 1945).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee* van die Wet op Behuising (Noodmagte), 1945 (Wet No. 45 van 1945), wysig ek hierby die regulasies uitgevaardig ingevolge genoemde artikel van genoemde Wet en gepubliseer by Proklamasie No. 288 van 1947, soos gewysig by Proklamasies Nos. 303 van 1947, 245 van 1951, 203 van 1952 en 86 van 1955, deur die byvoeging van die volgende woorde aan die end van sub-regulasie (*f*) van regulasie 62 (2):—

„Vir watter doel 5% (vyf persent) van die toegestane lening agtergehou word en alleenlik aan die bouer betaal word wanneer al die gebreke in die gebou wat gedurende daardie tydperk aan die lig gekom het, herstel is tot tevredenheid van die Vereniging en die eienaar."

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. F. NAUDÉ.

✻ No. 235, 1955.]

INWERKINGTREDING VAN ARTIKELS *EEN* EN *TWEE* VAN DIE ALGEMENE REGSWYSIGINGSWET, 1955 (WET No. 62 VAN 1955).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *nege-en-dertig* van die Algemene Regswysigingswet, 1955 (Wet No. 62 van 1955) verklaar ek hierby dat artikels *een* en *twee* van genoemde Wet in werking tree met ingang van die eerste dag van Januarie 1956.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN.
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. R. SWART.

✻ No. 236, 1955.]

Nademaal die Goewerneur-generaal kragtens subartikel (*c*) van artikel *agtien* van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926 (Wet No. 55 van 1926), van tyd tot tyd by Proklamasie in die *Staatskoerant* enige grond aan die Tweede Bylae van gemelde Wet kan toevoeg;

En nademaal dit dienstig is dat die resterende gedeelte van die plaas Baderoukwe No. 147 en die resterende gedeelte van die plaas N'Dole No. 146, distrik Letaba, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, aan gemelde Tweede Bylae toegevoeg word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by gemelde subartikel (*c*) van artikel *agtien* van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926 (Wet No. 55 van 1926), hierby verklaar dat die grond wat hierbo beskryf word, hierby aan gemelde Tweede Bylae van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926, toegevoeg word.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Sixth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.
M.M. 15/1/3145, Ref. VI.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sesde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.
M.M. 15/1/3145, Ref. VI.

✱ No. 237, 1955.]

Whereas by Proclamation No. 153 of 1931, a certain portion of Portion A of the farm Brandfontein (described as a certain portion of the farm Lot A of the farm Brandfontein No. H. 9.5), Division of Hope Town, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, was proclaimed an alluvial digging for precious stones;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones the land thus proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the said portion of Portion A of the farm Brandfontein, Division of Hope Town, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, registered in the name of Geesie Susanna Maria du Plessis, shall be and is hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones as from the first day following on the publication of this Proclamation in the *Government Gazette*.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Sixth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.
M.M. 27/2/133.

✱ No. 237, 1955.]

Nademaal 'n sekere gedeelte van Gedeelte A van die plaas Brandfontein (beskryf as sekere deel van die plaas Perseel A, Brandfontein No. H. 9.5), Afdeling Hope Town, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, by Proklamasie No. 153 van 1931 tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer is;

En nademaal dit nou dienstig is om die grond aldus geproklameer, as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat gemelde gedeelte van Gedeelte A van die plaas Brandfontein, Afdeling Hope Town, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, geregistreer op naam van Geesie Susanna Maria du Plessis, hierby met ingang van die eerste dag na die publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sesde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.
M.M. 27/2/133.

✱ No. 238, 1955.]

SECTION *EIGHTY-NINE* (2) OF THE SOUTH AFRICA ACT, 1909.—LIST OF EDUCATIONAL INSTITUTIONS.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (2) of section *eighty-nine* of the South Africa Act, 1909, as inserted by section *twenty-eight* of the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945 (Act No. 38 of 1945), as amended, I hereby declare that the provisions of the said sub-section (2) of section *eighty-nine* of the South Africa Act, 1909, shall apply in respect of the educational institutions specified in the following list:—

LIST OF PROVINCIAL HOSTELS IN THE TRANSVAAL.

Name of Institution.	*Name of School to which the Institution is attached.*
Eendracht Provincial Hostel.....	Group II School, Eendracht.
Trichardtsdal Provincial Hostel..	Primary School, Trichardtsdal.
General Kock Provincial Hostel	General Kock School, Potchefstroom.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Third day of October, One thousand Nine Hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

✱ No. 238, 1955.]

ARTIKEL *NEGE-EN-TAGTIG* (2) VAN DIE ZUID-AFRIKA WET, 1909.—LYS VAN OPVOEDKUNDIGE INRIGTINGS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *nege-en-tagtig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, soos ingevoeg by artikel *agt-en-twintig* van die Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945 (Wet No. 38 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hiermee dat die bepalings van genoemde subartikel (2) van artikel *nege-en-tagtig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, van toepassing is op die opvoedkundige inrigtings vermeld in die volgende lys:—

LYS VAN PROVINSIALE KOSHUISE IN DIE TRANSVAAL.

Naam van inrigting.	*Naam van skool waaraan die inrigting verbonde is.*
Eendracht-provinsiale Koshuis...	Groep II-skool, Eendracht.
Trichardtsdal-provinsiale Koshuis	Laer Skool, Trichardtsdal.
Generaal Kock-provinsiale Koshuis	Generaal Kockskool, Potchefstroom.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Derde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

✱ No. 239, 1955.]

DATE OF COMMENCEMENT.—SECOND-HAND GOODS ACT, 1955 (No. 23 OF 1955).

Under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the Second-hand Goods Act, 1955 (No. 23 of 1955), I hereby declare that the said Act shall come into operation on the first day of January, 1956.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on the Thirteenth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. R. SWART.

✱ No. 240, 1955.]

LEVY OF A SPECIAL RATE ON THE BALUBA TRIBE OF NATIVES UNDER CHIEF MOLEMA, GROOT-SPELONKE.

Whereas the Baluba Tribe of Natives under Chief Molema, resident within the area of jurisdiction of the Native Commissioner, Groot-Spelonke, has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of raising funds for the erection of school buildings, and for other tribal purposes;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the said Native tribe desire such a levy and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, I do hereby declare as follows:—

(1) A special rate of £1 per annum is hereby levied on every member of the said Native tribe who is a taxpayer.

(2) The special rate hereby levied shall become due and payable on the 1st November, 1955, in respect of the year 1955, and on the 1st January of each succeeding year during which it is in operation.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Sixth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 241, 1955.]

Whereas, under and by virtue of sub-section (*c*) of section *eighteen* of the Reserved Minerals Development Act, 1926 (Act No. 55 of 1926), the Governor-General may from time to time add any land to the Second Schedule to the said Act by Proclamation in the *Government Gazette*;

And whereas it is expedient that the farm Sunlight No. 283, District Pilgrim's Rest, Mining District of Pilgrim's Rest, Transvaal Province, shall be added to the said Second Schedule;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said sub-section (*c*) of section *eighteen* of the Reserved Minerals Development Act, 1926 (Act No. 55 of 1926), I do hereby declare that the land described above shall be and is hereby added to the said Second Schedule to the Reserved Minerals Development Act, 1926.

✱ No. 239, 1955.]

DATUM VAN INWERKINGTREDING.—WET OP TWEEDEHANDSE GOED, 1955 (No. 23 VAN 1955).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Tweedehandse Goed, 1955 (No. 23 van 1955), verklaar ek hierby dat genoemde Wet op die eerste dag van Januarie 1956 in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. R. SWART.

✱ No. 240, 1955.]

HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE BALUBA-NATURELLESTAM ONDER KAPTEIN MOLEMA, GROOT-SPELONKE.

Nademaal die Baluba-naturellestam onder kaptein Molema woonagtig in die regsgebied van die Naturellekommissaris, Groot-Spelonke, vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting ten einde fondse in te samel vir die oprigting van skoolgeboue en vir ander stamdoeleindes;

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van voormelde Naturellestam so 'n heffing verlang en die doel waarvoor dit opgelê word, goedkeur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, hierby soos volg verklaar:—

(1) 'n Spesiale belasting van £1 per jaar word hierby gehef van elke lid van genoemde Naturellestam wat 'n belastingbetaler is.

(2) Die spesiale belasting wat aldus gehef word, is verskuldig en betaalbaar op 1 November 1955 ten opsigte van die jaar 1955 en op 1 Januarie in elke daaropvolgende jaar waarin dit van krag is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sesde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 241, 1955.]

Nademaal die Goewerneur-generaal kragtens subartikel (*c*) van artikel *agtien* van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926 (Wet No. 55 van 1926), van tyd tot tyd by Proklamasie in die *Staatskoerant* grond aan die Tweede Bylae van gemelde Wet kan toevoeg;

En nademaal dit dienstig is dat die plaas Sunlight No. 283, distrik Pelgrimsrus, myndistrik Pelgrimsrus, Provinsie Transvaal, aan gemelde Tweede Bylae toegevoeg word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by gemelde subartikel (*c*) van artikel *agtien* van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926 (Wet No. 55 van 1926), hierby verklaar dat die grond wat hierbo beskryf is, hierby aan gemelde Tweede Bylae van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926, toegevoeg word.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Eleventh day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.
M.M. 15/1/3145.

✱ No. 242, 1955.]

CONVENTION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND THE ROYAL GOVERNMENT OF SWEDEN FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (2) of section *ninety-four* of the Income Tax Act, 1941 (Act No. 31 of 1941), I do hereby declare that the Convention set out in the Schedule to this Proclamation has been entered into between the Government of the Union of South Africa and the Royal Government of Sweden under sub-section (1) of the said section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Seventeenth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. F. NAUDE.

SCHEDULE.

CONVENTION

between the Government of the Union of South Africa and the Royal Government of Sweden for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income.

The Government of the Union of South Africa and the Royal Government of Sweden,

Desiring to conclude a Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income,

Have appointed for that purpose as Their plenipotentiaries:—

The Government of the Union of South Africa:

His Excellency Mr. Basil Johnstone Jarvie, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Union of South Africa in Sweden.

The Royal Government of Sweden:

Mr. Herman Zetterberg, Minister of Justice, Acting Minister for Foreign Affairs.

Who, having exhibited their respective full powers, found in good and due form, have agreed as follows:—

ARTICLE I.

(1) The taxes which are the subject of the present Convention are:—

(*a*) In Sweden:

The State income tax (including coupon tax) and the municipal tax and all other taxes on income which are chargeable in Sweden (hereinafter referred to as "Swedish tax").

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Elfde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.
M.M. 15/1/3145.

✱ No. 242, 1955.]

KONVENSIE TUSSEN DIE REGERING VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN DIE KONINKLIKE REGERING VAN SWEDE TER VERMYDING VAN DUBBELE BELASTING EN DIE VOORKOMING VAN FISKALE ONTDUIKING MET BETREKKING TOT BELASTINGS OP INKOMSTE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *vier-en-negentig* van die Inkomstebelastingwet, 1941 (Wet No. 31 van 1941), verklaar ek hierby dat die Konvensie wat in die Bylae van hierdie Proklamasie vervat is, kragtens subartikel (1) van genoemde artikel tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Koninklike Regering van Swede aangegaan is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewentiende dag van September Eenduisend Negehonderd vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. F. NAUDE.

BYLAE.

KONVENSIE.

Tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Koninklike Regering van Swede ter vermyding van dubbele belasting en die voorkoming van fiskale ontduiking met betrekking tot belastings op inkomste.

Die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Koninklike Regering van Swede,

Aangesien hulle begerig is om 'n Konvensie ter vermyding van dubbele belasting en die voorkoming van fiskale ontduiking met betrekking tot belastings op inkomste aan te gaan,

Het vir daardie doel as hulle gevolmagtigdes benoem:—

Die Regering van die Unie van Suid-Afrika:

Sy Eksellensie mnr. Basil Johnstone Jarvie, Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van die Unie van Suid-Afrika in Swede.

Die Koninklike Regering van Swede:

Die heer Herman Zetterberg, Minister van Justisie, Waarnemende Minister van Buitelandse Sake.

Wat, na vertoning van hulle onderskeie volle bevoegdhede, wat in goeie en behoorlike vorm gevind is, soos volg ooreengekom het:—

ARTIKEL I.

(1) Die belastings wat die onderwerp van die huidige Konvensie uitmaak, is die volgende:—

(*a*) In Swede:

Die staatsinkomstebelasting (met inbegrip van koeponbelasting) en die munisipale belasting en alle ander belastings op inkomste wat in Swede gehef word (hieronder „Sweedse belasting" genoem).

(*b*) In the Union of South Africa:

The normal tax,

the super tax,

the non-resident shareholders' tax,

the provincial income tax and the provincial companies tax and all other taxes on income which are chargeable in the Union

(hereinafter referred to as "Union tax").

(2) The present Convention shall also apply to any other taxes of a substantially similar character imposed in Sweden or the Union of South Africa subsequently to the date of signature of the present Convention.

ARTICLE II.

(1) In the present Convention, unless the context otherwise requires—

(*a*) the term "Union" means the Union of South Africa;

(*b*) the terms "territory of one of the Contracting Governments" and "territory of the other Contracting Government" mean Sweden or the Union, as the context requires;

(*c*) the term "tax" means Swedish tax or Union tax, as the context requires;

(*d*) the term "person" includes any body of persons, corporate or not corporate;

(*e*) the term "company" means any body corporate;

(*f*) the terms "resident of Sweden" and "resident of the Union" mean respectively any person who is resident in Sweden for the purposes of Swedish tax and not ordinarily resident in the Union for the purposes of Union tax and any person who is ordinarily resident in the Union for the purposes of Union tax and not resident in Sweden for the purposes of Swedish tax; a company shall be regarded as resident in Sweden if it is incorporated under the laws of Sweden and as resident in the Union if it is incorporated under the laws of the Union;

(*g*) the terms "company of one of the Contracting Governments" and "company of the other Contracting Government" mean a company which is a resident of Sweden or a company which is a resident of the Union, as the context requires;

(*h*) the terms "Swedish enterprise" and "Union enterprise" mean respectively an industrial or commercial enterprise or undertaking carried on by a resident of Sweden and an industrial or commercial enterprise or undertaking carried on by a resident of the Union, and the terms "enterprise of one of the Contracting Governments" and "enterprise of the other Contracting Government" mean a Swedish enterprise or a Union enterprise, as the context requires;

(*i*) the term "permanent establishment" when used with respect to an enterprise of one of the Contracting Governments means a branch, management, factory, or other fixed place of business, a mine, quarry or any other place of natural resources subject to exploitation but does not include an agency unless the agent has, and habitually exercises, a general authority to negotiate and conclude contracts on behalf of the enterprise or has a stock of merchandise from which he regularly fills orders on its behalf. In this connection—

(i) an enterprise of one of the Contracting Governments shall not be deemed to have a permanent establishment in the territory of the other Contracting Government merely because it carries on business dealings in the territory of that other Contracting Government through a bona fide broker or general commission agent acting in the ordinary course of his business as such;

(*b*) In die Unie van Suid-Afrika:

Die normale belasting,

die superbelasting,

die belasting op buitelandse aandeelhouers,

die provinsiale inkomstebelasting en die provinsiale maatskappyebelasting en alle ander belastings op inkomste wat in die Unie gehef word

(hieronder „Uniebelasting" genoem).

(2) Die huidige Konvensie is ook van toepassing op ander belastings van wesenlik soortgelyke aard wat gehef word in Swede of die Unie van Suid-Afrika na die datum van ondertekening van die huidige Konvensie.

ARTIKEL II.

(1) In die huidige Konvensie, tensy die verband anders aandui, beteken—

(*a*) „Unie", die Unie van Suid-Afrika;

(*b*) „gebied van een van die kontrakterende regerings" en „gebied van die ander kontrakterende regering", Swede of die Unie, na gelang die verband vereis;

(*c*) „belasting", Sweedse belasting of Uniebelasting na gelang die verband vereis;

(*d*) „persoon", ook enige liggaam van persone, met of sonder regspersoonlikheid;

(*e*) „maatskappy", enige liggaam met regspersoonlikheid;

(*f*) „inwoner van Swede", en „inwoner van die Unie", onderskeidelik 'n persoon wat in Swede vir doeleindes van Sweedse belasting woonagtig is en nie gewoonlik in die Unie vir doeleindes van Uniebelasting woonagtig is nie, en 'n persoon wat gewoonlik in die Unie vir doeleindes van Uniebelasting woonagtig is en nie in Swede vir doeleindes van Sweedse belasting woonagtig is nie; 'n maatskappy word as in Swede woonagtig beskou as dit ooreenkomstig die wette van Swede ingelyf is en as in die Unie woonagtig as dit ooreenkomstig die wette van die Unie ingelyf is;

(*g*) „maatskappy van een van die kontrakterende regerings" en „maatskappy van die ander kontrakterende regering", 'n maatskappy wat 'n inwoner van Swede of 'n maatskappy wat 'n inwoner van die Unie is, na gelang die verband vereis;

(*h*) „Sweedse onderneming" en „Unie-onderneming", onderskeidelik, 'n nywerheids- of handelsonderneming wat deur 'n inwoner van Swede gedryf word en 'n nywerheids- of handelsonderneming wat deur 'n inwoner van die Unie gedryf word, en „onderneming van een van die kontrakterende regerings" en „onderneming van die ander kontrakterende regering" 'n Sweedse onderneming of 'n Unie-onderneming, na gelang die verband vereis;

(*i*) „permanente saak", wanneer dit in verband met 'n onderneming van een van die kontrakterende regerings gebesig word, 'n tak, bestuur, fabriek, of ander vaste besigheidsplek, 'n myn, steengroef of enige ander plek van natuurlike hulpbronne aan ontginning onderworpe maar sluit nie 'n agentskap in nie, tensy die agent 'n algemene magtiging besit en dit gewoonlik uitoefen, om kontrakte namens die onderneming aan te gaan en te sluit of 'n voorraad handelsware het waaruit hy gereeld bestellings namens die onderneming uitvoer. In hierdie verband—

(i) word 'n onderneming van een van die kontrakterende regerings nie geag 'n permanente saak in die gebied van die ander kontrakterende regering te hê nie, enkel omdat dit besigheidstransaksies in die gebied van daardie ander kontrakterende regering deur bemiddeling van 'n *bona fide* makelaar of algemene Kommissieagent wat in die gewone loop van sy besigheid optree, verrig nie;

(ii) the fact that an enterprise of one of the Contracting Governments maintains in the territory of the other Contracting Government a fixed place of business exclusively for the purchase of goods or merchandise shall not of itself constitute that fixed place of business a permanent establishment of the enterprise;

(iii) the fact that a company of one of the Contracting Governments has a subsidiary company which is a company of the other Contracting Government or which is engaged in trade or business in the territory of that other Contracting Government (whether through a permanent establishment or otherwise) shall not of itself constitute that subsidiary company a permanent establishment of its parent company;

(iv) the fact that an enterprise of one of the Contracting Governments is erecting plant or machinery in the territory of the other Contracting Government shall not of itself constitute a permanent establishment of such enterprise in that other territory if the erection is an integral part of the contract for the supply of such plant or machinery;

(*j*) the term "industrial or commercial profits" includes mining profits but does not include income in the form of royalties, rents (including royalties or rents on cinematograph films), interest, dividends, management charges, remuneration for personal services or profits from the operation of transport services by air or sea;

(*k*) the term "profits" in relation to Union tax means "taxable income" as defined under the laws of the Union relating to the taxes which are the subject of the present Convention.

(2) In the application of the provisions of the present Convention by one of the Contracting Governments any term not otherwise defined shall, unless the context otherwise requires, have the meaning which it has under the laws of that Contracting Government relating to the taxes which are the subject of the present Convention.

(3) The terms "Swedish tax" and "Union tax" do not include any sum which represents a penalty imposed under the laws of either Contracting Government relating to the taxes which are the subject of the present Convention or which is otherwise payable in respect of any default or omission in relation to those taxes.

ARTICLE III.

(1) The industrial or commercial profits of a Swedish enterprise shall not be subject to any of the Union taxes which are the subject of the present Convention unless the enterprise is engaged in trade or business in the Union through a permanent establishment situated therein. If it is so engaged, tax may be imposed on those profits by the Union, but only on so much of them as is attributable to that permanent establishment.

(2) The industrial or commercial profits of a Union enterprise shall not be subject to any of the Swedish taxes which are the subject of the present Convention unless the enterprise is engaged in trade or business in Sweden through a permanent establishment situated therein. If it is so engaged tax may be imposed on those profits by Sweden, but only on so much of them as is attributable to that permanent establishment.

(3) Where an enterprise of one of the Contracting Governments is engaged in trade or business in the territory of the other Contracting Government through a permanent establishment situated therein, there shall be attributed to such permanent establishment the industrial or commercial profits which it might be expected to derive if it were an independent enterprise engaged in

(ii) beteken die feit dat 'n onderneming van een van die kontrakterende regerings 'n vaste besigheidsplek in die gebied van die ander kontrakterende regering uitsluitlik vir die aankoop van goedere of handelsware instand hou, nie op sigself dat daardie vaste besigheidsplek 'n permanente saak van die onderneming is nie;

(iii) beteken die feit dat 'n maatskappy van een van die kontrakterende regerings 'n ondermaatskappy het wat 'n maatskappy van die ander kontrakterende regering is of wat handel of besigheid in die gebied van daardie ander kontrakterende regering (hetsy deur bemiddeling van 'n permanente saak of andersins) dryf, nie op sigself dat daardie ondermaatskappy 'n permanente saak van sy moedermaatskappy is nie;

(iv) beteken die feit dat 'n onderneming van een van die kontrakterende regerings besig is om installasie of masjinerie in die gebied van die ander kontrakterende regering op te rig nie op sigself dat sodanige onderneming 'n permanente saak in daardie ander gebied is nie, indien die oprigting 'n integrerende deel van die kontrak vir die verskaffing van sodanige installasie of masjinerie is;

(*j*) „nywerheids- of handelswinste", ook winste uit mynbedrywighede, maar nie inkomste in die vorm van tantième, huurgeld (insluitende tantième of huurgeld op bioskoopfilms), rente, diwidende, bestuurskoste, vergoeding vir persoonlike dienste of winste uit die in-bedryf-hou van vervoerdienste per see of lug nie;

(*k*) „winste" betreffende Uniebelasting, „belasbare inkomste", soos in die wette van die Unie betreffende die belastings wat die onderwerp van die huidige Konvensie uitmaak, omskryf.

(2) By die toepassing van die bepalings van die huidige Konvensie deur een van die kontrakterende regerings het 'n uitdrukking wat nie anders omskryf is nie, tensy die verband anders vereis, die betekenis wat daaraan geheg word ooreenkomstig die wette van daardie kontrakterende regering betreffende die belastings wat die onderwerp van die huidige Konvensie uitmaak.

(3) Die uitdrukkings „Sweedse belasting" en „Uniebelasting" sluit nie enige bedrag in wat 'n boete opgelê ooreenkomstig die wette van enigeen van die kontrakterende regerings betreffende die belastings wat die onderwerp van die huidige Konvensie uitmaak, verteenwoordig nie, of wat andersins betaalbaar is ten opsigte van enige versuim of weglating betreffende sodanige belastings.

ARTIKEL III.

(1) Die nywerheids- of handelswinste van 'n Sweedse onderneming is nie onderworpe aan enigeen van die Uniebelastings wat die onderwerp van die huidige Konvensie uitmaak nie, tensy die onderneming handel of besigheid in die Unie dryf deur bemiddeling van 'n permanente saak daarin geleë. Indien hy aldus besigheid of handel dryf, kan belasting deur die Unie op daardie winste gelê word, maar slegs op die gedeelte daarvan wat aan daardie permanente saak toegeskryf kan word.

(2) Die nywerheids- of handelswinste van 'n Unieonderneming is nie onderworpe aan enigeen van die Sweedse belastings wat die onderwerp van die huidige Konvensie uitmaak nie, tensy die onderneming handel of besigheid in Swede dryf deur bemiddeling van 'n permanente saak daarin geleë. Indien hy aldus besigheid of handel dryf, kan belasting deur Swede op daardie winste gelê word, maar slegs op die gedeelte daarvan wat aan daardie permanente saak toegeskryf kan word.

(3) Wanneer 'n onderneming van een van die kontrakterende regerings handel of besigheid in die gebied van die ander kontrakterende regering dryf deur bemiddeling van 'n permanente saak daarin geleë, word aan sodanige permanente saak die nywerheids- of handelswinste toegeskryf wat hy na verwagting kan verkry as hy 'n onafhanklike onderneming is wat hom met dieselfde of soort-

the same or similar activities under the same or similar conditions and dealing at arm's length with the enterprise of which it is a permanent establishment.

(4) No portion of any profits arising from the sale of goods or merchandise by an enterprise of one of the Contracting Governments shall be attributed to a permanent establishment situated in the territory of the other Contracting Government by reason of the mere purchase of the goods or merchandise within the territory of that other Contracting Government.

(5) Profits derived by an enterprise of one of the Contracting Governments from sales, under contracts concluded in its territory, of goods or merchandise stocked in a warehouse or depot in the other territory for convenience of delivery and not for purposes of display shall not be attributed to a permanent establishment of the enterprise in that other territory notwithstanding that the offers of purchase have been obtained by an agent of the enterprise in that territory and transmitted by him to the enterprise for acceptance.

ARTICLE IV.

Where—

(*a*) an enterprise of one of the Contracting Governments participates directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of the other Contracting Government, or

(*b*) the same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of one of the Contracting Governments and an enterprise of the other Contracting Government,

and in either case, conditions are made or imposed between the two enterprises, in their commercial or financial relations, which differ from those which would be made between independent enterprises, then any profits which would but for those conditions have accrued to one of the enterprises but by reason of those conditions have not so accrued may be included in the profits of that enterprise and taxed accordingly.

ARTICLE V.

Profits derived by the Government or a resident of one of the territories from operating ships or aircraft shall be exempt from tax (including any taxes on gross profits or turnover) in the other territory.

ARTICLE VI.

(1) Where a company which is a resident of one of the territories derives profits from sources within or deemed to be within the other territory, the Government of that other territory shall not impose any form of taxation on dividends declared payable by that company in favour of persons not resident in that other territory nor shall the Government of that other territory impose any tax in the nature of a special tax on non-residents on the profits derived by that company directly as the result of the carrying on of business through a permanent establishment in that other territory.

(2) Dividends paid by a company of one of the Contracting Governments to a company of the other Contracting Government shall be exempt from tax in the territory of the last-mentioned Government; provided that in accordance with the laws in that territory the dividends would be exempt from tax if both companies had been resident there.

ARTICLE VII.

A resident of Sweden, whether carrying on business in the Union or not, shall be exempt from Union tax in respect of interest on bonds or securities issued by any Government other than the Government of the Union in respect of which he is subject to Swedish tax.

gelyke bedrywighede onder dieselfde of soortgelyke toestande besighou en op 'n afstand sake doen met die onderneming waarvan hy 'n permanente saak is.

(4) Geen gedeelte van winste wat voortspruit uit die verkoop van goedere of handelsware deur 'n onderneming van een van die kontrakterende regerings nie word toegeskryf aan 'n permanente saak wat in die gebied van die ander kontrakterende regering geleë is uit hoofde van enkel die aankoop van die goedere of handelsware binne die gebied van daardie ander kontrakterende regering.

(5) Winste verkry deur 'n onderneming van een van die kontrakterende regerings uit verkope, ingevolge kontrakte in sy gebied aangegaan, van goedere of handelsware wat in 'n pakhuis of depot in die ander gebied in voorraad gehou word om lewering te vergemaklik en nie vir doeleindes van vertoning nie, word nie toegeskryf aan 'n permanente saak van die onderneming in daardie ander gebied nie, ondanks die feit dat die aanbiedinge om te koop deur 'n agent van die onderneming in daardie gebied ontvang is en deur hom na die onderneming vir aanneming deurgestuur is.

ARTIKEL IV.

Wanneer—

(*a*) 'n onderneming van een van die kontrakterende regerings regstreeks of onregstreeks in die bestuur, beheer of kapitaal van 'n onderneming van die ander kontrakterende regering deel het; of

(*b*) dieselfde persone regstreeks of onregstreeks in die bestuur, beheer of kapitaal van 'n onderneming van een van die kontrakterende regerings en 'n onderneming van die ander kontrakterende regering, deel het

en in elkeen van die gevalle voorwaardes tussen die twee ondernemings met betrekking tot hul handels- of finansiële verhoudings gestel of opgelê word wat verskil van dié wat tussen onafhanklike ondernemings gestel sou word, kan winste wat by ontstentenis van daardie voorwaardes aan een van die ondernemings sou toegeval het maar as gevolg van daardie voorwaardes nie aldus toegeval het nie, by die winste van daardie onderneming ingesluit en dienooreenkomstig belas word.

ARTIKEL V.

Winste verkry deur die regering of 'n inwoner van een van die gebiede uit die in-bedryf-hou van skepe of vliegtuie is vrygestel van belasting (insluitende enige belastings op bruto winste of omset) in die ander gebied.

ARTIKEL VI.

(1) Wanneer 'n maatskappy wat 'n inwoner van een van die gebiede is winste verkry uit bronne binne die ander gebied, of uit bronne wat geag word binne die ander gebied te wees, hef die regering van daardie ander gebied geen belasting van enige aard op diwidende wat deur daardie maatskappy ten gunste van persone wat nie in daardie ander gebied woonagtig is nie, betaalbaar verklaar word, nòg hef die regering van daardie ander gebied enige belastings van die aard van 'n spesiale belasting op nie-inwoners op die winste wat deur daardie maatskappy regstreeks verkry word as gevolg van sake gedoen deur bemiddeling van 'n permanente saak in daardie ander gebied.

(2) Diwidende wat deur 'n maatskappy van een van die kontrakterende regerings aan 'n maatskappy van die ander kontrakterende regering betaal word, is vrygestel van belasting in die gebied van laasgenoemde regering; met dien verstande dat, ooreenkomstig die wette in daardie gebied, die diwidende van belasting vrygestel sou wees as albei maatskappye daar woonagtig was.

ARTIKEL VII.

'n Inwoner van Swede, hetsy hy in die Unie sake doen of nie, word vrygestel van Uniebelasting ten opsigte van rente op verbande of sekuriteite uitgereik deur enige regering, behalwe die Unieregering, ten opsigte waarvan hy aan Sweedse belasting onderworpe is.

ARTICLE VIII.

(1) (*a*) Any royalty in respect of copyright derived from sources within the territory of one of the Contracting Governments by a resident of the territory of the other Contracting Government shall be exempt from tax in that first-mentioned territory.

(*b*) In respect of any royalty, other than a royalty referred to in sub-paragraph (*a*), derived from sources within the territory of one of the Contracting Governments by a resident of the territory of the other Contracting Government who is not engaged in trade or business in the first-mentioned territory through a permanent establishment situated therein, the Government of the first-mentioned territory shall reduce its tax attributable to such royalty by an amount equal to 50 per cent of the tax so attributable.

(2) In this Article the term "royalty" means any royalty or other amount paid as consideration for the use of, or for the privilege of using, any copyright, patent, design, secret process or formula, trade mark, or other like property, as the case may be, but does not include a royalty or other amount paid in respect of the operation of a mine or quarry or of other extraction of natural resources.

(3) Where any royalty exceeds a fair and reasonable consideration in respect of the rights for which it is paid, the exemption or reduction of tax provided by the present Article shall apply only to so much of the royalty as represents such fair and reasonable consideration.

(4) Any capital sum derived from sources within the territory of one of the Contracting Governments from the sale of patent rights by a resident of the territory of the other Contracting Government who does not carry on a trade or business in the first-mentioned territory through a permanent establishment situated therein, shall be exempt from tax in that first-mentioned territory.

ARTICLE IX.

(1) Income of whatever nature derived from real property within the territory of one of the Contracting Governments by a resident of the territory of the other Contracting Government shall be exempt from tax in the last-mentioned territory.

(2) Any royalty or other amount paid in respect of the operation of a mine or quarry or of any other extraction of natural resources within the territory of one of the Contracting Governments to a resident of the other Contracting Government shall be exempt from tax in the last-mentioned territory.

ARTICLE X.

Where under the provisions of this Convention a resident of the Union is exempt or entitled to relief from Swedish tax, similar exemption or relief shall be applied to the undivided estates of deceased persons in so far as one or more of the beneficiaries is a resident of the Union.

ARTICLE XI.

(1) Remuneration (other than pensions) paid by one of the Contracting Governments to any individual for services rendered to that Contracting Government in the discharge of governmental functions shall be exempt from tax in the territory of the other Contracting Government if the individual is not resident in that territory or is resident in that territory solely for the purpose of rendering those services.

(2) Any pension paid by one of the Contracting Governments to any individual for services rendered to that Contracting Government in the discharge of governmental functions shall be exempt from tax in the territory of the other Contracting Government, in so far as the remuneration for those services was exempt from tax in that territory under paragraph (1) of this Article or would have been so exempt if the present Convention had been in force at the time when the remuneration was paid.

ARTIKEL VIII.

(1) (*a*) Enige tantième ten opsigte van kopiereg verkry uit bronne binne die gebied van een van die kontrakterende regerings deur 'n inwoner van die gebied van die ander kontrakterende regering word vrygestel van belasting in daardie eersgenoemde gebied.

(*b*) Ten opsigte van enige tantième, behalwe 'n tantième wat in subparagraaf (*a*) genoem word, wat verkry word uit bronne binne die gebied van een van die kontrakterende regerings deur 'n inwoner van die gebied van die ander kontrakterende regering wat nie handel of besigheid dryf in eersgenoemde gebied deur bemiddeling van 'n permanente saak wat daarin geleë is nie, verminder die regering van eersgenoemde gebied sy belasting aan sodanige tantième toeskryfbaar met 'n bedrag gelykstaande met 50 persent van die belasting aldus toeskryfbaar.

(2) In hierdie artikel beteken die uitdrukking „tantième" enige tantième of ander bedrag wat betaal is as vergoeding vir die gebruik van, of vir die voorreg om gebruik te maak van enige kopiereg, patent, model, geheime proses of formule, handelsmerk of enige ander dergelike eiendom, na gelang van die geval, maar sluit nie in 'n tantième of ander bedrag wat betaal is ten opsigte van die eksploitering van 'n myn of steengroef of van ander ontginning van natuurlike hulpbronne nie.

(3) Wanneer enige tantième 'n billike en redelike vergoeding ten opsigte van die regte waarvoor dit betaal is, oorskry, is die vrystelling of vermindering van belasting waarvoor die huidige artikel voorsiening maak, van toepassing slegs op soveel van die tantième as wat sodanige billike en redelike vergoeding verteenwoordig.

(4) Enige kapitaalbedrag wat uit bronne binne die gebied van een van die kontrakterende regerings verkry word uit die verkoop van patentregte deur 'n inwoner van die gebied van die ander kontrakterende regering wat nie handel of besigheid dryf in eersgenoemde gebied deur bemiddeling van 'n permanente saak wat daarin geleë is nie, is vrygestel van belasting in daardie eersgenoemde gebied.

ARTIKEL IX.

(1) Inkomste van watter aard ookal wat uit vaste eiendom binne die gebied van een van die kontrakterende regerings deur 'n inwoner van die gebied van die ander kontrakterende regering verkry word, is vrygestel van belasting in laasgenoemde gebied.

(2) Enige tantième of ander bedrag wat ten opsigte van die eksploitering van 'n myn of steengroef of uit enige ander ontginning van natuurlike hulpbronne binne die gebied van een van die kontrakterende regerings aan 'n inwoner van die ander kontrakterende regering betaal word, is vrygestel van belasting in laasgenoemde gebied.

ARTIKEL X.

Wanneer 'n inwoner van die Unie ingevolge die bepalings van hierdie Konvensie vrygestel is van of geregtig is op verligting van Sweedse belasting, word daar gelyksoortige vrystelling of verligting toegepas op die onverdeelde boedels van oorlede persone vir sover een of meer van die begunstigdes 'n inwoner van die Unie is.

ARTIKEL XI.

(1) Vergoeding (uitgesonderd pensioene) deur een van die kontrakterende regerings aan iemand betaal vir dienste wat vir daardie kontrakterende regering by die uitoefening van regeringsfunksies verrig is, is vrygestel van belasting in die gebied van die ander kontrakterende regering indien so iemand nie in daardie gebied woonagtig is nie of in daardie gebied woonagtig is uitsluitlik met die doel om daardie dienste te verrig.

(2) Enige pensioen deur een van die kontrakterende regerings aan iemand betaal vir dienste wat vir daardie kontrakterende regering by die uitoefening van regeringsfunksies verrig is, is vrygestel van belasting in die gebied van die ander kontrakterende regering, vir sover die vergoeding vir daardie dienste ingevolge paragraaf (1) van hierdie artikel van belasting in daardie gebied vrygestel was of aldus vrygestel sou gewees het as die huidige Konvensie van krag was toe die vergoeding betaal is.

(3) The provisions of this Article shall not apply to payments in respect of services rendered in connection with any trade or business carried on by either of the Contracting Governments for purposes of profit.

ARTICLE XII.

(1) An individual who is a resident of Sweden shall be exempt from Union tax on profits or remuneration in respect of personal (including professional) services performed within the Union in any year of assessment if—

(*a*) he is present within the Union for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days during that year, and
(*b*) the services are performed for or on behalf of a person resident in Sweden, and
(*c*) the profits or remuneration are subject to Swedish tax.

(2) An individual who is a resident of the Union shall be exempt from Swedish tax on profits or remuneration in respect of personal (including professional) services performed within Sweden in any year of assessment if—

(*a*) he is present within Sweden for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days during that year, and
(*b*) the services are performed for or on behalf of a person resident in the Union, and
(*c*) the profits or remuneration are subject to Union tax.

(3) The provisions of this Article shall not apply to the profits or remuneration of public entertainers such as stage, motion picture or radio artists, musicians and athletes.

(4) The provisions of this Article shall not apply to the profits or remuneration of persons who are not bona fide employees of a principal.

ARTICLE XIII.

(1) Any pension (other than a pension paid by the Government of the Union for services rendered to it in the discharge of governmental functions) and any life annuity, derived from sources within the Union by an individual who is a resident of Sweden and subject to Swedish tax in respect thereof, shall be exempt from Union tax.

(2) Any pension (other than a pension paid by the Government of Sweden for services rendered to it in the discharge of governmental functions) and any life annuity, derived from sources within Sweden by an individual who is a resident of the Union and subject to Union tax in respect thereof, shall be exempt from Swedish tax.

(3) The term "life annuity" means a stated sum payable periodically at stated times, during life or during a specified or ascertainable period of time, under an obligation to make the payments in consideration of money paid.

ARTICLE XIV.

The remuneration derived by a professor or teacher who is resident in the territory of one of the Contracting Governments, for teaching, during a period of temporary residence not exceeding two years, at a university, college or other establishment for higher education in the territory of the other Contracting Government, shall be exempted from tax by that other Contracting Government.

ARTICLE XV.

(1) A student or business apprentice from the territory of one of the Contracting Governments who is receiving full-time education or training in the territory of the other Contracting Government, shall be exempt from tax in that other territory on payments made to him by persons in the first-mentioned territory for the purposes of his maintenance, education or training.

(2) A student at a university, college or other establishment for higher education in the territory of one of the Contracting Governments who for a period or periods not exceeding in the aggregate 100 days during the year of assessment is employed in the territory of the other Contracting Government in order to obtain a practical

(3) Die bepalings van hierdie artikel is nie van toepassing op betalings ten opsigte van dienste wat verrig is in verband met enige handel of besigheid wat deur een van die kontrakterende regerings met die oog op wins gedryf word nie.

ARTIKEL XII.

(1) Iemand wat 'n inwoner van Swede is, is vrygestel van Uniebelasting op winste of vergoeding ten opsigte van persoonlike (met inbegrip van professionele) dienste wat in enige jaar van aanslag binne die Unie verrig is as—

(*a*) hy vir 'n tydperk of tydperke van hoogstens altesaam 183 dae gedurende daardie jaar in die Unie aanwesig is; en
(*b*) die dienste verrig word ten behoewe van 'n persoon wat in Swede woonagtig is, en
(*c*) die winste of vergoeding aan Sweedse belasting onderworpe is.

(2) Iemand wat 'n inwoner van die Unie is, is vrygestel van Sweedse belasting op winste of vergoeding ten opsigte van persoonlike (met inbegrip van professionele) dienste wat in enige jaar van aanslag binne Swede verrig is as—

(*a*) hy vir 'n tydperk of tydperke van hoogstens altesaam 183 dae gedurende daardie jaar in Swede aanwesig is; en
(*b*) die dienste verrig word ten behoewe van 'n persoon wat in die Unie woonagtig is; en
(*c*) die winste of vergoeding aan Uniebelasting onderworpe is.

(3) Die bepalings van hierdie artikel is nie van toepassing op die winste of vergoeding van openbare voordraers soos verhoog-, bioskoop- of radiokunstenaars, musikante en atlete nie.

(4) Die bepalings van hierdie artikel is nie van toepassing op die winste of vergoeding van persone wat nie *bona fide* werknemers van 'n prinsipaal is nie.

ARTIKEL XIII.

(1) Enige pensioen (uitgesonderd 'n pensioen deur die regering van die Unie betaal vir dienste vir hom by die uitoefening van regeringsfunksies verrig) en lyfrente uit bronne binne die Unie verkry deur iemand wat 'n inwoner van Swede en aan Sweedse belasting ten opsigte daarvan onderworpe is, is vrygestel van Uniebelasting.

(2) Enige pensioen (uitgesonderd 'n pensioen deur die regering van Swede betaal vir dienste vir hom by die uitoefening van regeringsfunksies verrig) en lyfrente uit bronne binne Swede verkry deur iemand wat 'n inwoner van die Unie en aan Uniebelasting ten opsigte daarvan onderworpe is, is vrygestel van Sweedse belasting.

(3) „Lyfrente" beteken 'n aangegewe som wat van tyd tot tyd op gegewe tye gedurende lewe of gedurende 'n vermelde of vasstelbare tydsduur betaalbaar is volgens 'n verpligting om die betalings te doen ten aansien van geld wat betaal is.

ARTIKEL XIV.

Die vergoeding verkry deur 'n professor of onderwyser wat woonagtig is in die gebied van een van die kontrakterende regerings, vir dosering, gedurende 'n tydperk van tydelike verblyf van hoogstens twee jaar aan 'n universiteit, kollege of ander inrigting vir hoër onderwys in die gebied van die ander kontrakterende regering, is vrygestel van belasting deur daardie ander kontrakterende regering.

ARTIKEL XV.

(1) 'n Student of besigheidsvakleerling van die gebied van een van die kontrakterende regerings, wat voltydse opvoeding of opleiding in die gebied van die ander kontrakterende regering ontvang, is vrygestel van belasting in daardie ander gebied op betalings wat vir doeleindes van sy onderhoud, opvoeding of opleiding aan hom gedoen word deur persone in eersgenoemde gebied.

(2) 'n Student by 'n universiteit, kollege of ander inrigting vir hoër onderwys in die gebied van een van die kontrakterende regerings wat vir 'n tydperk of tydperke van hoogstens altesaam 100 dae gedurende die jaar van aanslag in diens is in die gebied van die ander kontrakterende regering ten einde praktiese opleiding te verkry

training required for his studies shall be exempt from tax in that other territory on remuneration in respect of the employment unless the remuneration exceeds 2,000 Swedish crowns or the equivalent in the currency of the Union as the case may be.

ARTICLE XVI.

(1) Income from sources within the Union which under the laws of the Union and in accordance with this Convention is subject to tax in the Union either directly or by deduction shall, subject to the provisions of paragraph (2) of Article VI of this Convention, be exempt from Swedish tax: Provided that where such income is a dividend paid by a company resident in the Union to a person, other than a company, resident in Sweden, Swedish tax may be charged on the gross amount of the dividend but the amount of Swedish tax so chargeable shall be reduced by an amount equal to 7·5 per cent of the amount of such gross dividend: Provided further that where in respect of any income a reduction of 50 per cent of Union tax has been granted in accordance with the provisions of this Convention, the reduced amount of Union tax payable on that income shall be allowed as a credit against any Swedish tax charged on income accrued to or received by the person concerned during the year in which such reduced Union tax is paid.

(2) Income from sources within Sweden which under the laws of Sweden and in accordance with this Convention is subject to tax in Sweden either directly or by deduction shall be exempt from Union tax provided that where in respect of any income a reduction of 50 per cent of the Swedish tax is granted in accordance with this Convention that income may be charged with Union tax at a rate not exceeding 50 per cent of the Union tax which but for the provisions of this paragraph would have been charged thereon.

(3) The special tax payable in Sweden by public entertainers such as theatre and radio artists, musicians and athletes (bevillningsavgift för vissa offentliga föreställningar) shall be regarded, for the purposes of this Article, as Swedish tax.

(4) For the purposes of this Article, profits or remuneration for personal (including professional) services performed in the territory of one of the Contracting Governments shall be deemed to be income from sources within that territory, and the services of an individual whose services are wholly or mainly performed in ships or aircraft operated by a resident of the territory of one of the Contracting Governments shall be deemed to be performed in that territory.

(5) The graduated rate of Swedish tax to be imposed on residents of Sweden may be calculated as though income exempted under this Convention were included in the amount of the total income.

ARTICLE XVII.

(1) In respect of the taxes which are the subject of the present Convention the citizens of one of the Contracting Governments shall not be subjected in the territory of the other Contracting Government to any taxation or any requirement connected therewith which is other, higher or more burdensome than the taxation and connected requirements to which the citizens of the latter Government are or may be subjected.

(2) In this Article the term "citizens" means—

(*a*) in relation to Sweden, all Swedish subjects and all legal persons, partnerships and associations deriving their status as such from the law in force in Sweden;

(*b*) in relation to the Union, all South African citizens and all bodies corporate or not corporate created under the laws of the Union.

wat vir sy studies nodig is, is vrygestel van belasting in daardie ander gebied op vergoeding ten opsigte van sy diens tensy die vergoeding groter is as 2,000 Sweedse krone of die ekwivalent in die geld van die Unie, na gelang van die geval.

ARTIKEL XVI.

(1) Inkomste uit bronne binne die Unie wat ingevolge die wette van die Unie en ooreenkomstig hierdie Konvensie aan belasting in die Unie hetsy regstreeks of by wyse van aftrekking onderworpe is, is, behoudens die bepalings van paragraaf (2) van artikel VI van hierdie Konvensie, vrygestel van Sweedse belasting: Met dien verstande dat wanneer sodanige inkomste 'n diwidend is wat deur 'n maatskappy woonagtig in die Unie aan 'n persoon, behalwe 'n maatskappy, in Swede woonagtig, betaal is, Sweedse belasting op die bruto bedrag van die diwidend gehef mag word, maar die bedrag van die Sweedse belasting aldus hefbaar, word verminder met 'n bedrag gelykstaande met 7·5 persent van die bedrag van sodanige bruto diwidend: Met dien verstande verder dat wanneer, ten opsigte van enige inkomste, 'n vermindering van 50 persent van Uniebelasting ooreenkomstig die bepalings van hierdie Konvensie toegestaan word, die verminderde bedrag van Uniebelasting op daardie inkomste betaalbaar toegelaat word as 'n kredit teen enige Sweedse belasting gehef op inkomste wat die betrokke persoon toeval of deur hom ontvang is gedurende die jaar waarin sodanige verminderde Uniebelasting betaal word.

(2) Inkomste uit bronne binne Swede wat ingevolge die wette van Swede en ooreenkomstig hierdie Konvensie aan belasting in Swede hetsy regstreeks of by wyse van aftrekking onderworpe is, is vrygestel van Uniebelasting, met dien verstande dat wanneer ten opsigte van enige inkomste 'n vermindering van 50 persent van die Sweedse belasting ooreenkomstig die bepalings van hierdie Konvensie toegestaan word, Uniebelasting op daardie inkomste gehef mag word teen 'n skaal van hoogstens 50 persent van die Uniebelasting wat, by ontstentenis van die bepalings van hierdie paragraaf, daarop gehef sou geword het.

(3) Die spesiale belasting in Swede betaalbaar deur openbare voordraers soos toneel- en radiokunstenaars, musikante en atlete (bevillningsavgift för vissa offentliga föreställningar) word beskou, vir doeleindes van hierdie artikel, as Sweedse belasting.

(4) Vir doeleindes van hierdie artikel word winste of vergoeding vir persoonlike (met inbegrip van professionele) dienste in die gebied van een van die kontrakterende regerings verrig, geag inkomste uit bronne binne daardie gebied te wees, en die dienste van 'n indiwidu wie se dienste geheel of hoofsaaklik verrig word in skepe of vliegtuie deur 'n inwoner van die gebied van een van die kontrakterende regerings in bedryf gehou, word geag in daardie gebied verrig te wees.

(5) Die gegradueerde skaal van Sweedse belasting wat op inwoners van Swede gehef moet word, mag bereken word asof die inkomste wat ingevolge hierdie Konvensie vrygestel word in die bedrag van die totale inkomste ingesluit was.

ARTIKEL XVII.

(1) Ten opsigte van die belastings wat die onderwerp van die huidige Konvensie uitmaak, word die burgers van een van die kontrakterende regerings in die gebied van die ander kontrakterende regering nie onderworpe nie aan enige belasting of enige vereiste daaraan verbonde wat anders, hoër of swaarder is as die belasting en verbonde vereistes waaraan die burgers van laasgenoemde regering onderworpe is of onderworpe mag word.

(2) In hierdie artikel beteken die uitdrukking „burgers"—

(*a*) met betrekking tot Swede, alle Sweedse onderdane en alle regspersone, vennootskappe en verenigings wat hulle status as sodanig ingevolge die wette wat in Swede van krag is, verkry;

(*b*) met betrekking tot die Unie, alle Suid-Afrikaanse burgers en alle liggame met of sonder regspersoonlikheid gestig volgens die wette van die Unie.

ARTICLE XVIII.

(1) The taxation authorities of the Contracting Governments shall exchange such information (being information available under the respective taxation laws of the Contracting Governments) as is necessary for carrying out the provisions of the present Convention or for the prevention of fraud or the administration of statutory provisions against legal avoidance in relation to the taxes which are the subject of the present Convention. Any information so exchanged shall be treated as secret and shall not be disclosed to any persons other than those concerned with the assessment and collection of the taxes which are the subject of the present Convention. No information shall be exchanged which would disclose any trade secret or trade process.

(2) As used in this Article and in Article XIX, the term "taxation authorities" means, in the case of Sweden, the Minister of Finance or his authorized representative; and, in the case of the Union, the Commissioner for Inland Revenue or his authorized representative.

ARTICLE XIX.

(1) Any taxpayer, who shows that the action of the revenue authorities of the two Contracting Governments has resulted in double taxation with respect to the taxes referred to in this Convention, may lodge a claim with the State in which he resides. Should the claim be upheld, the taxation authority of this State may come to an agreement with the taxation authority of the other State with a view to avoidance of the double taxation.

(2) The taxation authorities of the two Contracting Governments may likewise come to an agreement for the purpose of overcoming double taxation in cases not otherwise provided by this Convention, as well as in the case where the interpretation or the application of this Convention gives rise to difficulties or doubts.

ARTICLE XX.

The Agreement between Sweden and the Union, dated 25th May, 1951, for the avoidance of double taxation on the income derived from shipping and aircraft shall cease to have effect—

(*a*) in Sweden as respects income assessed in or after the calendar year beginning on 1st January, 1956;

(*b*) in the Union as respects income derived in or after the year of assessment begining on 1st July, 1955.

ARTICLE XXI.

(1) The present Convention shall be ratified by the Contracting Governments. Ratification by His Majesty the King of Sweden shall be subject to the consent of the Riksdag.

(2) The instruments of ratification shall be exchanged at Pretoria as soon as possible.

(3) This Convention shall come into force on the date on which the last of all such things shall have been done in Sweden and in the Union as are necessary to give the Convention the force of law in Sweden and in the Union respectively, and shall thereupon have effect—

(*a*) in Sweden—

(i) as respects tax on income which is assessed in or after the calendar year beginning on 1st January, 1956, being income for which preliminary tax is payable during the period 1st March, 1955, to 29th February, 1956, or any succeeding period;

(ii) as respects coupon tax on dividends payable on or after 1st January, 1955;

(*b*) in the Union—

(i) as respects taxes on income for the year of assessment beginning on 1st July, 1955, and subsequent years of assessment;

(ii) as respects non-resident shareholders' tax on dividends declared on or after 1st July, 1955.

ARTIKEL XVIII.

(1) Die belastingowerhede van die kontrakterende regerings ruil inligting uit (dit wil sê inligting wat volgens die onderskeie belastingswette van die kontrakterende regerings beskikbaar is) wat nodig is vir die uitvoering van die bepalings van die huidige Konvensie of ter voorkoming van bedrog of vir die toepassing van die wetsbepalings teen wetlike ontduiking in verband met die belastings wat die onderwerp van die huidige Konvensie uitmaak. Aldus uitgeruilde inligting word geheim gehou en aan geen ander persone openbaar gemaak as dié betrokke by die aanslaan en invordering van die belastings wat die onderwerp van die huidige Konvensie uitmaak nie. Geen inligting word uitgeruil wat 'n handelsgeheim of handelsproses aan die lig sou bring nie.

(2) Die uitdrukking „belastingowerhede" soos in hierdie artikel en artikel XIX gebesig, beteken in die geval van Swede, die Minister van Finansies of sy gemagtigde verteenwoordiger; en, in die geval van die Unie, die Kommissaris van Binnelandse Inkomste of sy gemagtigde verteenwoordiger.

ARTIKEL XIX.

(1) Enige belastingbetaler wat bewys lewer dat die optrede van die inkomsteowerhede van die twee kontrakterende regerings uitgeloop het op dubbele belasting met betrekking tot die belastings in hierdie Konvensie genoem, mag 'n eis by die Staat waarin hy woonagtig is, indien. Indien die eis gehandhaaf word, mag die belastingowerhede van hierdie Staat tot 'n ooreenkoms geraak met die belastingowerhede van die ander Staat met 'n oog op die vermyding van die dubbele belasting.

(2) Die belastingowerhede van die twee kontrakterende regerings kan insgelyks tot 'n ooreenkoms geraak met die doel om dubbele belasting in sake waarvoor nie andersins deur hierdie Konvensie voorsiening gemaak is nie, te bowe te kom, sowel as in die geval waar die vertolking of die toepassing van hierdie Konvensie tot moeilikhede of twyfel lei.

ARTIKEL XX.

Die ooreenkoms tussen Swede en die Unie, gedateer 25 Mei 1951, ter vermyding van dubbele belasting op inkomste verkry uit skeep- en lugvaart is nie meer van krag nie—

(*a*) in Swede met betrekking tot inkomste aangeslaan in of na die kalenderjaar wat op 1 Januarie 1956 begin;

(*b*) in die Unie met betrekking tot inkomste verkry in of na die aanslagjaar wat op 1 Julie 1955 begin.

ARTIKEL XXI.

(1) Die huidige Konvensie moet deur die kontrakterende regerings bekragtig word. Bekragtiging deur Sy Majesteit die Koning van Swede is aan die toestemming van die Riksdag onderworpe.

(2) Die dokumente van bekragtiging moet so spoedig moontlik uitgeruil word te Pretoria.

(3) Hierdie Konvensie word van krag op die datum waarop die laaste van al die dinge in Swede en in die Unie gedoen is wat nodig is om daaraan in onderskeidelik Swede en die Unie die krag van wet te gee, en geld daarna—

(*a*) in Swede—

(i) met betrekking tot belasting op inkomste wat in of na die kalenderjaar wat op 1 Januarie 1956 begin, aangeslaan word, synde inkomste waarvoor voorlopige belasting betaalbaar is gedurende die tydperk 1 Maart 1955 tot 29 Februarie 1956, of enige daaropvolgende tydperk;

(ii) met betrekking tot koeponbelasting op diwidende op of na 1 Januarie 1955 betaalbaar;

(*b*) in die Unie—

(i) met betrekking tot belastings op inkomste vir die jaar van aanslag wat op 1 Julie 1955 begin, en daaropvolgende jare van aanslag;

(ii) met betrekking tot belasting op buitelandse aandeelhouers op diwidende op of na 1 Julie 1955 verklaar.

ARTICLE XXII.

The present Convention shall continue in effect indefinitely but either of the Contracting Governments may, on or before 30th June in any year after the calendar year 1958, give to the other Contracting Government written notice of termination and, in such event, the present Convention shall cease to be effective—

(*a*) in Sweden—

(i) as respects tax on income for which preliminary tax is payable after the last day of February in the calendar year next following that in which the notice is given;

(ii) as respects coupon tax on dividends payable on or after 1st January in the calendar year next following that in which the notice is given;

(*b*) in the Union—

(i) as respects taxes on income for the year of assessment begining on 1st July of the calendar year next following that in which notice is given;

(ii) as respects non-resident shareholders' tax on dividends declared on or after 1st July of the calendar year next following that in which the notice is given.

In witness whereof the above-mentioned plenipotentiaries have signed the present Convention and have affixed thereto their seals.

Done at Stockholm in duplicate, in the English, Afrikaans and Swedish languages, the texts being equally authentic, on the twenty-eighth day of July, 1955.

(Signed) B. J. JARVIE.

(Signed) H. ZETTERBERG.

ARTIKEL XXII.

Die huidige Konvensie bly vir 'n onbepaalde tydperk van krag, maar enigeen van die kontrakterende regerings kan, op of voor 30 Junie in enige jaar na die kalenderjaar 1958, skriftelik kennis van beëindiging aan die ander kontrakterende regering gee, en in so 'n geval is die huidige Konvensie nie meer van krag nie—

(*a*) in Swede—

(i) met betrekking tot belasting op inkomste waarvoor voorlopige belasting betaalbaar is na die laaste dag van Februarie in die kalenderjaar wat volg op dié waarin kennis gegee word;

(ii) met betrekking tot koeponbelasting op diwidende betaalbaar op of na 1 Januarie in die kalenderjaar wat volg op dié waarin kennis gegee word;

(*b*) in die Unie—

(i) met betrekking tot belasting op inkomste vir die jaar van aanslag wat op 1 Julie van die kalenderjaar wat volg op dié waarin kennis gegee word, begin;

(ii) ten opsigte van belasting op buitelandse aandeelhouers op diwidende verklaar op of na 1 Julie van die kalenderjaar wat volg op dié waarin kennis gegee word.

Ten bewyse waarvan bogenoemde gevolmagtigdes die huidige Konvensie onderteken en hul seëls daarop aangebring het.

Gedoen te Stockholm in duplo in die Engelse, Afrikaanse en Sweedse tale, waarvan die tekste ewe regsgeldig is, op hede die agt-en-twintigste dag van Julie 1955.

(Get.) B. J. JARVIE.

(Get.) H. ZETTERBERG.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

✱ No. 2139.] [28 October 1955.

APPOINTMENT OF ACTING MINISTER OF DEFENCE.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the appointment of the Honourable C. R. SWART as Acting Minister of Defence during the absence from the Union of the Honourable F. C. ERASMUS, with effect from the 20th October, 1955.

DEPARTMENT OF POLICE.

✱ No. 2137.] [28 October 1955.

I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, acting under the powers vested in me by section *fourteen* of the Second-hand Goods Act, 1955 (Act No. 23 of 1955), hereby make the regulations set out hereunder.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

REGULATIONS.

DEFINITION.

1. In these regulations "the Act" shall mean the Second-hand Goods Act, Act No. 23 of 1955.

2. The form of application for a certificate and the particulars to be furnished with such application, as required by section *three* of the Act, appear in the Schedule hereto.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

✱ No. 2139.] [28 Oktober 1955.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE MINISTER VAN VERDEDIGING.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Sy Edele C. R. SWART as Waarnemende Minister van Verdediging gedurende die afwesigheid uit die Unie van Sy Edele F. C. ERASMUS, met ingang van 20 Oktober 1955.

DEPARTEMENT VAN POLISIE.

✱ No. 2137.] [28 Oktober 1955.

Ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie van die Unie van Suid-Afrika, handelende kragtens die bevoegdhede my verleen by artikel *veertien* van die Wet op Tweedehandse Goed, 1955 (Wet No. 23 van 1955), maak hiermee die regulasies hieronder uiteengesit.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

REGULASIES.

WOORDBEPALING.

1. In hierdie regulasies beteken „die Wet" Die Wet op Tweedehandse Goed, No. 23 van 1955.

2. Die vorm vir aansoek om 'n volgens artikel *drie* van die Wet vereiste sertifikaat en die besonderhede wat met so 'n aansoek verstrek moet word, verskyn in die bylaag hiervan.

SCHEDULE.

APPLICATION IN TERMS OF SECTION *THREE* OF ACT No. 23 OF 1955.

1. Full name and address of applicant.....
2. Full names and addresses of every person who will have a financial interest in the business.....
3. Date, place of birth and sex of applicant.....
4. Nationality. If a Union national by naturalization, state number and date of certificate of naturalization .....
5. If not a Union national, state number of passport, or in the case of an alien, number of Aliens Registration Certificate.....
6. State which of the official languages the applicant can speak, read and write.....
7. Address of premises where proposed business will be conducted.....
8. Description of goods it is proposed to deal in and particulars of trading licence already held by applicant.....
9. Particulars of convictions, if any.....
10. Names, addresses and nationality of persons to be employed.....
11. Name of police station nearest to proposed place of business and distance therefrom.....
12. Is the applicant an unrehabilitated insolvent?.....
13. Has applicant previously conducted business in second-hand goods? If so, state where and specify period.....
14. Give description of building where business will be conducted and attach sketch plan.....
15. Full address of each place where articles will be stored.....

The deponent has acknowledged that he/she fully understands the contents of this affidavit.

This statement was attested/affirmed to before me.

.....
Justice of the Peace/Commissioner of Oaths.

Date.....

✱ No. 2138.] [28 October 1955.

I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, acting under the powers vested in me by section *two* (2) (*a*) of the Second-hand Goods Act, 1955 (Act No. 23 of 1955), hereby give notice that, with effect from the date of commencement of the said Act, the area of the Union of South Africa situate outside the areas mentioned in the First Schedule hereto, as well as the goods mentioned in the Second Schedule hereto, will be exempt from the provisions of the said Act.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

FIRST SCHEDULE.

The Magisterial Districts of Bellville; Benoni; Bloemfontein; Boksburg; Brakpan; Carltonville; Durban; Germiston; Johannesburg; Cape Town; Wynberg, Cape; Kimberley; Krugersdorp; Nigel; East London; Pietermaritzburg; Port Elizabeth; Pretoria; Randfontein; Springs; Vereeniging; Uitenhage.

BYLAAG.

AANSOEK DEUR APPLIKANT INGEVOLGE ARTIKEL *DRIE* VAN WET No. 23 VAN 1955.

1. Volle naam en adres van applikant.....
2. Volle name en adresse van elke persoon wat finansiële belang in die besigheid sal hê.....
3. Datum, plek van geboorte en geslag van applikant.....
4. Nasionaliteit. Indien 'n Unieburger deur naturalisasie, vermeld nommer en datum van naturalisasiesertifikaat.....
5. Indien nie 'n Unieburger nie, vermeld nommer van paspoort, of in die geval van 'n vreemdeling, nommer van Vreemdelingeregistrasiesertifikaat.....
6. Watter van die amptelike tale kan applikant praat, lees en skryf?.....
7. Adres waar voorgenome besigheid gedryf sal word.....
8. Aard van goedere waarin voornemens is om handel in te dryf en besonderhede van handelslisensie wat reeds gehou word.....
9. Besonderhede van skuldigbevindings, indien enige.....
10. Name, adresse en nasionaliteit van persone wat in diens sal wees.....
11. Naam van die naaste polisiestasie aan plek van voorgenome besigheid en afstand.....
12. Is applikant 'n ongerehabiliteerde insolvent?.....
13. Het applikant al voorheen handel gedryf in tweedehandse goedere? Indien wel, vermeld waar en tydperk.....
14. Gee beskrywing van gebou waarin besigheid gedryf sal word en heg sketsplan aan.....
15. Volledige adresse van elke plek waar handelsartikels gebêre sal word.....

Die verklaarder erken dat hy/sy ten volle op hoogte is van die inhoud van hierdie verklaring en dit begryp.

Hierdie verklaring was beëdig/bevestig voor my.

.....
Vrederegter/Kommissaris van Ede.

Datum.....

✱ No. 2138.] [28 Oktober 1955.

Ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie van die Unie van Suid-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee* (2) (*a*) van die Wet op Tweedehandse Goed, 1955 (Wet No. 23 van 1955) gee hiermee kennis dat ek vanaf die datum van inwerkingtreding van genoemde Wet, die gebied van die Unie van Suid-Afrika wat geleë is buite die gebiede in die Eerste Bylaag hiervan gemeld, asook die goedere in die Tweede Bylaag hiervan vermeld, uitsluit uit die bepalings van die Wet.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

EERSTE BYLAAG.

Die Magistraatsdistrikte Bellville; Benoni; Bloemfontein; Boksburg; Brakpan; Carltonville; Durban; Germiston; Johannesburg; Kaapstad; Wynberg, Kaap; Kimberley; Krugersdorp; Nigel; Oos-Londen; Pietermaritzburg; Port Elizabeth; Pretoria; Randfontein; Springs; Vereeniging; Uitenhage.

SECOND SCHEDULE.

All goods except any article of clothing; jewellery; motor car and motor cycle tyres and engines; motor car radios and batteries; any bicycle or any part or accessory thereof; sewing machines; any photographic or optical instrument or any part thereof; any wrought article consisting wholly or principally of gold or silver and any lead, copper or brass or any article or substance consisting wholly or principally of one or more of these metals.

TWEEDE BYLAAG.

Alle goedere behalwe enige kledingstuk; juweliersware; motorkar en -fiets buitebande en enjins; motorkar radios en batterye; enige fiets of deel daarvan of toebehore daarby; naaimasjiene; enige fotografiese of optiese instrument of enige deel daarvan; enige gesmede artikel wat geheel en al of hoofsaaklik uit goud of silwer bestaan en enige lood, koper of geelkoper of 'n artikel of stof wat geheel en al of hoofsaaklik uit een of meer van hierdie metale bestaan.

DEPARTMENT OF LANDS

✻ No. 2158.] [28 October 1955.

CAPE DIVISION.—PROPOSED LEASE TO SOUTH AFRICAN SEA PRODUCTS, LIMITED, OF A SITE SITUATE IN THE HOUT BAY LOCAL AREA, FOR THE ERECTION OF LAUNCHING PLATFORMS.

It is hereby notified that it is intended to place before Parliament an application by South African Sea Products, Limited, for the lease of a site situate in the Hout Bay Local Area, Division of Cape, Province of the Cape of Good Hope, measuring approximately 35 feet by 150 feet, to erect, maintain and use launching platforms, required in connection with a ship-building yard, which will involve land forming part of the sea-shore and the bed of the sea within the three miles limit from low-water mark.

Notice of this intention is accordingly published in terms of the first proviso to section *five* of the Sea-Shore Act, No. 21 of 1935. (Lands D. 17785/27.)

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✻ No. 2158.] [28 Oktober 1955.

AFDELING KAAP.—VOORGESTELDE VERHUUR AAN „SOUTH AFRICAN SEA PRODUCTS, LIMITED", VAN 'N TERREIN GELEË IN DIE PLAASLIKE GEBIED VAN HOUTBAAI VIR DIE OPRIGTING VAN TEWATERLATING-PLATFORMS.

Hierby word bekendgemaak dat die voorneme bestaan om 'n aansoek deur „South African Sea Products, Limited", om die huur van 'n terrein geleë in die Plaaslike Gebied van Houtbaai, Afdeling Kaap, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, groot ongeveer 35 voet by 150 voet, vir die oprigting, instandhouding en gebruik van tewaterlating-platforms, nodig in verband met 'n skeepsbouwerf, waarby grond betrokke sal wees wat deel uitmaak van die strand en die seebodem binne die driemylgrens van die laagwaterpeil af, aan die Parlement voor te lê.

Kennisgewing van hierdie voorneme word derhalwe gepubliseer ingevolge die eerste voorbehoudsbepaling van artikel *vyf* van die Strandwet, No. 21 van 1935.

(Lande D. 17785/27.)

DEPARTMENT OF FINANCE.

✻ No. 2129.] [28 October 1955.

CUSTOMS ACT, No. 55 OF 1955.—BRINGING INTO OPERATION OF SUSPENDED DUTIES.

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Finance, in terms of section *sixty-five* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby bring into operation, as from the date of publication of this notice, part of the suspended duty provided for in item 76 (*a*) (i), (ii) and (iii) of the Customs Tariff, as follows:—

Tariff Item.	*Article.*	*Per.*	*Minimum Duty.*	*Intermediate Duty.*	*Maximum Duty.*
Ex 76 (*a*) (i)	Woven Terry Towelling containing 50 per cent or more by weight of cotton, the free-on-board price of which does not exceed 2s. per yard	*ad valorem*	15%	15%	20%
Ex 76 (*a*) (ii)	Woven Terry Towelling of cotton and rayon with or without other materials, containing 50 per cent or more by weight of cotton, the free on-board price of which does not exceed 2s. per yard.....	*ad valorem*	15%	15%	20%
Ex 76 (*a*) (iii)	Woven Terry Towelling containing 50 per cent of more by weight of cotton the free-on-board price of which exceeds 2s. per yard.....	*ad valorem*	15%	15%	20%

Tariefitem.	*Artikel.*	*Per.*	*Minimum Reg.*	*Intermediêre Reg.*	*Maksimum Reg.*
Ex 76 (*a*) (i)	Geweefde terryhanddoekmateriaal wat 50 persent of meer katoen volgens gewig bevat, en waarvan die vry-aan-boord-prys hoogstens 2s. per jaart is.....	*ad valorem*	15%	15%	20%
Ex 76 (*a*) (ii)	Geweefde terryhanddoekmateriaal van katoen en rayon, met of sonder ander materiale, wat 50 per sent of meer katoen volgens gewig bevat, en waarvan die vry-aan-boord-prys hoogstens 2s. per jaart is.....	*ad valorem*	15%	15%	20%
Ex 76 (*a*) (iii)	Geweefde terryhanddoekmateriaal wat 50 persent of meer katoen volgens gewig bevat, en waarvan die vry-aan-boord-prys meer as 2s. per jaart is	*ad valorem*	15%	15%	20%

ERIC H. LOUW,
Minister of Finance.

NOTE.—The effect of this notice is to bring into operation part of the suspended duty provided for in tariff items 76 (*a*) (i), (ii) and (iii) in respect of terry towelling.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✻ No. 2129.] [28 Oktober 1955.

DOEANEWET, No. 55 VAN 1955.—INWERKINGSTELLING VAN OPGESKORTE REG.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Finansies, stel hierby ooreenkomstig artikel *vyf-en-sestig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, 'n gedeelte van die opgeskorte reg waarvoor in tariefitem 76 (*a*) (i), (ii) en (iii) van die doeanetarief voorsiening gemaak is, as volg in werking:—

ERIC H. LOUW,
Minister van Finansies.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om 'n gedeelte van die opgeskorte reg, waarvoor in tariefitem 76 (*a*) (i), (ii) en (iii) voorsiening gemaak is ten opsigte van terryhanddoekmateriaal, in werking te stel.

✱ No. 2130.] [28 October 1955.

CUSTOMS ACT No. 55 OF 1955.—SPECIAL SUSPENDED DUTIES—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 2168 OF 22ND OCTOBER, 1954.

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Finance, in terms of the powers vested in me by section *sixty-six* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby amend Government Notice No. 2168 of 22nd October, 1954, as amended, by inserting in sub-paragraph (ii) (2) of paragraph *ex* (*a*) of tariff item 76 after the word " excluding " where it appears for the first time and before the word " calico " the words " woven terry towelling ".

ERIC H. LOUW,
Minister of Finance.

NOTE.—The effect of this notice is to exclude certain woven terry towelling from the special suspended duty provided for by Government Notice No. 2168 of 22nd October, 1954.

✱ No. 2131.] [28 October 1955.

CUSTOMS ACT No. 55 OF 1955.—IMPOSITION AND BRINGING INTO OPERATION OF SPECIAL SUSPENDED DUTY.

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Finance, in terms of the powers vested in me by section *sixty-six* of Act No. 55 of 1955, hereby—

(1) prescribe the following special suspended duty in respect of the goods mentioned:—

Item.	*Article.*	*Per.*	*Special Suspended Duty.*
76 (*a*) (ii)	Woven terry towelling of cotton and rayon with or without other materials, containing 50 per cent or more by weight of cotton, the free on board price of which does not exceed 2s. per yard.....	*ad val.*	10%.

and

(2) declare that the whole of the special suspended duty imposed shall come into operation as from the date of publication of this notice.

ERIC H. LOUW,
Minister of Finance.

NOTE.—The effect of this notice is to impose a special suspended duty on woven terry towelling piece goods classifiable under item 76 (*a*) (ii), to the extent indicated.

✱ No. 2132.] [28 October 1955.

CUSTOMS ACT, No. 55 OF 1955.—BRINGING INTO OPERATION OF SUSPENDED DUTY.

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Finance, in terms of section *sixty-five* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby bring into operation, as from the date of publication of this notice, the undermentioned suspended duty provided for in the customs tariff:—

Tariff Item.	*Article.*	*Per.*	*Intermediate Duty.*	*Maximum Duty.*
Ex 73 (1) (*a*) (vii)	Towels of woven terry towelling.....	*ad valorem*	10%	15%

ERIK H. LOUW,
Minister of Finance.

NOTE.—The effect of this notice is to bring into operation as from the date of publication of this notice the suspended duty provided for in the item on woven terry towels.

✱ No. 2130.] [28 Oktober 1955.

DOEANEWET, No. 55 VAN 1955.—SPESIALE OPGESKORTE REG—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 2168 VAN 22 OKTOBER 1954.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-sestig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 2168 van 22 Oktober 1954, soos gewysig, deur in subparagraaf (ii) (2) van paragraaf *ex* (*a*) van tariefitem 76 na die woorde „ met uitsondering van " en voor die woord „ kaliko " die woorde „ geweefde terryhanddoekmateriaal " by te voeg.

ERIC H. LOUW,
Minister van Finansies.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om sekere terryhanddoekmateriaal vry te stel van die spesiale opgeskorte reg by Goewermentskennisgewing No. 2168 van 22 Oktober 1954 opgelê.

✱ No. 2131.] [28 Oktober 1955.

DOEANEWET, No. 55 VAN 1955.—HEFFING EN INWERKINGSTELLING VAN SPESIALE OPGESKORTE REG.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-sestig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955—

(1) skryf onderstaande spesiale opgeskorte reg voor ten opsigte van genoemde goedere:—

Tariefitem.	*Artikel.*	*Per.*	*Spesiale Opgeskorte Reg.*
76 (*a*) (ii)	Geweefde terryhanddoekmateriaal van katoen en rayon, met of sonder ander materiale, wat 50 persent of meer katoen volgens gewig bevat, en waarvan die vry-aan-boord-prys hoogstens 2s. per jaart is.....	*ad val.*	10%.

en

(2) verklaar dat die spesiale opgeskorte reg, soos voorgeskryf, ten volle in werking tree op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

ERIC H. LOUW,
Minister van Finansies.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om 'n spesiale opgeskorte reg, soos hierbo gemeld, te hef op stukgoed van geweefde terryhanddoekmateriaal wat onder tariefitem 76 (*a*) (ii) ingedeel kan word.

✱ No. 2132.] [28 Oktober 1955.

DOEANEWET, No. 55 VAN 1955.—INWERKINGSTELLING VAN OPGESKORTE REG.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Finansies, stel hierby ooreenkomstig artikel *vyf-en-sestig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, onderstaande opgeskorte reg, waarvoor daar in die doeanetarief voorsiening gemaak is, in werking:—

Tariefitem.	*Artikel.*	*Per.*	*Intermediêre Reg.*	*Maksimum Reg.*
Ex 73 (1) (*a*) (vii)	Handdoeke van geweefde terrydoek.....	*ad valorem*	10%	15%

ERIK H. LOUW,
Minister van Finansies.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om, met ingang van die datum waarop hierdie kennisgewing gepubliseer word, die opgeskorte reg, waarvoor in die tariefitem voorsiening gemaak is, in werking te stel ten opsigte van geweefde terryhanddoeke.

✱ No. 2140.] [28 October 1955.

CUSTOMS ACT, No. 55 OF 1955.—IMPOSITION OF AN ORDINARY DUMPING DUTY ON COTTON YARNS.

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Finance, in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that as from the date of publication of this notice, an ordinary dumping duty as defined in paragraph (*a*) of section *eighty-four* of the said Act shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied upon the following goods which are imported into the Union from or originate in the territory mentioned hereunder:—

Tariff Item.	*Goods.*	*Territory.*
66.		
Ex (*b*) (ii)	Single-ply yarns of cotton, for manufacturing purposes, not bleached, coloured, dyed, mercerised or otherwise processed	Egypt.
73.		
Ex (3)	Cotton yarns and threads, n.e.e.	—
80	Sewing, knitting, embroidery and crochet threads, yarns and twists; carpet and rug yarns for making carpets and floor rugs:	
Ex (*b*)	Other, of cotton	—

ERIC H. LOUW,
Minister of Finance.

NOTE.—In terms of section *eighty-six* of the Customs Act the goods mentioned are not liable to the dumping duty when admitted under rebate of duty in terms of section *ninety-eight* or a Government Notice published in terms of paragraph (*d*) of sub-section (2) of section *one hundred* of that Act, or when imported by or on behalf of the Government of the Union or the government of any other Commonwealth country.

✱ No. 2140.] [28 Oktober 1955.

DOEANEWET, No. 55 VAN 1955.—HEFFING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG OP KATOENDRADE.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955, verklaar hierby dat, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (*a*) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op ondergenoemde goedere wat uit die gebied hieronder genoem, in die Unie ingevoer word of van daardie gebied afkomstig is, gehef word bo en behalwe alle ander regte wat daarop betaalbaar is:—

Tariefitem.	*Goedere.*	*Gebied.*
66.		
Ex (*b*) (ii)	Enkeldrade van katoen vir vervaardigingsdoeleindes, nie gebleik, gekleur, geverf, gemerseriseer of andersins bewerk nie	Egipte.
73.		
Ex (3)	Katoengaring en -draad, n.e.v.	—
80	Garing, draad en gewynde draad vir naai-, brei, borduur- en hekelwerk; en draad vir die maak van tapyte en vloermatt:	
Ex (*b*)	Ander, van katoen	—

ERIC H. LOUW,
Minister van Finansies.

OPMERKING.—Ingevolge artikel *ses-en-tagtig* van die Doeanewet is genoemde goedere, wanneer hulle toegelaat word onder korting van regte kragtens artikel *agt-en-negentig* of 'n Goewermentskennisgewing wat ingevolge paragraaf (*d*) van subartikel (2) van artikel *honderd* van daardie Wet afgekondig is, of wanneer hulle deur of namens die Regering van die Unie of die regering van 'n ander Statebondsland ingevoer word, nie aan die dumpingreg onderworpe nie.

✱ No. 2147.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [28 October 1955.

Statement of Liabilities and Assets on the 14th day of October, 1955.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,976,510	9	0
Notes in Circulation	98,804,303	5	0
Deposits:			
(*a*) Government	7,986,085	10	7
(*b*) Bankers	43,884,190	15	8
(*c*) Other	3,774,418	12	11
Bills Payable	—		
Other Liabilities	16,081,585	7	10
	£174,507,094	1	0

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £17,774,009. 10s. 2d. held outside Union	76,135,877	3	5
Subsidiary Coin	463,861	10	7
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	8,800,000	0	0
(*b*) Foreign	32,339,759	14	10
Loans and Advances to the Government	2,200,000	0	0
Other Loans and Advances	3,597,059	8	9
Government Securities	38,131,725	3	10
Other Securities:			
(*a*) Union	2,468,886	4	11
(*b*) Foreign	5,009,564	5	3
Other Assets:			
(*a*) In Union	2,715,999	9	7
(*b*) Outside Union	2,644,360	19	10
	£174,507,094	1	0

Ratio of gold reserves to liabilities to public 61·3 per cent.

Pretoria, 19th October, 1955.

G. RISSIK, Chief Cashier.

✱ No. 2147.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. 28 Oktober 1955.

Staat van die Laste en Bates op die 14de dag van Oktober 1955.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,976,510	9	0
Note in omloop	98,804,303	5	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	7,986,085	10	7
(*b*) Bankiers	43,884,190	15	8
(*c*) Andere	3,774,418	12	11
Te betale wissels	—		
Ander laste	16,081,585	7	10
	£174,507,094	1	0

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £17,774,009. 10s. 2d. buite die Unie gehou word	76,135,877	3	5
Pasmunt	463,861	10	7
Gediskonteerde Wissels:			
(*a*) Binnelandse	8,800,000	0	0
(*b*) Buitelandse	32,339,759	14	10
Lenings en voorskotte aan die Regering	2,200,000	0	0
Ander lenings en voorskotte	3,597,059	8	9
Staatseffekte	38,131,725	3	10
Ander effekte:			
(*a*) Unie	2,468,886	4	11
(*b*) Buitelandse	5,009,564	5	3
Ander bates:			
(*a*) In die Unie	2,715,999	9	7
(*b*) Buite die Unie	2,644,360	19	10
	£174,507,094	1	0

Verhouding van goedreserwe tot verpligtings teenoor die publiek 61·3 persent.

Pretoria, 19 Oktober 1955.

G. RISSIK, Hoofkassier.

✱ No. 2148.] [28 October/*Oktober* 1955

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING, IMPORT DUTIES, VALUE OF IMPORTS INTO THE UNION OF SOUTH AFRICA (SEE NOTE) AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS FOR THE MONTH OF JULY AND THE SEVEN MONTHS ENDING JULY, 1955, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR 1954.

NOTE.—AS FROM 1st JANUARY, 1955, THE STATISTICAL AREA "UNION OF SOUTH AFRICA" INCLUDES THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA. SEPARATE STATISTICS OF THE EXTERNAL TRADE OF THE FORMER STATISTICAL AREAS "UNION OF SOUTH AFRICA AND THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA" ARE NO LONGER COMPILED FOR PUBLICATION.

N.B.—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA (SIEN NOTA) EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER, VIR DIE MAAND JULIE EN DIE SEWE MAANDE GEËINDIG JULIE 1955, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR 1954.

NOTA.—VANAF 1 JANUARIE 1955, SLUIT DIE STATISTIESE AREA „UNIE VAN SUID-AFRIKA" DIE GEBIED VAN SUIDWES-AFRIKA IN AFSONDERLIKE STATISTIEK VAN DIE BUITELANDSE HANDEL VAN DIE VOORMALIGE STATISTIESE AREAS „UNIE VAN SUID-AFRIKA EN DIE GEBIED VAN SUIDWES-AFRIKA", WORD NIE MEER VIR PUBLIKASIE SAAMGESTEL NIE.

L.W.—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAAFGOUD DEURGAANS WEGGELAAT.

	Month of July. *Maand Julie.*		Seven Months Ending July. *Sewe maande geëindig Julie.*	
	1955.	1954.	1955.	1954.
SHIPPING OVERSEAS.—SKEEPVAART OORSEE.				
Vessels entered—*Bote ingeklaar*.....No.	179	178	1,163	1,177
Vessels cleared—*Bote uitgeklaar*.....No.	176	176	1,145	1,170
Cargo landed—*Lading geland*.....Tons/*Ton*	731,082	617,640	4,947,899	4,181,483
Cargo shipped—*Lading verskeep*.....Tons/*Ton*	379,406	319,006	2,455,186	2,483,583
IMPORT DUTIES.—INVOERREGTE.	£	£	£	£
Cape Town—*Kaapstad*.....	602,913	592,146	4,320,764	3,957,063
Port Elizabeth.....	363,626	394,278	3,134,537	2,729,351
East London—*Oos-Londen*.....	212,532	180,063	1,497,526	1,461,570
Durban.....	720,987	716,725	4,873,476	4,433,206
Johannesburg.....	363,393	361,861	2,799,461	2,489,910
Lourenco Marques.....	552,415	539,438	3,577,469	3,545,549
S.W.A. Ports including G.P.O.—*S.W.A. Hawes, H.P.K. ingesluit*.....	51,370	54,542	392,264	334,626
G.P.O.—*H.P.K.*.....	120,853	108,421	879,625	648,415
Other Union Ports and Stations—*Ander hawens en stasies in die Unie*.....	100,331	70,061	656,658	493,788
TOTAL—TOTAAL.....	£3,088,420	£3,017,535	£22,131,780	£20,093,478
UNION IMPORTS.—UNIE INVOER.				
MERCHANDISE.—KOOPWARE.				
Cape Town—*Kaapstad*.....	6,986,891	6,784,377	49,891,453	43,639,718
Port Elizabeth.....	5,873,230	6,106,108	46,931,755	38,824,666
East London—*Oos-Londen*.....	2,231,510	2,438,122	18,356,048	17,640,465
Durban.....	10,597,263	11,454,199	82,813,565	80,952,140
Johannesburg.....	3,488,735	3,656,913	27,197,364	26,040,861
Lourenco Marques.....	1,776,432	1,782,877	12,440,577	10,798,018
S.W.A. Ports including G.P.O.—*S.W.A. Hawes, H.P.K. ingesluit*.....	248,430	323,153	2,644,398	2,189,368
G.P.O.—*H.P.K.*.....	2,114,465	2,116,338	12,889,054	11,988,480
Other Union Ports and Stations*—*Ander hawens en stasies in die Unie**.....	828,963	3,050,527	13,111,253	14,116,723
TOTAL MERCHANDISE—TOTALE KOOPWARE.....	£34,145,919	£37,712,614	£266,275,467	£246,190,439
Specie—*Muntgeld*.....	1,509	15	20,165	24,714
Government Stores—*Goewermentsvoorrade*.....	1,452,689	2,969,276	13,349,189	20,015,013
GRAND TOTAL IMPORTS—GROOTTOTAAL INVOER.....	£35,600,117	£40,681,905	£279,644,821	£266,230,166

* Includes imports from Southern and Northern Rhodesia for 1954 and the period January to June, 1955, but from 1st July, 1955, imports from the Federation of Rhodesia and Nyasaland are allocated to relative ports in this column.

* *Sluit in invoere vanaf Suid- en Noord-Rhodesië vir* 1954 *en die tydperk Januarie tot Junie* 1955, *maar vanaf* 1 *Julie* 1955 *word invoer vanaf die Federasie van Rhodesië en Nyasaland aangewys by die betrokke hawens in hierdie kolom.*

UNION EXPORTS.—UNIE UITVOER.	1955	1954	1955.	1954.
South African Produce—*Suid-Afrikaanse Produkte*—				
Hides and skins—*Huide en velle*.....	1,482,203	1,201,593	5,723,511	5,737,399
Wool—*Wol*.....	1,982,391	1,942,968	32,682,915	33,568,098
Wattle bark and extract—*Wattelbas en ekstrak*.....	431,773	391,432	4,133,398	4,283,619
Maize—*Mielies*.....	1,572,399	565,409	7,332,603	7,509,648
Fish, dried, salted, cured and preserved—*Vis, gedroog, gesout, gerook en gepreserveer*.....	615,539	562,618	3,202,841	4,289,907
Fruit, all kinds—*Vrugte, alle soorte*.....	1,847,419	1,446,382	14,876,234	12,630,886
Sugar—*Suiker*.....	517,371	918,719	2,432,877	3,134,244
Vegetables, preserved—*Groente, gepreserveer*.....	20,131	38,610	480,809	497,079
Agricultural machinery and implements—*Landboumasjinerie en gereedskap*	88,493	94,311	646,511	368,461
Mining machinery—*Mynmasjinerie*.....	247,631	310,316	1,861,124	1,776,025
Other machinery, n.e.e.—*Ander masjinerie, n.e.v.*.....	307,161	251,613	1,992,640	1,495,634
Chrome ore—*Chroomerts*.....	210,768	158,400	1,111,848	1,274,232
Lead ore concentrates—*Loodertskonsentrate*.....	562,322	1,014,861	5,199,985	3,961,066
Manganese ore—*Mangaanerts*.....	281,000	395,959	1,705,070	2,292,957
Copper, bar and blister—*Koper, stawe en ru- (blister)*.....	1,190,705	869,941	5,478,237	5,021,413
Asbestos—*Asbes*.....	700,376	612,296	4,785,474	4,451,177
Coal—*Steenkool*.....	100,967	187,790	867,994	1,617,644
Diamonds—*Diamante*.....	2,893,100	2,182,953	19,390,794	15,673,263
Footwear—*Skoeisel*.....	174,575	139,896	925,787	906,088
Tyres and tubes, pneumatic—*Lugbuite- en binnebande*.....	302,542	285,859	1,634,913	1,609,402
Semi-processed and processed gold—*Verwerkte en halfverwerkte goud*....	—	—	—	29,452
Prescribed materials under the Atomic Energy Act—*Voorgeskrewe materiale, ingevolge die wet op Atoomkrag*.....	1,568,033	925,955	14,065,034	6,770,020
Other merchandise—*Ander koopware*.....	6,975,375	6,811,558	49,493,523	44,956,607
Imported goods re-exported—*Ingevoerde goedere weer uitgevoer*.....	1,707,259	2,993,713	21,272,820	20,999,835
Bunker coal and ships' stores—*Bunkersteenkool en skeepsvoorrade*.....	525,403	600,312	3,766,642	3,340,798
TOTAL—TOTAAL.....	£26,304,936	£24,903,464	£205,063,584	£188,194,954
* Specie (face value)—*Spesie (sigwaarde)*.....	110	5,924	36,766	52,865
GRAND TOTAL EXPORTS—GROOTTOTAAL UITVOER.....	£26,305,046	£24,909,388	£205,100,350	£188,247,819

† Includes specie not of South African Minting—*Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.*

★ No. 2162.] [28 October/*Oktober* 1955.

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1ST APRIL, 1955 TO 30TH SEPTEMBER, 1955.
STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIES) VANAF 1 APRIL 1955 TOT 30 SEPTEMBER 1955.

Heads of Revenue.—*Hoofde van Inkomste.*	Cape of Good Hope. *Kaap de Goede Hoop.*			Natal.			Transvaal.			Orange Free State. *Oranje-Vrystaat.*			Totals. *Totale.*		
	Estimate, *Beraming*, 1955–56.	1/9/55–30/9/55.	1/4/55–30/9/55.	Estimate, *Beraming*, 1955–56.	1/9/55–30/9/55.	1/4/55–30/9/55.	Estimate, *Beraming*, 1955–56.	1/9/55–30/9/55.	1/4/55–30/9/55.	Estimate, *Beraming*, 1955–56.	1/9/55–30/9/55.	1/4/55–30/9/55.	Estimate, *Beraming*, 1955–56.	1/9/55–30/9/55.	1/4/55–30/9/55.
Sources of Revenue Transferred. *Bronne van Inkomste Oorgedra.*	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Licences—*Lisensies*—															
Dog, Fish and Game—*Hond, Vis en Wild*	9,000	747	7,577	36,500	2,942	23,751	75,000	6,788	37,755	58,000	2,970	18,869	178,500	13,447	87,952
Motor Vehicles—*Motorvoertuie*	2,600,000	18,746	169,106	1,040,000	16,034	107,379	2,735,000	27,267	200,362	800,000	9,783	80,739	7,175,000	71,830	557,586
Miscellaneous—*Diverse*—															
Education Receipts—*Onderwysontvangste*	678,000	72,280	273,644	306,500	29,385	150,060	—	—	—	61,800	9,505	35,824	1,046,300	111,170	459,528
Hospital Receipts—*Hospitaalontvangste*	60,500	—	2,948	770,000	80,279	379,355	1,116,000	65,597	546,937	258,800	15,151	104,172	2,172,300	161,027	1,033,412
Other Receipts—*Ander Ontvangste*	991,000	87,558	358,580	47,000	20,170	38,684	907,000	135,060	539,955	101,210	9,720	38,014	2,046,210	252,508	975,233
Fines and Forfeitures—*Boetes en Verbeurdverklarings*	22,500	2,421	12,657	25,000	2,310	15,532	60,000	6,754	38,298	30,000	2,936	19,579	137,500	14,421	86,066
Auction Dues—*Vendurègte*	285,000	17,144	143,558	18,000	1,243	7,707	225,000	23,441	129,510	196,000	15,923	113,146	724,000	57,751	393,921
Entertainment Tax—*Belasting op Vermaaklikhede*	768,000	64,389	393,063	285,000	24,504	159,053	580,000	62,628	328,422	95,000	8,221	50,814	1,728,000	159,742	931,352
Personal and Provincial Income Tax (including Companies Tax)—*Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting (met inbegrip van Maatskappybelasting)*	8,450,000	624,947	2,780,849	2,900,000	159,842	880,298	11,200,000	290,573	3,046,661	1,470,000	76,892	425,502	24,020,000	1,152,254	7,133,310
Racing and Betting Taxation—*Belasting op Wedrenne en Weddenskappe*	440,000	30,355	205,077	465,000	35,146	308,691	1,063,000	74,255	551,968	66,000	7,231	38,941	2,034,000	146,987	1,104,677
Wheel Tax—*Wielbelasting*	—	—	—	2,500	36	673	32,000	1,377	14,657	59,000	1,502	11,447	93,500	2,915	26,777
Native Hospital Tax and Contributions—*Naturellehospitaalbelasting en Bydraes*	—	—	—	—	18	118	—	—	—	24,000	4,367	15,700	24,000	4,385	15,818
TOTALS—TOTALE £	14,304,000	918,587	4,347,059	5,895,500	371,909	2,071,301	17,993,000	693,740	5,434,525	3,186,810	164,201	952,747	41,379,310	2,148,437	12,805,632
TOTALS—TOTALE (1954–55) £	13,637,420	895,569	4,110,513	5,588,000	356,596	2,041,040	17,688,650	1,384,043	7,130,836	3,045,000	200,459	958,688	39,959,070	2,836,667	14,241,077

Treasury/*Tesourie*,
Pretoria.

I. T. MEYER,
Secretary to the Treasury.—*Sekretaris van die Tesourie.*

✱ No. 2163.] [28 October 1955.

APPOINTMENTS IN THE DEPARTMENT OF INLAND REVENUE.

It is hereby notified for general information that the following appointments have been made in the Department of Inland Revenue, with effect from the 1st October, 1955:—

(1) Mr. Philip Landau, as Receiver of Revenue, Pretoria, *vice* Mr. Percy Arthur Ivan Drake, promoted.
(2) Mr. William Alfred Stanley Smith, as Receiver of Revenue, Port Elizabeth, *vice* Mr. Philip Landau, promoted.
(3) Mr. Tjaart de Wet Steenkamp, as Receiver of Revenue, Springs, *vice* Christian Jacobus Botma, promoted.
(4) Mr. Frank Jurgens Eckard, as Receiver of Revenue, Pietermaritzburg, *vice* Mr. Dennis Xavier Henry, promoted.
(5) Mr. Christian Jacobus Botma, as Receiver of Revenue, Bellville, a newly-created post.

✱ No. 2164.] [28 October 1955.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April to 30th September, 1955.

Treasury, Pretoria.

✱ No. 2163.] [28 Oktober 1955.

AANSTELLINGS IN DIE DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE INKOMSTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde aanstellings in die Departement van Binnelandse Inkomste, met ingang van 1 Oktober 1955, gedoen is:—

(1) Die heer Philip Landau as Ontvanger van Inkomste, Pretoria, in die plek van die heer Percy Arthur Ivan Drake, wat bevorder is.
(2) Die heer William Alfred Stanley Smith as Ontvanger van Inkomste, Port Elizabeth, in die plek van die heer Philip Landau, wat bevorder is.
(3) Die heer Tjaart de Wet Steenkamp as Ontvanger van Inkomste, Springs, in die plek van die heer Christian Jacobus Botma, wat bevorder is.
(4) Die heer Frank Jurgens Eckard as Ontvanger van Inkomste, Pietermaritzburg, in die plek van die heer Dennis Xavier Henry, wat bevorder is.
(5) Die heer Christian Jacobus Botma as Ontvanger van Inkomste, Bellville, in 'n pas-ingestelde pos.

✱ No. 2164.] [28 Oktober 1955.

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April tot 30 September 1955.

Tesourie, Pretoria.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Estimates, 1955–56. *Begroting, 1955–56.*	Collections for Year ended 31st March, 1955. *Ingevorder vir die jaar geëindig 31 Maart 1955.*	Month of September. *Maand September.*		Total, 1st April to 30th September. *Totaal, 1 April tot 30 September.*	
				1955.	1954.	1955.	1954.
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*	£	£	£	£	£	£
Customs and Excise—	Doeane en Aksyns—						
Customs Duties	Invoerregte	26,130,000	25,473,509	2,538,083	1,829,780	15,106,444	12,497,441
Customs, General	Invoerregte, Algemeen	70,000	98,421	13,429	10,697	57,148	44,614
	£	26,200,000	25,571,930	2,551,512	1,840,477	15,163,592	12,542,055
Excise—	Aksyns—						
Spirits	Spiritualieë	7,250,000	7,401,344	632,761	689,579	3,775,975	3,799,586
Wine	Wyn	1,100,000	1,100,850	89,370	105,670	497,285	526,526
Beer	Bier	3,000,000	2,900,466	214,391	190,384	1,104,422	1,270,189
Cigarettes and Cigarette Tobacco	Sigarette en Sigarettabak	14,500,000	13,678,735	1,182,804	1,456,615	7,182,632	6,253,233
Pipe Tobacco and Cigars	Pyptabak en Sigare	1,500,000	1,517,255	174,484	151,946	849,653	763,820
Matches	Vuurhoutjies	280,000	281,342	25,968	26,618	156,322	142,606
Motor Fuel	Motorbrandstof	4,430,000	3,228,997	375,703	302,480	2,227,623	1,564,458
Tyres and Tubes	Buite- en Binnebande	1,100,000	1,071,717	92,202	85,244	515,130	646,921
Yeast	Gis	115,000	114,347	17,288	11,861	72,974	85,424
Sweets	Lekkergoed	660,000	649,750	—	64,999	—	344,259
Soft Drinks, etc.	Sagtedranke, ens.	—	63,441	64,669	114	345,529	67,334
Acetic and Pyroligneous Acids	Asyn- en Houtsuur	7,000	5,697	1,037	965	1,758	3,411
New Motor Cars	Nuwe Motorkarre	2,600,000	2,040,209	293,588	181,742	1,470,966	1,101,790
Diesel and Furnace Oils	Diesel- en Brandolie	60,000	65,613	9,650	7,910	51,713	25,969
Miscellaneous	Diverse	5,000	5,670	231	552	1,651	2,365
	£	36,607,000	34,125,433	3,174,146	3,276,679	18,253,633	16,597,891
	£	62,807,000	59,697,363	5,725,658	5,117,156	33,417,225	29,139,946
Posts, Telegraphs and Telephones—	Pos-, Telegraaf en Telefoonwese—						
Posts	Poswese	8,290,000	8,932,975	698,093	607,650	4,349,931	4,323,825
Telegraphs	Telegraafwese	2,800,000	2,757,822	203,324	200,550	1,310,967	1,266,938
Telephones	Telefoonwese	13,300,000	12,252,148	867,085	806,000	5,872,227	5,534,047
Official Posts, Telegraphs and Telephones	Offisiële Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	610,000	612,592	50,475	37,300	369,751	330,954
	£	25,000,000	24,555,537	1,818,977	1,651,500	11,902,876	11,455,764
Inland Revenue—	Binnelandse Inkomste—						
Mining—	Mynwese—						
Licences and Mijnpacht Dues	Lisensies en Mynpagregte	116,000	132,297	10,298	9,984	67,397	65,123
State Diamond Diggings	Staatsdiamantdelwerye	1,164,000	981,959	135,585	44,200	474,441	401,965
Income Tax (including Super Tax)	Inkomstebelasting (met inbegrip van Superbelasting)	125,800,000	129,108,048	3,420,703	4,637,528	29,077,899	33,514,718
Undistributed Profits Tax	Belasting op Onuitgekeerde Wins	50,000	16,721	78	—	194	702
Non-Resident Shareholders' Tax	Belasting op Buitelandse Aandeelhouers	4,000,000	4,453,271	539,784	470,765	1,633,308	1,542,895
Personal and Savings Fund Levy	Persoonlike en Spaarfondsbelasting	2,000	4,750	75	245	1,515	2,497
Licences	Lisensies	1,750,000	1,732,287	21,873	21,242	156,753	144,928
Stamp Duties and Fees	Seëlregte en Fooie	5,500,000	5,287,487	447,318	417,868	2,616,964	2,573,829
Death Duties	Sterfregte	1,501,000	1,503,061	13,539	353	1,516,497	1,501,010
(*a*)Native Taxes	(*a*)Naturellebelastings	—	1,878,625	—	175,400	—	1,090,478
Native Pass and Compound Fees	Naturellepas- en Kamponggelde	75,000	72,768	5,917	5,771	33,757	36,665
Fines and Forfeitures	Boetes en Verbeurdverklarings	1,400,000	1,378,340	117,215	119,073	681,737	650,921
Quitrents and Farm Taxes	Erfpag en Plaasbelastings	3,000	3,504	4	*Dr.* 24	65	*Dr.* 173
Rents of Government Property	Huurgelde van Staatseiendom	775,000	815,420	69,158	56,683	304,037	286,002
Forest Revenue	Bosinkomste	1,500,000	1,500,000	273,659	270,301	1,323,381	1,167,824
Recoveries of Advances	Afbetalings van Voorskotte	60,000	65,476	3,308	1,342	19,435	25,667
Interest	Rente	8,400,000	7,986,479	726,968	656,268	3,590,061	3,121,841
Departmental Receipts	Departementele Ontvangste	9,000,000	9,392,583	873,053	828,485	4,823,382	3,565,002
War Surcharge Transfer Duty Payments	Oorlogtydse Ekstraheffing op Hereregtebetalings	2,000	6,320	*Dr.* 109	112	336	4,524
Transfer Duty	Hereregte	6,750,000	6,875,314	532,626	597,716	3,272,632	3,368,284
Tax on Purchase and Sales of Marketable Securities	Belasting op die Koop en Verkoop van Handelseffekte	600,000	937,006	46,311	130,514	298,379	394,607
Donations Tax	Belasting op Geskenke	100,000	—	1,411	—	2,648	—
Miscellaneous	Diverse	3,652,000	4,707,245	110,556	38,256	2,302,754	2,383,723
	£	172,200,000	178,838,961	7,349,330	8,482,082	52,197,572	55,843,032
	£	260,007,000	263,091,861	14,893,965	15,250,738	97,517,673	96,438,742

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.		Estimates, 1955–56. *Begroting, 1955–56.*	Collections for Year ended 31st March, 1955. *Ingevorder vir die jaar geëindig 31 Maart 1955.*	Month of September. *Maand September.* 1955.	1954.	Total, 1st April to 30th September. *Totaal, 1 April tot 30 September.* 1955.	1954.
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*		£	£	£	£	£	£
(*b*) South African Native Trust Fund	(*b*) Suid-Afrikaanse Naturelletrustfonds		1,338,000	1,293,625	145,508	153,722	770,407	720,724
(*c*) National Road Fund	(*c*) Nasionale Padfonds		6,450,000	6,690,867	618,814	531,552	3,208,853	2,994,944
(*d*) South African Broadcasting Corporation	(*d*) Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie		1,082,000	1,064,721	90,000	112,757	567,509	555,088
(*e*) Bantu Education Account	(*e*) Bantoe-onderwysrekening		2,000,000	—	183,823	—	1,166,041	—
		£	10,870,000	9,049,213	1,038,145	798,031	5,712,810	4,270,756
		£	270,877,000	272,141,074	15,932,110	16,048,769	103,230,483	100,709,498
On Loan Account.	*Op Leningsrekening.*							
Mining—	Mynwese—							
Diamond Mines	Diamantmyne		700,000	172,613	6,244	30	6,243	30
Export Duty on Diamonds	Uitvoerbelasting op Diamante		900,000	1,005,317	82,983	54,812	405,074	488,940
Gold Mining Leases	Goudmynhuurkontrakte		1,600,000	1,531,488	404	324	917,792	609,477
Other Mining Leases	Ander Mynhuurkontrakte		230,000	209,835	14,361	22,734	23,703	25,375
Bewaarplaas	Bewaarplaas		11,000	9,266	—	—	—	—
State Diamond Diggings	Staatsdiamantdelwerye		1,236,000	1,144,715	*Dr.* 135,585	*Dr.* 44,200	681,697	686,599
Death Duties	Sterfregte		3,500,000	5,137,717	566,635	648,149	1,626,042	1,986,734
Sales of Crown Lands	Verkopings van Kroongronde		228,000	109,650	3,004	38,645	36,960	88,810
Arrear Collections—	Agterstallige Invorderings—							
Excess Profits Duty	Oorwinsbelasting		25,000	93,240	*Dr.* 92,623	3,428	*Dr.* 96,831	54,472
Trade Profits Special Levy	Spesiale Belasting op Bedryfswins		—	287	—	—	*Dr.* 16	50
Fixed Property Profits Tax	Winsbelasting op Vasgoed		1,000	4,267	277	342	1,430	2,680
Forestry	Bosbou		1,200,000	960,481	—	—	—	—
Miscellaneous	Diverse		6,369,000	6,802,581	335,863	300,865	2,011,415	1,927,593
		£	16,000,000	17,181,457	781,563	1,025,129	5,613,509	5,870,760
Total Revenue and Loan Recoveries	Totaal Inkomste en Leningsterugbetalings	£	286,877,000	289,322,531	16,713,673	17,073,898	108,843,992	106,580,258
Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 2062 in *Union Government Gazette* of 14th October, 1955—	Ooreenbrenging met opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2062 in *Uniestaatskoerant* van 14 Oktober 1955—							
In Transit, 31st March, 1955	Onderweg, 31 Maart 1955		—	—	—	—	3,599,570	—
In Transit, 31st August, 1955	Onderweg, 31 Augustus 1955		—	—	736,475	—	—	—
Collections, as above	Invorderings soos hierbo		—	—	16,713,673	—	108,843,992	—
(*f*) Native Transport Services Account	(*f*) Naturellevervoerdienstrekening		—	—	312,291	—	312,292	—
Bantu Education Account (Other Receipts)	Bantoe-onderwysrekening (Ander Ontvangste)		—	—	—	—	6,500,000	—
		£	—	—	17,762,439	—	119,255,854	—
In Transit, 30th September, 1955	Onderweg, 30 September 1955		—	—	613,281	—	613,281	—
Received into Exchequer	In skatkis ontvang	£	—	—	17,149,158	—	118,642,573	—

(*a*) Now paid into Bantu Education Account.
(*d*) Act No. 41 of 1925, as amended, and Act No. 56 of 1954.
(*c*) Act No. 42 of 1935, as amended.
(*d*) Section 15 of Act No. 3 of 1952.
(*e*) Section 22 *bis* (1) (*b*) of the Exchequer and Audit Act, 1911.
(*f*) Section 5 of Act No. 64 of 1952 and section 17 of Act No. 39 of 1930.

(*a*) Word nou op Bantoe-onderwysrekening gestort.
(*b*) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig, en Wet No. 56 van 1954.
(*c*) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig.
(*d*) Artikel 15 van Wet No. 3 van 1952.
(*e*) Artikel 22 *bis* (1) (*b*) van die Finansiewet, 1911.
(*f*) Artikel 5 van Wet No. 64 van 1952 en artikel 17 van Wet No. 39 van 1930.

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 2149.] [28 October 1955.

It is hereby notified that Mr. Wilhelm Goertz was received by His Excellency the Governor-General at Government House, Pretoria, at 11 a.m. on the 13th October, 1955, on which occasion he presented his Letter of Credence as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Austria.

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 2149.] [28 Oktober 1955.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Wilhelm Goertz om 11 vm. op 13 Oktober 1955 aan die Goewerneurswoning, Pretoria, deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal ontvang is en dat hy by daardie geleentheid sy Geloofsbrief as Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van Oostenryk oorhandig het.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 2064.] [14 October 1955.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified in terms of Brands Registration Acts No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 2064.] [14 Oktober 1955.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die „Brands Registration Acts", No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om die registrasie van brandmerke ontvang is:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5669	Nieuwoudt, J. H.	Werda, Vanzylsrus	Kuruman	O I JH
5670	Aziz, Ismail	61A Market Street/*Markstraat*, Vryburg	Vryburg	> IZ
5671	Katoo, John (T. son/*seun*)	Centerton, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	O F DL
5672	van Rooyen, P. J.	Hankey, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	O F PJ
5673	van Rooyen, Pekeur	Hankey, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	O F PR
5674	Kurat, Japie	Centerton, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	O F JK
5675	Katoo, Stefaans, Gamtini and/*en* Daniël	Centerton, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	O F KB
5676	Hubbard, R. H.	P.O./*Pk.* Milton	Humansdorp	O F RH
5677	Walsh, Thomas Dial and/*en* Tom	Hankey, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	O F WB

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	District. *Adres.*	Brand. *Brandmerke.*
5678	Yake, John	Hankey, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF T
5679	Kota, Daniël	Hankey, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF DK
5680	Maree, S. D.	Milton, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF 7
5681	Yake, Petrus	Centerton, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF Y
5682	Lansdell, J. M.	Milton, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF JML
5683	Katoo, Piet	Hankey, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF PZ
5684	Strydom, W. W.	Hankey, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF O
5685	Katoo, Eddie	Milton, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF EK
5685	Schoeman, M. P.	Hankey, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF ✧
5687	Gilbert, S. and/*en* Prinsloo, N.	Hankey, P.O./*Pk.* Hankey	Humansdorp	OF W

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 2120.] [28 October 1955.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.—APPOINTMENT OF ADDITIONAL MEMBER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *one* of the Shipping Board Act, 1929 (Act No. 20 of 1929) to appoint Mr. J. N. Theron as an additional member of the South African Shipping Board for the period 12th September, 1955, to 31st May, 1956, or until a new Board is appointed, whichever is the shorter period.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 2120.] [28 Oktober 1955.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.—AANSTELLING VAN ADDISIONELE LID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van die Skeepvaartraadwet, 1929 (Wet No. 20 van 1929), mnr. J. N. Theron as addisionele lid van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad aan te stel vir die tydperk 12 September 1955 tot 31 Mei 1956 of tot tyd en wyl 'n nuwe Raad saamgestel word, watter tydperk ook al die kortste is.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

✱ No. 2133.] [14 October 1955.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—ALBRECHT TO GRAEFIN RESSEGUIER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937) to authorise Asta Elisabeth Johanna Maria Albrecht residing at House "Mavis", Klein Windhoek, South West Africa, to assume the surname Graefin Resseguier.

✱ No. 2134.] [14 October 1955.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—ROSENTHAL TO HEWSON.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Kenneth Norman Rosenthal residing at T. 173, West Rand Consolidated Mines, Ltd., Krugersdorp, to assume the surname Hewson.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 2133.] [14 Oktober 1955.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—ALBRECHT IN GRAEFIN RESSEGUIER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Asta Elisabeth Johanna Maria Albrecht, woonagtig te House „Mavis", Klein Windhoek, Suidwes-Afrika, te magtig om die van Graefin Resseguier aan te neem.

✱ No. 2134.] [14 Oktober 1955.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—ROSENTHAL IN HEWSON.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Kenneth Norman Rosenthal, woonagtig te T. 173, West Rand Consolidated Mines, Ltd., Krugersdorp, te magtig om die van Hewson aan te neem.

✱ No. 2135.] [14 October 1955.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—OOSTHUIS TO FICK.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Johannes Michael Carl Oosthuis and his wife, Johanna Elizabeth Wilhelmina Oosthuis, residing at 73 Stockenström Street, Worcester, to assume the surname Fick.

✱ No. 2136.] [14 October 1955.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—BEILES TO BASSETT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Maurice Walter Beiles, residing at 45 Seventh Avenue, Parktown North, Johannesburg, to assume the surname Bassett.

✱ No. 2150.] [14 October 1955.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—COMMERCIAL HIGH SCHOOL, BETHLEHEM.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Principal, Commercial High School, Bethlehem, has applied for the registration of the uniform of the institution.

Any person affected or likely to be affected and who desires to raise objections to the application, may do so within three months of the date of publication of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Uniform.—On a navy blue background, at intervals of 2 inches, a series of alternate vertical silver, gold and silver stripes, $\frac{1}{4}$ inch, $\frac{1}{8}$ inch and $\frac{1}{4}$ inch wide, respectively.

✱ No. 2151.] [19th October, 1955.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—LADYSMITH HIGH SCHOOL.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Portection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Principal, Ladysmith High School, Ladysmith, Natal, has applied for the registration of the uniform and badge of the institution.

Any person affected or likely to be affected and who desires to raise objections to the application, may do so within three months of the date of publication of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Uniform.

Tie.—On a black background a series of white diagonal stripes $\frac{1}{8}$ inch in width at alternate intervals of $\frac{1}{4}$ inch and 1 inch.

✱ No. 2135.] [14 Oktober 1955.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—OOSTHUIS IN FICK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Johannes Michael Carl Oosthuis en sy eggenote, Johanna Elizabeth Wilhelmina Oosthuis, woonagtig te Stockenströmstraat 73, Worcester, te magtig om die van Fick aan te neem.

✱ No. 2136.] [14 Oktober 1955.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—BEILES IN BASSETT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Maurice Walter Beiles, woonagtig te Sewendelaan 45, Parktown-Noord, Johannesburg, te magtig om die van Bassett aan te neem.

✱ No. 2150.] [14 Oktober 1955.

AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—HOËR HANDELSKOOL, BETHLEHEM.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoof, Hoër Handelskool, Bethlehem, aansoek gedoen het om die registrasie van die inrigting se uniform.

Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Uniform.—Op 'n marineblou agtergrond, met tussenruimtes van 2 duim, 'n reeks afwisselende, vertikale silwer-, goue- en silwerstrepe, respektiewelik $\frac{1}{4}$-duim, $\frac{1}{8}$-duim en $\frac{1}{4}$-duim breed.

✱ No. 2151.] [19 Oktober 1955.

AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—LADYSMITH HOËRSKOOL.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoof, Ladysmith Hoërskool, Ladysmith, Natal, aansoek gedoen het om die registrasie van die inrigting se uniform en wapen.

Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Uniform.

Das.—Op 'n swart agtergrond 'n reeks wit diagonale strepe, $\frac{1}{8}$-duim breed, met afwisselende tussenruimtes van $\frac{1}{4}$-duim en 1 duim.

Hatband.—A combination of black, white, black, white and black stripes respectively ½ inch, ⅛ inch, ¼ inch, ⅛ inch and ½ inch in width.

Badge.—On a black background a shield bordered white in which appears at the top a representation of an open book and at the bottom a representation of a lamp of learning in white.

Below the shield on a black scroll bordered white appears the motto PER ARDUA AD ALTA in white lettering. Below this scroll is a smaller scroll also bordered white on which appears the letters L.H.S. in white lettering.

✱ No. 2152.] [19 October 1955.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—PIKETBERG HIGH SCHOOL.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the uniform and badge of the Piketberg High School, Piketberg, as described in Government Notice No. 1447 of the 6th July, 1955.

✱ No. 2153.] [19 October 1955.

CUSTOMS ACT, 1955.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 11.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1955 (Act No. 55 of 1955), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications and all future issues thereof to be indecent, objectionable or obscene:—

1. " True Detective ", Vol. 4, No. 5.
2. " Vue ", December, 1954.
3. " Africa Digest ", Vol. 11, No. 3.
4. " Suppressed ", March, 1955.
5. " Man's Magazine ", February, 1955.
6. " Man's Life ", March, 1955.
7. " Blighty ", Xmas extra.
   " Blighty ", 12th February, 1955.
8. " Sächsische Zeitung ", dated 30th October, 1954.
9. " Naturisme ", No. 1, 1950.
10. " Jive ", December, 1954.
11. " Sepia ", December, 1954.
12. " World Fed. of Trade Unions Circulars ", 20th-22nd June, 1954.
13. " Information Bulletin of the Transport, Post and Fishery Workers Trade Union International ", No. 6, July-August, 1954.
14. " Two Circulars by the Leather, Shoe, Fur and Leather-Products Workers Trade Unions International ", dated 19th August, 1954.
15. " Information Bulletins of the Preparatory Committee of the World Conference of Chemical, Allied and Oil Workers ", dated July, 1954.

Hoedband.—'n Kombinasie van swart, wit, swart, wit en swart strepe, onderskeidelik 'n ½-duim, ⅛-duim, ¼-duim, ⅛-duim en ½-duim breed.

Wapen.—Op 'n swart agtergrond 'n skild met 'n wit rand en daarbinne bo-aan 'n voorstelling van 'n geopende boek en onderaan 'n voorstelling in wit van 'n lamp van geleerdheid.

Onder die skild, in wit letters op 'n swart rol met 'n wit rand, staan die leuse, PER ARDUA AD ALTA. Onderkant hierdie rol is 'n kleiner rol, ook met 'n wit rand, waarop die letters L.H.S. in wit voorkom.

✱ No. 2152.] [19 Oktober 1955.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—PIKETBERG HIGH SCHOOL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die uniform en wapen van die Piketberg Hoërskool, Piketberg, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 1447 van 6 Julie 1955, geregistreer het.

✱ No. 2153.] [19 Oktober 1955.

DOEANEWET, 1955.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 11.

Kragtens subartikel (3) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1955 (Wet No. 55 van 1955), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, die onderstaande publikasies en alle toekomstige uitgawes daarvan as onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik:—

1. „ True Detective ", Vol. 4, No. 5.
2. „ Vue ", Desember 1954.
3. „ Africa Digest ", Vol. 11, No. 3.
4. „ Suppressed ", Maart 1955.
5. „ Man's Magazine ", Februarie 1955.
6. „ Man's Life, Maart 1955.
7. „ Blighty ", Kersfeesbylaag.
   „ Blighty ", 12 Februarie 1955.
8. „ Sächsische Zeitung ", 30 Oktober 1954.
9. „ Naturisme ", No. 1, 1950.
10. „ Jive ", Desember 1954.
11. „ Sepia ", Desember 1954.
12. „ World Fed. of Trade Unions Circulars ", 20-22 Junie 1954.
13. „ Information Bulletin of the Transport, Post and Fishery Workers Trade Union International ", No. 6, Julie-Augustus 1954.
14. „ Two Circulars by the Leather, Shoe, Fur and Leather Products Workers Trade Unions International ", gedateer 19 Augustus 1954.
15. „ Information Bulletins of the Preparatory Committee of the World Conference of Chemical, Allied and Oil Workers ", gedateer Julie 1954.
16. „ The Naturist ", Maart 1955.

16. " The Naturist ", March, 1955.

17. " Tom Mix ", No. 99.

18. " Hopalong Cassidy ", No. 105.

19. " Kommyhuct ", No. 16, 1954.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1955, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union.

In terms of section *one hundred and twenty-eight*, read with section *one hundred and twenty-six* of the said Act, any person who, knowingly has in his possession or deals with any such publications, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine of one thousand pounds, or to imprisonment for a period not exceeding five years, or to both such fine and imprisonment.

Attention is also invited to the provisions of section *one hundred and thirty-seven* of the said Act, in terms of which any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any such publications, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister for the Interior.

✱ No. 2155.] [28 October 1955.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has by virtue of the powers vested in him by section *ninety-eight* of the Public Service Act, 1923, been pleased to make the following regulation:—

The Public Service Regulations published under Government Notice No. 2203 of the 7th December, 1925, as amended from time to time, are hereby further amended:—

PART VIII.

By deleting paragraph 5 (*c*) (ii) of Regulation No. 181 and substituting the following therefor:—

" (ii) that it be transported by goods train at a rate which has been approved by the Treasury on the recommendation of the Commission and that all incidental expenses connected with the trucking of the vehicle be met by the officer or employee."

Amendment No. 7.]

✱ No. 2156.] [28 October 1955.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has by virtue of the powers vested in him by section *ninety-eight* of the Public Service Act, 1923, been pleased to make the following regulation:—

The Public Service Regulations published under Government Notice No. 2203 of the 7th December, 1925, as amended from time to time, are hereby further amended:—

PART VIII.

By deleting the words " or sub-paragraph (*a*) of paragraph (1) of Regulation No. 181 " in paragraph (2) of Regulation No. 182.

Amendment No. 8.]

17. „ Tom Mix ", No. 99.

18. „ Hopalong Cassidy ", No. 105.

19. „ Kommyhuct ", No. 16, 1954.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1955, mag vermelde publikasies derhalwe nie in die Unie ingevoer word nie.

Ingevolge artikel *honderd-agt-en-twintig*, gelees met artikel *honderd-ses-en-twintig*, van genoemde Wet, is enigeen wat willens en wetens enige sodanige publikasies in sy besit het of daarmee handel, aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van duisend pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

Die aandag word ook gevestig op die bepalings van artikel *honderd-sewe-en-dertig* van genoemde Wet, ingevolge waarvan enigeen wat 'n eksemplaar van enige sodanige publikasies verkoop, aanbied of hou vir verkoop of versprei of vertoon, 'n misdryf pleeg en by skuldigbevinding strafbaar is met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf, sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

28-4

✱ No. 2155.] [28 Oktober 1955.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Staatsdienst Wet, 1923, die volgende regulasie te maak:—

Die Staatsdiensregulasies, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2203 van 7 Desember 1925, soos van tyd tot tyd gewysig, word hierby verder gewysig:—

AFDELING VIII.

Deur paragraaf 5 (*c*) (ii) van Regulasie No. 181 te skrap en deur die volgende te vervang:—

„ (ii) dat dit per goederetrein vervoer word teen 'n koers wat deur die Tesourie op aanbeveling van die Kommissie goedgekeur is en dat alle bykomstige uitgawes verbonde aan die laai van die voertuig in 'n trok deur die beampte of werknemer gedra word."

Wysiging No. 7.]

✱ No. 2156.] [28 Oktober 1955.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Staatsdienst Wet, 1923, die volgende regulasie te maak:—

Die Staatsdiensregulasies, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2203 van 7 Desember 1925, soos van tyd tot tyd gewysig, word hierby verder gewysig:—

AFDELING VIII.

Deur die woorde „ of subparagraaf (*a*) van paragraaf (1) van Regulasie No. 181 " in paragraaf (2) van Regulasie No. 182 te skrap.

Wysiging No. 8.]

✱ No. 2159.] [28 October 1955.

BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS.

The Director of Census and Statistics notifies for general information that the retail price index numbers for September, 1955, are as follows:—

✱ No. 2159.] [28 Oktober 1955.

BURO VIR SENSUS EN STATISTIEK.

Die Direkteur van Sensus en Statistiek maak vir algemene inligting bekend dat die kleinhandelprys-indekssyfers vir September 1955, as volg is:—

RETAIL PRICE INDEX NUMBERS FOR SEPTEMBER, 1955.—*KLEINHANDELPRYS-INDEKSSYFERS VIR SEPTEMBER* 1955.

Area. *Gebied.*	*Basis:* Each area compared with the weighted average of the nine areas in 1938 = 100. Basis: *Elke gebied vergelyk met die beswaarde gemiddelde vir die nege gebiede in* 1938 = 100.			*Basis:* Each area compared with itself in 1938 = 100. Basis: *Elke gebied vergelyk met homself in* 1938 = 100.		
	Food. *Voedsel.*	All Items (Excluding Rent). *Alle items (uitgesonderd huur).*	All Items. *Alle items.*	Food. *Voedsel.* *	All Items (Excluding Rent). *Alle items (uitgesonderd huur).* *	All Items. *Alle items.* *
1. Cape Town/*Kaapstad*	234·8	216·1	199·1	233·9	214·6	205·5
2. Port Elizabeth	233·7	216·3	196·6	240·2	220·7	207·6
3. East London/*Oos-Londen*	235·2	218·0	206·6	240·0	216·9	210·0
4. Kimberley	225·4	216·0	191·7	234·3	216·9	212·5
5. Pietermaritzburg	235·3	218·2	200·5	235·1	217·1	211·5
6. Durban	231·4	215·4	206·2	230·0	216·3	208·3
7. Pretoria	233·0	216·2	209·7	231·6	213·8	203·6
8. Witwatersrand	236·5	216·0	204·9	235·1	216·4	199·5
9. Bloemfontein	234·6	220·7	203·7	246·2	219·2	206·0
Weighted average of nine areas, September, 1955. *Beswaarde gemiddelde van nege gebiede, September* 1955	234·9	216·3	203·4†	234·9	216·3	203·4†
Weighted average of nine areas, August, 1955. *Beswaarde gemiddelde van nege gebiede, Augustus* 1955	234·0	215·8	201·5	234·0	215·8	201·5

* These figures are not comparable vertically.
* Hierdie syfers is nie vertikaal vergelykbaar nie.

Clothing Index. Basis: 1938 = 100..... September, 1955..... 292·7.
August, 1955..... 292·7.
Klerasieindeks. Basis: 1938 = 100..... September 1955..... 292·7.
Augustus 1955..... 292·7.

† Compared with August, 1955, this represents an increase of 0·9 per cent.
† In vergelyking met Augustus 1955 beteken dit 'n vermeerdering van 0·9 persent.

NOTE: *Rent.*—The results of the rent census taken in May, 1955, which show an increase of 4·1 per cent compared with May, 1954, have been incorporated in the September 1955, index.
N.B.: *Huishuur.*—Die resultate van die huishuursensus in Mei 1955, geneem, wat 'n styging van 4·1 persent in vergelyking met die syfers vir Mei 1954, toon, is by die indeks vir September 1955, ingelyf.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 2141.] [29 October 1955.

HONORARY APPOINTMENTS IN THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve the undermentioned honorary appointment in the Union Defence Forces:—

Commandant Francis George Slack, J.C.D., M.B.E., Reserve of Officers, Union Defence Forces, as Honorary Colonel of the 6 Armoured Divisional Signal Regiment, South African Corps of Signals, Active Citizen Force, with effect from 13th September, 1955.

(A.G. 37/181.)

✱ No. 2142.] [29 October 1955.

RESIGNATIONS OF COMMISSIONS IN THE UNION DEFENCE FORCES.

The following officers of the Union Defence Forces have resigned their commissions in terms of section *thirty-five* of the South African Defence Act, 1912, with effect from the dates stated:—

ACTIVE CITIZEN FORCE.

South African Navy.

Midshipman (S) Herbert Martin van Geems, 1st August, 1955.

Regiment Tobie Muller.

Lieutenant (T/Captain) Gideon Daniel Roos, 1st August, 1955.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 2141.] [29 Oktober 1955.

ERE-AANSTELLING BY DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om ondergenoemde ere-aanstelling in die Unieverdedigingsmag goed te keur:—

Kommandant Francis George Slack, J.C.D., M.B.E., Reserwe van Offisiere, Unieverdedigingsmag, as erekolonel van 6 Pantserdivisieseinregiment, Suid Afrikaanse Seinerskorps, Aktiewe Burgermag, met ingang van 13 September 1955.

(A.G. 37/181.)

✱ No. 2142.] [29 Oktober 1955.

BEDANKING VAN OFFISIERE UIT DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Ondergenoemde offisiere van die Unieverdedigingsmag het hulle ontslag geneem kragtens artikel *vyf-en-dertig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, met ingang van die vermelde datums:—

AKTIEWE BURGERMAG.

Suid-Afrikaanse Vloot.

Adelbors (S) Herbert Martin van Geems, 1 Augustus 1955.

Regiment Tobie Muller.

Luitenant (T/kaptein) Gideon Daniel Roos, 1 Augustus 1955.

Regiment Piet Retief.
Second Lieutenant Johannes van der Linde, 1st August, 1955.

General List (Cadet Section).
Lieutenant Louis Johannes Eliza de Jager, 19th August, 1955.

4 Infantry Brigade Signal Squadron. S.A.C.S.
Second Lieutenant Johannes Petrus du Toit, 31st August, 1955.

RESERVE OF OFFICERS.

Technical Staff (Section I).
Major Henry John Clayden, 26th July, 1955.

South African Air Force Special Reserve of Flying Officers.
Lieutenant Benjamin William Murdoch, 23 July, 1955.

[A.G. (1) 372/1A/56.]

✱ No. 2143.] [29 October 1955.

AWARD OF THE JOHN CHARD DECORATION.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the regulations published in *Government Gazette* No. 5311, dated 16th July, 1954, as amended, of the award of the John Chard Decoration to the undermentioned members of the Union Defence Forces:—

South African Artillery.
Commandant Joseph Geber, M.B.E.

Regiment President Steyn.
Major Ronald Arthur Smith.

The Royal Natal Carbineers.
Captain Leslie Roy Foster.
Captain Marthinus Theunissen van Zyl, M.M.

South African Engineer Corps.
Major (Temporary Commandant) Arthur John Jones, M.C.

South African Air Force.
No. C. 21938 Warrant Officer Class II Albert Nicolas Vorster.

South African Corps of Marines.
Major (temporary Commandant) Ronald William Green, M.C.
Major Kenneth Owen Cahill le Clus.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 2121.] [28 October 1955.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY.—UNION OF SOUTH AFRICA.

The following correction to Government Notice No. 1798, appearing in the *Government Gazette* of the 9th September, 1955, is published for general information:—

In the English version of clause 16 (*f*) (i) substitute the word " mental " for " dental ".

✱ No. 2122.] [28 October 1955.

ELECTRICAL WIREMEN AND CONTRACTORS ACT, 1939.

DETERMINATION OF AREAS.

It is hereby notified for general information that the Minister for Labour proposes to determine, in terms of section *eighteen* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939 (Act No. 20 of 1939), after the expiry of twelve months from the date of this notice, the Magisterial District of Wolmaransstad as an area in which sections *nineteen* and *twenty* of the above Act shall apply.

Regiment Piet Retief.
Tweede luitenant Johannes van der Linde, 1 Augustus 1955.

Algemene Lys (Afdeling Kadette).
Luitenant Louis Johannes Eliza de Jager, 19 Augustus 1955.

4 Infanteriebrigadeseineskadron, S.A.S.K.
Tweede luitenant Johannes Petrus du Toit, 31 Augustus 1955.

RESERWE VAN OFFISIERE.

Tegniese Staf (Afdeling I).
Majoor Henry John Clayden, 26 Julie 1955.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Vliegoffisiere.
Luitenant Benjamin William Murdoch, 23 Julie 1955.

[A.G. (1) 372/1A/56.]

✱ No. 2143.] [29 Oktober 1955.

TOEKENNING VAN DIE JOHN CHARD-DEKORASIE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer in *Staatskoerant* No. 5311, gedateer 16 Julie 1954, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die John Chard-dekorasie aan ondergenoemde lede van die Unieverdedigingsmag:—

Suid-Afrikaanse Artillerie.
Kommandant Joseph Geber, M.B.E.

Regiment President Steyn.
Majoor Ronald Arthur Smith.

The Royal Natal Carbineers.
Kaptein Leslie Roy Foster.
Kaptein Marthinus Theunissen van Zyl, M.M.

Suid-Afrikaanse Genie.
Majoor (tydelike kommandant) Arthur John Jones, M.C.

Suid-Afrikaanse Lugmag.
No. C. 21938 adjudant-offisier, klas II Albert Nicolas Vorster.

Suid-Afrikaanse Marinierskorps.
Majoor (tydelike kommandant) Ronald William Green, M.C.
Majoor Kenneth Owen Cahill le Clus.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 2121.] [28 Oktober 1955.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METAALNYWERHEID.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing No. 1798 wat in die *Staatskoerant* van 9 September 1955 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Engelse teks van klousule 16 (*f*) (i) vervang die woord „dental" deur „mental".

✱ No. 2122.] [28 Oktober 1955.

WET OP ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS EN AANNEMERS, 1939.

VASSTELLING VAN GEBIEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid van voorneme is om kragtens artikel *agtien* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939 (Wet No. 20 van 1939), die magistraatsdistrik Wolmaransstad na verloop van twaalf maande van die datum van hierdie kennisgewing tot 'n gebied te verklaar waarop artikels *negentien* en *twintig* van die Wet toegepas moet word.

✱ No. 2160.] [28 October 1955.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE CLOTHING INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to 31st January, 1956, the period referred to in Government Notice No. 1875 of the 10th September, 1954, as extended by Government Notices Nos. 1096, dated 27th May, 1955, and 1504, dated 29th July, 1955.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

✱ No. 2165.] [28 October 1955.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CLOTHING INDUSTRY (CAPE).

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Clothing Industry, shall be binding from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 4th January, 1956, upon the employers' organization and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in section 3 of the said Agreement shall be binding from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 4th January, 1956, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville and Worcester;

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville and Worcester and from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 4th January, 1956, the provisions contained in section 3 of the said Agreement shall, *mutatis mutandis* apply in respect of such persons in the said industry as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act; and

(*d*) in terms of sub-section (7) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in section 5 of the said Agreement shall be binding from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 4th January, 1956, upon such principals or contractors as are referred to in the said section of the said Agreement and upon persons to whom work is given out by such principals or contractors in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville and Worcester.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

✱ No. 2160.] [28 Oktober 1955.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN GELDIGHEIDSDUUR VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE KLERASIE-NYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 31 Januarie 1956, die geldigheidsduur vermeld in Goewermentskennisgewing No. 1875 van 10 September 1954, soos verleng by Goewermentskennisgewings Nos. 1096 van 27 Mei 1955 en 1504 van 29 Julie 1955.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2165.] [28 Oktober 1955.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

KLERASIENYWERHEID (KAAP).

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en op die Klerasienywerheid betrekking het, vanaf die eerste Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 4 Januarie 1956 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van daardie organisasie of daardie vereniging is;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in artikel 3 van genoemde Ooreenkoms vanaf die eerste Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 4 Januarie 1956 eindig, bindend is vir die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville en Worcester;

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in artikel 3 van genoemde Ooreenkoms in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville en Worcester vanaf die eerste Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 4 Januarie 1956 eindig, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in genoemde nywerheid wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie; en

(*d*) kragtens subartikel (7) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in artikel 5 van genoemde Ooreenkoms vanaf die eerste Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 4 Januarie 1956 eindig, bindend is vir die prinsipale of aannemers vermeld in genoemde artikel van genoemde Ooreenkoms en vir die persone aan wie werk uitgegee word deur sodanige prinsipale of aannemers in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville en Worcester.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (CAPE).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between the

Cape Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or the "Employers' Organization"), of the one part and the

Garment Workers' Union of the Cape Peninsula

(hereinafter referred to as "the employees" or "the Trade Union"), of the other part.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville and Worcester by all members of the Employers' Organization who are engaged in and all members of the Trade Union who are employed in the Clothing Industry.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force until the 4th January, 1956, or such period as may be determined by him.

3. GENERAL PROVISIONS.

The provisions of sections 3 to 14 (2) (inclusive), 15 to 22 (inclusive), 25, 26 and 29 of the Agreement published under Government Notice No. 253, dated the 12th February, 1954, shall apply to employers and employees.

4. SPECIAL PROVISIONS.

The provisions of sections 14 (3), 23, 24 and 27 of the Agreement published under Government Notice No. 253 dated the 12th February, 1954, shall apply to the employers and employees.

5. ADDITIONAL PROVISIONS.

The provisions of section 28 of the Agreement published under Government Notice No. 253 dated the 12th February, 1954, shall apply to such principals or contractors as are referred to in the said section of the said Agreement and upon persons to whom work is given out by such principals or contractors.

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 28th day of September, 1955.

SIMON ROY,
Chairman of the Council.

R. CRAWFORD,
Vice-Chairman of the Council.

J. C. LESSING,
Assistant Secretary of the Council.

✱ No. 2167.] [28 October 1955.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CLOTHING INDUSTRY (CAPE).

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the Agreement and notice, relating to the Clothing Industry, Cape, published under Government Notice No. 2165 of the 28th October, 1955, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS

✱ No. 2154.] [28 October 1955.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of the provisions of sections *two* and *three* of Act No. 22 of 1936, to approve of the appointment of Mr. Hendrik Jacobus de Villiers as a member of the Board of Governors of the South African Broadcasting Corporation for the period 1st October, 1955, to 31st July, 1956.

Mr. de Villiers fills the vacancy which was caused by the death of Mr. Jacobus Johannes Smartryk Naudé.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID (KAAP).

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit en aangegaan tussen die

Cape Clothing Manufacturers' Association

(hieronder „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Union of the Cape Peninsula

(hieronder „die werknemers" of „die vakvereniging" genoem), aan die ander kant.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville en Worcester nagekom word deur al die lede van die werkgewersorganisasie in, en deur al die lede van die vakvereniging wat in diens is in die klerasienywerheid.

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die datum wat die Minister van Arbeid ingevolge artikel *agt-en-veertig* van die Wet bepaal, en bly van krag tot 4 Januarie 1956 of vir 'n tydperk wat hy vasstel.

3. ALGEMENE BEPALINGS.

Die bepalings van artikels 3 tot en met 14 (2), 15 tot en met 22, 25, 26 en 29 van die Ooreenkoms wat by Goewermentskennisgewing No. 253 van 12 Februarie 1954 gepubliseer is, is op werkgewers en werknemers van toepassing.

4. SPESIALE BEPALINGS.

Die bepalings van artikels 14 (3), 23, 24 en 27 van die Ooreenkoms wat by Goewermentskennisgewing No. 253 van 12 Februarie 1954 gepubliseer is, is op die werkgewers en werknemers van toepassing.

5. BYKOMENDE BEPALINGS.

Die bepalings van artikel 28 van die Ooreenkoms wat by Goewermentskennisgewing No. 253 van 12 Februarie 1954 gepubliseer is, is van toepassing op prinsipale of kontrakteurs in gemelde artikel van gemelde Ooreenkoms genoem, en op persone aan wie werk deur sodanige prinsipale of kontrakteurs uitbestee word.

Namens die partye op hede die 28ste dag van September 1955 in Kaapstad geteken.

SIMON ROY,
Voorsitter van die Raad.

R. CRAWFORD,
Ondervoorsitter van die Raad.

J. C. LESSING,
Assistent-sekretaris van die Raad.

✱ No. 2167.] [28 Oktober 1955.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

KLERASIENYWERHEID (KAAP).

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, handelende kragtens subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Klerasienywerheid, Kaap, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2165 van 28 Oktober 1955, nie vir die persone wie se werkure daarby gereël word, minder gunstig as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet is nie.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

✱ No. 2154.] [28 Oktober 1955.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikels *twee* en *drie* van Wet No. 22 van 1936, die aanstelling van mnr. Hendrik Jacobus de Villiers vir die tydperk 1 Oktober 1955 tot 31 Julie 1956 as lid van die Raad van Bestuurders van die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie goed te keur.

Mnr. de Villiers vul die vakature wat ten gevolge van die afsterwe van mnr. Jacobus Johannes Smartryk Naudé ontstaan het.

✱ No. 2166.] [28 October 1955.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve of the application of the following charges in respect of telex and radiotelephone calls to overseas destinations:—

(i) TELEX CALLS.

Country of Destination.	*Charges. First three minutes or Portion thereof.*	*Each Additional Minute.*
	£ s. d.	£ s. d.
United Kingdom	3 0 0	1 0 0

(ii) RADIOTELEPHONE CALLS.

Country of Destination.	*Charges. First three Minutes or Portion thereof.*	*Each Additional Minute.*
	£ s. d.	£ s. d.
1. *European Countries.*		
United Kingdom and Eire	3 0 0	1 0 0
European Zone 1— Belgium, France, Holland, Luxemburg	3 6 0	1 2 0
European Zone 2— Austria, Czecho-Slovakia, Denmark, Germany, Switzerland	3 12 0	1 4 0
European Zone 3— Findland, Gibraltar, Hungary, Italy, Norway, Poland, Spain, Sweden, Vatican City	3 15 0	1 5 0
Unzoned— Greece	3 15 0	1 5 0
Portugal	3 15 0	1 5 0
2. *Other Countries.*		
Argentine	3 0 0	1 0 0
Australia	3 0 0	1 0 0
Bahamas	5 8 0	1 16 0
Barbados	3 15 0	1 5 0
Bermudas	3 15 0	1 5 0
Canada (except British Columbia)	4 5 6	1 8 6
British Columbia	5 7 3	1 15 9
Ceylon	3 15 0	1 5 0
Chile	3 15 0	1 5 0
Cuba	5 7 3	1 15 9
Egypt	3 15 0	1 5 0
Hawaii	5 8 0	1 16 0
India	3 15 0	1 5 0
Israel	3 15 0	1 5 0
Mexico	5 7 3	1 15 9
Pakistan	3 15 0	1 5 0
United States of America	4 5 6	1 8 6
Uruguay	3 10 0	1 3 4
3. *Service to Ships.*		
Coastal (short range)	0 10 6*	0 3 6*
Long range	1 1 0*	0 7 0*
Atlantic Liners (via London)	4 10 0	1 10 0

* Plus inland telephone trunk charge at Tariff 2.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS

✱ No. 2123.] [28 October 1955.

NATIVE HOUSING.—DETERMINATION OF SUB-ECONOMIC GROUP.

Under and by virtue of the powers vested in me by subsection (1) *bis* of section *twenty* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, hereby determine, after consultation with the National Housing and Planning Commission and for the purpose of the prescribing of different rentals for the occupation of any house, hut or building referred to in the said subsection, and of different charges for accommodation in a Native hostel referred to in that sub-section, that any Native who satisfies the urban local authority concerned that his income during any year which ended on the thirtieth day of June did not exceed the sum of—

(*a*) one hundred and eighty pounds; or
(*b*) one hundred and eighty pounds; or
(*c*) one hundred and fifty pounds;

where the house, hut, building or hostel in question is situated—

(i) in any area in which an agreement in respect of the building industry is in force under section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937 (Act No. 36 of 1937); or

✱ No. 2166.] [28 Oktober 1955.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911, sy goedkeuring te heg aan die toepassing van die volgende tariewe ten opsigte van buitelandse teles- en radiotelefoonoproepe:—

(i) TELESOPROEPE.

Land van bestemming.	*Oproeptariewe. Eerste drie minute of gedeelte daarvan.*	*Elke bykomende minuut.*
	£ s. d.	£ s. d.
Verenigde Koninkryk	3 0 0	1 0 0

(ii) RADIOTELEFOONOPROEPE.

Land van bestemming.	*Oproeptariewe. Eerste drie minute of gedeelte daarvan.*	*Elke bykomende minuut.*
	£ s. d.	£ s. d.
1. *Europese lande.*		
Verenigde Koninkryk en Eire	3 0 0	1 0 0
Europese Sone 1— België, Frankryk, Holland, Luxemburg	3 6 0	1 2 0
Europese Sone 2— Oostenryk, Tsjeggo-Slowakye, Denemarke, Duitsland, Switserland	3 12 0	1 4 0
Europese Sone 3— Finland, Gibraltar, Hongarye, Italië, Noorweë, Pole, Spanje, Swede, Vatikaanstad	3 15 0	1 5 0
Nie onder 'n sone ingedeel nie— Griekeland	3 15 0	1 5 0
Portugal	3 15 0	1 5 0
2. *Ander lande.*		
Argentinië	3 0 0	1 0 0
Australië	3 0 0	1 0 0
Bahamaeilande	5 8 0	1 16 0
Barbados	3 15 0	1 5 0
Bermudas	3 15 0	1 5 0
Kanada (behalwe Brits-Columbia)	4 5 6	1 8 6
Brits-Columbia	5 7 3	1 15 9
Ceylon	3 15 0	1 5 0
Chili	3 15 0	1 5 0
Kuba	5 7 3	1 15 9
Egipte	3 15 0	1 5 0
Hawaii	5 8 0	1 16 0
Indië	3 15 0	1 5 0
Israel	3 15 0	1 5 0
Mexiko	5 7 3	1 15 9
Pakistan	3 15 0	1 5 0
Verenigde State van Amerika	4 5 6	1 8 6
Uruguay	3 10 0	1 3 4
3. *Skeepsdiens.*		
Kus (kortafstandsdiens)	0 10 6*	0 3 6*
Langafstandsdiens	1 1 0*	0 7 0*
Skepe op Atlantiese Oseaan (oor Londen)	4 10 0	1 10 0

* Plus binnelandse telefoonhooflynkoste teen Tarief 2.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 2123.] [28 Oktober 1955.

NATURELLEBEHUISING.—BEPALING VAN SUB-EKONOMIESE GROEP.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) *bis* van artikel *twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), bepaal ek, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, hierby na oorlegpleging met die Nasionale Behuisings- en Plannekommissie, en ten einde verskillende huurgelde voor te skryf vir die bewoning van enige huis, hut of gebou vermeld in genoemde subartikel en verskillende gelde vir huisvesting in 'n Naturelletehuis vermeld in daardie subartikel, dat enige Naturel wat die betrokke stedelike plaaslike bestuur oortuig dat sy inkomste gedurende die jaar wat op die dertigste dag van Junie geëindig het nie die bedrag van—

(*a*) honderd-en-tagtig pond; of
(*b*) honderd-en-tagtig pond; of
(*c*) honderd-en-vyftig pond;

oorskry het nie, waar die betrokke huis, hut, gebou of tehuis onderskeidelik geleë is—

(i) in enige gebied waar 'n ooreenkoms met betrekking tot die boubedryf ingevolge artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937 (Wet No. 36 van 1937), van krag is; of

(ii) in any area in which a determination in respect of the building industry has become operative under section *sixteen* or *eighteen* of the Wage Act, 1937 (Act No. 44 of 1937); or

(iii) in any other area,

respectively, shall during the year ending on the thirtieth day of June next succeeding fall within the sub-economic group.

In calculating the income of any Native in respect of any year there shall be included in the income of such Native one half of the income for that year of each child of such Native residing with him and the full amount paid to such Native during that year in respect of lodging by each lodger residing with him, up to a maximum of forty-eight pounds per year per child or lodger.

Government Notice No. 1516, dated 23rd July, 1954, is hereby repealed.

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

✻ No. 2144.] [28 October 1955.

STOCK LIMITATION ON TRUST FARMS AND ASSESSMENT OF CARRYING CAPACITY.—IXOPO DISTRICT.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *five* (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Natal, has increased the assessments of the carrying capacities of the betterment areas appearing in the accompanying Schedule (which were published under Government Notice No. 2191, dated 18th October 1946) to the figures indicated therein:—

SCHEDULE.

Betterment Area.	*Number of Cattle Units.*
1. The farm Erith consisting of the following eight lots, grouped as one settlement	280
(i) Subdivision A of Lot A.S. No. 8017.	
(ii) Remainder of Lot A.S. No. 8017.	
(iii) Lot A.V. No. 8001.	
(iv) Lot C.G. No. 7373.	
(v) Subdivision A of Lot No. 11, Umhlabatyan No. 9140.	
(vi) Remainder of Lot No. 11, Umhlabatyan No. 9140.	
(vii) Lot No. 12, Umhlabatyan No. 9475.	
(viii) The Look-out No. 7372.	
2. Subdivision B of Lot No. 6 of the farm Umgodi No. 10423	100

✻ No. 2145.] [28 October 1955.

STOCK LIMITATION ON TRUST FARMS AND ASSESSMENT OF CARRYING CAPACITY.—POLELA DISTRICT.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *five* (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Natal, has increased the assessment of the carrying capacity of the betterment areas appearing in the accompanying Schedule (which was published under Government Notice No. 2208, dated 21st October, 1949) to the figure indicated therein:—

SCHEDULE.

Betterment Area.	*Number of Cattle Units.*
Lot No. F.P. 247 called Borderview ... Lot No. S. 79 called Makazeni	325

(ii) in enige gebied waar 'n vasstelling met betrekking tot die boubedryf ingevolge artikel *sestien* of *agtien* van die Loonwet, 1937 (Wet No. 44 van 1937), in werking getree het; of

(iii) in enige ander gebied;

gedurende die jaar wat op die dertigste dag van die daaropvolgende Junie eindig, binne die subekonomiese groep val.

By die berekening van die inkomste van 'n Naturel ten opsigte van enige jaar word die helfte van die inkomste vir daardie jaar van elke kind van sodanige Naturel wat by hom inwoon en die volle bedrag aan sodanige Naturel gedurende daardie jaar betaal ten opsigte van inwoning deur elke loseerder wat by hom inwoon, tot 'n maksimum van agt-en-veertig pond per jaar per kind of loseerder, ingesluit by die inkomste van sodanige Naturel.

Goewermentskennisgewing No. 1516 van 23 Julie 1954 word hierby herroep.

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

✻ No. 2144.] [28 Oktober 1955.

VEEBEPERKING OP TRUSTPLASE EN VASSTELLING VAN DRAKRAG.—DISTRIK IXOPO.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Natal, kragtens artikel *vyf* (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die vasstelling van die drakrag van die verbeteringsgebiede in onderstaande Bylae genoem (soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2191 gedateer 18 Oktober 1946) vermeerder het tot die getal wat daarin gemeld word:—

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	*Getal Veeeenhede.*
1. Die plaas Erith, bestaande uit die volgende agt persele, as een nedersetting saamgevat	280
(i) Onderverdeling A van Perseel A.S. No. 8017.	
(ii) Oorblywende gedeelte van Perseel A.S. No. 8017.	
(iii) Perseel A.V. No. 8001.	
(iv) Perseel C.G. No. 7373.	
(v) Onderverdeling A van Perseel No. 11, Umhlabatyan No. 9140.	
(vi) Oorblywende gedeelte van Perseel No. 11, Umhlabatyan No. 9140.	
(vii) Perseel No. 12, Umhlabatyan No. 9475.	
(viii) The Look-out No. 7372.	
2. Onderverdeling B van Perseel No. 6 van die plaas Umgodi No. 10423	100

✻ No. 2145.] [28 Oktober 1955.

VEEBEPERKING OP TRUSTPLASE EN VASSTELLING VAN DRAKRAG.—DISTRIK POLELA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Natal, kragtens artikel *vyf* (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die vasstelling van die drakrag van die verbeteringsgebiede in onderstaande Bylae genoem (soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2208 gedateer 21 Oktober 1949), vermeerder het tot die getal wat daarin gemeld word:—

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	*Getal Veeeenhede.*
Perseel No. F.P. 247 genoem Borderview ... Perseel No. S. 79 genoem Makazeni	325

✱ No. 2157.] [28 October 1955.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—DOMESTIC BREWING OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has granted approval in terms of paragraph (*a*) of sub-section (2) of section *thirty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), to the Peri-Urban Areas Health Board, by resolution passed as provided in sub-section (1) of section *thirty-four* of the aforementioned Act, to authorise an officer in its employ to issue in approved cases, and subject to the appropriate conditions prescribed in Government Notice No. 88 of 1949, written permits to Native house holders residing within the area of its West-Witwatersrand local area committee as defined in the Schedule to Proclamation No. 1 of 1955, but not in a location or Native Village, to brew, use or possess for domestic consumption such limited quantities of kaffir beer as are prescribed in the aforementioned Government Notice.

✱ No. 2168.] [28 October 1955.

ESTABLISHMENT OF SIBASA TRIBAL AUTHORITY.—SIBASA DISTRICT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *two* of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), to establish a Bantu Tribal Authority for the vhaVhenda tribe under Chief Ratshialingwa Sibasa in respect of the area described in the Schedule hereto.

It is further notified that His Excellency has, in terms of section *three* of the said Act, determined that such tribal authority shall consist, in addition to the Chief of the said tribe, of not less than eighteen and not more than thirty-six councillors.

SCHEDULE.

The area in the District of Sibasa bounded as follows:—

From the north-western beacon of Khakhu's Location No. 39 approximately westwards in a straight line to the north-eastern beacon (on Tshiendeulu Mountain) of Mphephu's Location No. 467 (Sibasa District); thence south-east and south along the boundaries of and excluding the following farms: Mphephu's Location No. 467, Sendedzani No. 1325, Mpsema No. 432, Chewas Nos. 435, Sntabeni No. 129; thence along the northern boundary of Lwamondo Location No. 44 to the western beacon of Tshivhase's Location No. 37; thence along the southern and south-eastern boundary of Tshivhase's Location No. 37 to the south-eastern beacon thereof on the Mutshindudi River; thence along the southern boundary of the tribally-owned farm Tshibielwe No. 3 to the eastern beacon thereof; thence approximately one mile in a north-westerly direction along the boundary of the said farm Tshibielwe No. 3 to the Mukhase River; thence in a north-westerly and northerly direction along the Mukhase River to Sigodzheni gorge to its commencement; thence in a north-westerly direction in a straight line across the western face of Tshamarafha hill to the commencement of Tshitambatshedzi dry course; thence north-west along the last-named dry course to its embouchure into the Tshidzidzie River; thence along the Tshidzidzie River to the embouchure of the Tshikhethe dry course; thence in a westerly direction up along the Tshikhethe dry course to its commencement; thence approximately westwards in a straight line across the watershed to the commencement of the Mukongwe dry course; thence approximately northwards along the Mukongwe dry course to its embouchure into the Mutale River; thence approxi-

✱ No. 2157.] [28 Oktober 1955.

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.—BROU VAN KAFFERBIER VIR HUISGEBRUIK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (2) van artikel *drie-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede by 'n besluit geneem ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van voornoemde Wet, 'n amptenaar in sy diens magtig om in goedgekeurde gevalle en op die betrokke voorwaardes soos by Goewermentskennisgewing No. 88 van 1949 voorgeskryf, aan Naturellehuisbewoners wat binne die gebied van sy plaaslike gebiedskomitee Witwatersrand-Wes, soos omskryf in die Bylae van Proklamasie No. 1 van 1955, woon maar nie in 'n lokasie of Naturelledorp nie, skriftelike permitte uit te reik om dié beperkte hoeveelhede kafferbier wat by voornoemde Goewermentskennisgewing voorgeskryf word, vir huisgebruik te brou, te gebruik of te besit.

✱ No. 2168.] [28 Oktober 1955.

INSTELLING VAN DIE SIBASASTAMOWERHEID.—DISTRIK SIBASA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *twee* van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), 'n Bantoe-stamowerheid in te stel vir die vhaVhenda-stam onder kaptein Ratshialingwa Sibasa ten opsigte van die gebied in die Bylae hiervan omskryf.

Daar word verder bekendgemaak dat Sy Eksellensie kragtens artikel *drie* van voornoemde Wet bepaal het dat sodanige stamowerheid, benewens die kaptein van genoemde stam, moet bestaan uit minstens agtien en hoogstens ses-en-dertig raadsmanne.

BYLAE.

Die gebied in die distrik Sibasa wat as volg begrens word:—

Van die noordwestelike baken van Khakhulokasie No. 39 af, naasteby weswaarts in 'n reguit lyn tot by die noordoostelike baken (op Tshiendeuluberg) van Mphephulokasie No. 467, distrik Sibasa; daarvandaan suidooswaarts en suidwaarts langs die grense van en met uitsluiting van die volgende plase: Mphephulokasie No. 467, Sendedzani No. 1325, Mpsema No. 432, Chewas No. 435, Entabeni No. 291; daarvandaan langs die noordelike grens van Lwamondolokasie No. 44 tot by die westelike baken van Tshivhaselokasie No. 37; daarvandaan langs die suidelike en suidoostelike grens van Tshivhaselokasie No. 37 tot by die suidoostelike baken daarvan aan die Mutshindudirivier; daarvandaan langs die suidelike grens van die stameiendomsplaas Tshibielwe No. 3 tot by die oostelike baken daarvan; daarvandaan naasteby een myl in 'n noordwestelike rigting langs die grens van die genoemde plaas Tshibielwe No. 3 tot by die Mukhaserivier; daarvandaan in 'n noordwestelike en noordelike rigting al langs die Mukhaserivier tot by Sigodshenibergpas tot by sy oorsprong; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting in 'n reguit lyn oor die westelike gesig van Tshamarafhaheuwel tot by die oorsprong van Tshitambatshedzidroëloop; daarvandan noordwes al langs laasgenoemde droëloop tot by sy sameloop met die Tshidzidzierivier; daarvandaan langs die Tshidzidzierivier tot by die sameloop van die Tshikhethedroëloop; daarvandaan in 'n westelike rigting al langs die Tshikhethedroëloop op tot by sy oorsprong; daarvandaan naasteby weswaarts in 'n reguit lyn oor die waterskeiding tot by die oorsprong van die Mukongwedroëloop; daarvandaan naasteby noordwaarts langs die Mukongwedroëloop tot by sy sameloop met die Mutalerivier; daarvandaan naasteby

mately south-west along the Mutale River to the south-eastern boundary of Tengwe Location; thence northwards and thence westwards and thence southwards so as to include Tengwe Location; thence along the southern boundary of Rambuda Location No. 38, and Khakhu Location No. 39 to the south-western beacon of Khakhu Location No. 39; thence northwards along the western boundary of Khakhu's Location No. 39 to the point of commencement, but excluding—

(i) remaining extent of Georgenholtz No. 2, owned by the Berlin Mission Society;
(ii) remaining extent of Beuster No. 36, owned by the Berlin Mission Society; and
(iii) Siloam No. 41, owned by the Nederduits Gereformeerde Kerk.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE

✱ No. 2146.] [28 October 1955.

PROVIDENT FUND AND PENSION SCHEME FOR TECHNICAL COLLEGES.

REGULATIONS FRAMED IN TERMS OF SUB-SECTION (1) (*g*) OF SECTION *NINETEEN* OF THE HIGHER EDUCATION ACT, 1923 (ACT No. 30 OF 1923).

Notice is hereby given for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science has been pleased to amend the regulations made in terms of paragraph (*g*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Higher Education Act, 1923 (Act No. 30 of 1923), as promulgated by Government Notice No. 977 of the 28th April, 1950, and amended under Government Notice No. 1756 of the 13th July, 1951, as follows:—

1. In paragraph 34—

(i) by the substitution in clause (*d*) of the definition of "full benefit" for the expression "paragraph 39" of the expression "sub-paragraph (1) of paragraph 39";
(ii) by the substitution in the definition of "non-contributor" for the expression "sub-paragraph (1) or (4) of paragraph 44" of the expression "the proviso to sub-paragraph (1) of paragraph 44 or under clause (*b*) of sub-paragraph (2) of paragraph 44 *bis*";
(iii) by the substitution for the definition of "superannuation date" of the following definition:—

"'superannuation date' means the superannuation date according to the provisions of sub-paragraph (1) of paragraph 34 *bis*."

2. By the insertion of the following new paragraph after paragraph 34:—

"34. *bis* (1) Subject to the provisions of sub-paragraph (2) the superannuation date of a member who—

(*a*) in the case of a male member attains the age of sixty years prior to the first day of January, 1956, or in the case of a female member attains the age of fifty-five years prior to that date, shall be the thirty-first day of December, 1955;
(*b*) was a member immediately prior to the first day of January, 1956, or who is appointed to an approved post with effect from a date prior to that date, and who attains the age of sixty years on or after the said date shall be the date on which he attains—

(i) the age of sixty-one years if he attains that age prior to the first day of January, 1961;

suidweswaarts langs die Mutalerivier tot by die suidoostelike grens van Tengwelokasie; daarvandaan noordwaarts, en dan weswaarts en dan suidwaarts om sodoende Tengwelokasie in te sluit; daarvandaan langs die suidelike grens van Rambudalokasie No. 38, en Khakhulokasie No. 39 tot by die suidwestelike baken van Khakhulokasie No. 39; daarvandaan noordwaarts al langs die westelike grens van Khakhulokasie No. 39 tot by die beginpunt, maar uitsluitende—

(i) die resterende gedeelte van Georgenholtz No. 2, eiendom van die Berlynse Sendinggenootskap;
(ii) resterende gedeelte van Beuster No. 36, eiendom van die Berlynse Sendinggenootskap; en
(iii) Siloam No. 41, eiendom van die Nederduits Gereformeerde Kerk.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱ No. 2146.] [28 Oktober 1955.

VOORSORGFONDS- EN PENSIOENSKEMA VIR TEGNIESE KOLLEGES.

REGULASIES OPGESTEL KRAGTENS SUBARTIKEL (1) (*g*) VAN ARTIKEL *NEGENTIEN* VAN DIE HOGER ONDERWIJS WET, 1923 (WET No. 30 VAN 1923).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om die regulasies wat kragtens paragraaf (*g*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Hoger Onderwijs Wet, 1923 (Wet No. 30 van 1923), opgestel by Goewermentskennisgewing No. 977 van 28 April 1950 uitgevaardig, en by Goewermentskennisgewing No. 1756 van 13 Julie 1951 gewysig is, as volg te wysig:—

1. In paragraaf 34—

(i) deur in klousule (*d*) van die omskrywing van „volle voordeel" die uitdrukking „paragraaf 39" deur die uitdrukking „subparagraaf (1) van paragraaf 39" te vervang;
(ii) deur in die omskrywing van „nie-bydraer" die uitdrukking „subparagraaf (1) of (4) van paragraaf 44" deur die uitdrukking „die voorbehoudsbepaling van subparagraaf (1) van paragraaf 44 of ooreenkomstig klousule (*b*) van subparagraaf (2) van paragraaf 44 *bis*" te vervang;
(iii) deur die omskrywing van „pensioendatum" deur die volgende omskrywing te vervang—

„'pensioendatum', die pensioendatum ooreenkomstig die bepalings van subparagraaf (1) van paragraaf 34 *bis*;".

2. Deur die volgende nuwe paragraaf na paragraaf 34 in te voeg:—

„34 *bis*. (1) Behoudens die bepalings van subparagraaf (2) is die pensioendatum van 'n lid wat—

(*a*) in die geval van 'n manlike lid die leeftyd van sestig jaar voor die eerste dag van Januarie 1956 bereik of in die geval van 'n vroulike lid die leeftyd van vyf-en-vyftig jaar voor daardie datum bereik, die een-en-dertigste dag van Desember 1955;
(*b*) onmiddellik voor die eerste dag van Januarie 1956 'n lid was, of wat met ingang van 'n datum voor daardie datum in 'n goedgekeurde betrekking aangestel word en wat op of na genoemde datum die leeftyd van sestig jaar bereik, die datum waarop hy—

(i) die leeftyd van een-en-sestig jaar bereik as hy laasgenoemde leeftyd voor die eerste dag van Januarie 1961 bereik;

(ii) the age of sixty-three years if he does not attain the age of sixty-one years prior to the first day of January, 1961, but attains the age of sixty-three years prior to the first day of January, 1966;

(iii) the age of sixty-five years if he does not attain the age of sixty-three years prior to the first day of January, 1966;

(*c*) is appointed to an approved post with effect from a date after the thirty-first day of December, 1955, shall be the date on which he attains the age of sixty-five years.

(2) An officer who was a member immediately prior to the first day of January, 1956, or who is appointed to an approved post with effect from a date prior to that date and who on or after the said date in the case of a male officer attains the age of sixty years or in the case of a female officer the age of fifty-five years, shall have the right at any time to give written notification to the council of his wish to be retired and if he gives such notification he shall—

(*a*) if such notification is given at least three months prior to the date on which he attains the said age, be retired on attaining that age; or

(*b*) if such notification is not given at least three months prior to the date on which he attains the said age, be retired on the first day of the fourth month following the month in which such notification is received by the council."

3. In paragraph 35—

(i) by the insertion in sub-paragraph (1) after the word "membership" of the words "but not beyond the day immediately preceding the day on which a member attains the age of sixty-five years";

(ii) by the substitution for clause (*d*) of the proviso to sub-paragraph (3) of the following clause:—

"(*d*) on the termination of a membership any portion of the contributions which may have been recovered in terms of clause (*a*) in respect of any period subsequent to the date of such termination shall be repaid from the fund to the council concerned and any contributions paid from the Consolidated Revenue Fund in respect of the same period shall be repaid to that Fund; and";

(iii) by the addition at the end of clause (*e*) of the proviso to sub-paragraph (3) of the words—

"and the contributions due in respect of such period and any period of service from the date he resumes duty until the next succeeding thirty-first day of March shall, except where such resumption of duty is on the first day of April, be calculated on the salary on which his contributions were based immediately prior to the leave or suspension";

(iv) by the addition after sub-paragraph (4) of the following new sub-paragraph:—

"(5) The amount of any contributions which may become due by a member and a council in consequence of an election made in terms of sub-paragraph (4) may be recovered from any government grant or subsidy payable to a council, or from the council's special council account provided for in paragraph 40, and the council may recover from the member, by deductions from his salary in such instalments as it may deem fit, the amount which was due by him."

(ii) die leeftyd van drie-en-sestig jaar bereik as hy nie voor die eerste dag van Januarie 1951 die leeftyd van een-en-sestig bereik nie maar die leeftyd van drie-en-sestig jaar voor die eerste dag van Januarie 1966 bereik;

(iii) die leeftyd van vyf-en-sestig jaar bereik as hy nie voor die eerste dag van Januarie 1966 die leeftyd van drie-en-sestig jaar bereik nie.

(*c*) met ingang van 'n datum na die een-en-dertigste dag van Desember 1955 af in 'n goedgekeurde betrekking aangestel word, die datum waarop hy die leeftyd van vyf-en-sestig jaar bereik.

(2) 'n Beampte wat onmiddellik voor die eerste dag van Januarie 1956 'n lid was of wat met ingang van 'n datum voor daardie datum in 'n goedgekeurde betrekking aangestel word en wat op of na genoemde datum in die geval van 'n manlike beampte, die leeftyd van sestig jaar of in die geval van 'n vroulike beampte, die leeftyd van vyf-en-vyftig jaar bereik, het die reg om te eniger tyd die raad skriftelik kennis te gee van sy wens om met pensioen afgedank te word en as hy aldus kennis gee, word hy—

(*a*) as sodanige kennis minstens drie maande voor die datum waarop hy genoemde leeftyd bereik, gegee word, afgedank met pensioen wanneer hy daardie leeftyd bereik; of

(*b*) as sodanige kennis nie minstens drie maande voor die datum waarop hy genoemde leeftyd bereik, gegee word nie, afgedank met pensioen op die eerste dag van die vierde maand na die maand waarin genoemde kennisgewing deur die Raad ontvang word."

3. In paragraaf 35—

(i) deur in subparagraaf (1) na die woord „lidmaatskap" die woorde „maar nie na die dag onmiddellik voor die dag waarop 'n lid die leeftyd van vyf-en-sestig jaar bereik nie" in te voeg.

(ii) deur klousule (*d*) van die voorbehoudsbepaling van subparagraaf (3) deur die volgende klousule te vervang:—

„(*d*) by die beëindiging van 'n lidmaatskap enige gedeelte van die bydraes wat ingevolge klousule (*a*) ten opsigte van enige termyn na die datum van sodanige beëindiging verhaal is, uit die fonds aan die betrokke raad terugbetaal word en enige bydraes wat uit die Gekonsolideerde Inkomstefonds ten opsigte van genoemde termyn betaal is, aan daardie fonds terugbetaal word;" en,

(iii) deur aan die end van klousule (*e*) van die voorbehoudsbepaling van subparagraaf (3) die volgende woorde by te voeg:—

„en die bydraes betaalbaar ten opsigte van sodanige termyn en enige dienstermyn vanaf die datum waarop hy diens hervat tot die daaropvolgende een-en-dertigste dag van Maart, word, uitgesonderd waar diens op die eerste dag van April hervat word, bereken volgens die salaris waarop sy bydraes onmiddellik voor die verlof of skorsing gebaseer was";

(iv) deur na subparagraaf (4) die volgende nuwe subparagraaf by te voeg:—

„(5) Die bedrag van bydraes wat betaalbaar mag word deur 'n lid en 'n raad ten gevolge van 'n keuse gedoen ooreenkomstig subparagraaf (4), kan verhaal word uit enige regeringstoekenning of subsidie wat aan die raad betaalbaar is of uit die raad as spesiale raadsrekening waarvoor in paragraaf 40 voorsiening gemaak word en die raad kan by wyse van paaiemente, al na hy goedvind, die bedrag wat deur die lid betaalbaar was, deur aftrekkings van sy salaris op hom verhaal."

4. By the insertion in sub-paragraph (3) of paragraph 38 after the word "regulations" of the words "other than paragraphs 45 and 47".

5. By the substitution of the following paragraph for paragraph 39:—

"39. (1) A member who immediately before admission to the scheme was a member of another pension or provident fund recognised by the Minister may elect in writing, within thirty days from the date on which he is called upon by the council to do so and subject to such conditions as the said Minister may determine, to reckon his past pensionable service as service for the purposes of this scheme, in which case any amount in such other fund available for transfer shall be so transferred to his credit in the fund; provided that the member shall have been transferred or appointed to the service of the council without a break in the continuity of his employment, or, subject to any provision in any law contained, with the minimum break considered necessary and reasonable by the Minister in the circumstances.

(2) A member who transfers from the service of one council to the service of another council or who is appointed to the service of another council without a break in the continuity of his employment, or with such break in his employment as may be approved by the Minister as necessary and reasonable in the circumstances, shall, unless the Commissioner otherwise directs and notwithstanding the provisions of sub-paragraph (2) of paragraph 44, retain his existing membership of the scheme; provided that this sub-paragraph shall not apply in the case of a member whose service with the first council terminates in circumstances described in sub-paragraph (3) of paragraph 44; provided further that the period of the break in the continuity of his employment so approved shall for the purposes of paragraph 35 be regarded as leave without pay in respect of which the member shall not be permitted to contribute to the fund."

6. By the addition at the end of paragraph 40 of the words—

"and to meet any additional annuity or gratuity which may be awarded by the said council to a member or his dependants and towards which a contribution by the Government has been authorised under the provisions of paragraph 46".

7. In paragraph 41—

(i) by the substitution in clause (*a*) of sub-paragraph (2) for the expression "paragraph 39" of the expression "sub-paragraph (1) of paragraph 39";

(ii) by the substitution in clause (*c*) of sub-paragraph (2) for the words "a dividend" of the word "interest".

8. In paragraph 42—

(i) by the substitution for clause (*c*) of the proviso to sub-paragraph (3) of the following clause:—

"(*c*) shall not be transferable except at par to any other pension or provident fund which may be authorised by the Governor-General by Proclamation in the *Gazette* to invest in such stock";

(ii) by the substitution for clause (*d*) of the proviso to sub-paragraph (3) of the following clause:—

"(*d*) may be redeemed by the Minister of Finance at such times as he may deem fit".

9. In paragraph 43—

(i) by the insertion in sub-paragraph (1) after the word "sixty" of the words "or at such higher age as the Commissioner may determine";

(ii) by the substitution for clause (*d*) of the proviso sub-paragraph (1) for the words "paid on" of the words "payable on one or other of".

4. Deur in subparagraaf (3) van paragraaf 38 na die woord „regulasies" die woorde „uitgesonderd paragrawe 45 en 47" in te voeg.

5. Deur paragraaf 39 deur die volgende paragraaf te vervang:—

„39. (1) 'n Lid wat onmiddellik voor sy toelating tot die skema 'n lid was van 'n ander pensioen- of voorsorgfonds wat deur die Minister erken word, kan binne dertig dae na die datum waarop hy deur die raad aangesê word om dit te doen en behoudens voorwaardes wat genoemde Minister mag stel, skriftelik kies om sy vorige pensioengewende diens te reken as diens vir die doeleindes van hierdie skema, en in hierdie geval word enige bedrag wat vir oorplasing uit sodanige ander fonds beskikbaar is, tot sy krediet in die fonds oorgeplaas; mits die lid oorgeplaas is na of aangestel is in die diens van die raad sonder onderbreking van die kontinuïteit van sy diens of, behoudens enige bepaling in enige ander wet, met die minste onderbreking wat die Minister onder die omstandighede nodig en redelik ag.

(2) 'n Lid wat oorgeplaas word uit die diens van een raad na die diens van 'n ander raad of wat in die diens van 'n ander raad aangestel word sonder onderbreking van die kontinuïteit van sy diens of met 'n onderbreking van sy diens wat die Minister onder die omstandighede as noodsaaklik en redelik goedkeur, behou sy bestaande lidmaatskap van die skema, tensy die Kommissaris anders gelas en ondanks die bepalings van subparagraaf (2) van paragraaf 44; met dien verstande dat hierdie subparagraaf nie van toepassing is nie in die geval van 'n lid wie se diens by die eerste raad eindig in die omstandighede wat in subparagraaf (3) van paragraaf 44 beskryf word; met dien verstande verder dat die termyn van die onderbreking van die kontinuïteit van sy diens wat aldus goedgekeur is, vir die toepassing van paragraaf 35 beskou word as verlof sonder besoldiging ten opsigte waarvan die lid nie toegelaat word om tot die fonds by te dra nie."

6. Deur aan die end van paragraaf 40 die volgende woorde by te voeg:—

„en om enige addisionele jaargeld of gratifikasie te betaal wat deur genoemde raad aan 'n lid of sy afhanklikes toegeken word en ten opsigte waarvan magtiging verleen is tot 'n bydrae deur die Regering ingevolge die bepalings van paragraaf 46."

7. In paragraaf 41—

(i) deur in klousule (*a*) van subparagraaf (2) die uitdrukking „paragraaf 39" deur die uitdrukking „subparagraaf (1) van paragraaf 39" te vervang;

(ii) deur in klousule (*c*) van subparagraaf (2) die woorde „'n diwidend" deur die woord „rente" te vervang.

8. In paragraaf 42—

(i) deur klousule (*c*) van die voorbehoudsbepaling van subparagraaf (3) deur die volgende klousule te vervang:—

„(*c*) nie oordraagbaar is nie, behalwe teen pari aan 'n ander pensioen- of voorsorgfonds wat deur die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* gemagtig word om in sulke effekte te belê";

(ii) deur klousule (*d*) van die voorbehoudsbepaling van subparagraaf (3) deur die volgende klousule te vervang:—

„(*d*) op sodanige tye as wat die Minister van Finansies goedvind, afgelos kan word".

9. In paragraaf 43—

(i) deur in subparagraaf (1) na die woord „jaar" die woorde „of op sodanige hoër ouderdom as wat die Kommissaris mag bepaal" in te voeg;

(ii) deur in klousule (*b*) van die voorbehoudsbepaling van subparagraaf (1) alle woorde na die woord „op" waar dit vir die tweede keer voorkom deur die woorde „die een of die ander van daardie datums betaalbaar is; en" te vervang.

10. In paragraph 44—

(i) by the substitution for sub-paragraph (1) of the following sub-paragraph:—

"(1) (*a*) on the member's retirement on account of ill-health not due to his own default;

(*b*) on the member's retirement on account of superannuation at any time on or after the superannuation date applicable in his case but before the date on which he attains the age of sixty-five years;

(*c*) on the date on which a member attains the age of sixty-five years; or

(*d*) on the member's retirement after notification given in terms of sub-paragraph (2) of paragraph 34 *bis;*

when he shall be entitled to a full benefit; provided that a member whose membership terminates in terms of clause (*c*) may elect in writing not later than sixty days after such termination to continue his participation as a non-contributor for such further continuous period as the council may extend his appointment and in such case the full benefit shall not be payable until the final termination of his appointment";

(ii) by the deletion in clause (*a*) (ii) of sub-paragraph (2) of the word "or" and the insertion in that clause after the word "member" of the expression "and any amount received from another fund in terms of sub-paragraph (1) of paragraph 39 and";

(iii) by the substitution for clause (*b*) of sub-paragraph (2) of the following clause:—

"(*b*) if contributions have been paid or are due by the member to the fund in respect of a period of more than five years, an amount equal to fifty per cent of the sum calculated in terms of clause (*a*) together with two per cent of that sum for each completed year of contributory service in excess of five years, but not exceeding in all a full benefit";

(iv) by the substitution for sub-paragraph (4) of the following sub-paragraph:—

"Subject to the provisions of section *forty-six* of the Pension Laws Amendment Act, 1943 (Act No. 33 of 1943) and section *ten* of the Finance Act, 1947 (Act No. 48 of 1947) on the member's transfer or appointment directly to a post which is subject to another pension fund or scheme administered by the government or a provincial administration or the Administration of the Territory of South West Africa or the Administration of the South African Railways and Harbours.";

(v) by the insertion in sub-paragraph (6) after the expression "sub-paragraph (4)" of the words "or of sub-paragraph (2) of paragraph 39";

(vi) by the deletion of sub-paragraph (8).

11. By the insertion of the following new paragraph after paragraph 44:—

"44. *bis* (1) If a member is transferred to or is appointed directly without a break in his service or, subject to any provision in any other law contained, with such break as the Minister may deem necessary and reasonable in the circumstances, to a post which is subject to a pension fund or scheme referred to in sub-paragraph (4) of paragraph 44, and becomes a member of such other pension fund or scheme as from the date of such transfer or appointment and is permitted and elects to contribute to that pension

10. In paragraaf 44—

(i) deur subparagraaf (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:—

„(1) (*a*) by die lid se aftrede weens 'n swak gesondheidstoestand wat sonder sy eie toedoen veroorsaak is;

(*b*) by die lid se aftrede met pensioen te eniger tyd op of na die pensioendatum wat in sy geval van toepassing is, maar voor die datum waarop hy die leeftyd van vyf-en-sestig jaar bereik;

(*c*) op die datum waarop 'n lid die leeftyd van vyf-en-sestig jaar bereik; of

(*d*) by die lid se aftrede met pensioen na kennis wat ooreenkomstig subparagraaf (2) van paragraaf 34 *bis* gegee is wanneer hy op 'n volle voordeel geregtig word; met dien verstande dat 'n lid wie se lidmaatskap ooreenkomstig die bepalings van klousule (*c*) eindig, nie later as sestig dae nadat dit aldus geëindig het, skriftelik kan kies om sy deelname as 'n niebydraer voort te sit vir sodanige ononderbroke termyn as dié waarmee die raad sy aanstelling mag verleng en in hierdie geval is die volle voordeel nie betaalbaar nie totdat sy aanstelling finaal geëindig het."

(ii) deur in klousule (*a*) (ii) van subparagraaf (2) die woord „of", waar dit vir die tweede maal voorkom, te skrap en in daardie klousule na die woord „word" die uitdrukking „en enige bedrag wat van 'n ander fonds ooreenkomstig subparagraaf (1) van paragraaf 39 ontvang word en", in te voeg;

(iii) deur klousule (*b*) van subparagraaf (2) deur die volgende klousule te vervang:—

„(*b*) indien bydraes deur die lid aan die fonds betaal of verskuldig is ten opsigte van 'n termyn van meer as vyf jaar, 'n bedrag wat gelyk is aan vyftig persent van die bedrag bereken ooreenkomstig klousule (*a*), plus twee persent van daardie bedrag vir elke voltooide jaar van bydraende diens bo vyf jaar maar altesaam nie meer as 'n volle voordeel nie";

(iv) deur subparagraaf (4) deur die volgende subparagraaf te vervang:—

„Behoudens die bepalings van artikel *ses-en-veertig* van die Wysigingswet op die Pensioenwette, 1943 (Wet No. 33 van 1943), en artikel *tien* van die Finansiewet, 1947 (Wet No. 48 van 1947), by die lid se oorplasing na of aanstelling regstreeks in 'n betrekking wat onderworpe is aan 'n ander pensioenfonds of skema wat deur die Regering of 'n provinsiale administrasie of die Administrasie van die Gebied Suidwes-Afrika of die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens geadministreer word.";

(v) deur in subparagraaf (6) na die uitdrukking „subparagraaf (4)" die woorde „of van subparagraaf (2) van paragraaf 39" in te voeg;

(vi) deur subparagraaf (8) te skrap.

11. Deur die volgende nuwe paragraaf na paragraaf 44 in te voeg:—

„44 *bis.* (1) Indien 'n lid sonder enige onderbreking in sy diens of behoudens enige bepaling in enige ander wet, met 'n onderbreking wat die Minister onder die omstandighede noodsaaklik en redelik ag, regstreeks aangestel word in of oorgeplaas word na 'n betrekking wat onderworpe is aan 'n pensioenfonds of -skema genoem in subparagraaf (4) van paragraaf 44, en lid word van sodanige ander pensioenfonds of -skema vanaf die datum van sodanige oorplasing of aanstelling en toegelaat word en kies om tot daardie pensioenfonds of -skema by te dra ten opsigte van die

fund or scheme in respect of the period of his membership of this scheme, an amount, which shall not exceed either the amount required by the other pension fund or scheme or the sum of—

(*a*) the amount standing to his credit after the addition, in terms of clause (*a*) of sub-paragraph (2) of paragraph 41, of the last dividend preceding the termination of his membership; plus

(*b*) any amount paid to the fund by and in respect of him subsequent to the date determined for the calculation of the amount in terms of clause (*a*), less any assurance premiums paid out after such date; plus

(*c*) interest on the amounts mentioned in clauses (*a*) and (*b*) calculated in terms of clause (*b*) of sub-paragraph (2) of paragraph 41;

whichever may be the less, shall be paid to the said pension fund or scheme; provided that if the sum of the amounts referred to in clauses (*a*), (*b*) and (*c*) exceeds the amount so paid the excess shall be paid to the member.

(2) If a member who is so transferred or appointed is not permitted to contribute to such other pension fund or scheme in respect of the period of his membership of this scheme, or, if permitted to do so, elects not to contribute, he shall elect in writing within thirty days of the date on which he is called upon by the Commissioner to do so, either—

(*a*) to be dealt with in accordance with sub-paragraph (2) of paragraph 44 as if he had retired voluntarily; or

(*b*) subject to the provisions of sub-paragraph (2) of paragraph 45, to retain his benefit (other than a policy of assurance) in the scheme as a non-contributor in which case, notwithstanding the provisions of sub-paragraph (4) of paragraph 43 but subject to such conditions as the Commissioner may determine, any policy of assurance shall be transferred to him.

(3) If a member fails to make an election in terms of sub-paragraph (2) he shall be deemed to have elected the benefits under clause (*a*) of that sub-paragraph.

12. By the substitution for sub-paragraph (2) of paragraph 45 of the following sub-paragraph:—

"(2) A person who elects to become a non-contributor in terms of clause (*b*) of sub-paragraph (2) of paragraph 44 *bis* shall be entitled on attaining the superannuation date or on the termination of his appointment with the service to which he was transferred, whichever is the earlier, to the benefit to which he would have been entitled at the date upon which he ceased to be a member had his membership at that date been terminated for the same reason; provided that there shall be added to the benefit so payable the dividends and interest accrued on that benefit during the period of participation."

13. In paragraph 46—

(i) by the substitution for sub-paragraph (1) of the following paragraph:—

"(1) In addition to any other benefits payable under this scheme, a council may apply to the Commissioner for a contribution by the Government towards an annuity or gratuity in respect of—

(*a*) a member who was admitted to the fund prior to the twenty-eighth day of April, 1950, and whose appointment terminates on his retirement on account of superannuation on or after the superannuation date applicable in his case or whose appointment terminates on account of ill-health prior to that date;

termyn van sy lidmaatskap van hierdie skema, moet 'n bedrag wat nie meer mag wees nie as òf die bedrag wat deur die ander pensioenfonds of -skema vereis word òf die som van—

(*a*) die bedrag wat in sy krediet staan na die byvoeging, ooreenkomstig die bepalings van klousule (*a*) van subparagraaf (2) van paragraaf 41, van die laaste diwidend voor die beëindiging van sy lidmaatskap; plus

(*b*) die bedrag wat deur hom en ten opsigte van hom aan die fonds betaal is na die datum wat vasgestel is vir die berekening van die bedrag ooreenkomstig klousule (*a*), min enige assuransiepremies wat na sodanige datum uitbetaal is; plus

(*c*) rente op die bedrag wat in klousules (*a*) en (*b*) genoem en bereken is ooreenkomstig klousule (*b*) van subparagraaf (2) van paragraaf 41;

naamlik die kleinste van die twee bedrae, aan genoemde pensioenfonds of -skema betaal word; met dien verstande dat, as die som van die bedrae genoem in klousules (*a*), (*b*) en (*c*), meer is as die bedrag aldus betaal, die verskil aan die lid betaal moet word.

(2) Indien 'n lid wat aldus oorgeplaas of aangestel word, nie toegelaat word om tot sodanige ander pensioenfonds of -skema ten opsigte van die termyn van sy lidmaatskap van hierdie skema by te dra nie of, indien hy toegelaat word om dit te doen, kies om nie by te dra nie, moet hy binne dertig dae na die datum waarop hy deur die Kommissaris aangesê word om dit te doen, skriftelik kies om òf—

(*a*) behandel te word ooreenkomstig subparagraaf (2) van paragraaf 44 asof hy vrywillig afgetree het; òf

(*b*) behoudens die bepalings van subparagraaf (2) van paragraaf 45, sy voordeel (uitgesonderd 'n assuransiepolis) in die skema as 'n nie-bydraer te behou, en in hierdie geval word, ondanks die bepalings van subparagraaf (4) van paragraaf 43 maar behoudens die voorwaardes wat die Kommissaris mag stel, enige assuransiepolis aan hom oorgedra.

(3) As 'n lid versuim om ingevolge subparagraaf (2) 'n keuse te doen, word hy geag die voordele ingevolge klousule (*a*) van daardie subparagraaf te gekies het."

12. Deur subparagraaf (2) van paragraaf 45 deur die volgende subparagraaf te vervang:—

„(2) 'n Persoon wat kies om 'n nie-bydraer te word ingevolge klousule (*b*) van subparagraaf (2) van paragraaf 44 *bis*, is by bereiking van die pensioendatum of by die beëindiging van sy aanstelling in die diens waarheen hy oorgeplaas is, naamlik die vroegste van die twee datums, geregtig op die voordeel waarop hy geregtig sou gewees het op die datum waarop hy opgehou het om lid te wees as sy lidmaatskap op daardie datum om dieselfde rede beëindig was; met dien verstande dat die diwidende en rente wat gedurende die termyn van sy deelname op daardie voordeel opgeloop het, by die voordeel gevoeg word."

13. In paragraaf 46—

(i) deur subparagraaf (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:—

„(1) Benewens enige ander voordele wat ingevolge hierdie skema betaalbaar is, kan 'n raad by die Kommissaris aansoek doen om 'n Regeringsbydrae tot 'n jaargeld of gratifikasie ten opsigte van—

(*a*) 'n lid wat voor die agt-en-twintigste dag van April 1950 tot die fonds toegelaat is en wie se aanstelling eindig by sy aftrede weens bereiking van die pensioenleeftyd op of na die pensioendatum wat in sy geval van toepassing is of wie se aanstelling om gesondheids redes voor daardie datum eindig;

(*b*) an officer who was admitted to the fund prior to the twenty-eighth day of April, 1950, and who on the termination of his membership on or after the superannuation date, did not become a non-contributor and whose appointment terminates;

(*c*) a non-contributor who was admitted to the fund prior to the twenty-eighth day of April, 1950, and whose participation terminates;

(*d*) the dependant of a member referred to in clause (*a*) or an officer referred to in clause (*b*) who dies before his appointment terminates or the dependant of a non-contributor referred to in clause (*c*) who dies during the period of his participation; or

(*e*) a member who was admitted to the fund on or after the twenty-eighth day of April, 1950, and who retires on account of ill-health not due to his own default;

and, subject to such conditions as he may determine, the Minister may authorise the payment of such a contribution which shall be calculated in terms of sub-paragraph (2) or (3); provided that—

(i) such government contribution shall not exceed the amount of the council's contribution;

(ii) the said contribution shall be calculated as at the date on which the contributions paid to the fund by the said member, officer or non-contributor either cease or ceased, as the case may be;

(iii) in no case shall such contribution be payable to the said officer or non-contributor from a day earlier than the day immediately following the day on which his employment with the council finally ceases.";

(ii) by the substitution in clause (*b*) of sub-paragraph (2) for the expression "in which (*c*)=the member's salary on the termination of membership but not exceeding £1,200" of the following expression:—

"in which *c*=the salary which is applicable to the person concerned as at the date referred to in clause (ii) of the proviso to sub-paragraph (1) and which for the purposes of the calculation referred to in that clause shall not exceed—

(i) £1,200 in the case of an officer referred to in clause (*b*) of sub-paragraph (1) or a non-contributor if membership of the fund terminated on or before the thirty-first day of December, 1954;

(ii) £1,200 in the case of a dependant of an officer or a non-contributor to whom item (i) refers;

(iii) £1,600 in the case of a person other than a person to whom item (i) or (ii) refers."

14. By the designation of the existing paragraph 49 as sub-paragraph (1) of that paragraph and by the addition of the following new sub-paragraph:—

"(2) Notwithstanding anything contained in sub-paragraph (1) and save as otherwise provided in these regulations any amount which, as a result of his membership of this scheme, may be payable by a member to a council or the Government at the date of the termination of such membership or participation may be deducted from any benefit payable under the scheme either in a lump sum or in such manner as the Commissioner in consultation with the council may direct, and the amount so deducted shall be paid to the council."

(*b*) 'n beampte wat voor die agt-en-twintigste dag van April 1950 tot die fonds toegelaat is en wat by die beëindiging van sy lidmaatskap op of na die pensioendatum nie 'n nie-bydraer geword het nie en wie se aanstelling eindig;

(*c*) 'n nie-bydraer wat voor die agt-en-twintigste dag van April 1950 tot die fonds toegelaat is en wie se deelname eindig;

(*d*) die afhanklike van 'n lid in klousule (*a*) genoem of 'n beampte genoem in klousule (*b*) wat voor die beëindiging van sy aanstelling sterf of die afhanklike van 'n nie-bydraer genoem in klousule (*c*) wat gedurende die termyn van sy deelname sterf; of

(*e*) 'n lid wat tot die fonds op of na die agt-en-twintigste dag van April 1950 toegelaat is en wat weens 'n swak gesondheidstoestand wat sonder sy eie toedoen veroorsaak is, aftree,

en die Minister kan, behoudens die voorwaardes wat hy mag stel, magtiging verleen tot die betaling van sodanige bydrae wat ooreenkomstig subparagraaf (2) of (3) bereken moet word; met dien verstande dat—

(i) sodanige Regeringsbydrae nie meer as die bydrae van die raad mag bedra nie;

(ii) genoemde bydrae bereken word soos op die datum waarop die bydraes wat deur sodanige lid, beampte of nie-bydraer tot die fonds betaal is, opgehou het of ophou, na gelang van die geval;

(iii) in geen geval sodanige bydrae aan genoemde beampte of nie-bydraer betaalbaar is van 'n vroeër datum af as die dag onmiddellik na die dag waarop sy diens by die raad finaal eindig nie.";

(ii) deur in klousule (*b*) van subparagraaf (2) die uitdrukking „waarin (*c*) = die lid se salaris by beëindiging van sy lidmaatskap maar nie meer as £1,200 nie" deur die volgende uitdrukking te vervang:—

„waarin c = die salaris wat van toepassing is op die betrokke persoon soos op die datum genoem in klousule (ii) van die voorbehoudsbepaling van subparagraaf (1) en wat vir die doel van die berekening genoem in daardie klousule, nie meer mag wees nie as—

(i) £1,200 in die geval van 'n beampte genoem in klousule (*b*) van subparagraaf (1) of 'n nie-bydraer, as lidmaatskap van die fonds voor of op die een-en-dertigste dag van Desember 1954 geëindig het;

(ii) £1,200 in die geval van 'n afhanklike van 'n amptenaar of 'n nie-bydraer op wie punt (i) van toepassing is;

(iii) £1,600 in die geval van 'n ander persoon as 'n persoon op wie punt (i) of punt (ii) van toepassing is."

14. Deur die bestaande paragraaf 49 as subparagraaf (1) van daardie paragraaf te nommer en die volgende nuwe subparagraaf by te voeg:—

„(2) Ondanks enigiets in subparagraaf (1) vervat en uitgesonderd soos anders in hierdie regulasies bepaal, kan enige bedrag wat ten gevolge van sy lidmaatskap van hierdie skema deur 'n lid aan 'n raad of die Regering op die datum waarop sodanige lidmaatskap of deelname eindig, betaalbaar mag wees, afgetrek word van enige voordeel wat ingevolge hierdie skema betaalbaar is, hetsy in 'n enkele betaling of op 'n ander wyse wat die Kommissaris in oorleg met die raad voorskryf, en die bedrag wat op sodanige wyse afgetrek word, moet aan die raad betaal word."

DEPARTMENT OF MINES.

* No. 2124.] [28 October 1955.

CANCELLATION OF DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified, in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines has cancelled the diamond cutter's licence issued on 16th June, 1948, to Jan Peter Leendert Christiaan Bouber in his capacity as Director of Anglo-Dutch Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited. M.M. 25/8/172.

* No. 2125.] [28 October 1955.

CANCELLATION OF DIAMOND CUTTER'S LICENCE AND ISSUE OF NEW LICENCE.

It is hereby notified, in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines has cancelled the diamond cutter's licence issued on 25th July, 1945, to John Constant Daem in his capacity as Director of Daem's Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, and has, in the place of the licence so cancelled, granted a diamond cutter's licence on 13th September, 1955, to the said John Constant Daem in his capacity as Director of Overseas Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, to carry on the business of diamond cutting at 34 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg. M.M. 25/8/12.

* No. 2126.] [28 October 1955.

ISSUE OF DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified, in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines granted a diamond cutter's licence on 29th September, 1955, to William Louis Campbell-Pitt in his capacity as Director of Norton Abrasives S.A. (Proprietary), Limited, for the crushing of industrial diamonds at 2 Monteer Road, Isando, Kempton Park. M.M. 25/8/193.

* No. 2127.] [28 October 1955.

ISSUE OF DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified, in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines granted a diamond cutters licence on 13th September, 1955, to Louis Barney Reichman in his capacity as Director of Reichman and Mouw Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, to carry on the business of diamond cutting at 23 Smal Street, Johannesburg. M.M. 25/8/211.

* No. 2128.] [28 October 1955.

CANCELLATION OF DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified, in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines has cancelled the diamond cutter's licence issued on 24th June, 1954, to Hoffman Marais in his capacity as Director of African Gem Company (Proprietary), Limited. M.M. 25/8/195.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* No. 2124.] [28 Oktober 1955.

INTREKKING VAN DIAMANTSLYPERSLISENSIE.

Hierby word, ingevolge subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese die diamantslyperslisensie wat op 16 Junie 1948 aan Jan Peter Leendert Christiaan Bouber in sy hoedanigheid van Direkteur van Anglo-Dutch Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, uitgereik is, ingetrek het. M.M. 25/8/172.

* No. 2125.] [28 Oktober 1955.

INTREKKING VAN DIAMANTSLYPERSLISENSIE EN UITREIKING VAN NUWE LISENSIE.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister vyn Mynwese die diamantslyperslisensie wat op 25 Julie 1945 aan John Constant Daem in sy hoedanigheid van Direkteur van Daem's Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, uitgereik is, ingetrek het en in die plek van die lisensie aldus ingetrek, 'n diamantslyperslisensie op 13 September 1955 aan genoemde John Constant Daem in sy hoedanigheid van Direkteur van Overseas Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, toegestaan het om die diamantslypersbedryf te Sherwellstraat 34, Doornfontein, Johannesburg, te beoefen. M.M. 25/8/12.

* No. 2126.] [28 Oktober 1955.

UITREIKING VAN DIAMANTSLYPERSLISENSIE.

Hierby word, ingevolge subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese op 29 September 1955 'n diamantslyperslisensie aan William Louis Campbell-Pitt in sy hoedanigheid van Direkteur van Norton Abrasives S.A. (Proprietary), Limited, toegestaan het vir die vergruising van nywerheidsdiamante te Monteerweg 2, Isando, Kempton Park. M.M. 25/8/193.

* No. 2127.] [28 Oktober 1955.

UITREIKING VAN DIAMANTSLYPERSLISENSIE.

Hierby word, ingevolge subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese op 13 September 1955 'n diamantslyperslisensie aan Louis Barney Reichman in sy hoedanigheid van Direkteur van Reichman and Mouw Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, toegestaan het om die diamantslypersbedryf te Smalstraat 23, Johannesburg, te beoefen. M.M. 25/8/211.

* No. 2128.] [28 Oktober 1955.

INTREKKING VAN DIAMANTSLYPERSLISENSIE.

Hierby word, ingevolge subartikel (6) van artikel *een* van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese die diamantslyperslisensie wat op 24 Junie 1954 aan Hoffman Marais in sy hoedanigheid van Direkteur van African Gem Company (Proprietary), Limited, uitgereik is, ingetrek het. M.M. 25/8/195.

✱ No. 2161.] [28 October 1955.

PROPOSED PROCLAMATION OF A CERTAIN PORTION OF THE FARM VARKENSLAAGTE NO. 7, DISTRICT OBERHOLZER, MINING DISTRICT OF KLERKSDORP.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim as a public digging for precious metals, in terms of Chapter IV of the said Act, a certain portion of the farm Varkenslaagte No. 7, District Oberholzer, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, in extent approximately 135 morgen, and registered in the names of West Witwatersrand Areas, Limited, and M. G. Dart (born Frew), married out of community of property to R. A. Dart, and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under R.M.T. No. 2161.

M.M. 35/276.

✱ No. 2161.] [28 Oktober 1955.

VOORGENOME PROKLAMERING VAN 'N SEKERE GEDEELTE VAN DIE PLAAS VARKENSLAAGTE NO. 7, DISTRIK OBERHOLZER, MYNDISTRIK KLERKSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedelte van die plaas Varkenslaagte No. 7, distrik Oberholzer, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, ongeveer 135 morg groot en geregistreer op naam van West Witwatersrand Areas, Limited, en M. G. Dart (gebore Frew), getroud buite gemeenskap van goedere met R. A. Dart, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder R.M.T. No. 2161 bewaar word, tot 'n publieke delwery vir edelmetale ooreenkomstig Hoofstuk IV van gemelde Wet te proklameer.

M.M. 35/276.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS

The following notice is published for general information.

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 1142 OF 1955.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys, is received on or before the 19th December, 1955, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

Diagram No. *Kaartnommer.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
3235/55.....	Erf No. 196, Gonubie.	Bounded by the high-water mark of the Indian Ocean, The Camp, portion of Division C.D.V. of Lot B, Gonubie Park Township and Erf No. 197, Gonubie/ *Begrens deur die hoogwaterpeil van die Indiese Oseaan, The Camp, gedeelte van Gedeelte C.D.V. van Perseel B, Dorp Gonubie Park en Erf No.* 197, *Gonubie*	East London / *Oos-London*	17·9576 morgen/ *morg.*
4386/55.....	The farm / *Die plaas* Couties Hoek	Bounded by the farms Couties Kraal, Onverwacht, Bank Kop, Rooi Laagte, Groot Plaat, Good Hope A and the remainder of the Farm Pisgoed Vlakte / *Begrens deur die plase Couties Kraal, Onverwacht, Bank Kop, Rooi Laagte, Groot Plaat, Good Hope A en die restant van die Plaas Pisgoed Vlakte*	Humansdorp.....	145·5294 morgen/ *morg.*
6753/55.....	Erf No. 400, Bathurst.	Bounded by Erven Nos. 1, 387, 124–126, Erven Nos. 99–101, 104, 378, 41, 35–39 and 31–33, excluding Erf No. 105/*Begrens deur Erwe Nos.* 1, 387, 124–126, 99–101, 104, 378, 41, 35–39 *en* 31–33, *met uitsondering van Erf No.* 105	Municipality of / *Munisipaliteit van* Bathurst	16·2497 morgen/ *morg.*

21–28–4–11

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 1142 OF 1955.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word, ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor of op 19 Desember 1955 ontvang word nie.

✱ NOTICE No. 1175 OF 1955.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing

✱ KENNISGEWING No. 1175 VAN 1955.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word, ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetings Wet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepalings

to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys, is received on or before the 28th December, 1955, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor of op 28 Desember 1955 ontvang word nie.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
3756/55.....	The farm/*Die plaas* Hillthorn	Bounded by the farms Burnt Kraal, Thornhill, Remainder Lot AC, Annex Thorn Park, Thorn Park, Remainder Lot No. 3 Ijster Kop and Remainder Little Saxfold/*Begrens deur die plase Burnt Kraal, Thornhill, Restant Perseel AC, Annex Thorn Park, Thorn Park, Restant Perseel No. 3 Ijster Kop en Restant Little Saxfold*	Albany.....	33·4665 morgen/*morg.*
5674/55.....	The farm/*Die plaas* Stalberg	Bounded by the farms Stalmeisters Huis, Klipfontein Extension and Klipfontein/*Begrens deur die plase Stalmeisters Huis, Klipfontein Extension en Klipfontein*	Calvinia.....	945·8649 morgen/*morg.*
5675/55.....	The farm/*Die plaas* Langklip	Bounded by the farms Stalberg, Klipfontein, Ezelfontein and Langberg/*Begrens deur die plase Stalberg, Klipfontein, Ezelfontein en Langberg*	Calvinia.....	136·9941 morgen/*morg.*

28–4–11–18

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

✻ NOTICE No. 1171 OF 1955.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicant and his creditors to be held at the place and date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims against him and to consider a proposal by the Board.

P. DE WAAL,
Acting Secretary, State Advances Recoveries Office.

Re Application by. *Insake Aansoek van.*	Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en Tyd.*
Barend Jacobus Beukes, Goedehoop, Carolina....	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Carolina	9th December, 1955, at 10 a.m./ 9 *Desember* 1955, *om* 10 *vm.*

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

✻ KENNISGEWING No. 1171 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935, 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, te belê, ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hom te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

P. DE WAAL,
Waarnemende Sekretaris Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Re Application by. *Insake Aansoek van.*	Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en Tyd.*
Barend Jacobus Beukes, Goedehoop, Carolina....	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Carolina	9th December, 1955, at 10 a.m./ 9 *Desember* 1955, *om* 10 *vm.*

✻ NOTICE No. 1180 OF 1955.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicant and his creditors to be held at the place and date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935 (Act No. 48 of 1935) for the purpose of proving their claims against him and to consider a proposal by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

Re Application by. *Insake Aansoek van.*	Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en Tyd.*
1. Joseph Daniel Fossati, Pasop, P.O./*Pk.* Schweizer-Reneke, District/*Distrik* Schweizer-Reneke	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Schweizer-Reneke	13th December, 1955, at 10 a.m./ 13 *Desember* 1955, *om* 10 *vm.*
2. Dirk Jacobus Venter, Elandskraal, P.O./*Pk.* Mooinooi, District/*Distrik* Rustenburg	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Rustenburg	13th December, 1955, at 10 a.m./ 13 *Desember* 1955, *om* 10 *vm.*
3. Daniel Jacobus Gabriel Venter, 599 Dorpsgronde, P.O. Box/*Posbus* 1484, Pretoria	Office of the Master of the Supreme Court/*Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria*	9th December, 1955, at 10 a.m./ 9 *Desember* 1955, *om* 10 *vm.*

✻ KENNISGEWING No. 1180 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935 (Wet No. 48 van 1935), 'n vergadering van die ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem te belê ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hom te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

MISCELLANEOUS.

✻ NOTICE No. 1165 OF 1955.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificate of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday the 25th, 26th and 27th January, 1956, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 20th December, 1955, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg. Entries received after this date will not be considered.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Mining and mine ventilation.
2. Mechanical and electrical engineering.
3. Legal knowledge.
4. Geology.
5. Mine surveying.

M.M. 57/2.

✻ NOTICE No. 1166 OF 1955.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the companies in List A, hereunder, have been struck off the Register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved and that the names of the companies in List B at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

V. G. CHOWLES,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office, Pretoria.

DIVERSE.

✻ KENNISGEWING No. 1165 VAN 1955.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuurdersertifikate van Bevoegdheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 25, 26 en 27 Januarie 1956, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 20 Desember 1955, ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm, wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is. Inskrywings wat na hierdie datum ontvang word, sal nie in aanmerking geneem word nie.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n afskrif daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigkunde en elektrotegniese ingenieurswerk.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Mynopmeting.

M.M. 57/2.
28-4-11

✻ KENNISGEWING No. 1166 VAN 1955.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd nege-en-negentig* van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in Lys A hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan ontbind word, en dat die name van die maatskappye in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

V. G. CHOWLES,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye, Pretoria.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
	List/*Lys* A.		
53/2607	City Plant Hire (Proprietary), Limited, Woodstock	£20,000	30/12/53
51/2432	Midlands Auto Spray Painters (Proprietary), Limited, Estcourt	£1,500	4/7/51
U.C. 22136	Dominion Holdings Corporation, Limited, Johannesburg	£5,000	22/6/46
U.C. 14083	Hotel Edward (Cape Town), Limited, Johannesburg	£100	29/6/40
U.C. 18392	Mineral and General Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	19/1/45
U.C. 18434	Rietfontein Tin Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	27/1/45
U.C. 19239	Consolidated Border Interests (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	4/7/45
C. 2909	The General Investment Company, Limited, Johannesburg	£3,000	12/7/26
U.C. 21971	North Western Free State Exploration Company, Limited, Johannesburg	£100,000	13/6/46
U.C. 29064	Morhams (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	8/4/48
U.C. 27717	Cosmopolitan Restaurateurs (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	8/12/47
54/1264	The Northern Manganese Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	25/5/54
52/2360	Jacob's Delicatessen and Provision Stores (Proprietary), Limited, Cape Town	£300	10/9/52
53/2605	Harvard Construction Company (Proprietary), Limited, Pretoria	£150	30/12/53
U.C. 19110	Venterstad Properties (Proprietary), Limited, Cape Town	£5,000	19/6/45
U.C. 28870	Levisons Holdings, Limited, Johannesburg	£150,000	24/3/48
U.C. 15960	The Prospect Trading Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£30,000	21/4/43
U.C. 20732	Jaydee Distributors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	11/2/46
U.C. 26372	Balmoral Ranches (Proprietary), Limited, Pretoria	£15,000	9/8/47
U.C. 35407	Flowerdale (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	24/11/49
U.C. 10532	Tiny Bazaar (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	15/12/37
U.C. 15703	Meerbro (Proprietary), Limited, Durban	£3,000	30/12/42
U.C. 31645	Wholesale Factory Distributors (Proprietary), Limited, Pretoria	£200	29/10/48
U.C. 39655	L. W. Graham & Company (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	18/12/50
U.C. 19583	Finance and Industrial Publications (Proprietary), Limited, Johannesburg	£4,000	10/9/45
U.C. 34320	Apex Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	25/7/49
U.C. 36515	Genii Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	30/3/50
U.C. 20241	Achille Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	18/12/45
U.C. 36431	Union Ground Garage (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	21/3/50
U.C. 9376	Rasvelle (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	13/3/37

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
51/1465	Pietersburg Real Estate (Proprietary), Limited, Pietersburg	£100	5/5/51
51/68	Bywater Roux Engineering Works (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	9/1/51
52/1286	Acropolis Welding and Engineering (Proprietary), Limited, Krugersdorp	£1,001	5/5/52
U.C. 24886	Palmer Collieries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	17/3/47
U.C. 32163	Cape and Transvaal Merchants (Proprietary), Limited, Cape Town	£3,000	13/12/48
U.C. 26883	Bahling (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	25/9/47
51/2711	Railway Stalls (Proprietary), Limited, Luipaardsvlei	£500	27/7/51
52/1732	Ingot Industrial Supplies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	23/6/52
52/363	Harrod's Agencies (Transvaal) (Proprietary), Limited, Cape Town	£6,000	8/2/52
U.C. 28850	Lesland Radio (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	24/3/48
U.C. 23400	South African Klondyke Mining Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	4/10/46
53/456	B.M.W. Stone Masonery (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	21/3/53
U.C. 11848	Associated Imports (Proprietary), Limited, Paarden Eiland	£2,000	31/10/38
52/1929	Du Plessis Garage (Proprietary), Limited, Villiers, Orange Free State	£50,000	10/7/52
51/4001	Flamingo Restaurant (Proprietary), Limited, Cape Town	£6,000	26/11/51
U.C. 776	National Investments (Proprietary), Limited, Benoni	£500	21/5/28
U.C. 24973	West Gerhardt Minnebron Mining Company, Limited, Johannesburg	£100	26/3/47
T. 7006	Longfield & Company, Limited, Johannesburg	£2,000	19/1/22
U.C. 36372	P.A.P.S. (Proprietary), Limited, Pietersburg	£2,000	13/3/50
U.C. 25374	Bonafid Visserye (Eiendoms), Beperk, Cape Town	£5,000	13/5/47
U.C. 24676	Ancol (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	21/2/47
52/1987	A.C.H. Metal Company (Proprietary), Limited, Salt River	£5,000	18/7/52
U.C. 750	Chunes Asbestos, Limited, Johannesburg	£8,333 6s. 8d.	8/5/28
51/3709	Botwyk (Eiendoms), Beperk, Daleside	£2,000	3/11/51
52/456	Swiegers Furniture Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	19/2/52
U.C. 27192	Taitz Brothers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	24/10/47
U.C. 30659	Ramsgate General Electric (Proprietary), Limited, Margate	£10,000	30/7/48
U.C. 9368	Natal Observatory Time System (Proprietary), Limited, Durban	£5,000	11/3/37
U.C. 21273	Supreme Painters and Decorators (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	6/4/46
U.C. 15845	St. Michael's Court (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	10/3/43
51/1161	Second Diamond Club Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg	£15,000	11/4/51
U.C. 19910	W.A.R. Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	7/11/45
51/3036	Jack Hofbrand (Proprietary), Limited, Pretoria	£9,000	28/8/51
53/358	Sureco (Proprietary), Limited, Newcastle	£100	11/3/53
55/1429	Deutschmann's Butchery (Proprietary), Limited, Umtata	£3,000	16/5/55
U.C. 25470	Advert Novelties, Limited, Johannesburg	£100	20/5/47
U.C. 32212	Capital Park Bottle Store (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	17/12/48
U.C. 34765	Isando Trading Stores (Proprietary), Limited, Kempton Park	£2,000	12/9/49
U.C. 7917	Welgedacht Smallholdings (Proprietary), Limited, Benoni	£750	15/4/36
51/1406	Good Housekeeping Institute of S.A. (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	1/5/51
U.C. 32740	Maison Confectionaire (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	14/2/49
U.C. 27334	Western Extension Properties (Proprietary), Limited, Benoni	£255	7/6/50
U.C. 2812	Raphaels Properties, Limited, Cape Town	£1,050	24/12/30
U.C. 24995	Burnie Investment (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	28/3/47
U.C. 11191	Cornthwaite & June (1938) (Proprietary), Limited, Benoni	£55,000	30/5/38
U.C. 27939A	Florida Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	30/12/47
U.C. 29796	Katrinasrust Farm (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	1/6/48
U.C. 7388	Lena (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	19/11/35
U.C. 26558	Fertilizers and Fat-Oils (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	27/8/47
U.C. 14037	The African Bedaux Company, Limited, Johannesburg	£1,000	6/7/40
U.C. 13070	Ideal Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	26/8/39
U.C. 22060	Oxford Flats (Proprietary), Limited, East London	£3,000	19/6/46
U.C. 31857	R. E. Garden (Proprietary), Limited, Durban	£3,000	16/11/48
U.C. 8434	The Bantu World (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,500	17/8/36
52/1423	Percy Linden (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	17/5/52
U.C. 28569	Crescent Compounds (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	1/3/48
U.C. 16650	E. Allen Bennett & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	25/11/43
U.C. 22931	B.G.L. Metal Pressing & Engineering Works (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,400	23/9/46
U.C. 23820	Bagleyston Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	19/11/46
U.C. 27739	Raymond Tea Room (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	11/12/47
52/1105	Skyline Meat Market (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	15/4/52
51/4273	Barry Page Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,002	20/12/51
51/563	Boden Brassware Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£600	20/2/51
51/1010	Groblersdal Kontant Slaghuis (Eiendoms), Beperk, Groblersdal	£10,000	28/3/51
51/2146	Coiffure Des Dames (Proprietary), Limited, Benoni	£100	20/6/51
U.C. 32899	Hotel Normandy (Cape Town) (Proprietary), Limited, Cape Town	£4,000	2/3/49
U.C. 32401	Grange Investment Trust Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	10/1/49
U.C. 18396	Mint Tea Room (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	21/1/45
U.C. 35265	Davanne Investments (Proprietary), Limited, Pinetown	£5,000	8/11/45
U.C. 24425	Gallagher Plastics (Proprietary), Limited, Kensington	£3,000	28/1/47
U.C. 33843	Rosydoze Metal Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	10/6/49
U.C. 11858	Edblo, Limited, Johannesburg	£1,000	2/11/38
U.C. 33983	Denise Campbell (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	23/6/49
U.C. 34986	Parys Butchery (Proprietary), Limited, Parys	£100	8/10/49
51/3979	Nicolsenn (Proprietary), Limited, Pinetown	£40,000	23/11/51
U.C. 22843	The Merchant Adventurers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	16/8/46
U.C. 21721	Empire Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	20/5/46
U.C. 15232	Pioneer Investments Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	23/4/42
54/2467	Boere Slaghuis (Eiendoms), Beperk, Parys	£3,000	23/9/54
U.C. 3228	Sphinx Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	8/7/31
U.C. 33534	Ophirton Cafe (Proprietary), Limited, Johannesburg	£4,500	6/5/49
U.C. 27389	H. H. Nortje (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	11/11/47
52/553	Union Wax and Oil Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	26/2/52
U.C. 38770	Sydcut Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	12/10/50
U.C. 8563	Heath's Hotel (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	15/9/36
U.C. 33033	Forsyth Udwin Sales (Natal) (Proprietary), Limited, Durban	£100	16/3/49
U.C. 39063	Hussian Khotu (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	3/11/50
51/1866	Third Diamond Club Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg	£15,000	5/6/51
U.C. 4334	Austins Outfitting (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,500	3/2/33
53/893	Fishing Safaris (Proprietary), Limited, Durban	£2,000	29/5/53
U.C. 27284	Modern Floors (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	3/11/47
U.C. 24898	Dinrobin Trust (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	18/3/47
U.C. 25384	Health Courses (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	13/5/47
T. 6789	S. G. Williams (Proprietary), Limited, Bedford, Cape Province	£5,000	15/6/21
U.C. 31007	Metro Outfitters (Proprietary), Limited, Pretoria	£4,000	30/8/48

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 35784	Everard Estates (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	12/1/50
U.C. 37098	Modern Fabrics (Proprietary), Limited, Johannesburg	£4,500	29/5/50
U.C. 37701	H. Freidberg (Proprietary), Limited, Vredendal	£2,000	5/7/50
52/1498	Bootha Uitvindings (Eiendoms), Beperk, Krugersdorp	£2,000	28/5/52
U.C. 12442	Hulett Real Estate and Investment Company (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£1,000	29/3/39
U.C. 34516	Ward Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	16/8/49
52/2242	Gimmicks (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	22/8/52
53/1593	K. & O. M. Zuckermann (South Africa) (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£5,000	28/8/53
U.C. 33135	Hoffmans Piano Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	25/3/49
53/2112	Raydan Supply Store (Proprietary), Limited, Standerton	£3,400	2/11/53
51/2655	Tuffin Bros. (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	23/7/51
54/2471	Charles du P. Chiappini (Transvaal) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	23/9/54
U.C. 16887	United Shoes, Limited, Johannesburg	£35,000	28/1/44
53/198	Colonial Associated Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	18/2/53
	Foreign Companies/*Buitelandse maatskappye.*		
U.F. 221	African Associated Mines, Limited, Johannesburg	£5,000	7/4/34
T. 694	The African City Properties Trust, Limited, Johannesburg	£200,000	1/9/92
	List/*Lys* B.		
U.C. 23068	Porkeys (Proprietary), Limited, Durban	£3,000	4/9/46
U.C. 33332	Patricia Robes (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	13/4/49
U.C. 35254	Johnson Brothers & Playfair (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	8/11/49
U.C. 34041	Smith, Calvert & Scott (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,500	27/6/49
U.C. 21833	Dalma Construction Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	29/5/46
53/881	Durafloor (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	27/5/53
51/2341	Mooiplaas Hotel (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	28/6/51
U.C. 32735	Desai Agency (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	14/2/49
U.C. 34680	Peerless Engineering (Proprietary), Limited, Cape Town	£5,000	2/9/49
U.C. 32593	T. G. Kelly & Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£2,000	31/1/49
U.C. 17302	The Benoni Building Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	13/5/44
51/25	Dash Outfitters (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	4/1/51
U.C. 35857	McLoughlin's Garage (Proprietary), Limited, Uitenhage	£1,200	21/1/50
U.C. 38520	Uniondale Motors (Proprietary), Limited, Uitenhage	£400	20/9/50
51/3178	Bakewell Auto Electricians (Proprietary), Limited, Brakpan	£1,000	12/9/51
U.C. 25930	Geoffrey Bacon & Partners (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	1/7/47
U.C. 23399	Hartebees Motors (Proprietary), Limited, Brits	£3,000	4/10/46
53/1584	S. & V. Building Contractors (Proprietary), Limited, Upington	£100	27/8/53
U.C. 34541	Ribaneng & B.M. Stores (Proprietary), Limited, Thaba 'Nchu	£2,000	19/8/49
U.C. 21294	Claybrown (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	8/4/46
53/1466	Utamco (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	6/8/53
U.C. 29839	Magnet Crushers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	3/6/48
U.C. 28045	P. J. Joubert (Vryburg), Limited, Vryburg	£2,000	12/1/48
N. 544	Hughes & Nicol (S.A.), Limited, Durban	£50,000	6/2/41
U.C. 10806	Hughes & Nicol (Proprietary), Limited, Durban	£75,000	22/2/38
U.C. 11758	Natal Trust and Administration Company (Proprietary), Limited, Durban	£20,000	5/10/38
U.C. 31382	Excelsior Dairy (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	1/10/48
51/2849	Luici Ferrari & Brothers (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£21,000	11/8/51
51/1573	Glenshiel Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	12/5/51
51/3947	Karma (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	21/11/51
U.C. 17924	Raphael's Opticians (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	4/10/44
U.C. 29442	Ivor Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	5/5/48
U.C. 31098	Klassiek-Afrikaanse Boekvereniging (Eiendoms), Beperk, Cape Town	£15,000	7/9/48
U.C. 35289	Advertising Experts (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	11/11/49
52/1147	Noord-Westelike Drukpers (Eiendoms), Beperk, Kimberley	£5,000	18/4/52
U.C. 29828	Berkeley Secretaries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	2/6/48
U.C. 14491	Fisher & Beare (Proprietary), Limited, Vryburg	£2,000	1/3/41
51/2132	Homefield Trust (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	20/6/51
51/482	W. Lai Kwon (Proprietary), Limited, Kimberley	£2,000	14/2/51
51/935	R. P. Van Biljon (Proprietary), Limited, Pretoria	£500	22/3/51
52/823	New York Laundrettes (Proprietary), Limited, Cape Town	£2,000	18/3/52
51/3837	Phillip Kok & Company (Proprietary), Limited, Durban	£1,250	13/11/51
U.C. 22256	Standard Produce Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£5,000	1/7/46
U.C. 34342	Contessa Fashions (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	27/7/49
U.C. 19873	A.B.C. Stores (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	31/10/45
54/1844	Priscilla Court (Proprietary), Limited, Welkom	£500	20/7/52
T. 7313	Carbonic Gas Company, Limited, Johannesburg	£1,450	15/11/22
U.C. 36237	Gordon Wegger (Insurances) (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	3/3/50
U.C. 27622	Hugh St. Clair & Partner (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	15/12/48
51/329	M. & B. Cycles and Paints (Proprietary), Limited, Pretoria	£200	2/2/51
U.C. 20639	Barry Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	31/1/46
U.C. 12985	Pour La Dame (Proprietary), Limited, Johannesburg	£7,500	3/8/39
U.C. 31954	Mordaunt Milner (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	24/11/48
U.C. 18255	A. J. Chweidan & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	19/12/44
51/4318	Golden City Carbon and Ribbon Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	22/12/51
U.C. 5138	British Vacuum Cleaners (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	5/1/34
U.C. 14812	Rietfontein (C & D) Asbestos (Proprietary), Limited, Johannesburg	£6,000	28/8/41
U.C. 30546	Mardon (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,500	21/7/48
51/722	Corbarr International (Proprietary), Limited, Johannesburg	£4,000	7/3/51
51/3171	P. A. Van Der Heyden (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	10/9/51
U.C. 36400	De Kock & De Kock (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	17/3/50

✻ NOTICE No. 1167 OF 1955.

ROOIKOPEILAND IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. J. H. Visser and A. J. S. de Kock have been re-elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years as from the date of publication hereof.

N. J. KRUGER,
Magistrate.

Upington, 21st September, 1955.

✻ KENNISGEWING No. 1167 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN ROOIKOPEILAND.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. J. H. Visser en A. J. S. de Kock vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan, tot lede van bogenoemde Raad herkies is.

N. J. KRUGER,
Magistraat.

Upington, 21 September 1955.

✱ NOTICE No. 1168 OF 1955.

SALE OF GOODS.—CUSTOMS, DURBAN.

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, abandoned and forfeited goods will be held at the Queen's Warehouse, Durban, at 10 a.m. on Wednesday, the 23rd November, 1955.

Lists of the goods to be sold will be supplied on application to the Collector of Customs and Excise, P.O. Box 937, Durban.

✱ NOTICE No. 1169 OF 1955.

SOUTH EASTERN CIRCUIT COURT.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that the above court will be held for the Districts of Bethal, Amersfoort, Ermelo, Carolina, Piet Retief, Volksrust, Wakkerstroom and Standerton.

And I do further direct and appoint that the said circuit courts shall be holden in the towns and on the dates set forth in the Schedule hereto; provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the circuit courts at any of the said places on the day fixed for the purpose, such circuit court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

G. J. MARITZ,
Judge-President
(Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa).

SCHEDULE.

Bethal (for the Districts of Bethal and Amersfoort), Monday, 7th November, 1955, and Tuesday, 8th November, 1955, at 9 a.m.

Ermelo (for the Districts of Ermelo and Carolina), Wednesday, 9th November, 1955, Thursday, 10th November, 1955, and Friday, 11th November, 1955, at 9 a.m.

Piet Retief (for the Districts of Piet Retief, Volksrust and Wakkerstroom), Monday, 14th November, 1955, Tuesday, 15th November, 1955, at 9 a.m.

Standerton (for the District of Standerton), Wednesday, 16th November, 1955, at 9 a.m.

✱ NOTICE No. 1170 OF 1955.

EASTERN CIRCUIT LOCAL DIVISION.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that the above court will be held for the Districts of Witbank, Middelburg, Lydenburg, Belfast, Nelspruit, Barberton, Pilgrim's Rest.

And I do further direct and appoint that the said courts shall be holden in the towns and on the dates set forth in the Schedule hereto; provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the circuit courts at any of the said places on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

G. J. MARITZ,
Judge-President
(Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa).

✱ KENNISGEWING No. 1168 VAN 1955.

VEILING VAN GOEDERE.—DOEANE, DURBAN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van oningeklaarde, afgestane en verbeurdverklaarde goedere om 10 vm. op Woensdag, 23 November 1955, by die Staatspakhuis, Durban, gehou sal word.

Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, kan op aansoek van die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Posbus 937, Durban, verkry word.

✱ KENNISGEWING No. 1169 VAN 1955.

SUID-OOSTELIKE RONDGAANDE HOF.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance", 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat daar sittings van bogenoemde hof vir die distrikte Bethal, Amersfoort, Ermelo, Carolina, Piet Retief, Volksrust, Wakkerstroom en Standerton gehou sal word.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde rondgaande hof sittings moet hou op die dorpe en op die datums in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of ophoud verhinder word om die sitting van 'n rondgaande hof op enigeen van genoemde plekke op die datum wat vir dié doel vasgestel is, te open, so 'n sitting van die rondgaande hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op so 'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

G. J. MARITZ,
Regter-president
(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika).

BYLAE.

Bethal (vir die distrikte Bethal en Amersfoort), Maandag, 7 November 1955 en Dinsdag, 8 November 1955 om 9 vm.

Ermelo (vir die distrikte Ermelo en Carolina), Woensdag, 9 November 1955, Donderdag, 10 November 1955 en Vrydag, 11 November 1955, om 9 vm.

Piet Retief (vir die distrikte Piet Retief, Volksrust en Wakkerstroom), Maandag, 14 November 1955, Dinsdag, 15 November 1955, om 9 vm.

Standerton (vir die distrik Standerton), Woensdag, 16 November 1955, om 9 vm.

✱ KENNISGEWING No. 1170 VAN 1955.

OOSTELIKE RONDGAANDE HOF.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance", 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat daar sittings van bogenoemde hof vir die distrikte Witbank, Middelburg, Lydenburg, Belfast, Nelspruit, Barberton en Pelgrimsrus gehou sal word.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde rondgaande hof sittings moet hou op die dorpe en op die datums in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of ophoud verhinder word om die sitting van 'n rondgaande hof op enigeen van genoemde plekke op die datum wat vir dié doel vasgestel is, te open, so 'n sitting van die rondgaande hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op so 'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

G. J. MARITZ,
Regter-president
(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika).

SCHEDULE.

Witbank (for the Districts of Witbank and Middelburg), Monday, 7th November, 1955, and Tuesday, 8th November, 1955, at 9 a.m.

Lydenburg (for the Districts of Lydenburg and Belfast), Wednesday, 9th November, 1955, Thursday, 10th November, 1955, Friday, 11th November, 1955, at 9 a.m.

Nelspruit (for the Districts of Nelspruit, Barberton and Pilgrim's Rest), Monday, 14th November, 1955, Tuesday, 15th November, 1955, at 9 a.m.

✱ NOTICE No. 1172 OF 1955.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 42 of 1898 (Cape), and statutes therein referred to, the "Administration", as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 121/55, dated 7th July, 1955, served on 20th July, 1955, on the Municipality of Riversdale, expropriated certain land, in extent 2,674 square feet, being Erf No. 2344, portion of the remainder of Erf No. 2361, Riversdale, situate in the Municipality and Division of Riversdale, Cape Province for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram No. 9624/52, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 3rd day of October, 1955.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager of the
South African Railways and Harbours.

Ref. LZ.618/1/13.

✱ NOTICE No. 1173 OF 1955.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, read in conjunction with Act No. 19 of 1874 (Cape), as amended by Act No. 5 of 1876 (Cape), and statutes therein referred to, the "Administration", as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 3377, dated 7th January, 1949, served on 28th April, 1949, on Jacobus Lodewickus Conradie expropriated certain land, in extent approximately 2·65 morgen, being a portion of the farm Elim "B" a portion of the farm Leendertskraal of "Bloed Riviers Plaats", Division of Laingsburg, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram No. S.G. 9707/53, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 12th day of October, 1955.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager of the
South African Railways and Harbours.

Ref. LZ70/1/2.

BYLAE.

Witbank (vir die distrikte Witbank en Middelburg), Maandag, 7 November 1955, Dinsdag, 8 November 1955, om 9 vm.

Lydenburg (vir die distrikte Lydenburg en Belfast), Woensdag, 9 November 1955, Donderdag, 10 November 1955, Vrydag, 11 November 1955, om 9 vm.

Nelspruit (vir die distrikte Nelspruit, Barberton en Pelgrimsrus), Maandag, 14 November 1955, en Dinsdag, 15 November 1955, om 9 vm.

✱ KENNISGEWING No. 1172 VAN 1955.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Neem asseblief kennis dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 42 van 1898 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C. 121/55, gedateer 7 Julie 1955 en op 20 Julie 1955 op die Munisipaliteit van Riversdal gedien, sekere grond, groot 2,674 vierkant voet, synde Erf No. 2344, 'n gedeelte van die restant van Erf No. 2361, Riversdal, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling Riversdal, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart No. 9624/52, sonder enige voorwaardes, in naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, hede die 3de dag van Oktober 1955.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LZ.618/1/13.

✱ KENNISGEWING No. 1173 VAN 1955.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Neem asseblief kennis dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Wet No. 19 van 1874 (Kaap), soos gewysig by Wet No. 5 van 1876 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing can Onteiening No. C. 3377, gedateer 7 Januarie 1949 en op 28 April 1949 op Jacobus Lodewickus Conradie gedien, sekere grond, groot ongeveer 2·65 morg, synde gedeelte van die plaas Elim „B", 'n gedeelte van die plaas Leendertskraal of „Bloed Riviers Plaats", afdeling Laingsburg, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart No. S.G. 9707/53, sonder enige voorwaardes, in naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, hede die 12de dag van Oktober 1955.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LZ.70/1/2.

✻ NOTICE No. 1174 OF 1955.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 19 of 1874 (Cape), as amended by Act No. 5 of 1876 (Cape), and statutes therein referred to, the "Administration", as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 3865, dated 1st August, 1953, served on 13th August, 1953, on Alex van Niekerk, expropriated certain land, in extent approximately 26,600 square feet, being portion of the remainder of Lot No. 6444, called August Rug, Division of Worcester, Province of the Cape of Good Hope, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 7540/54, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 12th day of October, 1955.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager of the
South African Railways and Harbours.

Ref. LZ.48/1/4.

✻ NOTICE No. 1176 OF 1955.

SOUTHERN NATIVE APPEAL COURT.—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read with section *twenty-three* of Act No. 56 of 1949, the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Southern Native Appeal Court will commence a session at 10 a.m.—

Butterworth, 26th January, 1956.
Port St. John's, 30th January, 1956.
Kokstad, 8th February, 1956.
Umtata, 14th February, 1956.
King William's Town, 13th March, 1956.

✻ NOTICE No. 1177 VAN 1955.

SOUTHERN NATIVE DIVORCE COURT.—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read with sections *twenty-three* of Act No. 56 of 1949, and sub-section (4) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929 (Act No. 9 of 1929), the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Southern Native Divorce Court will commence a session at 10 a.m.—

Butterworth, 24th January, 1956.
Port St. John's, 3rd February, 1956.
Kokstad, 3rd February, 1956.
Umtata, 20th February, 1956.
Queenstown, 22nd March, 1956.
King William's Town, 7th March, 1956.
Cape Town, 9th April, 1956.
Port Elizabeth, 16th April, 1956.

✻ KENNISGEWING No. 1174 VAN 1955.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Neem asseblief kennis dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 19 van 1874 (Kaap), soos gewysig by Wet No. 5 van 1876 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C. 3865, gedateer 1 Augustus 1953 en op 13 Augustus 1953 op Alex van Niekerk gedien, sekere grond, groot ongeveer 26,600 vierkant voet, synde gedeelte van die restant van Perseel No. 6444, genoem August Rug, afdeling Worcester, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart No. L.G. 7540/54, sonder enige voorwaardes, in naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, hede die 12de dag van Oktober 1955.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LZ.48/1/4.

✻ KENNISGEWING No. 1176 VAN 1955.

SUIDELIKE NATURELLE-APPÈLHOF.—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees met artikel *drie-en-twintig* van Wet No. 56 van 1949, bepaal het dat 'n sitting van die Suidelike Naturelle-appèlhof om 10 vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Butterworth, 26 Januarie 1956.
Port St. John's, 30 Januarie 1956.
Kokstad, 8 Februarie 1956.
Umtata, 14 Februarie 1956.
King William's Town, 13 Maart 1956.

✻ KENNISGEWING No. 1177 VAN 1955.

SUIDELIKE NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF.—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927) (gelees met artikel *drie-en-twintig* van Wet No. 56 van 1949) en subartikel (4) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, Wysigingswet, 1929 (Wet No. 9 van 1929) bepaal het dat 'n sitting van die Suidelike Naturelle-egskeidingshof om 10 vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Butterworth, 24 Januarie 1956.
Port St. John's, 3 Februarie 1956.
Kokstad, 3 Februarie 1956.
Umtata, 20 Februarie 1956.
Queenstown, 22 Maart 1956.
King William's Town, 7 Maart 1956.
Kaapstad, 9 April 1956.
Port Elizabeth, 16 April 1956.

✱ NOTICE No. 1178 OF 1955.

KINGNA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. P. R. Claassens and G. J. P. Kriel as members of the Kingna Irrigation Board expired by effluxion of time on the 11th September, 1955.

It is further notified that a nomination court will be held on the 23rd November, 1955, at 10 a.m. in the Magistrate's Court at Montagu for the election of two members to fill the two vacancies.

J. J. VAN NOORDWYK,
Magistrate.

Montagu, 7th October, 1955.

✱ KENNISGEWING No. 1178 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN KINGNA.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnre. P. R. Claassens en G. J. P. Kriel as lede van die Besproeiingsraad van Kingna op 11 September 1955 verstryk het.

Verder word bekendgemaak dat 'n nominasiehofsitting om 10 vm. op Woensdag, 23 November 1955, in die Magistraatshof op Montagu gehou sal word om twee lede te kies om die twee vakatures te vul.

J. J. VAN NOORDWYK,
Magistraat.

Montagu, 7 Oktober 1955.

✱ NOTICE No. 1179 OF 1955.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in East London on Wednesday, 16th November, 1955.

HARRY A. LEVY,
Secretary, South African Shipping Board.

Pretoria, 15th October, 1955.

✱ KENNISGEWING No. 1179 VAN 1955.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Woensdag, 16 November 1955, in Oos-Londen gehou sal word.

HARRY A. LEVY,
Sekretaris, Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad.

Pretoria, 15 Oktober 1955.

✱ NOTICE No. 1181 OF 1955.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, at its hundred-and-sixth meeting, held on the 12th September, 1955, amended the specification listed below, and that the Honourable the Minister of Economic Affairs has been pleased to approve the retention of the ellipse-diamond standardization mark in respect of the amended specification.

The Council further resolved that all holders of permits to apply the ellipse-diamond standardization mark to the commodities listed below, may, if they so desire, proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the product in accordance with the amended specification, and furthermore, that the relevant standardization mark shall in any event cease to be applicable in respect of the original specification after the 31st March, 1956.

Persons in possession of copies of the original specification may on application obtain gratis copies of the amendment slips, post free, from the South African Bureau of Standards, Private Bag, 191, Pretoria.

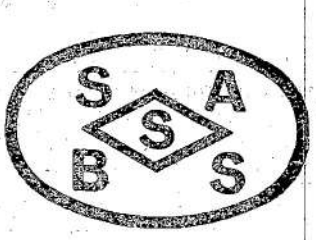
✱ KENNISGEWING No. 1181 VAN 1955.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde op sy honderd-en-sesde vergadering, gehou op 12 September 1955, onderstaande spesifikasie gewysig het, en dat Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake die behoud van die ellipsediamant-standaardmerk ten opsigte van die gewysigde spesifikasie goedgekeur het.

Die Raad het verder besluit dat houers van permitte om die ellipsdiamant-standaardmerk op onderstaande produkte aan te bring, indien hulle dit verkies, onmiddellik mag voortgaan met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produkte ooreenkomstig die gewysigde spesifikasie, en verder dat die betrokke standaardmerk in elk geval nie meer na 31 Maart 1956 van toepassing sal wees ten opsigte van die oorspronklike spesifikasie nie.

Persone wat eksemplare van die oorspronklike spesifikasie besit, kan op aanvraag kosteloos en posvry, eksemplare van die wysigingstrokies by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, verkry.

Specification No. *Spesifikasie No.*	Short Title. *Kort titel.*	Scope of Amendment. *Bestek van wysiging.*	Mark. *Merk.*
513–1954.....	Retro-reflectors/*Retro-weerkaatsers*	The specification is amended in regard to the definition of retro-reflectors and the minimum sizes of the different grades of retro-reflectors/*Die spesifikasie is gewysig deur die verandering van die definisie vir retro-weerkaatsers en die toevoeging van minimum groottes vir verskillende grade retro-weerkaatsers*	

✱ NOTICE No. 1182 OF 1955.

PERSON DECLARED UNFIT TO POSSESS A FIREARM.

Notice is hereby given that in terms of section *nine* of Act No. 28 of 1937, Willem Isak Snyman, a European male, of 69 Great Britain Street, Turffontein, Johannes-

✱ KENNISGEWING No. 1182 VAN 1955.

PERSOON ONBEKWAAM VERKLAAR OM 'N VUURWAPEN TE BESIT.

Hierby word bekendgemaak dat Willem Isak Snyman, 'n blanke man van Great Brittainstraat 69, Turffontein, Johannesburg, op 12 September 1955 kragtens artikel *nege*

burg, was on the 12th September, 1955, declared to be a person unfit to possess any firearm for a period of three years calculated from the abovementioned date.

Dated at Johannesburg, this 27th day of September, 1955.

P. M. O'BRIEN,
Additional Magistrate.

✱ NOTICE No. 1183 OF 1955.

Notice is hereby given that, in terms of section *nine* of Act No. 28 of 1937, Piet Lodiwikus van Wyk, a European male of Voortrekker Street, Prince Alfred's Hamlet, in the district of Ceres, was on the 15th day of September, 1955, declared to be a person unfit to possess a firearm for a period of three (3) years calculated from the abovementioned date.

Dated at Ceres this 17th day of October, 1955.

J. C. V. MOUTON,
Magistrate, Ceres.

✱ NOTICE No. 1184 OF 1955.

PICKED-UP DIAMOND.

In terms of section *thirty four* of Act No. 14 of 1885 (Cape) it is hereby notified that the following diamond was picked up:—

One rough and uncut diamond of approximate weight ¼-Carat picked up at Barkly West.

Any person claiming ownership of this diamond shall within 21 days of publication hereof prove to the satisfaction of the undersigned his claim to such right.

J. F. KRETZEN,
Magistrate.

14th October, 1955, Barkly West.

✱ NOTICE No. 1185 OF 1955.

BON ACCORD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the periods of office of Messrs. G. S. Gouws and E. A. Hughes expire on the 23rd December, 1955.

It is thus notified that a public court will be held at the office of the Irrigation Board at Bon Accord on the 5th December, 1955, at 10 a.m., for the nomination of members to fill the vacancies.

D. J. LOUW,
Magistrate.

Pretoria, 14th October, 1955.

✱ NOTICE No. 1186 OF 1955.

BELLEVUE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that, at a meeting held at the Office of the Magistrate, Potgietersrus, on Saturday the 15th October, 1955, Mr. P. D. Kotze was re-elected as a member of the above Board and will hold office for a period of three years from the date of publication hereof.

H. W. A. REIN,
Magistrate.

Potgietersrus,
15th October, 1955.

---

van Wet No. 28 van 1937 onbekwaam verklaar is om vir 'n tydperk van drie jaar, met ingang bovermelde datum, 'n vuurwapen te besit.

Gedateer te Johannesburg op hede die 27ste dag van September 1955.

P. M. O'BRIEN,
Addisionele Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 1183 VAN 1955.

Hierby word bekendgemaak dat Piet Lodewikus van Wyk, 'n blanke man van Voortrekkerstraat, Prince Alfred's Hamlet, distrik Ceres, op 15 September 1955, ingevolge artikel *nege* van Wet No. 28 van 1937, onbevoeg verklaar is om 'n vuurwapen vir 'n tydperk van drie (3) jaar met ingang vanaf bovermelde datum te besit.

Gedateer te Ceres op 17 Oktober 1955.

J. C. V. MOUTON.
Magistraat, Ceres.

✱ KENNISGEWING No. 1184 VAN 1955.

OPGETELDE DIAMANT.

Hierby word ingevolge artikel *vier-en-dertig* van Wet No. 14 van 1885 (Kaap) bekendgemaak dat die volgende diamant opgetel is:—

Een ruwe en ongeslypte diamant met 'n gewig van ongeveer 'n ¼-karaat opgetel op Barkly-Wes.

Enigeen wat daarop aanspraak maak dat hy/sy die eienaar/eienares van hierdie diamant is, moet sodanige aanspraak binne 21 dae na publikasie hiervan tot tevredenheid van die ondergetekende bewys.

J. F. KRETZEN,
Magistraat.

14 Oktober 1955, Barkly-Wes.

✱ KENNISGEWING No. 1185 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN BON ACCORD.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 9 en 19 van deel IV van die Regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van menere G. S. Gouws en E. A. Hughes op 23 Desember 1955 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting op 5 Desember 1955 om 10 uur in die voormiddag by die kantoor van die Bon Accordbesproeiingsraad te Bon Accord in die distrik van Pretoria, gehou sal word vir die nominasie van lede om die vakatures aan te vul.

D. J. LOUW,
Magistraat.

Pretoria, 14 Oktober 1955.

✱ KENNISGEWING No. 1186 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN BELLEVUE.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n vergadering gehou in die Magistraatskantoor, Potgietersrus, op Saterdag, 15 Oktober 1955, mnr. P. D. Kotze herkies is tot lid van bogenoemde raad vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

H. W. A. REIN,
Magistraat.

Potgietersrus,
15 Oktober 1955.

✱ NOTICE No. 1187 OF 1955.

RIVISION OF IRRIGATION VOTERS LIST, 1955.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the voter's list for the Loerie Irrigation District has been revised and will lie for inspection at the office of the Secretary to the Board concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days from the 31st October, 1955.

It is further notified that—

(*a*) a revision court will be held at the residence of Mr. J. W. J. van Wyk, of Loerie, on the 16th November, 1955;

(*b*) a revision court will be held at the date, time and place specified below;

for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters list or objection to any names included therein.

✱ KENNISGEWING No. 1187 VAN 1955.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESERSLYSTE, 1955.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieslys vir die Loerie besproeiingsdistrik hersien is en by die kantoor van die Sekretaris van die Raad gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê vanaf die 31ste Oktober 1955.

Verder word bekendgemaak dat—

(*a*) 'n hersieningshof te die woning van mnr. J. W. J. van Wyk, Loerie, op 16 November 1955 gehou sal word;

(*b*) hersieningshowe sal op ondervermelde datums, tye en plekke gehou word,

om alle aansprake op insluiting in die kieserslys of besware teen enige name wat daarin voorkom, aan te hoor en te beslis.

Name of Irrigation District. *Naam van Besproeiingsdistrik.*	Date from which List will lie for Inspection. *Datum wanneer lys ter insae sal lê.*	Date, Time and Place of Revision Court. *Datum, tyd en plek van hersieningshof.*
Loerie.....	31/10/55	At the residence of Mr. J. W. J. van Wyk, Loerie, at 10 a.m., Wednesday, 16th November, 1955. *Te die woning van mnr. J. W. J. Wyk, Loerie, om 10 vm., op Woensdag, 16 November 1955.*

G. F. LAWRENCE,
Magistrate.

Port Elizabeth, 18th October, 1955.

G. F. LAWRENCE,
Magistraat.

Port Elizabeth, 18 Oktober 1955.

✱ NOTICE No. 1188 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

WESSEL WOLMARANS.

Escaped from Baviaanspoort Prison: date of escape: 13th October, 1955; birth place, Johannesburg; race, European; calling, bricklayer; age, 20 years; height, 6 feet 2 inches; hair, dark brown; eyes, brown; complexion, ruddy; built, well; mouth, medium; nose, prominent; ears, large; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, good.

Tattoo marks.—Nil.

Scars.—5 scars near joint of left arm, 1 small scar on right shoulder blade. Numerous scars on both legs.

Clothes at time of escape: Shirt, Khaki; pair of trousers, khaki;) jacket, khaki; home-made shoes; hat, slouch; marked broad arrow.

Other distinguishing marks.—Nil.

Was sentenced as follows:—

(*a*) By Magistrate's Court at Johannesburg on 20th June, 1955, for theft (2 counts) to £20 or 2 months imprisonment with compulsory labour: £20 or 2 months imprisonment with compulsory labour.

(*b*) By Regional Court at Durban on 9th September, 1955, for theft of motor car to 9 months imprisonment with compulsory labour and 6 strokes.

✱ KENNISGEWING No. 1188 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

WESSEL WOLMARANS.

Ontvlug uit Baviaanspoortgevangenis; datum van ontvlugting, 13 Oktober 1955; ras, blanke; beroep, messelaar; ouderdom, 20 jaar; lengte, 6 voet 2 duim; hare, donkerbruin; oë, bruin; gelaatskleur, rooierig; liggaamsbou, goed; mond, middelmatig; neus, uitstaande; ore, groot; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—5 littekens naby gewrig van linkerarm. 1 klein litteken op regterskouerblad. Talryke littekens aan albei bene.

Klere ten tyde van ontvlugting: Hemp, kakie; langbroek, baadjie, kakie; velskoene, brëerandvilthoed; gemerk breë hoenderspoor.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Is as volg gevonnis:—

(*a*) Deur Magistraatshof te Johannesburg op 20 Junie 1955 weens diefstal (2 aanklagte) tot £20 of 2 maande gevangenisstraf met dwangarbeid; £20 of maande gevangenisstraf met dwangarbeid.

(*b*) Deur Streekhof te Durban op 9 September 1955 weens diefstal van motorkar tot 9 maande gevangenisstraf met dwangarbeid en 6 houe.

✱ NOTICE No. 1189 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

TIMOTHEUS JANSEN VAN VUUREN.

Escaped from Baviaanspoort Prison; date of escape, 13th October, 1955; birth place, Johannesburg; race, European; calling, bricklayer; age, 22 years; height, 5 feet 11 inches; hair, light brown; eyes, blue; complexion, dark; built, well; mouth, medium; nose, medium; ears, medium; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, good.

Tattoo marks.—Heart on right forearm.
Scars.—Nil.
Clothes at time of escape: Shirt, khaki; pair of trousers, khaki; jacket, khaki; home-made shoes; hat, slauch; marked broad arrow.
Other distinguishing marks.—Nil.
Was sentenced as follows:—

(a) By Magistrate's Court at Pretoria on 18th July, 1955, for theft (4 counts) to 1 year imprisonment with compulsory hard labour.
(*b*) By Magistrate's Court at Pretoria on 1st September, 1955, for theft (3 counts), counts taken as one for sentence to 3 months imprisonment with compulsory hard labour (suspended sentence imposed on 8th November, 1954, in operation).

✱ NOTICE No. 1190 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

JOHN LINDA.

Escaped from S.W. Graan Ko-operasie, Hoopstad; date of escape, 12th October, 1955; tribal name, Linda; father's name, Linda; birth place, Newcastle; race, Zulu; calling, labourer; age, 40 years; height, 5 ft. 4 in.; hair, dark brown, woolly; eyes, dark brown; complexion, brown; built, well; mouth, medium; nose, flat; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Clothes at time of escape: shorts, moleskin; marked broad arrow with H.T.

Was sentenced as follows: By Magistrate at Hoopstad on 7th September, 1955, for theft (fowls) to fifteen months with hard labour and £2. 10s. or forty days with hard labour.

✱ NOTICE No. 1191 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

AMOS TWALA.

Escaped from Gaol Garden; date of escape, 13th October, 1955; tribal name, Mphoeton Twala; father's name, Jack; birth place, Harrismith; race, Msutu; calling, labourer; age, 29 years; height, 5 ft. 5 inches; hair, black woolly; eyes, dark brown; complexion, dark brown; built, proportionate; mouth, medium; nose, medium; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Clothes at time of escape: shorts, moleskin; shirts, red flannel; jacket, white jumper.

Was sentenced as follows: By Magistrate at Bethlehem, on 29th September, 1955, for housebreaking and theft to 5 months and 6 cuts.

✱ KENNISGEWING No. 1189 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

TIMOTHEUS JANSEN VAN VUUREN.

Ontvlug uit Baviaanspoortgevangenis; datum van ontvlugting: 13 Oktober 1955; geboorteplek, Johannesburg; ras, blanke; beroep, messelaar; ouderdom, 22 jaar; lengte, 5 voet 11 duim; hare, ligbruin; oë, blou; gelaatskleur, donker; liggaamsbou, goed; mond, middelmatig; neus, middelmatig; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Hart op regtervoorarm.
Littekens.—Geen.
Klere ten tyde van ontvlugting: Hemp, kakie; langbroek, kakie; baadjie, kakie; velskoene; breërandvilthoed; gemerk breë hoenderspoor.
Ander onderskeidingsmerke.—Geen.
Is as volg gevonnis:—

(*a*) Deur Magistraatshof te Pretoria op 18 Julie 1955 weens diefstal (4 aanklagte) tot 1 jaar gevangenisstraf met dwangarbeid.
(*b*) Deur Magistraatshof te Pretoria op 1 September 1955 weens diefstal (3 aanklagte, as een gereken vir vonnis) tot 3 maande gevangenisstraf met dwangarbeid (opgeskorte vonnis gevel op 8 November 1954, in werking).

✱ KENNISGEWING No. 1190 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

JOHN LINDA.

Ontvlug van S.W. Graan Ko-operasie, Hoopstad; datum van ontvlugting, 12 Oktober 1955; stamnaam, Linda; vader se naam, Linda; geboorteplek, Newcastle; ras, Zulu; beroep, arbeider; ouderdom, 40 jaar; lengte, 5 vt. 4 dm.; hare, donkerbruin, kroes; oë, donkerbruin; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, goed; mond, middelmatig; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Klere ten tyde van ontvlugting: kortbroek, molvel; gemerk breë hoenderspoor met H.T.

Is as volg gevonnis: Deur Magistraat te Hoopstad op 7 September 1955 weens hoenderdiefstal tot vyftien maande met dwangarbeid en £2. 10s. of veertig dae dwangarbeid.

✱ KENNISGEWING No. 1191 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondervermelde bandiet:—

AMOS TWALA.

Ontvlug van Tuinspan, Bethlehemtronk; datum van ontvlugting, 13 Oktober 1955; stamnaam, Mphoeton Twala; vader se naam, Jack; geboorteplek, Harrismith; ras, Msutu; beroep, arbeider; ouderdom, 29 jaar; lengte, 5 voet 5 duim; hare, swart, wollerig; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, goed; mond, middelmatig; neus, middelmatig; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Klere ten tyde van ontvlugting: kortbroek, molvel; hemp, rooi flennie; baadjie, wit seildoek.

Is as volg gevonnis: Deur Magistraat te Bethlehem op 29 September 1955 weens huisbraak en diefstal tot 5 (vyf) maande gevangenisstraf met dwangarbeid en 6 houe.

✱ NOTICE No. 1192 OF 1955.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.
(Harbour Section.)

NOTICE TO MARINERS No. 262.

AFRICA: WEST COAST: PELICAN POINT LIGHTHOUSE.

Notice is hereby given that on or about the 23rd November, 1955, the characteristics of the Pelican Point lighthouse, Walvis Bay, will be changed to the following:—

Group flashing, 3 flashes every 20 seconds.
0·5 seconds flash.
2·0 seconds eclipse.
0·5 seconds flash.
2·0 seconds eclipse.
0·5 seconds flash.
14·5 seconds eclipse.

20·0 seconds.

In all other respects the light remains the same.
Notice to Mariners No. 110 of 1932 refers.

Johannesburg,
October, 1955.
Ref. H. 6/11.

✱ NOTICE No. 1193 OF 1955.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

No. T.119/55.

To Gerald Colley:

Owing to the whereabouts of the above-named person being known the following notice is published for the information of those whom it may concern.

This is to notify you that by virtue of the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916 or any amendment thereof, read in conjunction with Ordinance No. 20 of 1903 (Transvaal), and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, hereby expropriates certain land, in extent approximately 6,800 Cape square feet, being portion of Erf No. 1, in the Township of Ironsyde, District of Vereeniging, Province of Transvaal, as more fully shown and described on Plan No. CV.351E lying for inspection in the office of the General Manager, South African Railways and Harbours, Johannesburg.

As it is understood that you are the owner of, or the person otherwise beneficially interested in the said property, you are accordingly hereby called upon to furnish me with particulars of your estate and interest therein, and of any claim made by you in respect of the expropriation thereof, and to inform me whether any other person/s besides yourself claim any compensation or interest in or in respect of the said property.

You are also informed that unless the Administration or the Government is by any law or contract relieved from the obligation to pay compensation I am willing to treat as to the compensation which, in terms of any law referred to herein, may be payable by the Administration to any person in respect of any damage suffered by reason of the expropriation of the said property.

You are requested forthwith to furnish me with a full reply to this notice failing which the matter will be dealt with in accordance with the law.

Dated at Johannesburg this 12th day of October, 1955.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager of the
South African Railways and Harbours.

Ref. LCG.2/1/111.

✱ KENNISGEWING No. 1192 VAN 1955.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.
(Afdeling Hawens.)

KENNISGEWING No. 262 AAN SEELIEDE.

AFRIKA: WESKUS: PELIKAANPUNT-VUURTORING.

Hierby word bekendgemaak dat die kenmerke van die vuurtoring by Pelikaanpunt, Walvisbaai, om en by 23 November 1955 as volg gewysig sal word:—

Groepflits, 3 flitse elke 20 sekondes.

Flits	0·5 sekonde.
Duister	2·0 sekondes.
Flits	0·5 sekonde
Duister	2·0 sekondes.
Flits	0·5 sekonde.
Duister	14·5 sekondes.
	20·0 sekondes.

Die lig bly in alle ander opsigte onveranderd.
Kennisgewing No. 110 van 1932 aan Seeliede verwys.

Johannesburg,
Oktober 1955.
Verw. H. 6/11.

✱ KENNISGEWING No. 1193 VAN 1955.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

No. T.119/55.

Aan Gerald Colley:

Aangesien die verblyfplek van die bogenoemde persoon onbekend is, word die volgende kennisgewing gepubliseer vir die inligting van diegene wat daarby belang het.

Hierby word u in kennis gestel dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van die genoemde Wet No. 22 van 1916 of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Ordonnansie No. 20 van 1903 (Transvaal) en wette daarin genoem hierby sekere grond onteien, groot ongeveer 6,800 Kaapse vierkantvoet, synde gedeelte van Erf No. 1 in die dorpsgebied Ironsyde, distrik Vereeniging, Provinsie Transvaal, soos breedvoeriger aangedui en omskryf op Plan No. CV.351E wat ter insae lê in die kantoor van die Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg.

Aangesien verstaan word dat u die eienaar van die bogenoemde eiendom is, of die persoon wat andersins daarin belang het, word u dienooreenkomstig hierby versoek om besonderhede van u reg daarop en belang daarin en van enige aanspraak deur u ten opsigte van die onteiening daarvan gemaak, aan my te verstrek en om my mee te deel of daar benewens u 'n ander persoon of persone is wat aanspraak op vergoeding of 'n belang in of ten opsigte van die genoemde eiendom maak.

U word ook meegedeel dat tensy die Administrasie of die Regering kragtens 'n wet of kontrak onthef word van die verpligting om vergoeding te betaal, ek bereid is om te onderhandel aangaande vergoeding wat ingevolge 'n wet hierin genoem deur die Administrasie verskuldig mag wees aan 'n persoon vir skade gely weens die onteiening van die genoemde eiendom.

U word versoek om onmiddellik 'n volledige antwoord op hierdie kennisgewing aan my te verstrek, by gebreke waarvan die saak volgens wet behandel sal word.

Gedateer te Johannesburg op hede die 12de dag van Oktober 1955.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LCG.2/1/111.

✻ NOTICE No. 1194 OF 1955.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 42 OF 1955 FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 20TH OCTOBER, 1955.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Nil.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest information there existed:—

Plague.—Nil.

Cholera in Dacca (Pakistan).

Smallpox in Rangoon (Burma); Allahabad, Bombay (India); Dacca (Pakistan); Nhatrang (Viê-Nam); Dar-es-Salaam (Tanganyika).

Typhus Fever in Kabul (Afganistan); Cairo (Egypt).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

✻ NOTICE No. 1195 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

PHINIAS TABETE.

Escaped from Gaol, Piet Retief; date of escape, 15th October, 1955; tribal name, Tabete; father's name, Magagaan; birth place, Mahamba; race, Swazi; calling, labourer; age, 30 years; height, 5 ft. 5 ins.; hair, peppercorn, black; eyes, dark brown; complexion, dark brown; built, muscular; mouth, large; nose, flat; ears, medium; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Tattoo marks.—None.

Scars.—Nil.

Clothing at the time of escape: Tunic, white duck shorts, moleskin; shirt, khaki.

Was sentenced as follows: By Magistrate at Piet Retief on 26th September, 1955, for stock theft to 6 months imprisonment with compulsory labour and £6. 10s. or 10 days imprisonment with compulsory labour.

✻ NOTICE No. 1196 OF 1955.

MASALAL IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. J. A. van Zyl has been elected a member of the above-mentioned Board for a period of three years as from date of publication hereof, but not before the 6th November, 1955.

J. J. L. DE VILLIERS,
Magistrate.

Tzaneen, 18th October, 1955.

✻ NOTICE No. 1197 OF 1955.

SUNDAYS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held at the office of the Sundays River Irrigation Board, Sunland, at 9.30 a.m. on Thursday, 24th November, 1955, for the purpose of nominating five members of the Board to replace Messrs. H. L. Potgieter, S. S. Parkin, W. T. Harvey, R. J. Fourie and N. A. van Breda, whose terms of office expire on the 4th December, 1955.

C. B. EKSTEEN,
Magistrate.

Uitenhage, 17th October, 1955.

✻ KENNISGEWING No. 1194 VAN 1955.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 42 VAN 1955 VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 20 OKTOBER 1955.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Dacca (Pakistan).

Pokkies in Rangoon (Birma); Allahabad, Bombaai (Indië); Dacca (Pakistan); Nhatrang (Vietnam); Dar-es-Salaam (Tanganjika).

Tifuskoors in Kabul (Afganistan); Kairo (Egipte).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

✻ KENNISGEWING No. 1195 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTSNAPPING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

PHINIAS TABETE.

Ontvlug uit tronk, Piet Retief; datum van ontvlugting, 15 Oktober 1955; vader se naam, Magagaan; stamnaam, Tabete; geboorteplek, Mahamba; ras, Swazi; beroep, arbeider; ouderdom, 30 jaar; lengte, 5 vt. 5 dm.; hare, swart peperkorrels; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, gespierd; mond, groot; neus, plat; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit seildoek; kortbroek, molvel; hemp, kakie.

Is as volg gevonnis: Deur Magistraat te Piet Retief op 26 September 1955 weens veediefstal tot 6 maande gevangenisstraf met dwangarbeid en £6. 10s. of 10 dae gevangenisstraf met dwangarbeid.

✻ KENNISGEWING No. 1196 VAN 1955.

MASALAL BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. J. A. van Zyl tot lid van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar vanaf publikasie hiervan, maar nie voor 6 November 1955 nie.

J. J. L. DE VILLIERS,
Magistraat.

Tzaneen, 18 Oktober 1955.

✻ KENNISGEWING No. 1197 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN SONDAGSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9.30 vm. op Donderdag, 24 November 1955, in die kantoor van die Besproeiingsraad van Sondagsrivier, Sunland, gehou sal word om vyf lede vir die Raad te nomineer in die plek van die here H. L. Potgieter, S. S. Parkin, W. T. Harvey, R. J. Fourie en N. A. van Breda, wie se ampstermyn op 4 Desember 1955 verstryk.

C. B. EKSTEEN,
Magistraat.

Uitenhage, 17 Oktober 1955.

TENDERS.

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
		Tenders issued by the Department of Public Works/*Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke*—	
P.W.D./*D.P.W.* 154	D. Velthuysen & Son (Pty.), Ltd., Pretoria	Kempton Park, Jan Smuts Airport Erection of quarantine station/*Kempton Park, Jan Smutslughawe: Oprigting van kwarantynstasie*	£12 075. 12s. 3d.
P.W.D./*D.P.W.* 169	Air Systems (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Supply, delivery and erection of air conditioning plant, Post Office, Woodstock/*Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugreëlingstoestel, Poskantoor, Woodstock*	£4,425, total/*totaal.*
P.W.D./*D.P.W.* 170	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Port Elizabeth	Supply, delivery and erection of a windmill and piping, Postmaster's House, Hanover, C.P./*Lewering, aflewering en oprigting van 'n windpomp en pype, Posmeesterswoning, Hanover, K.P.*	£197. 19s. 10d., total/*totaal.*
		Tenders issued by the S.A. Police/*Tenders uitgereik deur die S.A. Polisie*—	
S.A.P. 600.....	Bren Arms, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Supply of 500 pistols/*Lewering van 500 pistole*	£4. 7s. 6d. each/*elk*, f.o.r., Cape Town/*v.o.s., Kaapstad.*
		Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/*Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese*—	
A.L. 786.....	Cable and Engineering Co., Ltd. Johannesburg	Supply of 10,000 lb. copper wire/*Lewering van 10,000 lb. koperdraad*	£2,183. 6s. 8d. the lot/*altesaam*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
A.L. 790.....	African Cables, Ltd., Johannesburg	Supply of 7,000 yards cable/*Lewering van 7,000 jaarts kabel*	£657. 2s. 2d. the lot/*altesaam*, f.o.r./*v.o.s.*, Vereeniging.
		Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor*—	
S.O. 308/55.....	Jute and Containers (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of potato pockets (Levubu Settlement)/*Lewering van ertappelsakkies (Levubunedersetting)*	£2. 10s. per 100 *less* 1¼ per cent/min 1¼ *persent*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
S.O. 571/55.....	Geo Cloud (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of tubular steel chairs to the Defence Production Office, Pretoria/*Lewering van staalpypstoele aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria*	£1. 18s. 9d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
S.O. 576/55.....	P. J. van Reenen (Pty.), Ltd., Knysna	Supply of chopping blocks to the Director, Defence Production Office, Pretoria/*Lewering van kapblokke aan die Direkteur, Krygsproduksiekantoor, Pretoria*	£13. 10s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Rheenendal.
S.O. 1099/55.....	Burroughs Wellcome & Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Supply of 5,000 injections to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria/*Lewering van 5,000 inspuitings aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria*	£161. 17s. 1d. the lot/*altesaam*, f.o.b., British Port/*v.a.b., Britse-hawe.*
S.O. 1115/55.....	Rubber and Wheel Industries (Pty.), Krugersdorp	Supply of 2,000,000 rubber stoppers to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort/*Lewering van 2,000,000 rubberproppe aan die Afdeling Veeartsenydiens*	£6,250, the lot/*altesaam*, delivered/*afgelewer.*
S.O. 1117/55.....	Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of roux type flasks to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort/*Lewering van rouxflesse aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort*	£11,111. 13s. 4d. the lot/*altesaam.*
S.O. 2219/55.....	S.A.P.H.I. (Pty.), Ltd., Pretoria	Cut, make and trim of cap covers for the Department of Defence / *Sny, maak en afwerk van petoortreksels vir die Departement van Verdediging*	3s. 3d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Hercules.
S.O. 2220/55.....	S.A. Cap Manufacturers, Cape Town/*Kaapstad*	Cut, make and trim of caps for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging*	8s. 4d. each/*elk*, f.o.r., Cape Town/*v.o.s., Kaapstad.*
S.O. 2221/55.....	S.A.P.H.I. (Pty.), Ltd., Pretoria	Cut, make and trim of caps for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging*	24s. each / *elk*, f.o.r. / *v.o.s.*, Hercules.
S.O. 2222/55.....	The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Cut, make and trim of greatcoats for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk van warmjasse vir die Departement van Verdediging*	45s. each/*elk*, f.o.r., Cape Town/*v.o.s., Kaapstad.*
S.O. 2223/55.....	The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Cut, make and trim of jackets for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk van baadjies vir die Departement van Verdediging*	12s. 9d. f.o.r., Cape Town/*v.o.s., Kaapstad.*
S.O. 2224/55.....	H. J. Henochsberg (Pty.), Ltd., Johannesburg	Cut, make and trim of caps for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging*	7s. each / *elk*, f.o.r. / *v.o.s.*, Pretoria.
S.O. 2231/55.....	Safnit Mills, Ltd., Johannesburg	Supply of socks to the Department of Defence/*Lewering van sokkies aan die Departement van Verdediging*	5s. 7¾d. per pair/*paar*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
S.O. 2235/55.....	Invincible Industries, Elsies River/*Elsiesrivier*	Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging*	4s. 6d. each/*elk*, f.o.r., Elsies River/*v.o.s., Elsiesrivier.*
S.O. 2238/55.....	Thomson Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban	Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging*	4s. 5d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Durban.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
S.O. 2240/55.....	Workwear Sweet-Orr & Lybro (Pty.), Ltd., Woodstock	Cut, make and trim of shorts for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir die Departement van Verdediging*	4s. 7d. each/*elk*, Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 2241/55.....	Invincible Industries, Elsies River/*Elsiesrivier*	Cut, make and trim of jackets for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk van baadjies vir die Departement van Verdediging*	33s. 6d. each/*elk*, f.o.r., Elsies River/*v.o.s., Elsiesrivier.*
S.O. 11205.....	Powley & Co. (Pty.), Ltd., Durban	Supply of 150,000 lb. pentachlorophenol crystals to the Department of Native Affairs/*Lewering van 150,000 lb. pentachlorophenol-kristalle aan die Departement van Naturellesake*	£116. 13s. 3d. per 2,000 lb., f.o.b., British Port / *v.a.b., Britse hawe.*
S.O. 12077.....	G. F. de la Rey, Rietondale, Pretoria	Supply of blasting sand, Voortrekkerhoogte/*Lewering van skietsand, Voortrekkerhoogte*	30s. per ton, delivered/*afgelewer.*
S.O. 12081.....	Bourne & Co., Ltd., Pretoria..	Supply of sewing machines to the Native Education, Department of Native Affairs, Pretoria/*Lewering van naaimasiiene aan Naturelle-onderwys, Departement van Naturellesake, Pretoria*	£14. 10s. 6d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria.
S.O. 13022.....	Otto Landsberg & Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Supply of baling wire to the O.F.S. Region, Department of Agriculture, Glen/*Lewering van baaldraad aan die O.V.S.-streek, Departement van Landbou, Glen*	40s. 6d. per 100 lb., f.o.r./*v.o.s.*, Kazerne.
S.O. 14103/55.....	Tractor Quality Parts (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of spares for " Caterpillar D4 " tractor/*Lewering van reserwedele vir „ Caterpillar D4 "-trekker*	£1. 18s. 7d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Kazerne.

Where the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/*Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese—*
P.O. 1752.....	Supply of telephone small parts/*Lewering van klein onderdele vir telefone—* Automatic Telephones (S.A.), Ltd., Johannesburg. Blankfield Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg.
	Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor—*
S.O. 1120/55.....	Supply of scientific and laboratory equipment to the College of Agriculture, Cedara, Natal/*Lewering van wetenskaplike en laboratoriun uitrusting aan die Landboukollege, Cedara, Natal—* A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* MacDonald Adams & Co., Ltd., Johannesburg. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Keller, Johannesburg.
S.O. 1167/55.....	Supply of acids/*Lewering van sure—* African Explosives and Chemical Industries, Ltd., Johannesburg.
S.O. 2169/55.....	Supply of mattress ticking, pillow ticking, bleached calico and cotton duck to the Union Government/*Lewering van matrastyk, kussingtyk, gebleikte kaliko en katoenseildoek aan die Unieregering—* Maximilian Sales (Pty.), Ltd., Pretoria. Hebox S.A. (Pty.), Ltd., Merebank, Natal. Express Agencies, Johannesburg.
S.O. 2203/55.....	Supply of sports equipment to the Department of Defence/*Lewering van sportuitrusting aan die Departement van Verdediging—* Culhane & Dowson (Pty.), Ltd., Krugersdorp. Jack Abraham & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Jack Lemkus Sports (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Gillett Gymnasium and Sports Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 2208/55.....	Supply of leather, glace, to the Union Government/*Lewering van glansleer aan die Unieregering—* S.A. Mercantile Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 2209/55.....	Supply of cotton waste to the Union Government/*Lewering van poetskatoen aan die Unieregering—* D. Pegler & Co. (Pty.), Ltd., Pinetown. S.A. Cotton Waste Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Germiston.
S.O. 2210/55.....	Supply of dusters, chalk, inkpowder, etc., to the Department of Native Affairs/*Lewering van stoflappe, kryt, inkpoeier, ens., aan die Departement van Naturellesake—* Henry C. Stephens (Pty.), Ltd., Durban. Penquin Ink and Pen Co. (Pty.), Ltd., Jeppestown. Cafda Industrial Training Centre for the Rehabilitation of Cripples, Retreat, Cape/*Kaap.* Fogel & Co., Johannesburg.
S.O. 2216/55.....	Supply of shorts, shirts, tunics and trousers to the Department of Customs and Excise/*Lewering van kortbroeke, hemde, tunieke en broeke aan die Departement van Doeane en Aksyns—* Thomson, Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 2239/55.....	Cut, make and trim of blouses and trousers for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk van bloeses en broeke vir die Departement van Verdediging—* The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 7979.....	Supply of electrical installation material to the Department of Public Works/*Lewering van elektriese installasiemateriaal aan die Departement van Publieke Werke—* Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. S.G.B. Electrical Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Voltex Electric, Johannesburg. Ross Electrical (Pty.), Ltd., Pretoria. The British General Electric Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Globe Electrical, Tvl. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7995.....	Supply of meters and time switches to the Department of Public Works/*Lewering van meters en tydskakelaars aan die Departement van Publieke Werke—* British General Electric Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Contactor (Pty.), Ltd., Zuider Paarl, C.P./*K.P.* J. Hancock (Pty.), Ltd., Johannesburg.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
S.O. 9352	Supply of metal-working machines to the Technical High School, Oudtshoorn/*Lewering van masjiene vir metaalwerk aan die Hoër Tegniese Skool, Oudtshoorn*— P. Bruniau & Co., Johannesburg. Barlow's Industrial Equipment Co., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Forest Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 9369	Supply of Porto Power equipment to the Department of Defence, Pretoria/*Lewering van Porto Power-uitrusting aan die Departement van Verdediging*, Pretoria— Edward Searle & Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 10284	Supply of prefabricated adjustable wooden, steel and compound shelving/*Lewering van voorafvervaardigde verstelbare hout-, staal- en saamgestelde rakke*— Shalving Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hendler & Hendler, Ltd., Johannesburg.
S.O. 13020	Supply of railway material to the State Sawmill, George/*Lewering van spoorwegmateriaal aan die Staatsaagmeule, George*— E. H. Johnson (Pty.), Ltd., Johannesburg. Bronson Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 14073/55	Supply of spares for Caterpillar D4 tractor to the Department of Irrigation, Pretoria/*Lewering van reserwedele vir Caterpillar D4-trekker aan die Departement van Besproeiing, Pretoria*— Mayne & Allen (Pty.), Ltd., Somerset West/*-Wes.* African Tractors and Implements (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 14093/55	Supply of Caterpillar spares to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Lewering van reserwedele vir Caterpillar aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai*— General Spares and Accessories, Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. VanRoux (Pty.), Ltd., Johannesburg. Mayne & Allen (Pty.), Ltd., Somerset West/*-Wes*, Cape/*Kaap.* African Tractors and Implements, Ltd., Johannesburg. Tractor Quality Parts (Pty.), Ltd., Johannesburg. Barlows (Cape), Ltd., Maitland. Union Implement Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 14098	Supply of spares for Caterpillar D8 tractor to the Department of Irrigation, Pretoria/*Lewering van reserwedele vir Caterpillar D8-trekker aan die Departement van Besproeiing, Pretoria*— Tractor Quality Parts (Pty.), Ltd., Johannesburg. VanRoux (Pty.), Ltd., Johannesburg. Barlow's Tractor and Machinery Co., Johannesburg.
S.O. 14099/55	Supply of spares for Allis Chalmer tractor to the Department of Irrigation, Pretoria/*Lewering van reserwedele vir Allis Chalmer-trekker aan die Departement van Besproeiing, Pretoria*— African Tractors and Implements (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 14102/55	Supply of spares for Allis Chalmer tractors to the Department of Irrigation, Pretoria/*Lewering van reserwedele vir Allis Chalmer-trekkers aan die Departement van Besproeiing*— VanRoux, Ltd., Johannesburg. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg.
S.O. 14107/55	Supply of spares for engine to the State Alluvial Diggings. Alexander Bay/*Lewering van reserwedele vir enjin aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai*— E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Sydney Clow & Co., Ltd., Johannesburg. Wm. Spilhaus & Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* General Spares and Accessories, Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 14113/55	Supply of spares for Allis Chalmer tractor to the Department of Irrigation, Pretoria/*Lewering van reserwedele vir Allis Chalmer-trekker aan die Departement van Besproeiing, Pretoria*— P.H.D. Ltd., Johannesburg. General Spares and Accessories, Ltd., Pretoria. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to. (*a*)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
			1955.		1955.
CAPE—					
TRANSVAAL—					
NATAL—					
ORANGE FREE STATE—					
Brandfort (O.F.S.): Additions to High School. Tender P.W.D. No. 218	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	4th Nov.	District Representative, P.W.D. Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	29th Nov.
✱Rosendal: Junior High School: Additions to School and Teachers' quarters. Tender P.W.D. No. 221	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	11th Nov.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	6th Dec.

Tenders to be addressed to:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box, provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.
Any irregularities in the tender may result in same being rejected.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (*a*)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
			1955.		1955.
KAAP—					
TRANSVAAL—					
NATAL—					
ORANJE-VRYSTAAT—					
Brandfort (O.V.S.): Aanbou aan Hoërskool. Tender D.P.W. No. 218	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	4 Nov.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	29 Nov.
✱Rosendal: Junior Hoërskool: Aanbou aan skool en onderwyserswoning. Tender D.P.W. No. 221	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	11 Nov.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	6 Des.

Tenders moet geadresseer word aan:—

KAAP.—Industrie-gebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL:—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg voor om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmagtigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1955.		1955.
Rustenburg (T.P.): Installation of a waterborne drainage in the Gaol. Tender P.W.D. No. 208	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	28th Oct.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	17th Nov.

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
			1955.		1955.
Stanger (Natal): Installation of waterborne drainage, etc., at the Gaol and Public Offices and repairs and renovations to the Gaol and Police Station. Tender P.W.D. 210	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	21st Oct.	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	10th Nov. —
Durban: Bluff: 4th Coast Regiment: Internal and external repairs and renovations to various buildings. Tender P.W.D. 211	Tender forms and specifications	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	21st Oct.	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	10th Nov.
Durban: Wentworth Naval Camp: Repairs to roads. Tender P.W.D. 212	Tender forms and specifications	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	21st Oct.	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, District Representative, P.W.D., Johannesburg and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	10th Nov.
Steynsrus (O.F.S.): Post Office: Erection of a new Telephone Exchange. Tender P.W.D. 213	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	21st Oct.	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, District Representative, P.W.D., Johannesburg and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	10th Nov.
Kenhardt (C.P.): Erection of New Public Offices. Tender P.W.D. 215	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Cape Town, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	4th Nov.	District Representative, P.W.D., Cape Town, District Representative, P.W.D., Johannesburg and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	1st Dec.
Bloemfontein: Supreme Court Buildings: Additions. Tender P.W.D. 216	Tender forms and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	4th Nov.	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	24th Nov.
Voortrekkerhoogte: No. 10 Air Depot: Erection of Stores. Tender P.W.D. 217	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45) Pretoria	4th Nov.	District Representative, P.W.D., Johannesburg and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	24th Nov.
*Pretoria, South African Mint, 250 Bessemer Road: External repairs and renovations to: (*a*) Loading field building (*b*) Melting House building (*c*) Engineers' store building Tender P.W.D. No. 220	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	28th Oct..	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	17th Nov.
*Westonaria (T.P.): Erection of Police Station and Quarters. Tender P.W.D. No. 222	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	18th Nov.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	8th Dec.
*George (C.P.): Experimental Station: Domestic water supply. Tender P.W.D. No. 223	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	11th Nov.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	8th Dec.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded, provided (*a*) a bona fide tender is submitted; or (*b*) the documents issued to contractors are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1955.		1955.
Rustenburg (Tvl.): Installering van spoelriolering in die tronk. Tender D.P.W. No. 208	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria	28 Okt.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	17 Nov.
Stanger (Natal): Installering van spoelriolering, ens., by die tronk en publieke kantore en herstel- en opknappingswerk aan die tronk en polisiestasie. Tender D.P.W. 210	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	21 Okt.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	10 Nov.
Durban: Bluff: 4de Kusregiment: Buite- en binne- herstel- en opknappingswerk aan verskeie geboue. Tender D.P.W. 211	Tendervorms en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	21 Okt.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	10 Nov.
Durban: Wentworthvlootkamp: Repareer van paaie. Tender D.P.W. 212	Tendervorms en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	21 Okt.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	10 Nov.
Steynsrus (O.V.S.): Poskantoor: Oprigting van 'n nuwe telefoonsentrale Tender D.P.W. 213	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger D.P.W., Bloemfontein en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	21 Okt.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	10 Nov.
Kenhardt (K.P.): Oprigting van publieke kantore. Tender D.P.W. 215	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelheidslyste	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	4 Nov.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	1 Des.
Bloemfontein: Hooggeregshofgebou: Aanbouings. Tender D.P.W. 216	Tendervorms en hoeveelheidslyste	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	4 Nov.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	24 Nov. —
Voortrekkerhoogte: No. 10 Lugdépot: Oprigting van magasyn. Tender D.P.W. 217	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525 Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	4 Nov.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	24 Nov.
*Pretoria, Suid-Afrikaanse Munt, Bessemerweg 250: Buite-opknappings- en herstelwerk aan: (*a*) Laaiveldgebou (*b*) Smelterygebou (*c*) Voorraadmagasyngebou. Tender D.P.W. No. 220	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria	28 Okt.....	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	17 Nov.
*Westonaria (Tvl.): Oprigting van Polisiestasie en -kwartiere. Tender D.P.W. No. 222	Tendervorms, spesifikasies en hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	18 Nov....	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Des.
*George (K.P.): Watervoorsiening vir huishoudelike doeleindes by die proefstasie. Tender D.P.W. No. 223	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	11 Nov....	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	8 Des.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits (*a*) 'n *bona fide* tender ingestuur word; of (*b*) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terug besorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the construction of portion of a cricket oval and table, four tennis courts, one bowling green and two jukskei pitches at Jan Smuts Airport.

Tender documents may be obtained at the office of the System Manager, Room 207, Federated House, corner of Loveday and de Villiers Streets, Johannesburg, on payment of a deposit of £2. 2s.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 18th November, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
13751—28

✱ TENDER NO. N.H. 55/56/17.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—ONE HOUSE.

Tenders are invited for the erection and completion of one house at Charlestown, Natal. Tender documents may be inspected at the offices of the System Manager, Durban, and the District Engineer, Ladysmith.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 25th November, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
13750—28

✱ TENDERS FOR PAINTING, ETC., OF RAILWAY BUILDINGS, ETC., IN THE DURBAN AREA.

On and after Monday, 31st October, 1955, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Head Office, de Villiers Street, Johannesburg, and at the office of the System Manager, Durban.

On payment of a deposit of £1.1s. (one guinea) a copy of the tender form and specification may be obtained at the office of the System Manager, South African Railways, Room 212, Montanne House, Durban.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 25th November, 1955.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die aanlê van 'n gedeelte van 'n krieketveld, vier tennisbane, een rolbalveld en twee jukskeibane op Jan Smutslughawe.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 207, Federated-gebou, hoek van Loveday- en De Villiersstraat, Johannesburg.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 18 November 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
13751—28

✱ TENDER NO. N.H. 55/56/17.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—EEN HUIS.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van een huis(e) op Charlestown, Natal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantore van die Afdelingsbestuurder, Durban, en die Distriksingenieur, Ladysmith.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantore.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. Vrydag, 25 November 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
13750—28

✱ TENDERS VIR VERF, ENS. VAN SPOORWEGGEBOUE, ENS. IN DIE GEBIED DURBAN.

Op en na Maandag, 31 Oktober 1955 sal tenderdokumente ter insae lê in die kantore van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantore, De Villiersstraat, Johannesburg, en die Afdelingsbestuurder, Kamer 212, Montannehuis, Durban.

Teen 'n deposito van £1. 1s. (een ghienie) kan 'n afskrif van die tenderdokumente en spesifikasie by die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 212, Montannehuis, Durban verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. Vrydag, 25 November 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg,
1955.

13669—28

✱ TENDER NO. NH. 55/56/18.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—THIRTY-THREE HOUSES.

Tenders are invited for the ercetion and completion of thirty-three houses at Ladysmith, Natal.

Tender documents may be inspected at the offices of the System Manager, Durban and the District Engineer, Ladysmith.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 25th November, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C DU PLESSIS.
General Manager.
13667—28

✱ TENDER NO. C.C.E. 623.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—OFFICE BUILDING.

Tenders are invited for the ercetion and completion of an office building at Jan Smuts Airport, Kempton Park, Transvaal.

Tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Reef Construction, Raema Court, Leyds Street, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, bills of quantities and drawings may be obtained from the above-mentioned office.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 25th November, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS.
General Manager.
13668—28

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. G. 5398. Amendment No. 1. Face bricks: Item 1—amendment to quantity. Item 3—cancelled.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnabel dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg,
1955.

13669—28

✱ TENDER NO. NH. 55/56/18.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—DRIE-EN-DERTIG HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van drie-en-dertig huise op Ladysmith, Natal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantore van die Afdelingsbestuurder, Durban en die Distriksingenieur, Ladysmith.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantore.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. Vrydag, 25 November 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS.
Hoofbestuurder.
13667—28

✱ TENDER NO. C.C.E. 623.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—KANTOORGEBOU.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van 'n kantoorgebou by Jan Smutslughawe, Kempton Park, Transvaal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantore van die Residentingenieur, Randse Aanleg, Raemagebou, Leydsstraat, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, hoeveelheidslyste en tekenings verkry word van voormelde kantoor.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., op Vrydag, 25 November 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS.
Hoofbestuurder.
13668—28

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. G. 5398. Wysiging No. 1. Sierstene: Item 1—hoeveelheid gewysig. Item 3—gekanselleer.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders wat reeds ingedien is, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

13671—28

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Side discharge rail trucks and tipping devices. Tender No. B. 5448. Closing date 18th November, 1955.
2. Structural steelwork. Tender No. D. 5380. Closing date 25th November, 1955.
3. Gauge clips and clipbolts. Tender No. A. 5276. Closing date 9th December, 1955.
4. Steel sections. Tender No. H. 5366. Closing date 9th December, 1955.
5. Overhead track equipment. Tender No. C. 5313. Closing date 9th December, 1955.
6. C.C.F. brill spares. Tender No. F. 5393. Closing date 9th December, 1955.
7. Copper wire. Tender No. C. 5402. Closing date 9th December, 1955.
8. Steel earth and copper wire. Tender No. C. 5403. Closing date 9th December, 1955.
9. Glass and crockeryware. Tender No. E. 5233. Closing date 9th December, 1955.
10. Electrical signalling material. Tender No. C. 5395. Closing date 6th January, 1956.
11. Multi spindle drilling machine. Tender No. G. 5383. Closing date 6th January, 1956.
12. Centreless grinding machine. Tender No. G. 5346. Closing date 6th January, 1956.
13. Lathe. Tender No. G. 5384. Closing date 6th January, 1956.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. 5277. Amendment No. 1. Flat bottom rails: Closing date extended to 4th November, 1955.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstrrat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

13671—28

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Kantlossertrokke en kanteltoestelle. Tender No. B. 5448. Sluitingsdatum 18 November 1955.
2. Boustaalwerk. Tender No. D. 5380. Sluitingsdatum 25 November 1955.
3. Wydteklemme en klemboute. Tender No. A. 5276. Sluitingsdatum 9 December 1955.
4. Staalbakke. Tender No. H. 5366. Sluitingsdatum 9 Desember 1955.
5. Bobaanuitrusting. Tender No. C. 5313. Sluitingsdatum 9 Desember 1955.
6. Onderdele vir C.C.F. Brillvoertuie. Tender No. F. 5393. Sluitingsdatum 9 Desember 1955.
7. Koperdraad. Tender No. C. 5402. Sluitingsdatum 9 Desember 1955.
8. Staalgrond- en koperdraad. Tender No. C. 5403. Sluitingsdatum 9 Desember 1955.
9. Glas- en erdegoed. Tender No. E. 5233. Sluitingsdatum 9 Desember 1955.
10. Elektriese sinjaalmateriaal. Tender No. C. 5395. Sluitingsdatum 6 Januarie 1956.
11. Meervoudige frees- en boormasjien. Tender No. G. 5383. Sluitingsdatum 6 Januarie 1956.
12. Senterlose slypmasjien. Tender No. G. 5346. Sluitingsdatum 6 Januarie 1956.
13. Draaibank. Tender No. G. 5384. Sluitingsdatum 6 Januarie 1956.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

13670—28

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. 5277. Wysiging No. 1. Flensspoorstawe: Wysiging van sluitingsdatum. Verleng na 4 November 1955.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders wat reeds ingedien is, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

13672—28

✻ CARTAGE CONTRACT, BRITS.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [EXCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (*j*) OF THE *OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK*], PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic [excluding grain traffic and other produce as defined in clause 251 (*j*) of the *Official Railway Tariff Book*], parcels and passengers' luggage within a radius of two miles from Brits Station.

The above-mentioned contract to commence on the 1st February, 1956. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Pretoria (Room 37, Block 5, Z.A.S.M. Buildings), or the Station Master, Brits.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside: " Tender for Cartage Contract, Brits ".

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz.—

Mondays to Fridays:
8.30 a.m. to 12.45 p.m.
2 p.m. to 4.30 p.m.
Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telgraphic address is " Sarten ", Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 11th November, 1955.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✻ TENDERS FOR FENCING.—ODENDAALSRUS, O.F.S. (Contract 12/55.)

Tenders are invited for the erection and completion of fences to 28 houses at Odendaalsrus, in accordance with plan and specification.

The necessary tender documents will be available from Friday, 28th October, 1955, at the National Housing Offices, African Life Building, Private Bag, Bloemfontein, and Room 7, Block P, Victory Buildings, Private Bag 149, Pretoria.

✻ BESTELDIENSKONTRAK, BRITS.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE [MET UITSONDERING VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (*j*) VAN DIE *OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK*], PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word ingewag deur die Voorsitter van die Tenderraad, S.A.S., Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, vir die afhaal en aflewer van goedere [met uitsondering van graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (*j*) van die *Offisiële Spoorwegtariefboek*], pakkette en bagasie binne 'n omtrek van twee myl van Brits-stasie.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 Februarie 1956 in werking. Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan verkry word van die Afdelingsbestuurder, Pretoria (Kamer 37, Blok 5, Z.A.S.M.-gebou) of die Stasiemeester, Brits.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik en afgestuur word in 'n verseëlde koevert wat gemerk is „ Tender vir besteldienskontrak, Brits ".

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds afgestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villierstraat 15, Johannesburg, geadresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingelewer word, nl.—

Maandae tot Vrydae:
8.30 vm. tot 12.45 nm.
2 nm. tot 4.30 nm.
Saterdae: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Telegramtender moet die naam van die tenderaar, die diens en bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bekragtig word per brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word nie. Die telegramadres is „ Sarten ", Johannesburg.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 11 November 1955.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang, word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koevert vermeld nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
13673—28

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

✻ TENDERS VIR OMHEINING.—ODENDAALSRUS O.V.S. (Kontrak 12/55.)

Tenders word ingewag vir die oprigting en voltooiing, volgens plan en spesifikasie, van omheinings om 28 huise op Odendaalsrus.

Die nodige tenderdokumente sal vanaf Vrydag, 28 Oktober 1955, by die Nasionale Behuisingskantore, African Life-gebou, Privaatsak, Bloemfontein, en Kamer 7, Blok P, „ V "-gebou, Private Sak 149, Pretoria, verkrygbaar wees.

Tenders marked: "Fencing: Contract 12/55, Odendaalsrus" must reach the Secretary, National Housing Office, Victory Buildings, Private Bag 149, Pretoria, by 2.30 p.m. on Friday, 18th November, 1955, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for forty two days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

J. H. VAN DER WALT,
Secretary, National Housing Office.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR FENCING.—WELKOM O.F.S. (Contract 11/55.)

Tenders are invited for the erection and completion of fences to 55 houses at Welkom, in accordance with plan and specification.

The necessary tender documents will be available from Friday, 28th October, 1955, at the National Housing Offices, African Life Building, Private Bag, Bloemfontein, and Room 7, Block P, Victory Buildings, Private Bag 149, Pretoria.

Tenders marked: "Fencing: Contract 11/55, Welkom" must reach the Secretary, National Housing Office, Victory Buildings, Private Bag 149, Pretoria, by 2.30 p.m. on Friday, 18th November, 1955, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for forty two days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

J. H. VAN DER WALT,
Secretary, National Housing Office.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of cotton duck to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2269/55.

Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2270/55.

Cut, make and trim of greatcoats for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2271/55.

Supply of serviettes, bed sheets, pillowslips, curtain material, damask, etc., to the Department of Agriculture. Tender No. S.O. 2272/55.

Supply of soil augers (post hole diggers) to Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 13050.

Supply of miscellaneous small tools to Army Chief of Staff, Defence Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 13051.

Supply of small tools to the Air Chief of Staff, 10 Air Depot, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 13052.

Tenders due 9 a.m., 3rd November, 1955.

Supply of building material for a watch tower for the Department of Forestry, Jessievale Plantation, Ermelo. Tender No. S.O. 15108.

Repair of control units for the S.A. Air Force. Tender No. S.O. 15109.

Supply of cleansing materials according to the South African Bureau of Standard's specifications during the period 1st January, 1956, to 31st December, 1956. Tender No. S.O. 595.

Supply of steel photographic filing cabinets to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 598/55.

Tenders gemerk: „Omheining: Kontrak 12/55: Odendaalsrus" moet die Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor, „V"-gebou, Privaat Sak 149, Pretoria, voor of om 2.30 nm. op Vrydag, 18 November 1955, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en vir twee-en-veertig dae vanaf hierdie datum bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

J. H. VAN DER WALT,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

✱ TENDERS VIR OMHEINING.—WELKOM O.V.S. (Kontrak 11/55.)

Tenders word ingewag vir die oprigting en voltooiing, volgens plan en spesifikasie, van omheinings om 55 huise op Welkom.

Die nodige tenderdokumente sal vanaf Vrydag, 28 Oktober 1955, by die Nasionale Behuisingskantore, African Life-gebou, Private Sak, Bloemfontein, en Kamer 7, Blok P, „V"-gebou, Private Sak 149, Pretoria, verkrygbaar wees.

Tenders gemerk: „Omheining: Kontrak 11/55: Welkom" moet die Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor, „V"-gebou, Private Sak 149, Pretoria, voor of om 2.30 nm. op Vrydag, 18 November 1955, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en vir twee-en-veertig dae vanaf hierdie datum bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

J. H. VAN DER WALT,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van katoenseildoek aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2269/55.

Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2270/55.

Sny, maak en afwerk van warmjasse vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2271/55.

Lewering van servette, lakens, kussingslope, gordynmateriaal, damask, ens., aan die Departement van Landbou. Tender No. S.O. 2272/55.

Lewering van grondbore aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 13050.

Lewering van diverse handgereedskap aan die Leërstafhoof, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 13051.

Lewering van handgereedskap aan die Lugstafhoof, Lugdepot No. 10, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 13052.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 November 1955.

Lewering van materiaal vir die bou van wagtoring vir die Departement van Bosbou, Jessievaleplantasie, Ermelo. Tender No. S.O. 15108.

Herstel van kontrole-eenhede vir die S.A. Lugmag. Tender No. S.O. 15109.

Lewering van skoonmaakmiddels volgens spesifikasie van S.A. Buro vir Standaarde, gedurende die tydperk 1 Januarie 1956 tot 31 Desember 1956. Tender No. S.O. 595/55.

Lewering van fotoliasseerkabinette van staal aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 598/55.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of spraying materials during the period 1st February, 1956, to 31st January, 1957. Tender No. S.O. 599/55.

Supply of white stockings to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2273/55.

Supply of stockings, D.V., to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2274/55.

Supply of hats and caps to the Union Government during the period 1st January, 1956, to 31st December, 1956. Tender No. S.O. 2277/55.

Supply of "Interlock" underclothing to the Union Government during the period 1st January, 1956, to 31st December, 1956. Tender No. S.O. 2278/55.

Supply of waterproof clothing to the Union Government during the period 1st January, 1956, to 31st December, 1956. Tender No. S.O. 2279/55.

Supply and erection of expanding type doors to the Jan Smuts Airport. Tender No. S.O. 10304.

Supply of brass, copper and mild steel rods, nails, bolts, etc., to the South African Naval Stores, Fynnlands, Natal. Tender No. S.O. 11222.

Supply of scotch carts during the period 1st January, 1956, to 31st December, 1956. Tender No. S.O. 12088.

Supply of files, rasps and bowsaw blades to Director of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 13053.

Supply of fire-fighting equipment to the College of Agriculture, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 13054.

Supply of spares for "Allis-Chalmer" tractor to the Department of Irrigation. Tender No. S.O. 14156.

Supply of spares for "Caterpillar" tractor to the Department of Irrigation. Tender No. S.O. 14157.

Supply of one-track pin press to the Division of Soil Conservation and Extension, Victoria West. Tender No. S.O. 14158.

Supply of spares for "Caterpillar" tractor to the State Sawmill, Tweefontein. Tender No. S.O. 14159.

Supply of motor chassis lubricators to the Army Chief of Staff. Tender No. S.O. 14163.

Tenders due 9 a.m., 10th November, 1955.

Supply of perishable provisions delivered into the store of the "Mapochsgronden" Irrigation Works, P.O. Roossenekal, during the period ending 31st 1956. Tender No. S.O. 201/55.

Supply of horseshoes and horseshoe nails during the period 1st January, 1956, to 31st December, 1956. Tender No. S.O. 5539.

Supply of paint accessories during the period 1st February, 1956, to 31st January, 1957. Tender No. S.O. 5540.

Supply of varnish and stains during the period 1st February, 1956, to 31st January, 1957. Tender No. S.O. 5541.

Supply of distemper and white wash during the period 1st February, 1956, to 31st January, 1957. Tender No. S.O. 5542.

Supply of translucent corrugated roofing sheets to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 10306.

Supply of roller conveyor assemblies to the Department of Forestry, various State Sawmills. Tender No. S.O. 15113.

Repair of aircraft instruments for the Department of Defence, South African Air Force. Tender No. S.O. 15114.

Supply of oars to the Department of Defence, Fynnlands, Natal. Tender No. S.O. 15116.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van spuitstowwe gedurende die tydperk 1 Februarie 1956 tot 31 Januarie 1957. Tender No. S.O. 599/55.

Lewering van wit kouse aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2273/55.

Lewering van kouse, V.N., aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2274/55.

Lewering van hoede en pette aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Januarie 1956 tot 31 Desember 1956. Tender No. S.O. 2277/55.

Lewering van „Interlock"-onderklere aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Januarie 1956 tot 31 Desember 1956. Tender No. S.O. 2278/55.

Lewering van waterdigte klere aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Januarie 1956 tot 31 Desember 1956. Tender No. S.O. 2279/55.

Lewering en oprigting van rekdeure by die Jan Smutslughawe. Tender No. S.O. 10304.

Lewering van geelkoper-, rooikoper- en sagtestaalstawe, -spykers, -boute, ens., aan die Suid-Afrikaanse Vlootmagasyn, Fynnlands, Natal. Tender No. S.O. 11222.

Lewering van skotskarre gedurende die tydperk 1 Januarie 1956 tot 31 Desember 1956. Tender No. S.O. 12088.

Lewering van vyle, raspers en spansaaglemme aan die Direkteur van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 13053.

Lewering van brandblusuitrusting aan die Landbou-kollege, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 13054.

Lewering van reserwedele vir 'n „Allis Chalmer"-trekker aan die Departement van Besproeiing. Tender No. S.O. 14156.

Lewering van reserwedele vir 'n „Caterpillar"-trekker aan die Departement van Besproeiing. Tender No. S.O. 14157.

Lewering van een skakelpenpers aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Victoria-Wes. Tender No. S.O. 14158.

Lewering van reserwedele vir 'n „Caterpillar"-trekker aan die Staatsaagmeule, Tweefontein. Tender No. S.O. 14159.

Lewering van smeertoestelle vir motoronderstelle aan die Leërstafhoof. Tender No. S.O. 14163.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 November 1955.

Lewering van bederfbare eetware, afgelewer aan die magasyn van die „Mapochsgronden"-besproeiingswerke, Pk. Roossenekal, gedurende die tydperk eindigende 31 Augustus 1956. Tender No. S.O. 201/55.

Lewering van hoefysters en hoefspykers gedurende die tydperk 1 Januarie 1956 tot 31 Desember 1956. Tender No. S.O. 5539.

Lewering van verftoebehore gedurende die tydperk 1 Februarie 1956 tot 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 5540.

Lewering van vernis en beits gedurende die tydperk 1 Februarie 1956 tot 31 Januarie 1957. Tender No. S.O. 5541.

Lewering van distemper en witkalk gedurende die tydperk 1 Februarie 1956 tot 31 Januarie 1957. Tender No. S.O. 5542.

Lewering van deurskynende, geriffelde dakplate aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 10306.

Lewering van rollervervoereenhede aan die Departement van Bosbou, verskeie Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 15113.

Herstel van vliegtuiginstrumente vir die Departement van Verdediging, Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. S.O. 15114.

Lewering van roeispane aan die Departement van Verdediging, Natal. Tender No. S.O. 15116.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

✱ Sale of scrap iron, brass and unserviceable steel cable at the Ohrigstad Irrigation Works, P.O. Rusplaas. Tender No. S.O. 314/55.

✱ Supply of manure to the Division Horticulture, Pretoria. Tender No. S.O. 600/55.

✱ Supply of tubular steel typist's chairs during the period ending 31st March, 1956. Tender No. S.O. 601/55.

✱ Supply of sports equipment to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2280/55.

✱ Supply and installation of wood refuse disposal plant: Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 9419.

✱ Supply of ear tag and tattoo forceps for cattle, etc., to the Division of Animal Husbandry and Dairying, Pretoria. Tender No. S.O. 12090.

✱ Supply of slate to the Technical High School, Worcester. Tender No. S.O. 12092.

✱ Supply of fencing material to Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 13056.

✱ Supply of light railway material to State Sawmill, Weza. Tender No. S.O. 13057.

✱ Stevedoring at Table Bay Docks for the Government Guano Islands, during the calendar year 1956. Tender No. S.O. 15117.

✱ Supply of maize husker and plough to the College of Agriculture, Glen, O.F.S. Tender No. S.O. 15119.

Tenders due 9 *a.m.,* 17*th November,* 1955.

Supply of electric wire and cable to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 8032.

Supply of accessories for machine tools, Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 9404.

Supply of concrete vibrators and jack hammers, Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 9405.

Supply of stone crusher, Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 9406.

Supply of workshop equipment, Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 9407.

Supply of bandoleers to the South African Mint. Tender No. S.O. 2275/55.

Supply of trekgear and saddlery to the Union Government during the calendar year 1956. Tender No. S.O. 2276/55.

Repair of five 10-ton "Diamond T" trucks on behalf of the Department of Defence. Tender No. S.O. 14165.

✱ Supply of perishable provisions to the Agricultural High School, Clanwilliam, during the period ending 30th June, 1956. Tender No. S.O. 204/55.

✱ Sale of scrap iron at the Division of Soil Conservation and Extension, Stellenbosch. Tender No. S.O. 310/55.

✱ Supply of grain bags to the Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 311/55.

✱ Supply of fish netting of "nylon" thread to the Division of Fisheries (Department of Commerce and Industries), Cape Town. Tender No. S.O. 312/55.

✱ Sale of "Uleron" tablets by the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 313/55.

✱ Supply of corrugated cardboard containers and gummed tape to Government Departments during the period 1st February, 1956, to 31st January, 1957. Tender No. S.O. 315/55.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

✱ Verkoop van ou-yster, geelkoper en onbruikbare staalkabel by die Ohrigstadse Besproeiingswerke, Pk. Rusplaas. Tender No. S.O. 314/55.

✱ Lewering van mis aan die Afdeling Tuinbou, Pretoria. Tender No. S.O. 600/55.

✱ Lewering van pypstaaltiksterstoele gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 601/55.

✱ Lewering van sportuitrusting aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2280/55.

✱ Lewering en installasie van houtafvalverwyderingstoestel: Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 9419.

✱ Lewering van ooretiket- en tatoeëertange vir beeste, ens., aan die Afdeling Veeteelt en Suiwel, Pretoria. Tender No. S.O. 12090.

✱ Lewering van leiklip aan die Hoër Tegniese Skool, Worcester. Tender No. S.O. 12092.

✱ Lewering van omheiningsmateriaal aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 13056.

✱ Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Staatsaagmeule, Weza. Tender No. S.O. 13057.

✱ Op- en aflaai van goedere by die Tafelbaaise Dokke vir die Staatsghwano-eilande gedurende die kalenderjaar 1956. Tender No. S.O. 15117.

✱ Lewering van mielieafmaker en ploeg aan die Landboukollege, Glen, O.V.S. Tender No. S.O. 15119.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 17 *November* 1955.

Lewering van elektriese draad en kabel aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 8032.

Lewering van toebehore vir masjiengereedskap, Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 9404.

Lewering van betontriller en hamerbore, Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 9405.

Lewering van klipbreker, Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 9406.

Lewering van werkswinkeluitrusting, Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 9407.

Lewering van bandoliere aan die Suid-Afrikaanse Munt. Tender No. S.O. 2275/55.

Lewering van trekgoed en saals aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1956. Tender No. S.O. 2276/55.

Herstel van vyf 10-ton-„Diamond T"-vragmotors vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 14165.

✱ Lewering van bederfbare eetware aan die Hoër Landbouskool, Clanwilliam, gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1956. Tender No. S.O. 204/55.

✱ Verkoop van ou-yster by die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Stellenbosch. Tender No. S.O. 310/55.

✱ Lewering van graansakke aan die Staatsghwano-eilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 311/55.

✱ Lewering van visnet van „nylon"-draad aan die Afdeling Visserye (Departement van Handel en Nywerheid, Kaapstad). Tender No. S.O. 312/55.

✱ Verkoop van „Uleron"-tablette deur die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 313/55.

✱ Lewering van riffelkartonhouers en gompapierstroke aan Staatsdepartemente gedurende die tydperk 1 Februarie 1956 tot 31 Januarie 1957. Tender No. S.O. 315/55.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

✱ Supply of aluminium sulphate to the O.F.S. Goldfields Water Supply Scheme (Department of Irrigation), for the period ending 31st March, 1956. Tender No. S.O. 1187/55.

✱ Supply of wooden doors, windows, door frames, etc., during the period 1st January, 1956, to 31st December, 1956. Tender No. S.O. 10307.

✱ Supply of dairy equipment to the O.F.S. Region, Department of Agriculture, Glen. Tender No. S.O. 12093.

Tenders due 9 a.m., 24th November, 1955.

Supply of survey equipment to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 1183/55.

Supply of cameras and tripods to the Army Chief of Staff, Pretoria. Tender No. S.O. 1184/55.

Supply of paint and enamel to S.A.B.S. specification or procurement specifications, or other specifications, during the period 1st February, 1956, to 31st January, 1957. Tender No. S.O. 5544.

Supply of nickel chrome wire to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 8033.

Supply of voltage recorders to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 8034.

Supply of boot and shoemaker's machines to the Department of Prisons, Witbank. Tender No. S.O. 9408.

Supply of tonguing and grooving saws, Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 9409.

Supply of pillar drilling machine to the Department of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 9410.

Supply of roller chain and links, State Sawmill, Tweefontein (Sabie). Tender No. S.O. 9411.

Supply of tractors, road-graders and winches to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 14160.

Supply of one mechanical shovel (dozer with ancillary equipment) to the Natives Resettlement Board. Tender No. S.O. 14161.

Supply of one-wheeled type tractor to the Ganspan Settlement. Tender No. S.O. 14162.

Supply of one-wheeled type tractor to the Department of Agriculture, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 14164.

Supply of two diamond drills to the Division of Soil Conservation and Extension. Tender No. S.O. 15111.

Supply of diesel-engine driven pump to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 15112.

✱ Supply of stainless steel pans to the No. 5 Ordnance Stores Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 202/55.

✱ Supply of bread cutting machines to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 203/55.

✱ Supply of 95 ft. twin screw barge to the Department of Defence, Cape Town. Tender No. S.O. 15118.

Tenders due 9 a.m., 1st December, 1955.

✱ Supply of microscope, balance and metallurgical press to the Air Chief of Staff, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 1188/55.

✱ Supply of radio spares to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 8036.

✱ Supply of metal turning lathes: Technical High School, Worcester. Tender No. S.O. 9412.

✱ Supply of log barking machines and conveyors, State Sawmill, Elandshoek. Tender No. S.O. 9413.

✱ Supply of planing and moulding machine to the State Sawmill, Pretoria. Tender No. S.O. 9414.

✱ Supply of circular saw sharpening and gulleting machines to various State sawmills (Department of Forestry). Tender No. S.O. 9415.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies. Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering van aluminiumsulfaat aan die O.V.S. Goudveldewatervoorsieningskema (Departement van Besproeiing), vir die tydperk eindigende 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 1187/55.

✱ Lewering van houtdeure, vensters, deurrame, ens., gedurende die tydperk 1 Januarie 1956 tot 31 Desember 1956. Tender No. S.O. 10307.

✱ Lewering van melkeryuitrusting aan die O.V.S.-streek, Departement van Landbou, Glen. Tender No. S.O. 12093.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 November 1955.

Lewering van opmetingsuitrusting aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 1183/55.

Lewering van kameras en drievoete aan die Leërstafhoof, Pretoria. Tender No. S.O. 1184/55.

Lewering van verf en emalje volgens S.A.B.S.-spesifikasies of aankoopspesifikasies, of ander spesifikasies, gedurende die tydperk 1 Februarie 1956 tot 31 Januarie 1957. Tender No. S.O. 5544.

Lewering van nikkelchroomdraad aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 8033.

Lewering van spanningregistreerders aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 8034.

Lewering van stewel-en-skoenmakersmasjiene aan die Departement van Gevangenisse, Witbank. Tender No. S.O. 9408.

Lewering van veer-en-groefsae, Departement van Bosbop, Pretoria. Tender No. S.O. 9409.

Lewering van kolomboormasjien aan die Departement van Landbou, Stellenbosch. Tender No. S.O. 9410.

Lewering van rollerketting en -skakels, Staatsaagmeule, Tweefontein (Sabie). Tender No. S.O. 9411.

Lewering van trekkers, padskrapers en windasse aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 14160.

Lewering van een masjiengraaf (stootskraper met hulpuitrusting) aan die Naturellehervestigingsraad. Tender No. S.O. 14161.

Lewering van een trekker van die eenwieltipe, aan die Ganspannedersetting. Tender No. S.O. 14162.

Lewering van een trekker, van die eenwieltipe, aan die Departement van Landbou, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 14164.

Lewering van twee diamantbore aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting. Tender No. S.O. 15111.

Lewering van dieselenjinpomp aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 15112.

✱ Lewering van vlekvry staalpanne aan die Krygsmagasyn No. 5, Pretoria. Tender No. S.O. 202/55.

✱ Lewering van broodsnymasjiene aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 203/55.

✱ Lewering van 95 vt.-tweeskroeflandingsboot aan die Departement van Verdediging, Kaapstad. Tender No. S.O. 15118.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Desember 1955.

✱ Lewering van mikroskoop, skaal en metallurgiese pers aan die Lugstafhoof, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 1188/55.

✱ Lewering van radioreserwedele aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 8036.

✱ Lewering van draaibanke vir metaalwerk: Hoër Tegniese Skool, Worcester. Tender No. S.O. 9412.

✱ Lewering van ontbassingmasjiene en vervoertoestelle, Staatsaagmeule, Elandshoek. Tender No. S.O. 9413.

✱ Lewering van skaaf- en profileermasjien aan die Staatsaagmeule, Pretoria. Tender No. S.O. 9414.

✱ Lewering van masjien vir die skerpmaak en uitdieping van wielsae aan verskillende Staatsaagmeulens (Departement van Bosbou). Tender No. S.O. 9415.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*
Services:
✱ Supply of fork lift truck for State Timber Preservation Plant: Elandsfontein (Department of Forestry). Tender No. S.O. 9416.
✱ Supply of workshop equipment: Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 9417.
✱ Supply of dynamometers: Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 9418.
Tenders due 9 *a.m.,* 8*th December,* 1955.

Supply of dustcoat material to the Union Government. Tender No. S.O. 2268/55.
✱ Supply of radio telephone link to the South African Air Force. Tender No. S.O. 8037.
Tenders due 9 *a.m.,* 15*th December,* 1955.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police (175 *Jacob Maré Street*), *P.O. Box* 449, *Pretoria.*
Services:
✱ Supply of trailer caravans. South African Police Formal Tender No. 611.
Tenders due 9 *a.m.,* 17*th November,* 1955.

Supply of two-way portable radio telephones. South African Police Formal Tender No. 609.
Tenders due 9 *a.m.,* 24*th November,* 1955.

Tender forms obtainable from:
Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 8635, *Johannesburg.*
Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 22, *Cape Town.*
Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Merebank.
Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Kimberley.
Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 745, *Port Elizabeth.*
East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Kimberley Road, East London.
Pretoria Area.
Controller of Stores, Electro House, 321 *Bosman Street, or P.O. Box* 447, *Pretoria.*
N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.
Services:
Supply of wall plugs. Post Office Tender No. 1785.
Supply of cab tyre flex. Post Office Tender No. 1786.
Supply of voltmeter and signal generator. Post Office Tender No. 1787.
Tenders due 9 *a.m.,* 1*st December,* 1955.

Supply of prefabricated huts. Post Office Tender No. 1788.
Supply of thermosatic switches. Post Office Tender No. 1789.
Supply of oscillator. Post Office Tender No. 1791.
Supply of coil-winding machines. Post Office Tender No. 1792.
Supply of plugs and sockets for telephone connections. Post Office Tender No. 1793.
Supply of oscilloscope. Post Office Tender No. 1794.
Tenders due 9 *a.m.,* 8*th December,* 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*
Dienste:
✱ Lewering van hefwa aan die Staatshoutverduursamingsinstallasie, Elandsfontein (Departement van Bosbou). Tender No. S.O. 9416.
✱ Lewering van werkswinkeluitrusting, Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 9417.
✱ Lewering van dinamometers: Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 9418.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 8 *Desember* 1955.

Lewering van stofjasmateriaal aan die Unieregering. Tender No. S.O. 2268/55.
✱ Lewering van radiotelefoonverbindingstelsel aan die Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. S.O. 8037.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 15 *Desember* 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (*Jacob Maréstraat* 175), *Pretoria.*
Dienste:
✱ Lewering van woonwaens. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 611.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 17 *November* 1955.

Lewering van draagbare sendontvangradiotelefone. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 609.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 24 *November* 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:
Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus 8635, *Johannesburg.*
Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus 22, *Kaapstad.*
Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Privaatsak, Merebank.
Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Privaatsak, Kimberley.
Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus 745, *Port Elizabeth.*
Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Kimberleyweg, Oos-Londen.
Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Elektrogebou, Bosmanstraat 321, *of Posbus* 447, *Pretoria.*
L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms verkry van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is.
Dienste:
Lewering van muurpenne. Poskantoor Tender No. 1785.
Lewering van ronde snoer met bekleding van taai rubber. Poskantoor Tender No. 1786.
Lewering van voltmeter en seingenerator. Poskantoor Tender No. 1787.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 1 *Desember* 1955.

Lewering van opslaanhutte. Poskantoor Tender No. 1788.
Lewering van teromstaatskakelaars. Poskantoor Tender No. 1789.
Lewering van ossillator. Poskantoor Tender No. 1791.
Lewering van spoelwikkelmasjiene. Poskantoor Tender No. 1792.
Lewering en steeksokke vir telefoonverbindings. Poskantoor Tender No. 1793.
Lewering van ossilloskoop. Poskantoor Tender No. 1794.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.,* 8 *Desember* 1955.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores (Tel. 2-5941), Irrigation Department, Patterson's Building, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.

Services:

Supply of local manufacture and delivery of 60 12-inch diameter hand lift sluice gates. Irrigation Tender No. 191.

Tenders due 9 a.m., 10th November, 1955.

Supply of 36 radiator cores to fit "Case" DE and CE engines. Irrigation Tender No. 200.

Tenders due 9 a.m., 17th November, 1955.

Supply of six 15 kVA., 380-220 volt, self-regulating lighting sets. Irrigation Tender No. 65.

Tender due 9 a.m., 24th November, 1955.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D. (Room A. 629, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 64).

Services:

Supply of mechanical requisites (steam and refrigeration, dehydrators, pressure gauges, asbestos lagging, steam packing, copper tubing, valves, etc.), ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1166.

Tenders due 9 a.m., 3rd November, 1955.

Supply of 7½ kVA. diesel electric generating set with the necessary switchgear, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department, for the Police Station at Kliptown. Tender No. P.W.D. S.1178.

Supply of twin garment press, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the Rietfontein Hospital, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.1179.

Tenders due 9 a.m., 10th November, 1955.

✱ Supply of mechanical requisites, general (bronze, copper sheets, drills, files, abrasive paper, screws, etc.), ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1175.

✱ Supply of prefabricated building, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the Post Office personnel at Virginia, O.F.S. Tender No. P.W.D. S.1183.

✱ Supply of office safes, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.1184.

Tenders due 9 a.m., 17th November, 1955.

Supply of vertical cross-tube type boilers and vertical type boiler feed pumps, ex stock, or import or of local manufacture, required by the Public Works Department at Cape Town and Volksrust. Tender No. P.W.D. S.1180.

Tenders due 9 a.m., 24th November, 1955.

✱ Supply of office wall clocks, ex stock, ex import, or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1173.

Tenders due 9 a.m., 1st December, 1955.

Supply of five cubicle metal clad sub-station, ex stock or import or of local manufacture, required by the Public Works Department for erection at the Radio Transmitting Station at Olifantsfontein. Tender No. P.W.D. S.1177.

Tenders due 9 a.m., 8th December, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Besproeiingsdepartement, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

Dienste:

Lewering van plaaslike vervaardiging en aflewering van 60 handligsluiskleppe met 'n deursnee van 12 duim. Besproeiingstender No. 191.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 November 1955.

Lewering van 36 verkoelerkerns, om aan „Case" D.E. en C.E.-enjins te pas. Besproeiingstender No. 200.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 November, 1955.

Lewering van ses selfreëlende liginstallasies, 15 kVA., 380-220 volts. Besproeiingstender No. 65.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 November 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W. (Kamer A. 629, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 64).

Dienste:

Lewering van werktuigkundige benodigdhede (stoom- en verkoelingsuitrusting, ontwateraars, drukmeters, asbesbekleding, stoompakking, koperpype, kleppe, ens.,), uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1166.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 November 1955.

Lewering van 7½ kVA.-dieselgenerator met die nodige skakeluitrusting, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, verlang deur die Departement van Publieke Werke vir die polisiestasie op Kliptown. Tender No. D.P.W. S.1178.

Lewering van dubbele klerestrykmasjien, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, verlang deur die Departement van Publieke Werke vir die Rietfonteinhospietaal, Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.1179.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 November 1955.

✱ Lewering van werktuigkundige benodigdhede, algemeen (brons, koperplate, bore, vyle, skuurpapier, skroewe, ens.), uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1175.

✱ Lewering van 'n opslaangebou, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur die Departement van Publieke Werke, vir die poskantoorpersoneel op Virginia, O.V.S. Tender No. D.P.W. S.1183.

✱ Lewering van kantoorbrandkaste, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur die Departement van Publieke Werke, Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.1184.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 November 1955.

Lewering van vertikale dwarsbuisstroom ketels en vertikale keteltoevoerpompe, uit voorraad of ingevoer, of van plaaslike fabrikaat, verlang deur die Departement van Publieke Werke, Kaapstad en Volksrust. Tender No. D.P.W. S.1180.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 November 1955.

✱ Lewering van muurhorlosies, uit voorraad of ingevoer of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur die Departtement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1173.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Desember 1955.

Lewering van vyfhokkie substasie, met metaalbeklee, uitvoorraad, of ingevoer of van plaaslike fabrikaat, verleng deur die Departement van Publieke Werke vir oprigting by die radiosendstasie op Olifantsfontein. Tender No. D.P.W. S.1177.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Desember 1955.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D. (Room 525, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 45).

Services:

Supply, delivery and erection, ex local stocks, of an automatic sprinkler, fire protection system, in the Government Garage at Kimberley. Tender No. P.W.D. 209.

Tenders due 9 a.m., 3rd November, 1955.

Supply, delivery and installation of coal-burning cooking range(s) in the kitchen, Technical High School, Kimberley. Tender No. P.W.D. 214.

Supply, delivery and fixing of venetian blinds, New Additions, Native Affairs Building, Jacob Mare Street, Pretoria. Tender No. P.W.D. 219.

Tenders due 9 a.m., 10th November, 1955.

✱ Supply, delivery and erection of one electric goods-passenger lift, Additions, State Library, Pretoria. Tender No. P.W.D. 224.

Tenders due 9 a.m., 17th November, 1955.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

S.A. RAILWAYS AND S.A. AIRWAYS.

✱ VACANCIES FOR APPRENTICES.

Vacancies for apprentices exist in the following trades:—

Aircraft electrician, aircraft instrument mechanic, aircraft mechanic, aircraft metalworker, aircraft radiotrician, blacksmith, boilermaker, bricklayer, carpenter, coachbuilder, communications electrician, coppersmith, electrician (armature winding), electrician, fitter, instrument mechanician, millwright, motor fitter, motor vehicle bodybuilder, moulder, painter, patternmaker, plumber, rigger, scales fitter, sheetmetalworker, shipwright, toolmaker, turner and machinist, underframemaker, and welder.

The vacancies exist at the following centres:—

Beaufort West, Bethlehem, Bloemfontein, Braamfontein, Cape Town, Cradock, De Aar, Durban, East London, Elandsfontein, Germiston, Jan Smuts Airport, Johannesburg, Kimberley, Klerksdorp, Koedoespoort, Kroonstad, Ladysmith, Langlaagte, Mafeking, Pietermaritzburg, Pietersburg, Port Elizabeth, Pretoria, Queenstown, Soutrivier, Springs, Touwsrivier, Uitenhage, Upington, Usakos, Volksrust, Waterval-Bo, Windhoek, Witbank, and Worcester.

Applications are invited from youths who have passed at least Std. VI with both official languages as pass subjects or will do so before 2nd January, 1956, and who will, on that date, be 15 years of age or over but not yet 21.

The applications, accompanied by the birth and school certificates of the applicants, must reach the nearest of the undermentioned officers on or before 30th November, 1955:—

Mechanical Engineer, Soutrivier, Uitenhage, East London, Bloemfontein, Durban, Pietermaritzburg, or Pretoria.

System Manager, Kimberley, Johannesburg, or Windhoek.

Applications must not be submitted to the General Manager.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

S. 103/25/2/56.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Dienste:

Lewering, aflewering en oprigting, uit plaaslike voorrade van 'n outomatiese sprinkelblusstelsel, in die Goewermentsgarage, Kimberley. Tender No. D.P.W. 209.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 November 1955.

Lewering, aflewering en installering van koolstoof (-stowe) in die kombuis, Hoër Tegniese Skool, Kimberley. Tender No. D.P.W. 214.

Lewering, aflewering en aanbring van hortjieblindings aan die vensters, Geboue vir die Departement van Naturellesake, Jacob Maréstraat, Pretoria. Tender No. D.P.W. 219.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 November 1955.

✱ Lewering, aflewering en installering van een elektriese goederepassasiershyser, Aanbouings, Staatsbiblioteek, Pretoria. Tender No. D.P.W. 224.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 November 1955.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

S.A. SPOORWEË EN S.A. LUGDIENS.

✱ VAKATURES VIR VAKLEERLINGE.

Daar bestaan vakatures vir vakleerlinge in die volgende ambagte:—

Bouer van motorvoertuigbakke, draaier en masjinis, elektrisiën (ankerwikkeling), elektrisiën, gereedskapmaker, gieter, grofsmid, instrumentwerktuigkundige, ketelmaker, kommunikasie-elektrisiën, koppersmid, loodgieter, messelaar, meulmaker, modelmaker, motorpasser, onderstelmaker, passasierswamaker, passer, plaatmetaalwerker, skeepstimmerman, skilder, sweiser, timmerman, touwerker, vliegtuigelektrisiën, vliegtuiginstrumentwerktuigkundige, vliegtuigmetaalwerker, vliegtuigradiotrisiën, vliegtuigwerktuigkundige, en weegskaalpasser.

Die vakatures bestaan by die volgende sentrums:—

Beaufort-Wes, Bethlehem, Bloemfontein, Braamfontein, Cradock, De Aar, Durban, Elandsfontein, Germiston, Jan Smutslughawe, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Klerksdorp, Koedoespoort, Kroonstad, Ladysmith, Langlaagte, Mafeking, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Pietersburg, Port Elizabeth, Pretoria, Queenstown, Soutrivier, Springs, Touwsrivier, Uitenhage, Upington, Usakos, Volksrust, Waterval-Bo, Windhoek, Witbank en Worcester.

Aansoeke word ingewag van seuns wat minstens in st. VI geslaag het met albei ampstale as geslaagde vakke of wat dit voor 2 Januarie 1956 sal doen en wat op daardie datum 15 jaar of ouer maar nog nie 21 jaar sal wees nie.

Aansoeke, saam met die geboorte- en skoolsertifikate van die applikante, moet die ondergenoemde amptenare wat die naaste aan applikante is, voor of op 30 November 1955 bereik:—

Die Werktuigkundige Ingenieur, Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pietermaritzburg of Pretoria.

Die Afdelingsbestuurder, Kimberley, Johannesburg of Windhoek.

Aansoeke moet nie aan die Hoofbestuurder gestuur word nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

S. 103/25/2/56.

CHIEF SPEECH THERAPIST (M OR M), HEADQUARTERS, PRETORIA.

Applications from suitably qualified persons are invited for appointment to the above-mentioned post under the Transvaal Education Department.

The successful applicant will be responsible for the organisation and control of the speech therapeutic service and will also be required to take an active part in the therapeutic service within the area in which he/she serves.

The post falls under the direct control of the Inspector Psychologist and the conditions of service are the same as those applicable to teachers in the service of the Transvaal Education Department.

Subsistence and transport allowances as prescribed by regulation will be paid during periods of absence on duty.

A degree in Logopedics and experience in speech therapy are essential.

Salary scale attached to the post:—

Men: £1,070 × £40—£1,110 × £50—£1,360.
Women: £878 × £32—£910 × £40—£1,230.

Previous recognised experience will be taken into consideration in determining the commencing salary notch.

Applications must be addressed to the Secretary, Transvaal Education Department, P.O. Box 432, Pretoria, and must reach the Department not later than 16th November, 1955.

The required registration form T.E.D. 1 and the application forms T.E.D. 487 are for this purpose obtainable from the above address. E. 6/59/1.

HOOF-SPRAAKTERAPEUT (M OF V), STANDPLAAS, PRETORIA.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling in bogenoemde pos by die Transvaalse Onderwysdepartement.

Die gekose applikant sal verantwoordelik wees vir die organisasie en kontrole van die spraakterapeutiese diens en sal ook self aktief moet deelneem aan terapeutiese werk in die gebied waarin hy/sy werksaam is.

Die pos ressorteer onder die direkte beheer van die Inspekteur Sielkundige en die diensvoorwaardes is dieselfde soos van toepassing op onderwysers in diens van die Transvaalse Onderwysdepartement.

Reis- en verblyfkoste, soos voorgeskryf by regulasie, sal betaal word gedurende die tydperke van afwesigheid op diens.

'n Graad in Logopedie en ervaring in spraakterapie is noodsaaklik.

Salarisskaal verbonde aan die pos:—

Mans: £1,070 × £40—£1,110 × £50—£1,360.
Vrouens: £878 × 32—£910 × £40—£1,230.

Vorige erkende diens sal in aanmerking geneem word by die vasstelling van die aanvangsalariskerf.

Aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris, Transvaalse Onderwysdepartement, Posbus 432, Pretoria, en moet die Departement nie later as 16 November 1955 bereik nie.

Die registrasievorm T.O.D. 1 en die applikasievorms T.O.D. 487 is vir hierdie doel verkrygbaar van laasgenoemde adres. E. 6/59/1.

21-28

TRANSVAAL EDUCATION DEPARTMENT.

LECTURER IN LIBRARIANSHIP, COLLEGE OF EDUCATION, JOHANNESBURG.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the following post attached to the Transvaal Education Department:—

Post of Lecturer (M or W) in Librarianship at the College of Education, Johannesburg.

Salary scales are as follows:—

Scale (1).
Men: £610 × £25—£835 × £50—£885 × £25—£1,085.
Women: £530 × £20—£710 × £40—£750 × £20—£970.

Scale (2).
Men: £660 × £25—£885 × £50—£935 × £25—1,110.
Women: £570 × £20—£750 × £40—£790 × £20—990.

Scale (3).
Men: £710 × £25—£935 × £50—£985 × £25—£1,135.
Women: £610 × £20 — £790 × £40 — £830 × £20 — £1,010.

Scale (4).
Men: £760 × £25—£985 × £50—£1,035 × £25—£1,160.
Women: £650 × £20 — £830 × £40 — £870 × £20 — £1,030.

The minimum qualifications for the above-mentioned salary scales are as follows:—

Scale (1).—Lower Teachers' Diploma and Final Certificate of the South African Library Association (or equivalent).

Scale (2).—Teachers' Diploma and Final Certificate of the South African Library Association (or equivalent).

Scale (3).—Teachers' Diploma and University Bachelors' Degree and Final Certificate of the South African Library Association (or equivalent).

Scale (4).—Education Diploma and University Masters' Degree and Final Certificate of the South African Library Association (or equivalent).

TRANSVAALSE ONDERWYSDEPARTEMENT.

DOSENT IN BIBLIOTEEKWESE, ONDERWYSKOLLEGE, JOHANNESBURG.

Aansoeke van bevoegde kandidate word ingewag vir die volgende pos verbonde aan die Transvaalse Onderwysdepartement:—

Pos van Dosent(e) in Biblioteekwese verbonde aan die Onderwyskollege, Johannesburg.

Die salarisskale verbonde aan die pos is as volg:—

Skaal (1).
Mans: £610 × £25—£835 × £50—£885 × £25—£1,085.
Dames: £530 × £20—£710 × £40—£750 × £20—£970.

Skaal (2).
Mans: £660 × £25—£885 × £50—£935 × £25—£1,110.
Dames: £570 × £20—£750 × £40—£790 × £20—£990.

Skaal (3).
Mans: £710 × £25—£935 × £50—£985 × £25—£1,135.
Dames: £610 × £20 — £790 × £40 — £830 × £20 — £1,010.

Skaal (4).
Mans: £760 × £25 — £985 × £50 — £1,035 × £25 — £1,160.
Dames: £650 × £20 — £830 × £40 — £870 × £20 — £1,030.

Die minimum kwalifikasies vir bogemelde salarisskale is as volg:—

Skaal (1).—Laer Onderwysersdiploma en Finale Sertifikaat van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging (of gelykwaardige kwalifikasies).

Skaal (2).—Onderwysersdiploma en Finale Sertifikaat van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging (of gelykwaardige kwalifikasies).

Skaal (3).—Onderwysersdiploma en Universiteits Baccalaureusgraad en Finale Sertifikaat van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging (of gelykwaardige kwalifikasies).

Skaal (4).—Onderwysersdiploma en Universiteitsmeestersgraad en Finale Sertifikaat van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging (of gelykwaardige kwalifikasies).

Teaching experience will be a recommendation and will be taken into consideration in determining the commencing salary.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health.

The required registration forms T.E.D. 1 and the prescribed application forms T.E.D. 487 (obtainable from the Secretary, Transvaal Education Department, P.O. Box 432, Pretoria, or any School Board Office in Transvaal) accompanied by certified copies of certificates and recent testimonials, must reach the Rector of the College of Education on or before 16th November, 1955. The successful applicant must assume duties at the beginning of the Third Term, 1956.

The address of the College of Education is as follows:—

P.O. Box 1013, Johannesburg.

Further particulars may be obtained from the Rector of the College of Education. E.S. 2/407/23.

✱ VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than 23rd November, 1955. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease.

Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape Province—	£	£
Alicedale	100	20
Humansdorp	530	75
Marydale	300	20
Pearston	200	25
Piet Plessis	250	25
Rhodes	350	25
Stanford	150	20
Ugie	180	20
Vryburg	775	40
Transvaal—		
Alldays	435	25
Boksburg	680	*
Janseput	350	25
Ventersdorp	400	75
Orange Free State—		
Hertzogville	330	50
Kestell	310	50
Witzieshoek	250	20
Natal—		
Ingwavuma	1,000	50
Pinetown	220	15

* Drugs under contract.

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowances of 1s. per mile of all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copies of draft agreement will be furnished on application.

Onderwysondervinding sal 'n aanbeveling wees, en sal in aanmerking geneem word by die vasstelling van die beginsalaris.

Die gekose kandidaat sal bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid moet voorlê.

Die vereiste registrasievorms T.O.D. 1 sowel as die voorgeskrewe aansoekvorms T.O.D. 487 (verkrygbaar van die Sekretaris, Transvaalse Onderwysdepartement, Posbus 432, Pretoria, of enige Skoolraadskantoor in Transvaal) tesame met gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en onlangse getuigskrifte, moet die Rektor van die Onderwyskollege op of voor 16 November 1955 bereik.

Die gekose applikant sal diens moet aanvaar aan die begin van die derde kwartaal, 1956.

Die adres van die Onderwyskollege is soos volg:—

Posbus 1013, Johannesburg.

Verdere besonderhede kan van die Rektor van die Onderwyskollege verkry word. E.S. 2/407/23.

21-28

✱ VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 23 November 1955 bereik. Afskrifte van getuigskrifte mag gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deeltyds en privaat praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelaag vir medisyne per jaar.
Kaapprovinsie—	£	£
Alicedale	100	20
Humansdorp	530	75
Marydale	300	20
Pearston	200	25
Piet Plessis	250	25
Rhodes	350	25
Stanford	150	20
Ugie	180	20
Vryburg	775	40
Transvaal—		
Alldays	435	25
Boksburg	680	*
Janseput	350	25
Ventersdorp	400	75
Oranje-Vrystaat—		
Hertzogville	330	50
Kestell	310	50
Witzieshoek	250	20
Natal—		
Ingwavuma	1,000	50
Pinetown	220	15

* Medisyne kragtens kontrak.

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reistoelae teen 1s. permyl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van driemyl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Department van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verskaf. 28-4-11-18

Official Publications Issued during September, 1955.

BLUE BOOKS.

Seventh Annual Report of the Soil Conservation Board covering the period 1st July, 1952 to 30th June, 1954 (U.G. 13/1955). Price 5s. 6d.

Seventeenth Annual Report of the Registrar of Building Societies for the year 1954 (U.G. 28/1955). Price 5s. 3d.

Ninth Annual Report of the Registrar of Banks for the year 1954 (U.G. 33/1955). Price 3s. 3d.

MAPS.

1/50,000 S.A. Topo Series:—

Sheet 2830BA—Nqutu.
Sheet 3325CD—3425AB—Uitenhage.
Sheet 3026CD—Burgersdorp.
Price 3s. 6d per sheet.

MISCELLANEOUS.

A Regional Survey of the Orange Free State Goldfield, by the National Resources Development Council, September, 1954. Price 23s. 9d.

Vegetable Production in South Africa, compiled by the Division of Horticulture. (Bulletin No. 330.) Price 3s. 6d.

Department of Mines Monthly Statistics, June, 1955. Price 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende September 1955.

BLOUBOEKE.

Sewende Verslag van die Grondbewaringsraad vir die tydperk 1 Julie 1952 tot 30 Junie 1954 (U.G. 13/1955). Prys 5s. 6d.

Registrateur van Bouverenigings, Sewentiende Jaarverslag vir die tydperk geëindig 31 Desember 1954 (U.G. 28/1955). Prys 5s. 3d.

Registrateur van Banke, Negende Jaarverslag, tydperk geëindig 31 Desember 1954 (U.G. 33/1955). Prys 3s. 3d.

LANDKAARTE.

1/50,000 S.A. Topo.-reeks:—

Vel 2830BA—Nqutu.
Vel 3325CD—3425AB—Uitenhage.
Vel 3026CD—Burgersdorp.
Prys 3s. 6d. per vel.

DIVERSE.

'n Streekopname van die Oranje-Vrystaatse Goudveld deur die Raad vir die Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne. Prys 23s. 9d.

Groenteproduksie in Suid-Afrika, saamgestel deur die Afdeling Tuinbou, Pretoria. Prys 3s. 6d.

Departement van Mynwese, Statistieke vir die maand Junie 1955. Prys 2s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

House of Assembly Debates, Etc.

Notice is hereby given that subscriptions *per calendar year* to the undermentioned publications for the next Session of Parliament commencing in January, 1956, are now due:—

Senate Debates verbatim reports of speeches: Union of S.A., 15s.; Overseas, £1.

House of Assembly Debates (Hansard) verbatim reports of speeches: Union of S.A., £1. 10s.; Overseas, £1. 17s. 6d.

Order Papers including Senate Minutes: Union of S.A., £3. 3s.; Overseas, £3. 18s.

Subscriptions are payable in advance and should be forwarded to the Officer-in-charge, Government Printing and Stationery Office, P.O. Box 571, Cape Town, *on or before the 26th November*, 1955.

No subscriptions will be accepted after that date.

Name.....

Address.....

.....

Signature.....

Date.....

Please write clearly.

7-14-21-28

Debatte van die Volksraad, Ens.

Hiermee word kennis gegee dat intekengelde *per kalenderjaar* op die ondergenoemde publikasies vir die volgende Parlementsiting wat in Januarie 1956 begin, nou betaalbaar is:—

Debatte van die Senaat woordelike verslae van toesprake: Unie van S.A., 15s.; Oorsee, £1.

Debatte van die Volksraad (Hansard) woordelike verslae van toesprake: Unie van S.A., £1. 10s.; Oorsee, £1. 17s. 6d.

Order papier wat ook Notule van die Senaat insluit: Unie van S.A., £3. 3s.; Oorsee, £3. 18s.

Intekengelde is vooruitbetaalbaar en moet die Verantwoordelike Beampte, Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Posbus 571, Kaapstad, *voor of op 26 November* 1955, *bereik*.

Geen intekengelde sal na daardie datum aangeneem word nie.

Naam .....

Adres .....

.....

Handtekening .....

Datum .....

Skryf duidelik asseblief.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

£1. 1s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Copies of *Gazettes*, 6d. each extra.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappyekennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

£1. 1s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIERS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in lysvorm** teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie **in lysvorm** van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

Eksemplare van *Staatskoerante*, 6d. elk ekstra.

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as RIEBEECK MOTORS carried on at 7 Fedler Street, Randfontein, by JAMES REGINALD WESTMACOTT has been sold to G. A. MACCOLL in his capacity as Trustee for a Company about to be formed with effect from the 5th day of November, 1955. 12983—14-21-28

NOTICE.

Notice is herby given that the garage business carried on by JOHANNES CHRISTIAAN LOURENS at Koppie Alleen, Pongola, District Piet Retief, under the style of LOURENS MOTORS, has been sold and will be transferred to MESSRS. J. C. VAN ROOYEN'S GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the aforesaid business under the style of J. C. VAN ROOYEN'S GARAGE (PTY.), LTD., as from the expiration of these notices.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Boox 29, Piet Retief. 13017—14-21-28

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of clothing manufacturers, carried on by M. MILLER & CO. (PTY.), LTD., at Fourth Floor, Yenson's Buildings, 134 Pritchard Street, Johannesburg, will be transferred with effect from the 14th October, 1955, to PHILIPPUS ALBERTUS WILHELMUS VINK, who will carry on the said business at the same address under the style of NOTRE DAME FASHIONS.—D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for the Parties, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 13075—14-21-28

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die skoenreparasiewinkel besigheid voorheen deur JOHANNES PETRUS NEL STRYDOM te Kerkstraat 51, Potchefstroom, gedryf onder die naam van SPRINGBOK aan CHARLOTTE JOSEPHINE AUCAMP (gebore HANIKA) oorgemaak word wat die besigheid vanaf 1 November 1955, by dieselfde adres vir laasgenoemde se eie voordeel onder dieselfde naam sal voortsit.—Thiel & Theron, Prokureurs vir die Partye, Posbus 200, Potchefstroom, 8 Oktober 1955. 13088—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that ALETTA SOPHIE MAREE intends disposing of the business including all assets, conducted by her as ELIZABETH FLORIST, at 512a Church Street East, Pretoria, to GWENDOLEN FLORENCE ANDERSON on the 1st day of November, 1955, or ten days after the publication of the second of these advertisements, whichever may be the later. 13595—21-28

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat DIEDERIK CHRISTIAAN JACOBUS JOHANNES HATTINGH van voorneme is om sy algemene handelaarsbesigheid gedryf onder die naam van NEW ERA SUPPLY STORE te Plot No. 195, De Deur, Distrik Vereeniging op 1 November 1955, oor te dra aan JOHANNES RICHTER VAN DER RIET wat die gesegde besigheid op dieselfde perseël onder die naam van J. R. VAN DER RIET, algemene handelaar, vir sy eie voordeel sal dryf. Gedateer te Vereeniging hierdie 11de dag van Oktober 1955.—Brits, Grevelink & Olckers, Prokureurs vir die Partye, Mutualgebou 26, Krugerlaan, Posbus 462, Vereeniging. 13111—21-28-4

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat A. K. W. DIFFENTHAL sy haarkappersbesigheid wat gedryf word onder die naam van DIFFENTHAL'S HAIRDRESSING SALOON, Berthastraat 29, Braamfontein, Johannesburg, verkoop het aan J. P. BUCKLE soos van 27 September 1955, wat die besigheid vir eie voordeel te dieselfde adres en onder dieselfde naam voortsit.—De Klerk & Le Roux, Prokureurs vir Partye, Sanlamgebou 710, Commissionerstraat, Johannesburg.

13269—21-28

Notice is hereby given that BARNES SHOE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has agreed to alienate to SMART SHOE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, the business heretofore conducted by BARNES SHOE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, under the style or firm of BARNES SHOE COMPANY, at 323 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, as a going concern.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg. 13180—21-28

Notice is hereby given that BARNES SHOE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has agreed to alienate to SMART SHOE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, the business heretofore conducted by BARNES SHOE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, under the style or firm of CUBAN SHOE STORE at corner Marshall and MacIntyre Streets, Jeppe, Johannesburg, as a going concern.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg. 13181—21-28

The fresh produce dealer's business known as ALBERTS FARM MARKET conducted by A. F. DE LIMA at 113a Main Road, Newlands, has been sold and will be transferred to ROQUE DA SILVA VARELLA as from the 1st October, 1955. 13183—21-28-4

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat PIETER ENGELBERTUS DU PREEZ van voorneme is om sy algemene handelaarsaak gedryf onder die naam van ROBERTSDRIFT SUPPLY STORE te Rondavel No. 149, Distrik Standerton, op 1 November, 1955, oor te dra aan JACOBUS CHRISTIAAN VAN DEN HEEVER, wat die gesegde besigheid op dieselfde perseel en onder dieselfde naam, vir sy eie voordeel sal dryf, onderhewig aan toestaning van die nodige lisensie.—Fisher & Hutchinson, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat, Standerton. 13280—21-28-4

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die garage-besigheid gedryf deur GIDEON JACOBUS SNYMAN en FRANK OTTO ADENDORFF te Markstraat 18, Pietersburg, onder die naam A. & S. GARAGE verkoop is met werking vanaf 3 Oktober 1955, aan W. & S. GARAGE (EDMS.), BPK., wat dieselfde besigheid by dieselfde adres sal voortsit.—Naude, Naude & Botha, Prokureurs van die Partye, Posbus 44, Pietersburg. 13282—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore conducted by ISAAC AIRES at 29 Second Street, Springs, under the name of IDEAL CYCLE AND TOY WHOLESALERS has been sold and will be transferred to IDEAL CYCLE AND TOY WHOLESALERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct the business under the same style and at the same address.—George Behrmann Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Party, Prospect Buildings, 38 Third Street, P.O. Box 170, Springs. 13288—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore conducted by ISAAC AIRES at 29 Second Street, Springs, under the name of IDEAL CYCLE STORE has been sold and will be transferred to IDEAL CYCLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct the business under the same style and at the same address.—George Behrmann Haarhoff & Cohen, Attorney for the Party, Prospect Buildings, 38 Third Street, P.O. Box 170, Springs. 13287—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by SIDNEY GLAZER under the style of HEIDELBERG ROAD FISH & CHIPS at 67a Heidelberg Road, Johannesburg, has been sold to BENDIX JOHN TWILLEY and will be transferred to him thirty (30) days after the final publication of these notices from which date the said BENDIX JOHN TWILLEY will carry on the said business under the same style and at the same address as heretofore for his sole benefit and account.—Benjamin, Nathanson & I. C. Shapiro, Attorneys for the Parties, Third Floor Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg. S. Seeff & Co., Ltd., Agents for the Parties, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg. 13531—28

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat bestaan tussen STEPHANUS JOHANNES COLENSO VAN WYK en JOHANNA MARIA VAN WYK in die algemene handelaars- en slagtersbesigheid deur hulle gedryf te Leeufontein, distrik Ventersdorp, onder die naam van LEEUWFONTEIN HANDELAARS, ontbind word met effek vanaf 10 dae na die laaste publikasie hiervan. Die gemelde JOHANNA MARIA VAN WYK tree uit die genoemde besigheid en genoemde STEPHANUS JOHANNES COLENSO VAN WYK sal dit voortaan vir sy eie voordeel en rekening voortsit by dieselfde adres.—Thiel & Theron, Prokureurs vir die Partye, Volkskas-gebou, Potchefstroom. 13271—21-28-4

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskapbesigheid van garage en algemene handelaars gedryf deur AARON SCHMULIAN en ERIC JAMES FORRESTER onder die naam van DEVON GENERAL MOTOR WORKS op Erf No. 254, Derwigstraat, Devon, ontbind sal word vanaf 1 November, 1955, vanaf welke welke datum die gemelde ERIC JAMES FORRESTER genoemde besigheid vir sy eie rekening sal voortsit onder dieselfde naam en by dieselfde adres.—Batteson, Curlewis & Els, Prokureurs vir Partye, Posbus 2, Devon. 13274—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MITCHELL PANAYI, who carried on business under the style of TONY'S CAFÉ at the corner of Bouquet and Verona Streets, Rosettenville Extension, Johannesburg, sold the said business to SOZO GEORGIOU, who will carry on the said business as from the 2nd day of October, 1955, for his own benefit and account. Dated at Johannesburg this 14th day of October, 1955.—Samuel Miller, Attorney for the Parties, First Floor, King's Chambers, 49 Commissioner Street, Johannesburg. 13532—21-28-4

KENNISGEWING VAN VERANDERING VAN HANDELSNAAM.

Kennisgewing geskied hiermee dat JOSE PIQUITA handeldrywend as PUBLIC MARKET GARDENS te Plunkettlaan 1b, Hurst Hill, Johannesburg, van voorneme is om die handelsnaam van die gemelde besigheid te verander na FERLANDS FLOWER MARKET GARDENS vanaf 1 November 1955.—Venter & Kie., Prokureurs vir die Eienaar, 68 Highstraat, Mayfair-Wes, Johannesburg 13292—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given thae the garage business carried on by JOSEPH JACOBUS GRIFFIN, trading as CRYSTAL MOTORS at the corner of Pierneef and Twenty-fourth Avenue, Villieria, Pretoria, has been sold to JAN ADAM PETRUS THERON, who will carry on the said business at the same address for his own account under the style of PIERNEEF MOTORS.—Monty J. Karp, Attorney for the Parties, 408 Savelkoul Buildings, corner Pretorius and Paul Kruger Streets, P.O. Box 676, Pretoria. 13533—21-28-4

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die ingenieursaak bekend as J. VAN DER WAL EN KIE en wat in vennootskap gedryf was te Elandstraat 31, Koedoespoort, Pretoria, deur JAN VAN DER WAL en JOHANNES HENDRIKUS WIEGERINK, deur JOHANNES HENDRIKUS WIEGERINK aangekoop is en oorgeneem word vanaf 12 November 1955, vanaf welke datum die gesegde JOHANNES HENDRIKUS WIEGERINK die gesegde besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir eie rekening sal voortsit.—Viljoen & Van Niekerk, Prokureurs vir die Partye, Koedoegebou 21, Pretoriusstraat, Pretoria. 13625—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between STELLA MAUREEN JEFFREE (born STEIN), married out of community of property, and SUSARAH JOHANNA CHRISTINA LIEBENBERG, a major spinster, carrying on business as general dealers and ladies' hairdressers under the style or firm of STELSARÉ at 17b Market Street, Middelburg, Transvaal, will be dissolved with effect from the 31st day of October, 1955, by the retirement therefrom of the said SUSARAH JOHANNA CHRISTINA LIEBENBERG. As from the said date, the business will be carried on at the same address by the said STELLA MAUREEN JEFFREE (born STEIN) for her sole account and benefit under the style or firm of STELMAR BEAUTY PARLOUR.—S. E. Steyn & Esterhuysen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg, Transvaal. 13634—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that MAHOMED ABDOOL CARRIM, carrying on business as a general dealer on Erf No. 152, Church Street, Middelburg, under the style or firm of A.B.C. STORE, as with effect from the 3rd October, 1955, admitted ABDOOL GAFFAR TARMAHOMED as a partner with him in his said business.—S. E. Steyn & Esterhuysen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg, Transvaal. 13215—21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tea-room and restaurant business carried on by MARTIN JOHANNES VAN NIEKERK under the name or style of LAW COURT TEA ROOM at the corner of Schubart and Pretorius Streets, Pretoria, has been sold to ABE KAHN, who will carry on the said business at the same address under the name or style of HIS MAJESTY'S RESTAURANT for his own benefit and account with effect from the 3rd October, 1955.—Messrs. Peens & Smit, Attorneys for the Parties, 420 Transvalia Building, Central Street, Pretoria. 13664—28-4

NOTICE.

MOTOR TRIM WORKS, 46 Marshall Street, Westgate, Johannesburg. Liquidation of partnerships between R. AKERS, R. J. D. AKERS, and L. AKERS is hereby made known. Present sole owner is L. AKERS. 12980—14-21-28

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap as algemene handelaars tussen WESSEL JOHANNES ALBERTUS VERMAAS en DANIEL BENJAMIN JANSE VAN RENSBURG wat handel gedryf het onder die naam BANDUR STORE op die plaas Durban No. 922 in die Distrik Zoutpansberg, ontbind is vanaf 17 Oktober, 1955, deur aftreding van die gesegde DANIEL BENJAMIN JANSE VAN RENSBURG. Die gesegde WESSEL JOHANNES ALBERTUS VERMAAS sal vanaf dieselfde datum op dieselfde perseel en onder dieselfde naam die gemelde besigheid voortsit in vennootskap met ALWYN CONRADIE.—Rooth & Coxwell, Prokureurs vir die Partye, Posbus 52, Louis Trichardt. 13675—28-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by JOHANNES JACOBUS DE KOCK under the style of RIETVLEI KONTANT WINKEL on the farm Rietvlei No. 94, District Pietersburg, will be transferred to DAVID TODD trading as MIDWAY CASH STORE, thirty days after the last publication of this notice.—Slabbert, Roos & Chaitow, Attorneys for Parties, Netherlands Bank Chambers, Pietersburg. 13680—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JIVAN LALA at 22a Market Street, Middelburg, as LALA'S OUTFITTERS, has been sold and will be transferred to NARAN PARSOTAM TAVDIA and MOHAN JIVAN LALA who will carry on the business in co-partnership at the same address and under the style or firm of TAVDIA'S OUTFITTERS upon the expiry of a period of thirty (30) days reckoned from the last publication of this notice.—S. E. Steyn & Esterhuysen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg, Transvaal. 13681—28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BER PROOS to sell the business of general dealer and fresh produce dealer at present carried on by him under the style or VAAL FISHERIES at 13 Plein Street, Klerksdorp, to EDITH HILDA DE BOER who will carry on the said business under the same name and at the same address with effect from the expiration of thirty (30) days after the second publication of this notice.—F. M. Redelinghuys, Attorneys for the Parties, c/o Messrs. Erasmus Jooste & Co., P.O. Box 61, Klerksdorp. 13674—28-4

NOTICE.

Kindly take notice that the business formerly carried on by SONIA FRANCIS ETZINE under the style of the BUTTON SHOP, 2 Royal Arcade, Pritchard Street, Johannesburg, has been transferred to 5 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg, with effect from the 1st September, 1955, from which date the business was carried on in co-partnership between SONIA FRANCIS ETZINE and THELMA WEINER.—Harry Goss, 201 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 13691—28-4-11

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ISAK RUFF under the name of WITDEEP CYCLE STORE at Stand No. 37, Driefontein Farm, District Boksburg, has been transferred to MIKE GRUP who will carry on the business under the same name and at the same address on his own account as and from the 1st October, 1955.—M. Nochemowitz, Attorney for the Parties, 38 First Street, Boksburg North. 13688—28-4

NOTICE.

Kindly take notice that the general dealer's business carried on by TAYOB HAJEE MOHAMED at 69 Main Road, Brits, as M.D. STORE, has been transferred to SALEH MAHOMED GANI as and from the 1st October, 1955, who will now carry on the said businesses at the same address under the style of F. AND H. STORES.—J. S. Wicht, Attorney for Parties, P.O. Box 1, Brits. 13695—28

NOTICE.

The business conducted by DONALD CHALMERS LANGLEY at Lot No. 1307, known as 93 Victoria Avenue, Brakpan, under the style of EAST RAND DAIRY has been sold and is being transferred to GEORGE VAUGHAN UBSDELL who will continue the business for his own sole benefit.—Gross & Gross, Attorneys for the Parties, P.O. Box 155, Brakpan. 13731—28

NOTICE.

Notice is hereby given that UNITED IMPORT & EXPORT COMPANY (TRANSVAAL) (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business under the style of TRICO CENTRE at 109 Eloff Street, Johannesburg, intends to transfer the said business and all the assets thereof to TRICO CENTRE ELOFF STREET (PROPRIETARY), LIMITED, thirty days after the last publication hereof.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 13743—28

NOTICE.

Notice is hereby given that UNITED IMPORT & EXPORT COMPANY (TRANSVAAL) (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business under the style of TRICO CENTRE at 245 Andries Street, Pretoria, intends to transfer the said business and all the assets thereof to PRETORIA SEWING MACHINES (PROPRIETARY), LIMITED, thirty days after the last publication hereof.—Edward Nathan, Friedland, Mansell Lewis, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 13742—28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by DHARMANARAIN SINGH under the style of SINGH'S GARAGE at 71 Bree Street, Newtown, Johannesburg, will be transferred to SHANTILAL DAYA with effect from the 1st day of December, 1955, from which date the latter will carry on the business for his own account.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Building, Johannesburg. 13790—28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ISMAIL SALEJEE LAHER under the style of LAHER'S STORE in New Court Chambers at 44 Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to CHANDULAL NOROTAM MAGAN and CHOONILAL MAGAN with effect from the 1st day of December, 1955, from which date the latter will carry on the business for their own account under the style of CONTINENTAL WHOLESALERS. — Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Building, Johannesburg. 13789—28

NOTICE.

The stock, fixtures and fittings of the general dealer's business carried on by RACHMIEL NOCHEMOWITZ at 24 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg, will be sold to THE RAND AUCTIONEERING COMPANY of 147 Commissioner Street, Johannesburg, on the date of expiration of this notice, on which date the said business will be abandoned.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties. 13765—28-4

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid voorheen deur PAUL FRANCOIS FEVRIER gedryf onder die naam KONTANT WINKEL geleë op die plaas Ceon No. 935 in die Distrik Soutpansberg, verkoop is en oorgedra sal word aan NICOLAAS FRANCOIS ELS wat in die toekoms die gemelde besigheid op dieselfde perseel en onder dieselfde naam en vir sy eie voordeel sal voortsit.—Rooth & Coxwell, Prokureurs vir die Belanghebbendes, Kroghstraat, Louis Trichardt. 13767—28-4-11

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat (*a*) die algemene handelaarsbesigheid; (*b*) die besigheid vir die verkoop van patente en eiendomsgeneesmiddele; (*c*) die besigheid vir die verkoop van brand spiritus gedryf deur JOHAN TROMP HOFMEYR op die plaas Monmouth No. 548, Distrik Soutpansberg, verkoop is en oorgedra word aan LUCAS ANDRIES OOSTHUIZEN WESSELS wat voortaan die gemelde besighede in sy eie naam en vir sy eie voordeel sal dryf.—Naude, Naude & Botha, Prokureurs vir Partye, Posbus 44, Pietersburg, 19 Oktober 1955. 13779—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Article 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the businesses heretofore carried on by ADAM JURIE BOTHA under the name and style of (i) SENTRALE SLAGHUIS; and (ii) SENTRALE KONTANTWINKEL at Lot No. 104, Brentwood Park, District Benoni, has been sold to ABRAHAM CAREL GREYLING, who will carry on business at the same address and under the same style for his own account.—Botha and Massyn, Attorneys for Parties, 5/7 Ebena Building, West Street, Kempton Park. 13778—28

NOTICE OF ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936 (as amended), that the business of wholesale liquor supplier carried on by UNION WINE AND SPIRIT CORPORATION, LIMITED, at Stands Nos. 128 and 175, 59 Market Street, Krugersdorp, has been sold subject to the terms and conditions of the deed of sale between the parties to ALBERT DUNCAN, who will continue to conduct the same business for his own benefit and gain at the same address under the style or firm of WEST RAND WHOLESALE LIQUOR.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for the Parties, 43 Human Street, Krugersdorp. 13900—28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the shoemakers' business as a going concern including fixtures, machinery and stock, carried on by PIETER FREDERICK VAN RENSBURG as VAN RENSBURG'S SKOENMAKERY at 113 Main Road, Newlands, Johannesburg, will be sold and transferred to DANIEL JOHANNES JACOBS subject to the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended.—Israel & During & Kossuth, Attorneys for the Parties, Bonvin House, 1 Burger Street, Roodepoort. 13820—28

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid geleë te Oppaslaagte, distrik Lichtenburg, bekend as die OPPASLAAGTE HANDELSHUIS, en gedryf deur BAREND MATTHEUS DUPPER verkoop is aan JACOBUS JOHANNES JOUBERT GROBLER, met effek vanaf 1 Desember 1955. Die gemelde JACOBUS JOHANNES JOUBERT GROBLER sal die besigheid in dieselfde perseel onder dieselfde naam voortsit, vir sy eie voordeel.—Bosman & Bosman, Prokureurs vir die Partye. 13801—28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that CORNELIS DE KLERK intends disposing of the butcher's business carried on by him at 159a Muldersdrift Road, Northcliff, District of Johannesburg, under the style or firm of RISIDALE MEAT MARKET, to GEORGE BOOTH who will carry on the said business at the same address under the same style or firm. Dated at Johannesburg this 19th day of October, 1955.—Stegmann & Able, Attorneys for Seller, 909 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 13855—28-4

Notice is hereby given that the business of dealers in tools and hardware heretofore conducted by UNION AND OVERSEAS DISTRIBUTING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at Darragh House, Plein Street, Johannesburg, has been transferred to Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg, and that the said Company intends to sell certain of its fixtures and fittings to MAX SEGALL and BENNIE ZEGER thirty (30) days after the last publication of this notice.—Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the Parties, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Telephone 23-4545, Johanneesburg.

13854—28

Notice is hereby given that the tearoom and restaurant business carried on by ANDREW JOANNOU under the name or style of SMYRNA CAFÉ at 281a Bree Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred with effect from the 1st November, 1955, to COSTAS JOANNOU, who will continue the said business under the same name or style at the above address. —Jack Blumenthal, Attorney for the Parties, 1/4 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 13861—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of florists carried on by MARY C. McINTYRE and JAMES C. McINTYRE in co-partnership under the style or firm of CHERRY FLORAL SHOP at No. 8 (Ground Floor, Morwell Mansions), 8 Wanderers Street, Johannesburg, has been changed by the retirement of MARY C. McINTYRE from the partnership on the 30th September, 1955. As and from such date the business and all the assets thereof were taken over and transferred to the remaining partner JAMES C. McINTYRE, who will continue the business at the same address and under the style of CHERRY FLORAL SHOP. Dated at Johannesburg, this 13th day of October, 1955.—H. Heimann & Maasdorp, Attorneys for the Parties, 200 Aegis Buildings, 34 Loveday Street, Johannesburg. 13922—28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the furniture business known as LUBNER BROS., heretofore carried on by LUBNER BROS. (JOHANNESBURG) (PROPRIETARY), LIMITED, at the corner of Plein and King George Streets, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st day of July, 1955, to LUBNER BROS (1955) (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct the said business under the same name at the same address.—Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the Parties, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg.

13856—28-4-11

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and café, carried on by SIDNEY SCHONBERG and CECIL SCHONBERG under the style of SID'S CAFÉ AND GROCERY STORE at 30 Glamorgan Road, Dalview, Brakpan, has been sold to CONSTANTINE GEORGE MARGARITIS with effect as from 1st November, 1955.

The purchaser will continue to carry on the business under the same style and at the same address. Dated at Springs this 24th day of October, 1955.—S. Judes & Company, Attorneys for the Parties, 5, 6 and 7, Renesta House, Third Street (P.O. Box 313), Springs. 13903—28-4

NOTICE.

Kindly take notice that the business of retail butcher and fish monger carried on by OSCAR FRIEDMAN under the name and style of VERONA MEAT MARKET, 46a Verona Street, Rosettenville, Johannesburg, has been sold to NORMAN WILFRED FRIEDMAN and DAVID JACK FRIEDMAN as from the 30th September, 1955.—N. W. Friedman, D. J. Friedman.

13924—28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by SYDNEY ROBERT CLAUDE MANSFIELD under the firm or style of CAR SALES COMPANY, at 133 Marshall Street, Johannesburg, will be sold with effect from the 1st day of December, 1955, to LOUIS CHARLES SUPER, acting in his capacity as a Trustee for a Company about to be formed. Dated at Johannesburg this 21st day of October, 1955.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

13941—28

It is the intention of LEEHILL INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, to sell to EDWARD ISRAEL BLUMBERG the business of the RIDGEVIEW BOTTLE STORE which is being carried on by it in premises at 2 Hawley Road, Bedfordview, District of Germiston, together with all the assets thereof with effect as and from the 7th December, 1955.

The purchaser will carry on he said business from that date for his own account and benefit under the style of ALRIDGE CASH BOTTLE STORE at the same address.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

13940—28

Notice is hereby given that the business known as MAQADINI CASH STORE, previously carried on by ENOCH MDHLETSHE, No. 20, Orlando Native Township, Johannesburg, has been taken over by JOSIAH NKOSI and that with effect as from the 1st day of September, 1955, the same will be under the control and conduct of the latter. Dated at Johannesburg this 20th day of October, 1955.—James Lebos, 215 Mutual Buildings, 37 Harrison Street, Johannesburg.

13943—28-4-11

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM DIE BESIGHEID OOR TE DRA.

Kennis word hiermee gegee dat die onderstaande besighede, die eiendom van PAUL JOACHIM LAAGE, verkoop word aan ADRIAAN LODEWIKUS BADENHORST, wat dieselfde soort van besigheid, onder dieselfde name, op dieselfde persele sal dry, naamlik—

(1) HARTEBEES WINKELS, algemene handelaars van Moloto, distrik Bronkhorstspruit;

(2) HARTEBEES MEULE, van Moloto, distrik Bronkhorstspruit;

(3) DIE WIT WINKEL, algemene handelaars van Wagensdrift, distrik Bronkhorstspruit;

(4) ENKELDOORN HANDELSHUIS, algemene handelaars van Enkeldoorn, distrik Bronkhorstspruit.

Hazelhurst, Galgut & Courtis, Prokureurs vir die Partye, Bureaulaan 36, Pretoria.

13948—28

Notice is hereby given that the business of restaurant, confectionery, general dealer and purveyor of minerals and ice cream, carried on by CHRISSIE WARNCKE (widow), under the style of SHARON MILK BAR at 225/7 Eloff Street Extension, Johannesburg, has been sold as a going concern to SHARON MILK BAR (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, with effect from the 3rd October, 1955.—S. W. Myers, Attorney for Purchaser, 319 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. Attorneys for Seller, Charles Croock and Stabin, 713 Loveday House, Johannesburg.

13945—28

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 dat ELLEN MABEL PRETORIUS van voorneme is om die haarkappersbesigheid bekend as LADY ANN'S HAIRDRESSING SALOON wat deur haar gedryf word te Carolinestraat 94, Brixton, Johannesburg, te verkoop aan CATHARINA ELIZABETH LE ROUX wat genoemde besigheid by dieselfde adres vir eie rekening sal voortsit. Dateer te Johannesburg die 24ste Oktober 1955.—Venter & Kie., Prokureurs vir die Partye, Roxy-gebou, 68 Highstraat, Mayfair-Wes, Johannesburg.

13970—28-4

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat SOPHIA JOHANNA HUSSELMAN (getroud in gemeenskap van goed met JOHANNES HERMAN HUSSELMAN), handeldrywende as die AFRIKAANSE KOFFIEHUIS te King Edwardstraat, Klerksdorp, van voornemens is om die genoemde besigheid met die toerusting, voorraad en klandisiewaarde daarvan te verkoop aan JOAO CONCALVES BEITA en LAURENDO ALVES DOS SANTOS met ingang vanaf die 28ste November 1955.—C. van Gass, Prokureur vir die Partye, Progressgebou 1-2, Kockstraat 28 (of Privaatsak), Klerksdorp.

13979—28

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat JACOBUS JOHANNES PIENAAR van voorneme is om sy kafee-besigheid gedryf te Thabazimbi, distrik Rustenburg, onder die naam STASIE TEEKAMER te verkoop en oor te dra aan JACOBA JOHANNA MARIA BORNMAN vanaf 1 Desember 1955.—J. F. van Graan, Prokureur vir Partye, Posbus 58, Thabazimbi. 13968—28

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur MARTHA ELIZABETH LIEBENBERG (weduwee), van Ermelo, onder die naam van PATRYS in Stolpsgeboue, Kerkstraat, Ermelo, verkoop is en oorgedra word aan GEBRS. STOLP, BEPERK, onmiddellik na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing met krag vanaf 26 Oktober 1955.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 105 (Posbus 41), Ermelo.
13971—28-4-11

CAPE.—KAAP.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that Miss ON YEN, intends selling and transferring her business known as YEN'S CASH STORE, situate at 2 Milner Road, East London, to and in favour of PETER FONG CHONG, who will trade at the same address under the style of PETER'S CASH STORE.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 13560—21-28

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat ADAM JOHANNES STANDER, handeldrywende as huurmoterdiens onder die naam van STANDER'S TAXI SERVICE te Stander's Huurmoterstaanplek, Gamkastraat, Beaufort Wes, van voorneme is om die gesegde besigheid te verkoop aan PIETER BENJAMIN DE VILLIERS wat die besigheid sal voortsit op dieselfde perseel onder die naam van DE VILLIERS TAXI SERVICE vir sy eie rekening. Gedateer te Beaufort Wes hierdie 18de dag van Oktober 1955.—Gird & Kannenberg, Prokureurs vir die Partye, Donkinstraat 75, Posbus 6, Beaufort Wes.
13694—28

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ELSABE JOHANNA CHRISTINA PRETORIUS, spinster, carrying on business as a ladies' hairdresser under the style or firm of ELLA'S HAIRDRESSING SALOON at Erf No. 558, Divisional Council Buildings, Constitution Street, Beaufort West, intends to dispose of the said business to SHEILA EUVRARD, born COETZEE, widow, who will continue to carry on the said business at the same address under the same name for her own account. Dated at Beaufort West this 18th day of October, 1955.—Gird & Kannenberg, Attorneys fo rthe Parties, 75 Donkin Street, P.O. Box 6, Beaufort West. 13701—28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34, Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of OLGA IRENE LOMOFSKY and BRINA GENN, carrying on business as general dealers under the style or firm of GOODIES, at 81 Main Road, Claremont, Cape, to sell the said business to MAX POLONSKY, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 1st December, 1955. Dated at Claremont this 17th day of October, 1955.—Esau Shapiro, Attorney for the Parties, 120 Main Road, Claremont, C.P. 13840—28

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of RACHEL DEANE to dispose of the dairy business known as WELTEVREDEN DAIRY heretofore conducted by her at the corner of Weltevreden and Kloof Streets, Cape Town, Cape, to MYER VERBLUN.—Shaskolsky, Cohen & Co., 21 Parliament Street, Cape Town; I. Lehr & Co., 17 Church Square, Cape Town, Attorneys for the Parties. 13842—28

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, as amended that the partnership existing between ERNEST WILLIAM STENNING and LEONARD GEORGE LANJOPOULOS in respect of the business known as PREMIER ART STUDIOS and carried on by them at The Den, Atlantic Road, Muizenberg, has been dissolved with effect from 14th October, 1955, and that the business has been discontinued and abandoned as from that date. Dated at Muizenberg 14th October, 1955.—Walter Block, Attorney for Parties, Alexandra Hotel Buildings, York Road, Muizenberg. 13807—28

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat HENDRIK ALBERTUS SWART en THEUNIS GERT BOTES, wat handel dryf onder die naam AVENUE SERVICE STATION te Durbanville-laan, Bellville, van voorneme is om die algemene handelaarsbesigheid en garage-besigheid te bogemelde adres te verkoop en oor te dra aan CLIFTON FORD van Bloemhofstraat, Bellville. Gedateer te Bellville hierdie 13de dag van Oktober 1955.—Erlank, Meyer & Nel, Prokureurs van die Partye, Volkskasgebou, Posbus 132, Bellville. 13825—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that Estate late ABRAHAM ARTHUR CLEMANS, trading as JESLYN'S BARGAIN STORE at 129 Prince's Street, Port Elizabeth, intends as from the date of last publication of this notice to alienate the said business to LILY CLEMENS, who will continue to trade at the same address.

All liabilities of the business will be retained by the said Estate. Dated at Port Elizabeth this 22nd day of October, 1955.—R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for the Parties, Barclays Bank Building, Adderley Street, Port Elizabeth. 13810—28-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34, Act No. 24 of 1936, that GERT DANIEL JACOBUS AUCAMP, general dealer at Bakanas, District Alexandria, has sold his business to WILLIE SCHEEPERS, who will carry on business at same address. Dated at Alexandria, 22nd October, 1955.—De Ridder and Co., Attorneys for Parties, Chowles Street, Box 36, Alexandria.
13878—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that MONTY JACKSON, trading as a general dealer at 194 Queen Street, Port Elizabeth, intends as from date of last publication of this notice to alienate the said business to MAXWELL SAMUEL ELIASOV, who will continue to trade at the same address. All liabilities of the business will be retained by the said MONTY JACKSON. Dated at Port Elizabeth this 18th day of October, 1955.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Parties, Capitol Buildings, Adderley Street, Port Elizabeth. 138—28

NOTICE SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the Executrix Testamentary in the Estate of the late JACOB MINDEL, who in his lifetime traded as a general dealer under the style of ANTHONY'S SHOE STORE, at 62 Regent Road, Sea Point, intends alienating the said business with its goodwill, stock and fixtures and fittings to and in favour of ISACK ABRAMOWITZ, who will carry on the said business under the same style and name. Dated at Cape Town this 28th day of October, 1955.—I. Hoberman, Attorney for the Parties, 70 St. George's Street, Cape Town. 13880—28

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EBRAHIM SARIF MOHAMMED, who presently carries on a restaurant business under the style of DORRIES RESTAURANT at 22 Klein Drakenstein Road, Huguenot, intends disposing of the said business to MISS BARAHKAT ELMOODIEN, who will carry on business at the place above-mentioned for her own account. Dated at Paarl this 17th day of October, 1955.—Owen Wiggins Trust Co., Representatives for the Parties, 99 Lady Grey Street, Paarl. 13902—28

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat NICOLAAS ADRIAAN VAN ECK, wie as algemene handelaar, onder die naam en styl N. A. VAN ECK, te Zeekoegat, distrik Prins Albert, besigheid doen, voornemens is om gemelde besigheid te verkoop aan LOUIS DANIEL FRANCOIS VAN ZYL, van Uniondale, wat gemelde besigheid vir sy eie rekening sal voortsit op dieselfde plek onder die naam en styl van L. D. F. VAN ZYL, vanaf 16 November 1955. Gedateer te Prins Albert op hierdie 21ste dag van Oktober 1955.—F. W. Markotter & Van der Walt, Prokureurs vir Partye, Posbus 11, Kerkstraat, Prins Albert.
13906—28-4

NATAL.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that KRISHNASAMY MUTHU PILLAY, carrying on business under the style of THE BAND SUPPLY STORE, at Sub 2 (a sub of Sub 1), The Band, District of Port Shepstone, intends to dispose of his general dealer's business to RANCHOD MANCHOO BHANA and CHUGGAN MANCHOO BHANA, who will continue to carry on the business under the same style and at the same address. Dated at Port Shepstone this 12th day of October, 1955.—Parry & Foulis, Attorneys for the Parties, Sinclair Buildings, Wooley Street, P.O. Box 73, Port Shepstone. 13218—21-28

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HENDRIK LODEWYK SLABBERT, carrying on business at Ladysmith Road in the town of Glencoe, Natal, under the registered firm name of MORNING STAR TRADING STORE, intends disposing of his business to and in favour of JOZEF JOOSTE HENNING, who will carry on the said business for his own account and benefit at the same address under the same firm name. Dated at Glencoe this 7th day of October, 1955.—J. S. Naude & Co., Attorneys for the Parties, Karellandman Street, P.O. Box 72, Glencoe.

13095—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that he business of general dealer and miller carried on by MAGNUS McINTOSH at 96 Allen Street, Newcastle, under the style of NEWCASTLE MILLS AND PRODUCE STORE has been sold to LESLIE REID McINTOSH who will continue business at the same address and under the same style with effect from 1st November, 1955. Dated at Newcastle this 11th day of October, 1955.—Pike, M. B. Shaw & Co., Attorneys for Parties, 58 Scott Street, Newcastle.

13244—21-28

Notice is hereby given that UNITED IMPORT & EXPORT COMPANY (TRANSVAAL) (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business under the style of TRICO CENTRE at 99 Broad Street, Durban, intends to transfer the said business and all the assets thereof to DURBAN SEWING MACHINES (PROPRIETARY), LIMITED, thirty days after the last publication hereof.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, 6th Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 13744—28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MABEL FRANCES HODGEKINSON to dispose of the business carried on by her under the style of PARKWAY CAFÉ AND PROVISION STORE at 102/4 St. Andrew's Street, Durban, to LYSSOS PHILIPPIDES. Dated at Durban this 17th day of October, 1955.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Seller's Attorneys, Yorkshire House (Fourth Floor), corner Field and Smith Streets, Durban.

13739—28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ADA KATHLEEN KIRKWOOD to dispose of the business known as ROSSBURGH NEWS AGENCY conducted by her at 140 Sarnia Road, Rossburgh, Durban, to DOROTHY COOKE. Dated at Durban this 21st day of October, 1955.—York Estate and Investment Company, Agents for the Parties, Yorkshire House, corner Smith and Field Streets, Durban. 13815—28

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HERBERT LESLIE BOVEY and EDITH GRACE McCALL, trading as STELLA'S FRUITERERS at 465 Bartle Road, Durban, to dispose of the said business to MAUREEN OLIVIER who will carry on the business under the same style and name and for her own benefit. Dated at Durban this 15th October, 1955.—H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for the Parties, Chancerry Lane, Durban. 13794—28

O.F.S.—O.V.S.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that FRANCINA JACOBA MAGDALENA KASSELMAN has disposed of her business carried on under the name or style of UNDANZANI CASH STORE on the remaining extent of Subdivision 2 of the farm Onze Rust No. 1275, District Bloemfontein, to GERT THERON, who will carry on the said business under the name or style of KAALSPRUIT CASH STORE at the above address for his own account and benefit. Dated at Bloemfontein this 13th day of October, 1955.—Heath & Parkinson, Attorney for the Parties, 301/3 Permanent Buildings, 45 Maitland Street, Bloemfontein.

13290—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of MRS. JOHANNA DOROTHEA GEZINA PIENAAR (born VAN ZYL), a widow, carrying on business as GRAND TEA ROOM AND RESTAURANT, Shop No. 1, business Lot No. 703, St. Helena Township, Welkom, to dispose of the said business to CHRISTOS DAMALIAS, who will carry on the business for his own account and benefit at the same address. Dated at Bloemfontein this 17th day of October, 1955.—Messrs. Cooper, Strydom & Van Heerden, P.O. Box 300, Welkom. 13660—28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of ALFRED CHARLES THOMAS carrying on business as STAR and SPIOENKOP BUTCHERIES on Erven Nos. 100 and 110, Heilbron, respectively, to dispose of the said businesses as going concerns to JAN HENDRIK VAN NIEKERK, of Heilbron. Dated at Heilbron, this 18th day of October, 1955.—B. Simon, Attorney for the Parties, Church Street, P.O. Box 58, Heilbron. 13696—28-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that PETER ALEXANDER FERREIRA and MARTHINUS JACOBUS FERREIRA, carrying on business in Co. partnership as P. A. FERREIRA & SON, proprietors of the PHOENIX HOTEL, Fauresmith, intend to sell the hotel on Erven Nos. 315, 307, 316, 308 and Portion A of 302 as a going concern to HENDRIK BERNARDUS VAN DER WALT VENTER of Aliwal North, and that this agreement will take effect not less than 30 days after publication. The partnership will at the same time be dissolved. All claims against the business must be filed with the undersigned. Dated at Fauresmith this 19th day of October, 1955.—H. J. C. de Jager, Attorney for the Partners, P.O. Box 9, Fauresmith. 13830—28

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hierby gegee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat GEORGE SAVVAS voornemens is om die kafeebesigheid bekend as die SPRINGBOK KAFEE te Voortrekker Plein, Koffiefontein, te verkoop en oor te dra aan JACOBUS JOHANNES LOUW wat vanaf 15 November 1955 op dieselfde plek en onder dieselfde naam die besigheid vir sy eie rekening sal dryf. Gedateer te Koffiefontein op hierdie 20ste Oktober 1955.—Olivier en Havenga, Prokureurs vir die Partye. 13811—28-4

KENNISGEWING VAN VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat CAREL GOODCHILD, slagter van Erf No. 375, Vanstadensrus, distrik Wepener, wie besigheid dryf onder die naam van C. GOODCHILD, sy besigheid verkoop het aan CATHERINA MAGRIETHA LOUW (gebore SMITH), getroud buite gemeenskap van goed met SCHALK WILLEM LOUW, boer van die plaas Korea, distrik Wepener, en dat genoemde CATHERINA MAGRIETHA LOUW (gebore SMITH), wie al die bates oorneem, die genoemde slagtersbesigheid by genoemde adres sal dryf onder die naam van MODEL SLAGHUIS as 'n lopende saak. Genoemde CAREL GOODCHILD bly verantwoordelik vir die laste tot 14 November 1955.—Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Partye, Markplein, Posbus 7, Wepener, 20 Oktober 1955.

13875—28

Removal of Business.—Adresverandering.

TRANSVAAL.

NOTICE.

The general dealer's business hitherto conducted by MAURICE MEYER at Third Floor, Frankfort House, 203 Main Street, Johannesburg, under the style of TVL. AND O.F.S. TRADING CO., is being removed to Stands Nos. 1713 and 1714, Johannesburg, at 58 Troye Street, Johannesburg, as from the 1st November, 1955.—Philip Porter, Attorney for Party, 43-5 Belfast Building, 29 Joubert Street, Johannesburg. 13270—21-28-4

NOTICE.

The general dealer's business carried on by GLADYS LEEB at 527 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of JULIETTES will on the 1st December, 1955, be removed by her to 537 Voortrekker Road, Brakpan, where she will conduct business under the same style.—B. D. Selvan, Kalk & Gromer, Attorneys, Notaries and Conveyancers, 103 Sheffreel House, Prince George Avenue, Brakpan.

13537—21-28-4

NOTICE.

The business of provision, patent medicine and general dealer carried on by B. PARDINI at 128a Jeppe Street, Johannesburg, under the style of B. PARDINI & SONS will be removed on the 25th of October, 1955, to 47 Simmonds Street, Johannesburg.—M. A. Friedgut, 32 Harbec Heights, corner of Harrow Road and Bekker Street, Yeoville, Johannesburg.

13250—21-28-4

NOTICE.

The LOVEDAY PICTURE FRAMING CO. has moved from 87c Loveday Street to 87d Loveday Street, Johannesburg.

12984—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the cycle works and general business carried on by R. BAKER at 84 Derby Road, Judith Paarl, has been transferred to 5a Saunders Street, Yeoville. 12982—14-21-28

NOTICE.

The business of TOWER'S MAN'S SHOP, carried on by BENJAMIN T. LEVY at 77a Joubert Street, Johannesburg, will be removed to 77 Joubert Street, Johannesburg, as from 24th October, 1955.

13586—21-28-4

Notice is hereby given that the business of TRUST WHOLESALERS AND WOOLLENS (PTY.), LTD., carried on at 79 Mooi Street, Johannesburg, will be removed to 62 Noord Street, Johannesburg, with effect from 1st November, 1955.

13587—21-28-4

Notice is hereby given that the business carried on by G. SACKSTEIN & SON, at 41a Kruis Street, Johannesburg, has been transferred to 316 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg, with effect from the 1st of July, 1955.—G. Sackstein & Son, Box 2721, Johannesburg. 13769—28-4-11

NOTICE.

The business of HILLS FASHION HOUSE (PTY.), LIMITED, carried on at 813 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, has been moved to 201 African City, Eloff Street, Johannesburg, as and from 1st October, 1955. 13771—28-4-11

NOTICE.

The business of COMMERCIAL SERVICES carried on by J. H. LINDSAY, at 110 Corporation Buildings, Rissik Street, has been removed to 320 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg, as from 1st September, 1953. 13899—28-4-11

Notice is hereby given that the business carried on by JACK LAIN under the style or firm of CITY TYRE SALES at Stand 70, Georgetown, Germiston, has been removed to Stand No. 245, Wychwood, Germiston, with effect from the 1st day of October, 1955. 13011—14-21-28

The fresh produce dealer's business known as NORWOOD FRUIT & VEGETABLE MARKET conducted by M. DE AGRELLA at 72 Grant Avenue, Norwood, will be transferred to 74 Grant Avenue, Norwood, as from the 1st November, 1955.

13203—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ABE KAHN under the name of EDEN STORES has removed from 321 to 325 Commissioner Street, Fairview.

13607—21-28-4

NOTICE.

ANN'S LIBRARY GENERAL DEALERS AND DRY CLEANING DEPOT has moved from 13 Burton Court, Pretoria Street, to 99 Quartz Street, Johannesburg. 13606—21-28-4

Notice is hereby given that the sale by BYRON COST to TELEMACHOS ANTONIOU of the fixtures, fittings and equipment in the business formerly carried on by the said BYRON COST under the style of POPULAR MILK BAR at Human House, Human Street, Krugersdorp, and the right to carry on business under the style of POPULAR MILK BAR has been cancelled. The said business of POPULAR MILK BAR has been removed by the said BYRON COST from the said Human House to Stones Buildings, 56 Human Street (Stand No. 548), Krugersdorp. Dated at Krugersdorp this 22nd day of October, 1955.—Phillips & Osmond, Attorneys for Byron Cost, Sterling Buildings, 45a Ockerse Street, Krugersdorp. 13821—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of MANUEL MARKET GARDEN formerly carried on at 103 Church Street, Mayfair, has now been transferred to 28 Diering Street, Kenilworth.

13926—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the PICKWICK BOOKSHOP (PTY.), LTD., has moved to temporary premises at Tobacco House, 47 Sauer Street, Johannesburg, as from 1st October, 1955. The registered offices of the Company remain as heretofore c/o Abrahams and Fisher, International House, Loveday Street, Johannesburg.

12981—14-21-28

NOTICE.

Please note that I. POSTAN'S HAIRDRESSING SALOON of 356a Jules Street, Malvern, is moving to 368a Jules Street, Malvern, Johannesburg.

13604—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that GENEVA WATCH CO., has moved from 86 Scott Street, Johannesburg, to Lincoln House, 57 Pritchard Street, Johannesburg, as from 1st October, 1955. 13942—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce, provision and general dealer's business carried on by HARRY BADER and AGNES ELLIE OSTERMEYER (born BADER) under the firm or style of BENONI FISHERIES, at 24a Voortrekker Street, Benoni, will be transferred to 45 Cranbourne Avenue, Benoni, as and from the 1st day of November, 1955, from which date the said business will be carried on by the same parties and under the same name.—Massel & Massel, Attorney's for the Parties, C.N.A. Buildings, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 41, Benoni.

13736—28-4-11

NOTICE.

The business of MANUFACTURING FURRIER carried on by H. HARTOG at 813 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, has been moved to 201 African City, 100 Eloff Street, Johannesburg, as and from 1st October, 1955. 13770—28-4-11

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

Abandonment of Business.—Staak van Besigheid.

TRANSVAAL.

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business of general dealer, eating-house and butchery, carried on by MAX TUCKER under the style of SMALLHOLDINGS SUPPLY STORE, at Plot No. 78, Grootvlei, Springs, has been abandoned with effect from the 30th September, 1955.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Party, Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 170, Springs.

13137—21-27

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedrywe deur ABRAHAM CARL GREYLING en BAREND PETRUS GREYLING onder die naam van GREYLING BROERS, te Welverdiend, Distrik Volksrust, op 30 Desember 1955, opgegee sal word. 13682—28-4-11

Notice is hereby given that the general dealers business carried on by E. W. TARRY & CO., LTD. (Incorporated in England), under the name of E. W. Tarry & Co., Ltd. (Incorporated in England), at 46 Prince's Avenue, Benoni, will be abandoned as from October 31, 1955.

13741—28-4-11

NOTICE.

The business of ERENA FISH AND CHIPS, 44c Queens Road, Mayfair, carried on by M. A. and I. F. BERRY will be abandoned on the 1st October, 1955.

12985—14-21-28

The general dealers business carried on by SELIG LIEBMAN trading as LIEBMAN'S at 111 Twist Street, Hillbrow, Johannesburg, has been abandoned with effect from date last publication hereof.—Kentridge & Stoloff, Attorneys for Party, Sauer's Buildings, Johannesburg.

13206—21-28-4

Buy Union Loan Certificates—Koop Unie-leningsertifikate

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

APPLICATION FOR A LICENCE TO THE MINISTER OF ECONOMIC DEVELOPMENT.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Development for a licence directing an association which has been formed under the name OPEN AIR THEATRE to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal object of the association is to provide, organise, foster and encourage for cultural educational purposes the production, representation and performance in both official languages and in the open air or otherwise of comedies, tragedies, dramas, and other stage plays of all kinds, operas, operettes, and other dramatic, literary and musical works and performances and entertainments, readings and recitations and the dramatic art generally.

The other objects are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is herby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Development, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Register of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria, this 6th day of October, 1955.—Lunnon & Tidall, Standard Bank Chambers, Pretoria.

12999—14-21-28

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Notice is hereby given that the Board of the South African Reserve Bank have declared an Interim Dividend of five per cent for the six months ended 30th September, 1955.

The Dividend Warrants will be posted at Pretoria on the 15th November, 1955, to persons registered in the books of the Bank at the close of business on the 31st October, 1955. By Order of the Board.—R. F. A. Louw, Secretary, Pretoria, 19th October, 1955.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Kennis word hiermee gegee dat die Direksie van die Suid-Afrikaanse Reserwebank 'n Tussentydse Dividend verklaar het bereken teen 'n koers van vyf persent vir die ses maande geëindig 30 September 1955.

Die dividendbewyse sal te Pretoria op 15 November 1955, gepos word aan persone wat in die boeke van die bank op die aand van 31 Oktober 1955, geregistreer is. Op las van die Direksie.—R. F. A. Louw, Sekretaris, Pretoria, 19 Oktober 1955. 13690—28

CITY OF JOHANNESBURG: 3 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1958.

CITY OF JOHANNESBURG: 3 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1968/78.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and Transfer Books of the above Stocks will be closed from 16th to 30th November, 1955, both days inclusive, and that the interest payable on 1st December, 1955, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the abovementioned Registers and Transfer Books.—I. Q. Holmes, City Treasurer.
(Advt. 497.)

STAD JOHANNESBURG: 3 PERSENT PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1958.

STAD JOHANNESBURG: 3 PERSENT PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1968/78.

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal wees van 16 tot en met 30 November 1955, en dat die rente wat op 1 Desember 1955, betaalbaar is, betaal sal word aan Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke geregistreer is.—I. Q. Holmes, Stadstesourier.
(Advt. 497.) 13655—28

ROBERTS CONSTRUCTION HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF TRANSFER REGISTER.

Notice is hereby given that the Ordinary Transfer Register of the Company will be closed from the 8th November, 1955, to the 17th November, 1955, both days inclusive, in respect of the payment of Dividend No. 14 and Cash Bonus No. 4. By Order of the Board.—Roxburgh Trust, Limited, Secretaries, per D. V. Kromberg, Southern Life Building (Ninth Floor), 88 Main Street, Johannesburg, 19th October, 1955.

13746—28

WANKIE COLLIERY COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in Southern Rhodesia.)

DIVIDEND No. 62.

Notice is hereby given that in connection with the Final Dividend of 6d. (sixpence) per Share payable on or about the 8th December, 1955, to members registered at the close of business on the 2nd November, 1955, the Transfer Registers in Bulawayo, Johannesburg and London, will be closed from the 3rd to the 9th November, 1955, both dates inclusive. By Order of the Board.—J. A. Bovey, Local Secretary, for and on behalf of Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, Fourth Floor, Kirrie Buildings, Abercorn Street, P.O. Box 1997, Bulawayo, Southern Rhodesia, 18th October, 1955.

13700—28

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 4¼ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1953/63 (LOAN No. 3); 3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1959/64 (LOAN No. 6); 3¼ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1960/65 (LOAN No. 10); AND 3 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1968/74 (LOAN No. 14).

Notice is hereby given that the Nominal Registers and Transfer Books of the abovementioned Stocks will be closed from the 15th to the 30th November, 1955, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 30th November, 1955, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the abovementioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 28th October, 1955.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE, PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 4¼ PERSENT 1953/63 (LENING No. 3); 3½ PERSENT 1959/64 (LENING No. 6); 3¼ PERSENT 1960/65 (LENING No. 10); 3 PERSENT 1968/74 (LENING No. 14).

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 15 tot 30 November 1955, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 30 November 1955, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, 28 Oktober 1955. 13745—28

GROOT MARICO KOÖPERATIEF, BEPERK (in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Eerste Likwidasie en Distribusie rekening van bovermelde Koöperasie beskikbaar gehou sal word ter insage van belanghebbendes vir 'n tydperk van 14 dae vanaf 24 Oktober 1955, in die kantoor van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, Uniegebou, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Groot Marico.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekening wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings ingedien word nie later as 14 November 1955 nie.—F. A. Jonker, Likwidateur, Lichtenburg, 18 Oktober 1955. 13757—28

KOSTER KOÖPERATIEWE HANDELSHUIS BEPERK (in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Eerste Likwidasie en Distribusie rekening van bovermelde Koöperasie beskikbaar gehou sal word ter insage van belanghebbendes vir 'n tydperk van 14 dae vanaf 24 Oktober 1955, in die kantoor van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings Uniegebou, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Koster.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekening wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings ingedien word nie later as 14 November 1955 nie.—F. A. Jonker, Likwidateur, Lichtenburg, 18 Oktober 1955.

13756—28

UNION TIN MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 1.

In terms of Section 31 of the Companies Act, 1926, as amended, the Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 5th to 18th November, 1955, both days inclusive, for the purposes of Ordinary Dividend No. 1 of 3d. per 2s. 6d. share declared on 14th October, 1955. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per J. Mitchell, New Clewer House, 31 Simmonds Street (P.O. Box 8653), Johannesburg, 14th October, 1955. 13850—28

LYDENBURG GOLD FARMS COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 24.

In terms of Section 31 of the Companies Act, 1926, as amended, the Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 5th to 18th November, 1955, both days inclusive, for purposes of Ordinary Dividend No. 24 of 2¼d. per 1s. 9d. share declared on 14th October, 1955.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per B. M. Arbuthnot, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 14th October, 1955. 13849—28

AFRICAN EXPLOSIVES AND CHEMICAL INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.
DIVIDEND No. 35.

The Transfer Books and Registers of Members in Johannesburg and London will be closed from the 12th November, 1955, to the 18th November, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—V. R. Atkinson, Secretary, 40 Fox Street, Johannesburg, 26th October, 1955. 13872—28

J. BROCKHOUSE (SOUTH AFRICA), LIMITED.

DIVIDEND No. 17.—ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that a Dividend of 7½ per cent, for the year ended 30th June, 1955, has been declared payable to the Holders of Ordinary Shares, registered in the Books of the Company at the close of business on 11th November, 1955.

The Ordinary Share Transfer Registers will be closed from 12th November to 17th November, 1955, both days inclusive, and dividend warrants will be posted on or after the 30th November, 1955.

In accordance with the Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholder's Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from dividends payable to Ordinary Shareholders who are not ordinarily resident nor carrying on business in the Union of South Africa. By Order of the Board.—S. A. Chapman, Secretary. Share Transfer Office: 223 Lower Germiston Road, Johannesburg, 17th September, 1955. 13847—28

DORMAN, LONG (AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Forty-sixth Annual General Meeting of the Company will be held at 233 Iscor House (Second Floor), corner of Marshall and West Streets, Johannesburg, at 11 a.m., on Tuesday, 6th December, 1955, to transact the following business:—

1. To receive the Balance Sheet and Accounts and the Reports of the Directors and Auditors for the financial year ended 30th June, 1955.
2. To elect Directors in place of those retiring in terms of the Articles of Association.
3. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit and to appoint Auditors.
4. To transact such other business, if any, as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share and Transfer Registers of the Ordinary and 5 Per Cent Cumulative Preference Shares will be closed from the 25th November to 6th December, 1955, both days inclusive.

Any member entitled to attend and vote at the Meeting is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and vote and speak in his stead, and the person or persons so appointed need not also be a member of the Company.

Proxies must be deposited at the Registered Office of the Company not less than 24 hours before the Meeting. By Order of the Board.—A. L. Needham, Secretary, Johannesburg. Transfer Secretaries: The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street (P.O. Box 271), Johannesburg, 18th October, 1955. 13848—28

SANNIESHOFSE KOÖPERATIEWE HANDELSHUIS, BEPERK (in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Eerste Likwidasie en Distribusie rekening van bovermelde Kooperasie beskikbaar gehou sal word ter insage van belanghebbendes vir 'n tydperk van 14 dae vanaf 24 Oktober 1955, in die kantoor van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings Uniegebou, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Lichtenburg.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekening wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings ingedien word nie later as 14 November 1955 nie.—F. A. Jonker, Likwidateur, Lichtenburg, 18 Oktober 1955. 13755—28

BIESIESVLEISE KOÖPERATIEWE HANDELSHUIS, BEPERK (in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Eerste Likwidasie en Distribusie rekening van bovermelde Kooperasie beskikbaar gehou sal word ter insage van belanghebbendes vir 'n tydperk van 14 dae vanaf 24 Oktober 1955, in die kantoor van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, Uniegebou, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Lichtenburg.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekening wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaaring bevestig word en by die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings ingedien word nie later as 14 November 1955 nie.—F. A. Jonker, Likwidateur, Lichtenburg, 18 Oktober 1955. 13754—28

UNION CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

The Transfer Books and Register of Members of the Corporation will be closed from the 4th November to the 10th November, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—E. J. Read, Secretary, Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, 24th October, 1955. 13791—28

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of P. H. KOOPMAN (PROPRIETARY), LIMITED, in Liquidation. (C.A. 5984.)

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg, at his office on Wednesday, the 9th day of November, 1955, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—David S. Myers, Liquidator, c/o David Myers & Co., 503 Lewis and Marks Bldgs., President Street, Johannesburg. Telephone 34-2693. 13818—28

WEST RAND INVESTMENT TRUST, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF TRANSFER REGISTERS AND REGISTERS OF MEMBERS.

In connection with the Extraordinary General Meeting of Shareholders in West Rand Investment Trust, Limited, to be held on Wednesday, 9th November, 1955, notice is hereby given that the Transfer Registers and Registers of Members of the Company will be closed during the period 5th to 9th November, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—V. Daly, Secretary, 44 Main Street, Johannesburg, 21st October, 1955. 13796—28

TRADE & INDUSTRY ACCEPTANCE CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: P. Heimann (Chairman), H. C. Arridge (Managing Director), J. H. J. Dreyer, H. Moross, E. A. Joseph, J. D. A. Brown.

Notice is hereby given that the Thirteenth Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room, Cape House (Fourth Floor), 54 Fox Street, Johannesburg, at 10 a.m. on Monday, the 14th November, 1955, for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Profit and Loss Account for the year ended 30th June, 1955, the Balance Sheet as at that date and the Reports of the Directors and Auditors.
(2) To elect Directors in the place of Messrs. H. C. Arridge and J. H. J. Dreyer who retire from office in terms of the Corporation's Articles of Association but, being eligible, offer themselves for re-election.
(3) To fix the remuneration of the Auditors for the year ended 30th June, 1955, and to appoint auditors for the ensuing financial year.
(4) To transact such other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting, or which is brought under consideration by the Report of the Directors.

The Transfer Register and Register of Members will be closed from 9th November, 1955, to 14th November, 1955, both days inclusive.

A member entitled to attend and vote may appoint a proxy, whether or not a member, to attend and vote and speak in his stead, provided that a proxy may vote only on a poll. Proxies must be signed, dated and returned so as to reach the Corporation not less than forty-eight hours before the time of the meeting. By Order of the Board.—Selected Unit Investment Trust, Limited, Secretaries, per P. A. Hatswell, Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg, 21st October, 1955. 13868—28

NEW FREE STATE GOLD ESTATES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

In terms of the Companies Act, 1926, as amended, that for the purpose of the Annual General Meeting of Shareholders which will be held in the Board Room, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, on Wednesday, 16th November, 1955, at 11 a.m., the Transfer Registers and Registers of Members of the Company, both in Johannesburg and in London, will be closed from the 7th November to the 16th November, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per L. R. Stocker, New Clewer House, 31 Simmonds Street (P.O. Box 8653), Johannesburg, 24th October, 1955. 13853—28

WIT. EXTENSIONS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

In terms of the Companies' Act, 1926, as amended, that for the purpose of the Annual General Meeting of Shareholders which will be held in the Board Room, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, on Wednesday, 16th November, 1955, at 12 noon, the Transfer Registers and Registers of Members of the Company, both in Johannesburg and in London, will be closed from the 7th November to the 16th November, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per L. R. Stocker, New Clewer House, 31 Simmonds Street (P.O. Box 8653), Johannesburg, 24th October, 1955. 13852—28

RUSKIN STORES, LIMITED.

REDUCTION OF CAPITAL.

Notice is hereby given that the Minute approved of by the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa, on the 11th day of October, 1955, stating that the reduction of capital of the above Company, from £350,000 (three hundred and fifty thousand pounds) divided into 1,400,000 (one million, four hundred thousand) shares of 5s. (five shillings) each, of which 1,050,000 (one million and fifty thousand) shares of 5s. (five shillings) each, had been issued and were fully paid, and 350,000 (three hundred and fifty thousand) shares of 5s. (five shillings) each, were held in reserve, to £140,000 (one hundred and forty thousand pounds) divided into 1,050,000 (one million and fifty thousand) shares of 1s. each, which have been issued and fully paid, and 1,750,000 (one million seven hundred and fifty thousand) shares of 1s. each, held in reserve, was duly registered by the Registrar of Companies, at Pretoria, on the twenty-first day of October, 1955.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Solicitors for the Company, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg. 13859—28

CITY BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

SWISS SOUTH AFRICAN ENGINEERING CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Master's Reference No. C.A. 5989).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria at 10 o'clock in the forenoon on Friday, the 11th November, 1955:—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to ratify the Liquidator's administration to date of submission of the report and to give the Liquidator direction as to the further administration of the Company;
(*d*) to give the Liquidator authority, if necessary to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with any affairs of the Company and for those purposes to engage attorneys and counsel.

It is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the same Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Master not later than 24 hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—C. M. de Beer, Liquidator, c/o City Board of Executors and Trust Company, Limited, City Trust House, 106 Fox Street, Johannesburg. 13887—28

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act of 1926.)

GOLDEN REEF CONFECTIONERY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (C.A. 6038).

Notice is hereby given to all persons who are Creditors or Contributories in the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his offices at 9.30 a.m. on Wednesday, the 9th day of November, 1955:—

(*a*) For the proof of debt by Creditors.
(*b*) To receive the report of the Liquidator.
(*c*) To ratify the Liquidator's administration to date of submission of the report and to give the Liquidator direction as to the further administration of the Company.

It is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the same meeting of Creditors, and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Golden Reef Confectionery (Proprietary), Limited (in Liquidation), B. Katzenellenbogen, Liquidator, Alris Building, 3 Rissik Street, P.O. Box 3095, Johannesburg, Phone 33-0511/2. 13901—28

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SKYLINE SERVICE STATION (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 6035).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg at his office on Wednesday, the 16th November, 1955, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors,
(*b*) to receive the Liquidator's Report,
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner of Market & Kruis Streets, Johannesburg (Telephone 22-4964). 13912—28

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of RICKERTS FOODS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (C.A. 6028).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg at his office on Wednesday, the 16th November, 1955, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors.
(*b*) to receive the Liquidator's Report,
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidaor at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner of Market & Kruis Streets, Johannesburg. 13910—28

NEW WITWATERSRAND GOLD EXPLORATION COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 11.

In terms of Section 31 of the Companies Act, 1926, as amended, the Transfer Books and Register of Members of the Company wil be closed from the 5th to 18th November, 1955, both days inclusive, for the purposes of Ordinary Dividend No. 11 of 4½d. per Share declared on the 14th October, 1955. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per Hugh Dawson, New Clewer House, 31 Simmonds Street (P.O. Box 8653), Johannesburg, 14th October, 1955. 13851—28

JAMES THOMPSON, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

With reference to the payment of Ordinary Dividend No. 8, notice is hereby given that the Ordinary Register of this Company will be closed from 22nd November to 26th November, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—M. Ridley, Secretary. Transfer Secretaries: Union Provident Trust South Africa, Limited, First Floor, Lewis and Marks Building, 65 President Street (P.O. Box 2322), Johannesburg, 24th October, 1955. 13935—28

FEDERATED STORES, LIMITED.

ORDINARY SHARE DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that the Board of Directors has declared, in respect of the year ended 30th June, 1955, a Final Ordinary Share Dividend of 2½ per cent (equivalent to 1½d. per Share) making with the Interim Dividend of 2½ per cent a total distribution of 5 per cent for the year. The Dividend now declared will become payable on or about the 30th November, 1955, to Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company on 14th November, 1955.

Notice is also given that the Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares will be closed from the 15th November to the 21st November, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—M. J. H. Keill, Secretary. Transfer Office: Unit Securities & Trust Company of South Africa, Limited, Unit Security House, Fox Street, Johannesburg. Registered Office: Nassau House, 67 Fox Street, Johannesburg, 24th October, 1955.

13930—28

COHEN BROTHERS FURNITURE, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Nineteenth Annual General Meeting of Shareholders of the Company will be held at the Registered Office of the Company, Delvers Street South, Johannesburg, on Tuesday, the 15th November, 1955, at 10 a.m., for the following purposes:—

1. To receive and consider the Audited Accounts and Balance Sheet for the year ended 30th June, 1955, together with the Directors' Report.
2. To elect a Director in place of Mr. Jack Wolfowitz who retires at this Meeting in accordance with the Articles of Association, but, being eligible, offers himself for re-election.
3. To confirm the appointment of Mr. J. Chaskelson as Alternate Director to Mr. Harry Cohen.
4. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit.
5. To confirm the payment of the Dividends on the Preference Shares for the year ended 30th June, 1955, and to confirm the payment of Dividends totalling 7½ per cent on the Ordinary Share Capital.
6. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books of the Company will be closed from 8th to 15th November, 1955, inclusive.

Any member entitled to attend and vote at the meeting is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak and, on a poll, to vote in his stead, and the person or persons so appointed need not also be members. Proxy forms should be forwarded so as to reach the Company's Registered Office at least 24 hours before the time of holding the meeting. 13934—28

VAN LEER AFRICAN HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Final Ordinary Dividend No. 12 at the rate of 4·8d. per share has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st October, 1955.

The dividend is subject to the deduction of 7½ per cent Non-Resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose address in the Share Register are outside the Union.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on or about the 15th November, 1955.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 10th November, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—D. B. Mackenzie, Secretary. Registered Office: Eighth Floor, Unitas, 42 Marshall Street, Johannesburg, 17th October, 1955. 13921—28

VAN LEER AFRICAN HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Sixth Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room, Eighth Floor, Unitas, 42 Marshall Street, Johannesburg, on Thursday, the 10th November, 1955, at 10.30 a.m., for the following purposes, viz.—

1. To receive and consider the Reports and Accounts for the year ended 30th June, 1955.
2. To confirm the payments of Ordinary Dividends Nos. 11 and 12.
3. Election of Directors. Major C. C. Frye retires in terms of Article 102 of the Company's Articles of Association, but is eligible and offers himself for re-election.
4. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
5. To fix the remuneration of the Directors.
6. To transact all such business as may under the Articles of Association be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st day of November, 1955, to the 10th day of November, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—D. B. MacKenzie, Secretary. Registered Office: Eighth Floor, Unitas, 42 Marshall Street, Johannesburg, 17th October, 1955. 13920—28

LEISEROWITZ BROS., LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

A. Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of the Company will be held at Eighth Floor, S.A. Fire House, corner Harrison and Marshall Streets, Johannesburg, on the 25th day of November, 1955, at 11.45 a.m., for the purpose of considering and, if deemed fit, passing with or without amendment the following resolutions as ordinary resolutions, viz.—

(1) "That the Board of Directors of the Company be and is hereby authorised to raise, borrow or secure the payment of any sum or sums of money for the purposes of the Company without any limit or restriction as they may from time to time deem fit."; and
(2) "That this Meeting of Shareholders confirms and ratifies insofar as same may be necessary the actions of the Directors in having borrowed for the Company the various amounts as reflected in the Books of the Company."

B. Notice is further given that the Annual General Meeting of Shareholders of the Company will be held at Eighth Floor, S.A. Fire House, corner Harrison and Marshall Streets, Johannesburg, on the 25th day of November, 1955, at 12 noon, for the following purposes:—

(1) To receive and consider the reports of the Directors and Auditors, and the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1955.
(2) To confirm the dividend of 7½ per cent in respect of the year ended 30th June, 1955, declared by the Directors on 22nd August, 1955.
(3) To elect Directors in place of H. Lezard and Mrs. J. Cartoon, who retire in terms of the Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.
(4) To fix the remuneration for the past audit, and to appoint Auditors for the ensuing year.
(5) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

For the purpose of the above Meetings the Share Registers will be closed from the 22nd November, 1955 to the 25th November, 1955, both days inclusive.

A member entitled to attend and vote at the Meetings is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and vote and speak in his stead; further, a proxy need not be a member of the Company. By Order of the Board.—Norfolk Trust Co. (Pty.), Ltd., per J. McClelland, Transfer Secretaries. Transfer Office: 801/8 S.A. Fire House, 17 Harrison Street, Johannesburg, 11th October, 1955. 13936—28

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of T.A. MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5968).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Benoni at his Office on Wednesday, the 16th November, 1955, at 10 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets (Telephone 22-4964), Johannesburg.

13913—28

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of NEW WAYS CONSTRUCTION (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 6037).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg at his Office on Wednesday, the 16th November, 1955, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors,
(*b*) to receive the Liquidator's Report,
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets (Telephone 22-4964), Johannesburg.

13914—28

ALLIED TIMBERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 16 at the rate of 6 per cent per annum for the half-year ending 30th June, 1955 (amounting to 7·2d. per share), has been declared payable to the holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 31st October, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Preference Share Transfer Register of the Company will be closed from the 1st to the 8th November, 1955, both dates inclusive, and the Dividend Warrants will be posted on or about the 15th November, 1955. By Order of the Board.—C. J. Dannhauser, Secretary, 140a Second Street, Springs, 24th October, 1955. 13966—28

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of CUSTOMLINE MOTORS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 5986.)

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his office on Wednesday, the 9th November, 1955, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;

(*b*) to receive the liquidator's Report;

(*c*) to give the liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Morris Harry Kaplan, Liquidator, c/o Morris H. Kaplan & Co., 208/15 Alris Buildings, 3 Rissik Street, Johannesburg. Telephone 33-9977.

13975—28

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of JUNCTION CAFÉ (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 5974).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his office on Wednesday, the 9th November, 1955, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;

(*b*) to receive the liquidator's Report;

(*c*) to give the liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Morris Harry Kaplan, Liquidator, c/o Morris H. Kaplan & Co., 208/15 Alris Buildings, 3 Rissik Street, Johannesburg. Telephone 33-9977.

13974—28

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of BON APPETIT (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 6040).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg at his Office on Wednesday, the 9th November, 1955, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;

(*b*) to receive the Liquidator's Report;

(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets (Telephone 22-4964), Johannesburg.

13915—28

CAPE.—KAAP.

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name STIRLING LODGE HOUSING UTILITY COMPANY to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal objects of the association are:—

"... the acquisition of land and the construction thereon of a home for aged European persons of the middle income group not less than 60 years of age, primarily or mainly resident in or originating from the Magisterial District of East London, who are able wholly or partly to pay such fees or charges as may be levied by the Company for board, accommodation and general care."

The other objects are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 14th day of October, 1955.—Messrs. Friedland, Hart & Cooper, 201/8 Van der Stel Building, 179 Pretorius Street, Pretoria.

13526—21-28-4

WELFIT ODDY HOLDINGS, LIMITED.

FOURTH ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

For purposes of the above Meeting, the Share Transfer Books of the Company will be closed from 21st November, 1955, to the 24th November, 1955, both days inclusive.—R. J. A. Paterson, C.A. (S.A.), Secretary. Transfer Office: P.O. Box 690, 25 Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth. Registered Office: 134 Paterson Road, Port Elizabeth.

13658—28

LLOYDS (SOUTH AFRICA), AGRICULTURAL, IRRIGATION AND INDUSTRIAL MACHINERY CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent per annum for the six months ending 25th October, 1955, has been declared payable to all Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 25th October, 1955.

The Preference Share Transfer Registers will be closed from the 26th October, to the 28th October, both days inclusive, and warrants in payment of the Dividend will be posted on or about the 15th November, 1955. By Order of the Board.—Cape Transfers (Proprietary), Limited. Transfer Secretaries, 60/64 Loop Street, P.O. Box 3824, Cape Town, 11th October, 1955.

13662—28

CAPE TIMES, LIMITED.

Notice is hereby given that an Interim Dividend at the rate of 7½ per cent will be paid on 16th November, 1955, to Shareholders whose names appear on the Company's Register at the close of business on 3rd November, 1955.

The Register of Members of the Company will be closed from the 4th to the 15th day of November, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—J. R. Davison, Secretary, Cape Town, 19th October, 1955.

13833—28

CAPE CONSOLIDATED INVESTMENTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that a Dividend of 8 per cent in respect of the financial year ended 30th June, 1955, has been declared payable on or about the 8th November, 1955, to Ordinary and Deferred Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st October, 1955.

The Ordinary and Deferred Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 8th November, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—B. Friedland, Secretary, 63 Burg Street, Cape Town, 17th October, 1955.

13837—28

BANE'S CONSOLIDATED MOTORS AND INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 20.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent per annum for the six months ending 25th October, 1955, has been declared payable to all Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 25th October, 1955.

The Preference Share Transfer Registers will be closed from the 26th October, 1955, to the 28th October, 1955, both days inclusive, and warrants in payment of the Dividend will be posted on or about the 15th November, 1955. By Order of the Board.—Cape Transfers (Proprietary), Limited. Transfer Secretaries. 60/64 Loop Street P.O. Box 3824, Cape Town, 11th October, 1955. 13663—28

DIE HEX GARAGE KO-OPERATIEF, BEPERK (in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Tweede en Finale Likwidasie- en Distribusierekening van bovermelde koöperasie beskikbaar gehou sal word ter insage van belanghebbendes vir 'n tydperk van 14 dae vanaf 4 November 1955, in die kantoor van die Registrateur van Ko-operatiewe Verenigings, Uniegebou, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Worcester.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekenings wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Ko-operatiewe Verenigings ingedien word nie later as 26 November 1955 nie.—J. W. W. Wilson, Likwidateur, Adderleystraat 34, Worcester, 17 Oktober 1955. 13734—28

SYD. BRIDGES (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that the following resolution was passed pursuant to Section 160 (*b*) of the Companies Act, as amended, at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company held for that purpose at 100 Oxford Street, East London, on 18th October, 1955:—

"That the Company be wound up voluntarily".

13759—28

DAVID GRAAFF HOLDINGS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 2nd to 15th December, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—E. R. Kingston, Secretary, Cape Town, 19th October, 1955.

13829—28

SHIPWRIGHTS AND ENGINEERS HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 12 (INTERIM).

Notice is hereby given that an Interim Ordinary Dividend of 5 per cent (Equivalent to 3d. per Share) for the Financial Year, ending 28th February, 1955, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 7th November, 1955.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 8th to the 15th of November, 1955, both dates inclusive; and Dividend Warrants will be posted on or about the 21st November, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—L. G. W. Haylett, A.C.I.S., Secretary, 21st October, 1955, P.O. Box 2623, Cape Town. 13799—28

BUS BODIES (S.A.), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

TENTH ANNUAL DIRECTOR'S REPORT AND ACCOUNTS.
For the year ended 30th June, 1955.

Directors: A. B. Murphy (Chairman), G. Begg (Managing Director), Sir Archibald J. Boyd (British), N. McK. Cockshutt, A. C. Fenwick, L. P. Kent, F. O. G. Long, Sir Henry Spurrier (British).

Alternates: E. Carter, E. B. Pagden, J. L. Blackwood Murray.

Auditors: Peat, Marwick, Mitchell & Co.

Bankers: Standard Bank of South Africa, Limited.

Secretary: W. L. MacMillan.

Registered Office: 10 Henry Ford Road, Neave Industrial Township, Port Elizabeth.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Tenth Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at the Registered Office of the Company at 10 Henry Ford Road, Neave Industrial Township, Port Elizabeth on Wednesday, the Twenty-third day of November, 1955, at 12 noon.

(A member entitled to attend and vote, is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and vote and speak in his stead. A proxy need not be a member of the Company.)

AGENDA.

1. To receive and consider the Balance Sheet at 30th June, 1955, the Profit and Loss Account for the year ended 30th June, 1955, together with the Reports of the Directors and the Auditors.

2. To elect Directors in place of Sir Henry Spurrier and Messrs. A. C. Fenwick and N. McK. Cockshutt who retire in terms of the Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.

3. To fix the Auditors' remuneration for the past year.

4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

Notice is hereby given that the Share Transfer Books of the Company will be closed from the 15th November, 1955, to the 23rd November, 1955, both days inclusive. Dated at Port Elizabeth this 28th day of October, 1955. By Order of the Board.—W. J. MacMillan, Secretary. Registered Office: 10 Henry Ford Road, Neave Industrial Township, Port Elizabeth, 28th October, 1955. 13832—28

AMALGAMATED LAUNDRIES, LIMITED.

DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that a Dividend of 10 per cent, equal to 6d. per share, for the year ended 30th June, 1955, has been declared, and will be paid on or about 5th December, 1955, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 19th November, 1955.

The Transfer Register will be closed from 21st November to 3rd December, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 28th October, 1955.

13879—28

AMALGAMATED WOOL BROKERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that an Ordinary Dividend of 5% (five per cent) equivalent to 6d. per share, has been declared payable on or about 26th November, 1955, to the holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 17th November, 1955.

The Ordinary Share Register will be closed during the period 18th to the 25th November, 1955, both days inclusive.

The Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Registrar of Members are outside the Union. By Order of the Board.—Provident Registrars (Proprietary), Limited, Transfer Secretaries, Provident Building, 38 Terminus Street, East London. 13904—28

HEX RIVER TEXTILE MILLS, LIMITED, CAPE TOWN.

Directors: R. Pollet (French) (Chairman and Joint Managing Director), E. R. Keegan (Deputy-Chairman), P. Pollet (French) (Joint Managing Director), Mahmoud Choucri (Egyptian), P. J. Olivier, M. E. Risien, G. S. J. Kuschke.

Alternates: M. Pollet (French), R. C. Keegan and L. E. Carter.

Secretary: M. G. Stuart-Fox, A.C.A.

Auditors: E. R. Syfret & Co.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ninth Annual General Meeting of Shareholders of this Company will be held in the registered offices of the Company, 38 Hout Street, Cape Town, on Thursday, 24th November, 1955, at 12 o'clock noon for the following purposes:—

1. To confirm the Minutes of the Eighth Annual General Meeting of Shareholders held on 19th November, 1954.
2. To receive and consider the Report of the Directors and the Statement of Accounts for the year ended 30th June, 1955.
3. To elect Directors.
4. To appoint Auditors in terms of Section 98 (1) of the Companies Act, 1926, as amended, and to fix the remuneration of the Auditors for the past year.
5. To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 17th to the 24th November, 1955, both days inclusive.

In terms of the Companies Act, as amended, a member entitled to attend and vote at a meeting may appoint a proxy to attend and vote on a poll and speak in his stead. A proxy need not be a member of the Company. By Order of the Board.—M. G. Stuart-Fox, A.C.A., Secretary. Registered Offices: 38 Hout Street, Cape Town, 27th October, 1955. 13839—28

BUFFALO TIMBER AND HARDWARE CO., LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF FINAL DIVIDEND.

Notice is hereby given that a final Dividend of ten per cent in respect of the financial year ended 30th June, 1955, which together with the Interim Dividend of five per cent paid on 1st April, 1955, makes a distribution of 15 per cent for the year, has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on Saturday, 5th November, 1955.

The Dividend has been declared in the currency of the Union of South Africa and is subject to the deduction of Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Book and Register of Members will be closed from 7th to 11th November, 1955, both days inclusive, and Dividend Warrants in payment of the Dividend will be posted to Shareholders at their registered addresses on or about 12th November, 1955. By Order of the Board.—C. B. Houghton, Secretary, 67-69 Cambridge Street, East London, C.P., 22nd October, 1955. 13905—28

NATAL.

H. A. HOSKING (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 778).

Notice is hereby given that I intend to apply to the Master of the Supreme Court Pietermaritzburg, on 18th November, 1955, for my release in terms of Section 141 of the Companies Act, 1926, as amended.—J. L. Castleden, Liquidator. 13726—28

NATAL STEAM LAUNDRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that Ordinary Dividend (No. 10) of 10 per cent equivalent to 6d. per Share, has been declared as a Dividend in respect of the year ended 30th June, 1955, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 17th November, 1955.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 18th to 28th November, 1955, both days inclusive.

Dividend warrants in payment of this Dividend will be despatched on or after 28th November, 1955. By Order of the Board.—V. R. F. Howes, Secretary. Registered Office: 9 Sea Cow Lake Road, Umgeni, Durban. 13692—28

TRACTORS AND FARM TOOLS, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Final Ordinary Dividend No. 13 at the rate of 12½ per cent (1s. 3d. per 10s. Share) will be paid to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 4th November, 1955. Cheques in payment will be despatched to Shareholders on or about 18th November, 1955.

The Transfer Book and Register of Members will be closed from 5th November, to 11th November, 1955. both days inclusive. By Order of the Board.—J. R. McCarthy, C.A. (S.A.), Secretary, 276 Sydney Road, Durban, 18th October, 1955. 13698—28

COMPANY NOTICE.

W. F. JOHNSTONE AND COMPANY, LIMITED (incorporated in the Union of South Africa).

DECLARATION OF DIVIDEND ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 15% (fifteen per cent) equal to 9d. (ninepence) per Share, has been declared for the year ended 30th June, 1955, payable to the Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 5th November, 1955.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and Warrants in payment will be posted to Shareholders on the 26th November, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Ordinary Share Transfer books and Register of Members will be closed from the 6th November, 1955, to the 20th November, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—T. L. Turner. Secretary. 13727—28

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL.

THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 5467918, dated the 28th June, 1951, effected for a sum of £1,000 on the life of ALWYNA JACOBA BOTHA and being the property of ALWYNA JACOBA BOTHA.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company, failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract), will be issued to the owner.—I. M. Macnab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 13678—28

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennisgewing geskied hiermee dat ek voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3694/1952, geregistreer op 20 Februarie 1952, geregistreer in die naam van Johannes Lodewicus van Heerden, gebore op 30 Maart 1908, ten opsigte van—

(1) Erf No. 83, geleë aan Kerkstraat in die dorp Delareyville, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voet;
(2) Erf No. 127, geleë aan Governmentstraat in die dorp Delareyville, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voet.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van so 'n afskrif, word versoek om dit skriftelik te rig aan die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke vanaf die datum van die laaste verskyning van hierdie advertensie. Gedateer te Delareyville, hierdie 17de dag van Oktober 1955.—Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville. 13679—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made to the Rand Townships Registrar at Johannesburg for a certified copy of Deed of Transfer No. F.703/1938, dated the 28th day of January, 1938, passed by Solomon Ney in favour of Harold James Davis in respect of certain Lot No. 344, situate in Sixth Avenue in that portion known as Bezuidenhout Valley Township of the freehold farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 19th day of October, 1955.—A. C. Lewis & Sim, Applicant's Attorneys, Suite 501, Fanora House, Rissik Street, Johannesburg. 13768—28

VERLORE OPPERVLAKREGTEPERMIT.

Kennisgewing geskied hiermee dat ek voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van bogenoemde Oppervlakregtepermit No. A 37/1943 verleen aan Johanna Susanna Magdalena Bussinger Beukes kragtens Artikel 72 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) vir landboudoeleindes, met omheining en geleë op die plaas Klippoortje No. 13, myndistrik Johannesburg, geregistreer in die Mynbriewekantoor op 16 Maart, 1943, en meer volledig omskryf op Sketskaart R.M.T. No. 3729.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif word hiermee versoek om sodanige beswaar skriftelik in te lewer by die Registrateur van Mynbriewe te Johannesburg binne drie weke vanaf datum van die laast publikasie hiervan.—J. S. M. B. Beukes, P. G. de Vries, Prokureur van Aansoeker, Eerstestraat 41, Progress-geboue, Posbus 5070, Boksburg-Noord. 13693—28

STILFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of duplicate certificates in place of Certificate No. S.16875 for 20 Shares and Certificate No. S.14320 for 80 Shares, certificates of which are registered in the name of John Fritzsois Adendorff.

The said certificates are alleged to have been lost, or destroyed and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 28th day of December, duplicate certificates will be issued in due course. By Order of the Board.—Stilfontein Gold Mining Company, Limited, Strathmore Management, Limited, Secretaries, per R. J. White, Transfer Secretary, 1 Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg. 13697—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10980/1931, dated the 31st October, 1931, passed by Lawrence Bloomfield in favour of Louis Buildings (Proprietary), Limited, in respect of certain Portion "k" of Portion No. 5 of portion of the farm Turffontein No. 21, District Johannesburg, measuring 8,383 (eight thousand three hundred and eighty-three) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this the 18th day of October, 1955.—Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Applicant's Attorneys, 316 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

13665—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6125/1920, dated the 19th April, 1920, passed by the Estate of the late Cecilia Jacoba van Jaarsveld (born Nortje), in favour of Gerhardus Jacobus van Jaarsveld and Adriaan Albertus van Jaarsveld, in respect of certain portion of portion of the farm Naaupoort No. 723, District Rustenburg, measuring 13 morgen, 390 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 18th day of October, 1955.—M. Goldberg, Attorney for Applicants, 309 Central House, Central Street, Pretoria.

13666—28

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 6964/1916, gedateer 23ste September 1916, gegee deur die gesamentlike boedel van wyse Wilhelmus Johannes Pieterse en nagelate eggenote Hester Maria Magdalena Pieterse (gebore Steyn) ten gunste van Elizabeth Hermina Cecilia Pieterse (tans Schoeman, gebore op 5de Oktober 1904), Wilhelmus Johannes Pieterse, gebore op 18de Augustus 1907, Marthinus Christoffel Pieterse, gebore op 19de Julie 1912 en Hester Maria Magdalena Pieterse (tans Lessing) ten aansien van seker 1/24ste aandeel in seker gedeelte van die plaas Middelfontein No. 662, geleë in die distrik Rustenburg, groot 1,417 morge 332 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien binne drie weke na die laaste publikasie hiervan. Gedateer te Rustenburg op die 20ste Oktober 1955.—A. E. Pohl, Prokureur vir die Applikante, 31 Steenstraat, Posbus 434, Rustenburg. 13831—28

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3694/1919, gedateer 15de April 1919, uitgereik ten gunste van Margaretha Johanna Susara van der Hoff, gebore Badenhorst, voorheen van Breda ten aansien van—

(1) onverdeelde ¾de aandeel in Gedeelte gemerk D van die plaas Doornfontein No. 119, Distrik Lichtenburg, groot 75 morg 423 vierkante roede;

(2) gedeelte gemerk No. 24 van die plaas Rietkuil No. 262, Distrik Potchefstroom (nou 86 Klerksdorp), groot 38 morge 321 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Assistent Registrateur van Aktes te Pretoria, Transvaal, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Coligny hierdie 18de dag van Oktober 1955.—John P. de Klerk, Prokureur, Posbus 10, Coligny.

13699—28-4

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 23437/1943, dated 25th November, 1943, passed by Koenraad Adolf Havenga for one hundred and seventy-five pounds (£175) in favour of Michael Morris Cahill in respect of certain Holding No. 17, situate in Auret Road, of the Norton's Home Estates of Portion L of the farm Vlakfontein No. 8, situate in the District of Benoni, measuring two (2) morgen thirty-one thousand two hundred and twelve (31,212) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 21st day of October, 1955.—Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria. 13857—28

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Fixed Deposit Receipt No. P/A 14156 in the name of WILLEM ADRIAAN DREYER.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, 222 Pretorius Street, Pretoria, within twenty-one days from date hereof.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager. 13808—28

VERLORE KROONGRONDBRIEF.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Kroongrondbrief No. 214/1921, gedateer 26 Julie 1921, ten gunste van Martinus Johannes de Fortier ten aansien van Standplaas No. 373, Haenertsburg, groot 17 vierkante roede 52 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pietersburg op hede die 22ste dag van Oktober 1955.—Naude, Naude & Botha, Prokureurs vir Aanvraer, Vorsterstraat 18a, Posbus 44, Pietersburg. 13860—28

VERLORE TRANSPORTE.

Hiermee word kennis gegee dat die Skriba namens die Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Gemeente van Swartruggens voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van „Certificate of Amended Title" No. 535/1923, gedateer 24 Januarie 1923, geëndosseer t.o.v. die uitlê van die dorp Rodeon, distrik Rustenburg, en Sertifikaat van Dorpstitel No. 3455/1923, gedateer 18 April 1923, beide gemaak ten gunste van „De Nederduitsche Hervormde of Gereformeerde Gemeente van Swartruggens", ten opsigte van—

(*a*) sekere resterende gedeelte van Gedeelte No. 48 van die plaas Brakfontein No. 278, Distrik Rustenburg, groot eenhonderd ses-en-negentig (196) morge, vierhonderd drie-en-veertig (443) vierkante roede;

(*b*) sekere gedeelte „a" van Gedeelte No. 48 van dis plaas Brakfontein No. 278, Distrik Rustenburg, groot driehonderd drie-en-vyftig (353) morge, eenhonderd en sestien (116) vierkante roede;

waaronder sekere aantal erwe in die dorp nog gehou word.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif bewaar maak, word versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne 3 (drie) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hierdie 19de dag van Oktober 1955.—L. A. Stuart, Brink & Cloete, Permanentgebou 219, Paul Krugerstraat, Pretoria.

13703—28

LOST CERTIFICATE OF CONVERSION TO FREEHOLD TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Conversion to Freehold Title No. F3510/34, dated the 15th day of June, 1934, in favour of Auguste Wilhelmina Pauline Hardy (a widow), in respect of certain freehold stand, numbered 510, situate on Berlein and David Streets, measuring twenty-nine (29) square roods and forty-nine (49) square feet, in the township of Denver, on the farm Doornfontein No. 24, in the District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 17th day of October, 1955.—Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the Parties, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg. 13845—28

SOUTH AFRICAN MOTOR ASSEMBLERS AND DISTRIBUTORS, LIMITED.

Lost: Share Certificates Nos. 2180, 2181, 2182, 2183 and 2184, each for 100 Shares registered in the name of LEON GOLDBLATT, Kroonstad, O.F.S.

Duplicate Certificate thereof will be issued unless the originals be produced at the Company's Offices, City Trust House, 106 Fox Street, Johannesburg, within one month from date hereof.—Industrial & Commercial Holdings Group, Limited, Secretaries, per F. McDonnell, Transfer Secretary. 13689—28

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J.31729, in the name of Sheila Bauman, having been lost, a duplicate therefor will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager, Johannesburg, this 28th day of October, 1955.

13898—28

NOTICE.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that Certificate No. 231 in respect of 9,000 shares in Properties and Townships (South Africa), Limited, and registered in the name of Mr. Peter John Jameson, has been lost.

Any person or persons holding the said certificate is/are hereby called upon to hand the same to the undersigned.

Failing the recovery of the said Certificate within thirty days from the date hereof, a fresh certificate will be issued to Mr. Peter John Jameson. Dated at Johannesburg this 18th day of October, 1955.—V. E. Lyes, Secretary, for Properties and Townships (South Africa), Limited.

13897—28

NOTICE.

Notice is hereby given that Jan Hermanus Pretorius intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9066/1954, dated the 15th of April, 1954, passed by Matthias Andries Wilhelm Jorissen (born 8th February, 1891), in favour of the said Jan Hermanus Pretorius (born 17th March, 1881), in respect of certain Holding No. 136, situate in Springs Agricultural Holdings Extension No. 1, District Delmas (formerly District Springs), measuring 1·8899 morgen.

Persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Springs this 19th day of October, 1955.—B. G. Bennett, Applicant's Attorney, 8 Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 668, Springs. 13752—28

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van—

(1) Akte van Transport by Verdeling No. 5430/1921, gedateer die 30ste Mei 1921, en gegee ten gunste van Daniel Jacobus Erasmus ten aansien van 3/5de aandeel in die resterende gedeelte van gedeelte van gedeelte van die plaas Rhenosterfontein No. 546, geleë in die distrik Rustenburg, groot 3 morge 378 vierkante roede;

(2) Akte van Transport by Verdeling No. 5431/1921, gedateer die 30ste Mei 1921, en gegee ten gunste van Daniel Jacobus Erasmus ten aansien van 3/5de aandeel in die resterende gedeelte van gedeelte van die plaas Rhenosterfontein No. 546, geleë in dei Distrik Rustenburg, groot 150 vierkante roede 69 vierkante voet;

(3) sertifikaat van Verdelingstitel No. 8924/1934, gedateer die 15de Augustus 1934, en gegee ten gunste van Daniel Jacobus Erasmus ten aansien van 3/5de aandeel in die resterende gedeelte van Gedeelte C van die plaas Rhenosterfontein No. 546, geleë in die Distrik Rustenburg, groot 37 morge 298 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 19de dag van Oktober 1955.—Reitz & Joubert, Prokureurs vir Aansoeker, Posbus 83, Pretoria. 13764—28

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 5843/1951, dated the 7th March, 1951, passed by Muller Thomas Frederik Dreyer van der Merwe for £735 (seven hundred and thirty-five pounds), in favour of Max Goldberg in respect of—

(1) certain Plot No. 40 of the farm Rustder-Winter No. 248, situate in the District of Warmbaths, measuring 65·7872 morgen;

(2) certain Plot No. 49 of the farm Rustder-Winter No. 248, situate in the District of Warmbaths, measuring 61·8551 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 21st day of October, 1955.—M. Goldberg, Attorney for Applicant, 311 Central House, Central Street, Pretoria. 13874—28

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. F. 9373/1951, dated 10th September, 1951, passed by Jack Telfer Cameron (born on 16th March, 1904) and Allan Somerville Cameron (born on 24th March, 1899) in favour of Kathleen Elinor Spencer (born Wyldbore-Smith on 8th January, 1905), married out of community of property to Algernon Spencer, over certain Lot No. 181, situate on Daisy and Lawn Streets, in the Township of Rosettenville, District Johannesburg, measuring 36 (thirty-six) square roods 66 (sixty-six) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 24th day of October, 1955.—Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for the Applicant, North British Building, Commissioner Street, Johanesburg. 13933—28

SOUTH AFRICAN MUTUAL FIRE AND GENERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED, formerly THE SOUTH AFRICAN LIBERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED, Head Office, Liberal House, Marshall Street, Johannesburg.

Policy No. 21734 for £500, dated 9th May, 1935, on the life of HEINRICH POEHLSEN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract), will be issued to the owner.—E. J. Rohan-Irwin, General Manager. 13925—28

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 14782/52, gedateer die 19de Junie 1952, gepasseer deur William Hendrik Jacobus Kellerman ten gunste van Emmerentia Magaretha Louw (gebore Wilke) ten aansien van—

Gedeelte 10 van die plaas Kleinwater No. 57, geleë in die distrik Witbank, groot eenhonderd een-en-veertig desimaal ses agt sewe sewe (141·6877) morg, gehou kragtens Akte van Transport No. 14782/52, gedateer die 19de Junie 1952.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir Transvaal, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 25ste dag van Oktober 1955.—Ross & Jacobsz, Prokureurs vir Applikant, Posbus 46, Pretoria. 13932—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8162/1955, dated the 29th March, 1955, passed by South African Townships, Mining and Finance Corporation, Limited, in favour of Margaret Pamela Adler, major spinster, in respect of certain Holding No. 15 on Tana and Naivasha Roads, Sunninghill Park Agricultural Holdings on portion called Northdene Estate of the farm Rietfontein No. 33, Johannesburg, measuring 2·3676 (two point three six seven six) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 21st day of October, 1955.—Van Hulsteyn, Feltham & Ford. 13937—28

ALLIED BUILDING SOCIETY.

Alliance Branch, Johannesburg.

Lost: Paid-up Permanent Share Certificate No. AB. 167 in the name of DENIS RALPH LAWRENSON.

A new certificate will be issued unless the original is produced at the office of the Society within one month hereof.—H. J. Strauss, Manager. 13923—28

NOTICE.

Notice is hereby given that Indefinite Period Paid-up Share Certificate in the name of Mrs. Gertrude Celine, having been lost, a duplicate thereof will be issued, unless the original be produced at this office, 107 Commissioner Street, Johanesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 13931—28

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that Certificate No. 13A for 2,000 (two thousand) Shares Nos. 24361 to 26360 inclusive, in favour of F. & B. Shephard (Pty.), Ltd., is reported to have been lost, and application has been made to the Directors for the issue of a duplicate certificate.

Notice is therefore given that unless objection is lodged with the undersigned on or before the 14th November, 1955, the application will be granted and a new certificate issued. By Order of the Directors of S.A. Flooring Industries, Ltd.—P. J. Steyn, Secretary, Main Reef Road, P.O. Box 189, Roodepoort. 13928—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6396/1937, dated the 6th day of April, 1937, passed by Dora Lewis (born Ite) in favour of Daniel Tanban in respect of certain Lot No. 26 situate on Matcham and Main Streets, New Pietersburg, District Pietersburg, measuring one hundred and seventy-eight (178) square roods, one hundred and eight (108) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietersburg this 28th day of October, 1955.—Hirschmann & Mendel Cohen, Attorneys for Applicant, Barclays Bank Chambers, P.O. Box 55, Pietersburg. 13916—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 1181/55, dated 14th February, 1955, passed by Izaak Stevanus Coetsee in favour of Christoffel Johannes du Plooy.

All persons having objection to the issue of such a certified copy are required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice.—Papenfus & le Roux, Attorneys for the Applicant, Sheffreel House, Prince George Avenue, P.O. Box 116, Brakpan. 13907—28

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Receipt No. J/E 15843, in the name of MRS. WINIFRED ROSE TUNNEY.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager.
13895—28

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Receipt No. J/E. 6959, in the name of JOHAN ALFRED STROMBECK.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager.
13896—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 500 of 1916, dated 31st January, 1916, passed by the Estate of the late Reinier Izak Janse van Rensburg in favour of Anna Maria Magrieta Janse van Rensburg (born Louw), widow, in respect of—

(1) Certain remaining extent of the Quitrent farm Tweedepoort No. 47, situate in the District of Wakkerstroom ward Amersfoort.
(2) Certain portion of the Quitrent farm Holspruit No. 54, sitaute in the District of Wakkerstroom, ward Wakkerstroom.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 21st day of October, 1955.—Lunnon & Tindall, Attorneys for Applicant, Standard Bank Chambers, Pretoria.
13889—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 400/1925, dated the 20th day of January, 1925, passed by Harry Ziman and Max Rabinowitz, trading as Rabinowitz and Ziman in favour of Elias Ziman, in respect of certain Lot No. 601, situate on Railway Avenue, West, in the Township of Rayton, District Pretoria, measuring 87 square roods 48·8 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this the 24th day of October, 1955.—Getz, Behr, Ogus and Jaffit, Applicant's Attorneys, 316 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
13947—28

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 6112/1953, gedateer 21 Maart 1953, gegee deur Machtild Cecilia Weilbach (gebore Schoeman) op 17 September 1889 (weduwee), in haar private hoedanigheid en in haar hoedanigheid as Eksekutriese Datief in die Boedel van wyle Cornelius Jansen Weilbach, kragtens Briewe van Administrasie No. 1329/1951, in haar guns uitgereik deur die Meester van die Hooggeregshof, op 5 Desember 1951, ten gunste van Cornelius Roussouw Lemmer Weilbach (gebore 26 Junie 1919), ten aansien van sekere Gedeelte A van die plaas Onverwacht No. 301, geleë in die distrik Lydenburg, groot 1355 morge 12 vierkante roede.

Alle persone wie teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Lydenburg op hede die 25ste dag van Oktober 1955.—Nic Schoeman & De Villiers, Prokureurs, Lydenburg.
13973—28

CAPE.—KAAP.

ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Posbus 66, Kaapstad.

Polis No. 927394 vir £1,000, gedateer 13 April 1953, op die lewe van VERONICA VALERIE SMIT die eiendom van PHILIPPUS DEWALD SMIT.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 14 Oktober 1955.
13659—28

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 6473, gedateer 11 Mei 1950 gegee deur Johannes Albertus van Wyk ten gunste van Boere Afslaers, Beperk, ten aansien van afgeskafte erfpaggrond synde Erf No. 853 ('n gedeelte van Erf No. 300), Calvinia, geleë in die afdeling Calvinia, groot 21·5382 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad op hede die 7de Oktober 1955.—Mostert & Bosman, Aanvraer se Prokureurs, Burostraat 5, Kaapstad.
13654—28

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 515 in respect of 10 partly-paid Shares in the Bredasdorp Board of Executors Trust and Assurance Company, Limited, Nos. 1821-1830, issued in the name of Dirk Cornelis Hermanus Uys of Kommassiekraal, Bredasdorp, is reported to have been lost, stolen or mislaid, and unless objections are lodged, or the original certificate produced at this office within three (3) weeks of this notice, a duplicate certificate will be issued in place of that lost.—J. A. Kruger, General Manager and Secretary, Bredasdorp Board of Executors, Trust and Assurance Company, Limited, P.O. Box 19, Bredasdorp.
13656—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12377, dated 10th November, 1939, passed by Esther Katz (born Friedlander), married without community of property to Harris Israel Katz, and Rosie Friedlander (major spinster) in their capacity as Executrices Dative in the Estate of the late Sarah Friedlander (born Karabalnik), widow, born the 5th July, 1882, acting under and by virtue of Letters of Administration granted to them by the Master of the Supreme Court of South Africa, Cape of Good Hope Provincial Division on the 1st March, 1939, No. 62719, to—

(1) Julius Friedlander (born the 29th December, 1907);
(2) Esther Katz (born Friedlander on 20th October, 1906), married without community of property to Harris Israel Katz;
(3) Rachel Toker (born Friedlander on 12th August, 1909), married out of community of property to Ephraim Michael Toker;
(4) David Friedlander (born the 5th November, 1911);
(5) Rosie Friedlander, major spinster (born the 9th January, 1915); and
(6) Lily Friedlander, minor spinster (born the 28th April, 1919);

in equal shares, in respect of—

(1) certain piece of land situate at Salt River, in the City of Cape Town in the Cape Division, being Lot Extension A, measuring one (1) square rood, one (1) square foot;
(2) certain piece of land situate at Salt River in the City of Cape Town in the Cape Division, being the remaining extent of Lot A of Lots Nos. 1, 2, 3, 15 to 20, measuring forty-seven (47) square roods, one hundred and seven (107) square feet;

which is still held under the aforesaid Deed of Transfer.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 21st day of October, 1955.—Barnett N. Gurland, Applicant's Attorney, 503-7 Scott's Building, Plein Street, Cape Town.
13800—28

KENNISGEWING.

VERLORE VERBANDAKTE.

Kennis word hierby gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreik van 'n gesertifiseerde afskrif van Verbandakte No. 10805, gedateer 14 Desember 1928, gepasseer deur Georg Frederik Jacobus Cronje, gebore op 29 Mei 1888 ten gunste van Die Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, vir die bedrag van £200 (tweehonderd pond) ten opsigte van die volgende eiendom naamlik:—

Seker stuk eiendomsgrond, synde die plaas Middeldrift C.3, gedeelte van Onderverdeling C van die plaas Middeldrift van Valsch Rivier, geleë in die afdeling Riversdal, groot 255 morge 500 vierkante roede.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreik van sodanige afskrif word hierby versoek om hulle skriftelike besware in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad hierdie 17de dag van Oktober 1955.—Jan S. de Villiers en Seun, Prokureurs vir Applikant, Waalstraat 28, Kaapstad.
13676—28

VERLORE TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 1500, gedateer 19 Februarie 1942, gegee deur Frank John Joynt ten gunste van Johanna Adriana du Plessis (voorheen Van der Merwe, voorheen Joynt) (gebore Esterhuizen), ten aansien van „ certain piece of redeemed quitrent land, situate at Plumstead, in the City of Cape, Cape Division, being Lot No. 1107, formerly Lot No. 12, Block K 6, Southfield Township, measuring 34 square roods 104 square feet.".

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Wynberg hierdie 13de dag van Oktober 1955.—Ben J. Pienaar, Aanvraer se Prokureur, Huis Maynard, Maynardstraat, Wynberg.
13823—28

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 390982, vir £500, gedateer 1 Maart 1949, op die lewe van en die eiendom van GIDEON JACOBUS PETRUS KRIEL.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

13816—28

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 399716, vir £100, gedateer 1 Augustus 1949, op die lewe van THEUNIS JACOBUS SERFONTEIN op ANNA CATHARINA JACOMINA SERFONTEIN.

Polis No. 399717, vir £100, gedateer 1 Augustus 1949, op die lewe van THEUNIS JACOBUS SERFONTEIN op JAN LODEWYK SERFONTEIN.

Polis No. 503117, vir £1,352, gedateer 1 November 1952, op die lewe van THEUNIS JACOBUS SERFONTEIN op THEUNIS JACOBUS SERFONTEIN.

Almal die eiendom van THEUNIS JACOBUS SERFONTEIN (Snr.).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

13817—28

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.70193, in the name of Robert Hunt Bentley having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 28th day of October, 1955. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager.

13835—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13708, dated 19th August, 1946, passed by Himan Israel Casper in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late Harry Casper (born 24th December, 1891), and Esther Casper (born Abrahamson) (widow), in her individual capacity as surviving spouse of the late Harry Casper, to whom she was married in community of property, in favour of Esther Casper (born Abrahamson) (widow), in respect of certain piece of land, situate at Mowbray, in the City of Cape Town, Cape Division, being portion marked A of Lots Nos. 1 to 8, Block J, of the Estate Onderneming, now called Wrenschtown, measuring eighty-nine (89) square roods eighteen (18) square feet, which is still held under the aforesaid Deed of Transfer.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 21st day of October, 1955.—C. & A. Friedlander, Applicant's Attorneys, 40 Burg Street, Cape Town.

13802—28

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 7978, gedateer 30 Julie 1937, gegee deur Izak Hendrik Johannes Visagie ten gunste van Hendrik Benjamin Shepherd ten aansien van 'n halwe (½) aandeel van seker stuk grond, geleë in die Afdeling Sutherland, synde die plaas Lange Kloof, groot 3,649 morge 509 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad op hede die 12de dag van Oktober 1955.—Dempers & Van Ryneveld, Kerkplein 6, Kaapstad.

13826—28

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F. 70242, in the name of Adriana Margaretha Catherina Dreyer, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 28th day of October, 1955. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager.

13841—28

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.69796, in the name of Sheila Margaret Stradling having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 28th day of October, 1955. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager.

13834—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6105, dated 14th May, 1945, passed by Frederick Willem Nicolaas Theart, in favour of Johanna Jacoba Frick, born Wessels, a widow, in respect of certain piece of redeemed quitrent land, situate at Kraaifontein, in the Division of Paarl, being Lots Nos. 1206 and 1207, part of Portion B of Lot No. 1061, called Lot F of Joostenberg Vlakte, measuring 10,000 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 22nd day of October, 1955.—John S. Ince & Wood, Applicant's Attorneys, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town.

13814—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 16313, dated 24th December, 1943, passed by The Western Province Tobacco Growers' Company, Limited, in favour of Johannes Joachim de Villiers, in respect of certain piece of land, situate at Berghville, near Tulbagh Road Station, in the Division of Tulbagh, being the remaining extent of Lot No. 92, a part of certain three plots of land marked Nos. 92, 93 and 94; measuring as such 9,292 square feet; held under paragraph 2 of the aforesaid Deed.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town on this 17th day of October, 1955.—Dempers & Van Ryneveld, Applicant's Attorneys, 6 Church Square, Cape Town.

13838—28

ZUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Posbus 66, Kaapstad.

Polis No. 909721 vir £1,000, gedateer 9 Januarie 1953, op die lewe van en die eiendom van JOHANNA CORNELIA NORTJE.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 20 Oktober 1955.

13747—28

ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Posbus 66, Kaapstad.

Polis No. 536659 vir £500, gedateer 17 Januarie 1946, op die lewe van en die eiendom van JAKOBUS JOHANNES BRIEDENHANN.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 18 Oktober 1955.

13748—28

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 1264 vir £250, gedateer 19 Maart 1919, op die lewe van en die eiendom van PIETER VAN AARDE en MAGARITHA MAGDALENA VAN AARDE (gebore DU TOIT).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

13760—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7912, dated the 9th August, 1929, passed by Edward Dovey in favour of Frederick Theodorus van Niekerk in respect of certain piece of quitrent land situate in the District of Matatiele, East Griqualand, called Location View Trading Site, measuring two (2) morgen thirty-one thousand one hundred and thirty (31,130) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice.—Frederick Theodorus van Niekerk, c/o van Niekerk and Gray, Attorneys, Pope Lane, Matatiele. 13738—28

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 276192 for £1,000, dated 7th December, 1933, on the life of ERNEST WILLIAM TEMPLAR, the property of ELEANOR CROWE TEMPLAR.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. Pinelands, 20th October, 1955. 13749—28

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 87102 vir £500, gedateer 1 Junie 1937, op die lewe van en die eiendom van ELSABE LUITJE HEYDENREICH (nou MEV. GÜLDENPFENNIG).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 13761—28

VERLORE TRANSPORTAKTES.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van—

(1) Transportakte No. 22434, gedateer 30 September 1948, gegee deur Johan Gerhard Louw ten gunste van Cape Western Hotels (Proprietary), Limited, ten aansien van sekere stuk afgeskafde erfpaggrond geleë te Blaauwberg Strand in die plaaslike gebied van Blaauwberg Strand, afdeling Kaap, synde Erf No. 233, Blaauwberg Strand, groot 91 vierkant roede, 96 vierkant voet; nog gehou kragtens die eiendomsbewys;

(2) Transportakte No. 22435, gedateer 30 September 1948, gegee deur Paul Andries de Klerk ten gunste van Cape Western Hotels (Proprietary), Limited, ten aansien van sekere stuk afgeskafde erfpaggrond geleë te Blaauwberg Strand in die plaaslike gebied van Blaauwberg Strand, afdeling Kaap, synde Erf No. 232, Blaauwberg Strand, groot 91 vierkant roede 96 vierkant voet; nog gehou kragtens die eiendomsbewys.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bellville op hede die 18de dag van Oktober 1955.—Erlank, Meyer en Nel, Prokureurs vir Aanvraer, Volkskas-gebou, Durbanweg, Bellville. 13758—28

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 358041 vir £300, gedateer 1 November 1947, op die lewe van en die eiendom van JACOBUS FREDERIK STEYN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 13762—28

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, "Sanlamhof", Bellville.

Policy No. 515404 for £500, dated 1st February, 1953, on the life of and the property of JACOBINA MARGARET WILSON (Registered: MARGARET MAGDALENA WILSON).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager. 13763—28

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: JAN LEONARD BAREND DEYZEL.
Policy Number 190261.
Date of Policy: 1st September, 1937.
Sum Assured: £100.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 13884—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3953, dated 29th March, 1944, passed by the legal representative in the Estate of the late Peter Philip Dynaard in favour of Frederick Pietersen in respect of certain Erf No. 21 in Plein Street at Middelvlei South in the Local Area of Hawston-Middelvlei, in the Division of Caledon, measuring 83 square roods 48 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 28th day of October, 1955.—I. Hoberman, Attorney for the Applicant, 70 St. George's Street, Cape Town. 13881—28

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE COMPANY, LIMITED Chief Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 201703 for £120, dated the 1st November, 1954, on the lives of and the property of WILLIAM KANYILE and REGINA KANYILE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—H. de G. Laurie, Secretary. 13876—28

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 939131 for £500, dated 3rd June, 1953, on the life of and the property of MARINA HILDAGARD HEINRICH.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 21st October, 1955. 13890—28

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policies Nos. 1071864/5/6 for £1,000 each, dated 12th January, 1955, respectively on the life of and the property of HAROLD ANTHONY SEARLE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of these Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 21st October, 1955. 13891—28

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual-park, Pinelands, C.P.

Policy No. 434742 for £500, dated 21st August, 1941, on the life of JOHN REGINALD G. MEESTER the property of CECELIA MAUDE MEESER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 21st October, 1955. 13892—28

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Fixed Deposit Receipt No. C.T.E. 8044 for £556. 8s. in the name of MRS. BESSIE PLAX.

A duplicate will be isued unless original is produced at the Society's offices at 118 St. George's Street, within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 13918—28

NATAL.

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following deeds—

(1) Deed of Transfer No. 4842/1927, dated 19th November, 1927, passed by the Executors and Administrators of the Estate of John Foss in favour of Ernest Joseph Foss, Elsie May Foss and Edith Winnie Foss, in equal shares, of the following two properties, namely:—

(*a*) Lot No. 77, Stanger Township (formerly Lot No. 38, Couper Street), situate in the Borough of Stanger, County of Victoria, Province of Natal, in extent one-half (½) acre;

(*b*) The remainder of Lot No. 78, Stanger Township (formerly Lot No. 36, Couper Street), situate in the Borough of Stanger, County of Victoria, Province of Natal, in extent ten thousand eight hundred and ninety (10,890) square feet;

(2) Deed of Transfer No. 1422/1933, dated 20th June, 1933, passed by the Executor and Administrator of the Estate of Edith Winnie Foss in favour of Ernest Joseph Foss and Elsie May Foss, of the deceased's one-third share in and to the aforementioned two properties.

All persons having objections to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Province of Natal, at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Stanger, this 21st day of October, 1955.—P. M. Krishna & Co., Attorneys for Applicant, 153 Rood Street, Stanger, Natal. 13819—28

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of each of the undermentioned deeds of transfer:—

(1) Deed of Transfer No. 3491/1946, dated 14th May, 1946, passed by Ernest Joseph Fowle in his capacity as Representative in the Estate of the late Mardaiya, colonial-born Indian woman No. 9846/9529, spinster, in favour of Ibrahim, colonial-born Indian, birth register No. 2577/1924 (born in the year 1914), in respect of Lot No. 59 of T6 of the farm Brickfield No. 806, situate in the City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent twenty-seven decimal nine eight (27·98) perches.

(2) Deed of Transfer No. 3492/1946, dated 14th May, 1946, passed by Ernest Joseph Fowle in his capacity as Representative in the Estate of the late Abdul Rahiman, colonial-born Indian, birth register No. 2575/1924, in favour of Ibrahim, colonial-born Indian, birth register No. 2577/1924 (born in the year 1914), in respect of Lot No. 58 of T6 of the farm Brickfield No. 806, situate in the City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent twenty-eight decimal eight seven (28·87) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 14th day of October, 1955.—W. T. Clark, Applicant's Attorney, P.O. Box 523, Durban. 13795—28

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 426632.
Date of Policy: 20th May, 1936.
Sum Assured: £500.
Life Assured: A. K. TOMSON.
Owner: S. TOMSON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract), will be issued to the owner.—J. D. WARES, Manager. 13732—28

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Receipt No. DA.13530, in the name of Stella Johnstone. A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's offices, 329 Smith Street, Durban, within twenty-one days from date hereof.—H. G. Backwell, Manager. 13792—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 898/1879, dated the 24th day of November 1879, passed by John Henry Girvan and Douglas Girvan in favour of Charles Taylor Saner of Blackburn, in his capacity as Treasurer and Churchwarden of the Christ Church at Blackburn and on behalf of the congregation of that Church in respect of the following property:—

Erf No. 42 in the Village of Blackburn, situate in the County of Victoria, Province of Natal, in extent one (1) acre still held under the said title deed.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 20th day of October, 1955.—Smythe & Company, Applicant's Attorneys, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 13787—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 313/1867, dated the 13th day of November, 1867, passed by John Millar and Hugh Gillespie in favour of George Adams, William Henry Savory and John Henry Girvan in their capacities as Trustees for and on behalf of the English Church at Blackburn in the County of Victoria in the said Colony in Communion with the Archbishop of Canterbury and the United Church of England and Ireland, in respect of the following property:—

Certain four pieces of land situate in the Village of Blackburn, County of Victoria, Province of Natal, and being—

(1) Lot No. 8 in extent two (2) roods thirty-eight (38) poles;

(2) Lot No. 9 in extent two (2) roods thirty-eight (38) poles;

(3) Lot A in extent one (1) acre two (2) roods twenty-one (21) poles;

(4) Lot B in extent one (1) acre twenty-nine (29) poles all still held under the said title deed.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 20th day of October, 1955.—Smythe & Company, Applicant's Attorneys, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 13786—28

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1229/1948, dated the 16th February, 1948, passed by the Estate of the late Johanna Martina Jacoba Odendaal (No. 35340), in favour of Hendrik Petrus Albertus Odendaal (born on 30th October, 1897), in respect of the following land, namely:—

"Onderverdeling A van die plaas Amesbury No. 8012, geleë in die County van Klip Rivier, Provinsie Natal, groot tweehonderd nege-en-veertig (249) acres drie (3) roede twee-en-twintig desimaal een ses nege (22·169) perches".

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 21st day of October, 1955.—Bale & Greene, Applicant's Attorneys, Chancery Lane, P.O. Box 126, Pietermaritzburg. 13809—28

O.F.S.—O.V.S.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 109, dated the 20th March, 1896, passed before the Magistrate at Jagersfontein, by Cornelis Johannes Visser in the name of Grace Agnes Blanche Thorne, married out of community of property to Hugh Duncan King, in respect of the northern half of certain stand, marked "K" on the Diagram thereof, equal to $3\,^{5701}/_{14400}$ stands and situate in the town of Jagersfontein.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 20th day of October, 1955.—Goodrick & Franklin, Attorneys for Applicant. 13844—28

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 18th day of October, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter between RHODESIAN TIMBERS, LIMITED, Applicant, and BAVAN PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 6 Sauer Street Extension, Selby, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday the 8th day of November, 1955, at 10 a.m., why an Order should not be granted:—

A. Placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the date of the said Order;

B. Directing that the Respondent Company shall be under the management, subject to the supervision of the Court, of a Judicial Manager or Judicial Managers to be appointed in accordance with the provisions of Section 196 *bis* of the Companies Act, 1926 (as amended), and that the directors and other persons vested with the management of the Respondent Company at the date of the making of the Order be divested thereof;

C. Directing that at the date of the said Order the said Judicial Manager or Judicial Managers shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended;

D. Directing that the remuneration of the Judicial Managers or Judicial Manager shall be deferred until the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, has reported thereon;

E. Directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of all writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

F. Directing and empowering the said Judicial Manager or Judicial Managers to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

G. Directing and authorising the Judicial Manager or Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him/them to continue the business on the security of any or all the assets of the said Company;

H. Directing and authorising the said Judicial Manager or Judicial Managers to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraphs 1 A, B, C, D, E, F and G hereof.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 13702—28

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Maritz, Judge President.

Pretoria, Thursday, the 20th day of October, 1955.

In the maiter between PRETORIA WEST FLOUR MILLING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and CAPITAL BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 137 Church Street, Pretoria, Respondent.

Having heard Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 10th day of November, 1955, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and the *Pretoria News*. By the Court.—F. E. Fourie, Assistant Registrar.
(Goldberg.) 13882—28

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Maritz, Judge-President.

Pretoria, Thursday, the 20th day of October, 1955.

In the matter between EDITH ADELSON INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ADELSON BROS. (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 71 Booysens Road, Booysens, Johannesburg, Respondent.

Having heard Mr. L. E. M. Goldsmid, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 17th day of November, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and on all creditors by registered letter, and that it be published forthwith once in the *Government Gazette* and *The Star* newspaper;

4. That Gerald Thompson MacRobert be, and he is hereby, appointed Provisional Liquidator of the Respondent Company; and

5. That all the costs so far incurred in connection with the Judicial Management, including the costs of the intervening creditor Ruto Flour Mills figure as costs in the Liquidation. By the Court.—F. E. Fouché, Assistant Registrar. 13870—28

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division on the 22nd day of November, 1955, at 10 in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the Surrender of the Estate of MOONSAMMY NADASON trading as N. M. SAMMY of Church Street, Asiatic Bazaar, Witbank; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Magistrate's Office, Witbank, for a period of fourteen (14) days as from the 31st day of October, 1955.—P. S. Grobler, Attorney for Applicant, Harvey, Mostert & Grobler, Rand Provident Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 61, Witbank, 19th October, 1955. 13803—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between WILLEM JOHN BRAYFIELD SMITH, Plaintiff, and SAREL WILLEM BOTHMA, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 29th October, 1955. 13863—28

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, the 18th day of October, 1955.

In the matter between AARON BERNARD TABACK, Applicant, and DORAR METALS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 401 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. P. Lewis, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 8th day of November, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all known creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Lipkin & S.) 13766—28

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 18th day of October, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter between GERALD HENRY LEWIN, Applicant, and GENERAL RUBBER PRODUCTS (TRANSVAAL) (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at First Floor, Mainend House, corner Main and End Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. S. Levy, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday the 8th day of November, 1955, at 10 a.m., why an Order should not be granted:—

A. Placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the date of the said Order;

B. Directing that the Respondent Company shall be under the management, subject to the supervision of the Court, of a Judicial Manager or Judicial Managers to be appointed in accordance with the provisions of Section 196 *bis* of the Companies Act, 1926 (as amended), and that the directors and other persons vested with the management of the Respondent Company at the date of the making of the Order be divested thereof;

C. Directing that at the date of the said Order the said Judicial Manager or Judicial Managers shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended;

D. Directing that the remuneration of the Judicial Managers or Judicial Manager shall be deferred until the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, has reported thereon;

E. Directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of all writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

F. Directing and empowering the said Judicial Manager or Judicial Managers to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

G. Directing and authorising the Judicial Manager or Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him/them to continue the business on the security of any or all the assets of the said Company;

H. Directing and authorising the said Judicial Manager or Judicial Managers to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraphs 1 A, B, C, D, E, F and G hereof.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and on all known Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. Registered Office: First Floor, Mainend House, corner Main and End Streets, Johannesburg. (A. Oshry.) 13846—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 11th day of October, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Marais.

In the matter between GLADE INVESTMENTS (PTY.), LTD., Applicant, and GARDEN'S FISHERIES & PROVISIONS (PTY.), LTD., of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 23rd day of August, 1955, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of GARDEN'S FISHERIES & PROVISIONS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 9th day of November, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 18th October, 1955.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake GARDEN'S FISHERIES & PROVISIONS (PTY.), LTD. (in likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 9de dag van November 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 18 Oktober 1955. 13959—28

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Voor die Edelagbare Regter Neser.

Te Pretoria op hede die 18de dag van Oktober, 1955.

In die saak tussen EAST AFRICAN TIMBERS, LIMITED, Applikant, en B. & M. MEUBELS & SKRYNWERKERS (EDMS.), BPK., met geregistreerde kantoor te Eloffstraat 378, Eloffsdal, Pretoria, Respondent.

Op die mosie van mnr. J. P. van der Walt, advokaat vir die Applikant, en nadat die ingediende petisie gelees is; en nadat mnr. Migel in persoon namens die Respondent aangehoor is;

Word daar beveel:

1. Dat bogenoemde Respondent-maatskappy hierby onder voorlopige likwidasie geplaas word;

2. Dat 'n bevel *nisi* uitgereik word waarby alle belanghebbende persone versoek word om op die 8ste dag van November, 1955 redes, as daar is, by hierdie Hof aan te voer waarom genoemde Respondent-maatskappy nie onder finale likwidasie-bevel geplaas moet word nie; en

3. Dat hierdie bevel op die Respondent-maatskappy by sy geregistreerde kantoor en, by onverwylde publikasie eenmaal in die *Staatskoerant* en in die *Rand Daily Mail* en in die *Transvaler* gedien word. Op las van die Hof.—E. J. White, Griffier. (Kuyper & Rainier.) 13772—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and LEWIS JACOBUS THEUNISSEN, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 28th October, 1955. 13862—28

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 18th day of October, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter between THELMA SETARO, Applicant, and SHEN YU RESTAURANT (PTY.), LTD., of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 27th day of September, 1955, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SHEN YU RESTAURANT (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 9th day of November, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 24th October, 1955.

KENNISGEWINGS VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake SHEN YU RESTAURANT (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 9de dag van November, 1955, die Vergadering van Krediteure of 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 24 Oktober 1955.

13962—28

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between JAN GABRIEL LUUS, Plaintiff, and FRANS JOHANNES CHRISTIAAN TRUTER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 7th day of November, 1955, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Erf No. 837, West Street, Pretoria North, Pretoria.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 24th October, 1955. 13864—28

POSTEA.

Pretoria, Thursday, the 29th September, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice RUMPFF.

STEEL AND POWER PRODUCTS, LIMITED, vs. STANDARD TYRE AND RETREADING CO. (PTY.), LIMITED.

Having heard Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicant, and having read the rule *nisi* and Provisional Order of Judicial Management issued out of this Court on the 8th day of September, 1955, duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

The Court Orders:

That the aforesaid rule *nisi* be, and it is hereby, made absolute. By the Court.—Assistant Registrar.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 196 *bis* 4 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake STANDARD TYRE & RETREADING CO. (PTY.), LTD. (C.A. 6055), under Judicial Management.

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Lede is van die bogenoemde maatskappy dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure en Lede gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 9de dag van November 1955, die vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die vergadering van Lede dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure, en
(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as geregtelike bestuurder.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Lede, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 25 Oktober 1955.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 146 *bis* 4 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of STANDARD TYRE & RETREADING CO. (PTY.), LTD., (C.A. 6055) (under Judicial Management).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Members of the above Company that separate Meetings of Creditors and Members will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 9th day of November, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Members immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Judicial Manager.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors and Members, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 25th October, 1955.

13964—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, the 18th day of October, 1955.

In the matter between JUNE GILL, Applicant, and SOUTH AFRICAN BUSINESS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered offices at 32 Standard Bank Chambers, corner Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg.

Upon the motion of Mr. P. M. Wulfsohn, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 8th day of November, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and by registered post on all known creditors and on Fraser Gill. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Reeders, R. & P.) 13783—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, the 18th day of October, 1955.

In the matter between DAVID HARRIS, Applicant, and FRENCH JOINERY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 501 Leisk House, corner of Bree and Rissik Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. E. G. Trollip, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 8th day of November, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and on all known Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 13894—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 18th day of October, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter between SARATOGA TIMBERS, LIMITED, Applicant, and M. J. SEEGERS & COMPANY (PTY.), LTD., of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 27th day of September, 1955, calling, upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of M. J. SEEGERS & COMPANY (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office, on the 9th day of November, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 22nd October, 1955.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake M. J. SEEGERS & COMPANY (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor, op die 9de dag van November 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 22 Oktober 1955. 13961—28

5s. Revenue stamp duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Maritz, Judge-President.

Pretoria, Thursday, the 20th day of October, 1955.

In the matter between EDITH ADELSON INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ADELSON'S CENTRAL BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 176 Commissioner Street, Krugersdorp, Respondent.

Having heard Mr. L. E. M. Goldsmid, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 17th day of November, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and on all Creditors by registered letter, and that it be published forthwith once in the *Government Gazette* and *The Star* newspaper;

4. That Gerald Thompson MacRobert be, and he is hereby, appointed Provisional Liquidator of the Respondent Company; and

5. That all the costs so far incurred in connection with the Judicial Management, including the costs of the intervening creditor, Ruto Flour Mills, figure as costs in the Liquidation. By the Court.—F. E. Fouche, Assistant Registrar. Schwartz & Goldblatt.) 13869—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, the 18th day of October, 1955.

In the matter between AARON BERNARD TABACK, Applicant, and DORAR METALS (PTY.), LTD., with registered office at 401 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. P. Lewis, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 8th day of November, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all known Creditors by registered post. By Order of the Court.—Registrar.

13955—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, the 18th day of October, 1955.

In the matter between JUNE GILL, Applicant, and SOUTH AFRICAN BUSINESS (PTY.), LTD., with registered office at 32 Standard Bank Chambers, corner Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. P. M. Wulfsohn, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 8th day of November, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and by registered post on all known Creditors and on Fraser Gill. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 13953—28

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 18th day of October, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter between GERALD HENRY LEWIN, Applicant, and GENERAL RUBBER PRODUCTS (TRANSVAAL) (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at First Floor, Mainend House, corner of Main and End Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. S. Levy, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record.

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 8th day of November, 1955, at 10 a.m., why an Order should not be granted—

(A) placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the date of the said Order;

(B) directing that the Respondent Company shall be under the management, subject to the supervision of the Court, of a Judicial Manager or Judicial Managers to be appointed in accordance with the provisions of Section 196 *bis* of the Companies Act, 1926 (as amended) and that the Directors and other persons vested with the management of the Respondent Company at the date of the making of the Order be divested thereof;

(C) directing that at the date of the said Order the said Judicial Manager or Judicial Managers shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended);

(D) directing that the remuneration of the Judicial Manager or Judicial Managers shall be deferred until the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has reported thereon;

(E) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of all writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

(F) directing and empowering the said Judicial Manager or Judicial Managers to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

(G) directing and authorising the Judicial Manager or Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him/them to continue the business on the security of any or all the assets of the said Company;

(H) directing and authorising the said Judicial Manager or Judicial Managers to pay the costs of this appilcation out of the assets of the Respondent Company.

2. That this Rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraphs 1 (A), (B), (C), (D), (E), (F) and (G), hereof.

3. That this Rule be served on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and on all known creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 13951—28

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), on Thursday, the 24th day of November, 1955, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance for the surrender of the Estate of PATRICK ASHTON COETZEE, a trader trading under the style of TIER-KOP WINKEL on certain Portion No. 1 of the farm Speenkoppie No. 15, District Nelspruit; and that a statement of his affairs will lie open for inspection at the office of the Magistrate at Nelspruit and of the Master of the Supreme Court, Pretoria, for a period of 14 days as from the 7th day of November, 1955. Dated at Pretoria on this the 22nd day of October, 1955.—Odendaal & Van Eeden, Applicant's Attorney, Tudor Chambers, Pretoria. 13944—28

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Voor die Edelagbare Regter Neser.

Pretoria, op hede die 18de dag van Oktober 1955.

In die saak tussen EAST AFRICAN TIMBERS, LIMITED, Applikant, en B. & M. MEUBELS EN SKRYNWERKERS (EDMS.), BPK., met geregistreerde kantoor te Eloffstraat 378, Eloffsdal, Pretoria, Respondent.

Op die mosie van mnr. J. P. van der Walt, Advokaat vir die Applikant, en nadat die ingediende petisie gelees is; en nadat mnr. Migel in persoon namens die Respondent aangehoor is,

Word daar beveel:

1. Dat bogenoemde Respondentmaatskappy hierby onder voorlopige likwidasie geplaas word;

2. Dat 'n bevel *nisi* uitgereik word waarby alle belanghebbende persone versoek word om op die 8ste dag van November 1955 redes, as daar is, by hierdie Hof aan te voer waarom genoemde Respondentmaatskappy nie onder finale likwidasiebevel geplaas moet word nie; en

3. Dat hierdie bevel aan die Respondentmaatskappy by sy geregistreerde kantoor en, by onverwylde publikasie eenmaal in die *Staatskoerant* en in die *Rand Daily Mail* en in die *Transvaler* beteken word. Op las van die Hof.—Griffier. 13952—28

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Marais.

Johannesburg, the 13th day of October, 1955.

In the matter between CORNELIUS JOHANNES POTGIETER, Applicant, and GEM DIAMOND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 418 Charter House, Rissik Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 8th day of November, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all known Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Cohen & K.) 13893—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, the 18th day of October, 1955.

In the matter between DAVID HARRIS, Applicant, and FRENCH JOINERY WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 501 Leisk House, corner Bree and Rissik Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. E. G. Trollip, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 8th day of November, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and on all known Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 13950—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Marais.

Johannesburg, the 18th day of October, 1955.

In the matter between CORNELIUS JOHANNES POTGIETER, Applicant, and GEM DIAMOND CO. (PTY.), LTD., with registered office at 418 Charter House, Rissik Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 8th day of November, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all known Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt.—Registrar. 13949—28

POSTEA.

INDUSTRIAL CEMENTS, LTD., with registered office at 401 ABC Chambers, Simmonds Street, Johannesburg (under Judicial Management).

At Johannesburg, Tuesday, the 18th day of October, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Application, and upon reading the aforegoing rule *nisi*.

It is Ordered:

That the said rule *nisi* be and is hereby made absolute. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND MEMBERS.

(Pursuant to Section 196 *bis* (4) of the Companies Act, 1926.)

In the matter of INDUSTRIAL CEMENTS, LTD., under Judicial Managements.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Members will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office, on the 9th day of November, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 in the forenoon precisely, and the Meeting of Members immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as judicial manager.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at Meeting of Creditors or Members, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Pretoria, 22nd October, 1955.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN LEDE.

(Ooreenkomstig Artikel 196 *bis* (4) van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake INDUSTRIAL CEMENTS, LTD.,

onder Geregtelike Bestuur.

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Lede van die bogenoemde Maatskappy is dat afsonderlike Vergadering vir Krediteure en Lede gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 9de dag van November, 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Lede dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as geregtelike bestuurder.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Lede, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 22 Oktober 1955. 13960—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 4th day of October, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Williamson.

In the matter between BENJAMIN ACKERMANN, Applicant, and A. E. FROST (TRANSVAAL) (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. Gordon, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 7th day of June, 1955, calling, upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Final Winding-Up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of A. E. FROST (TVL.), (PTY.), LTD. (C.A. 5970) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office, on the 9th day of November, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 24th October, 1955.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake A. E. FROST (TVL.) (PTY.), LTD. (C.A. 5970) (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 9de dag van November 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag, en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 24 Oktober 1955. 13965—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Maritz, Judge President.

Pretoria, Thursday, the 20th day of October, 1955.

In the matter between PRETORIA WEST FLOUR MILLING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and CAPITAL BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 137 Church Street, Pretoria.

Having heard Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 10th day of November, 1955, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and the *Pretoria News*. By the Court.—Assistant Registrar. 13956—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,

Pretoria,

21st October, 1955.

In the matter between JAMES LEBOS, Applicant, and JOHAN CHRISTIAAN KRIEK, of 24 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 27th day of September, 1955, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 18th day of October, 1955.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskaantoor,

Pretoria,

21 Oktober 1955.

In die saak tussen JAMES LEBOS, Applikant, en JOHAN CHRISTIAAN KRIEK, van 24 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 27sfe dag van September 1955 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 18de dag van Oktober 1955.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 13958—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 18th day of October, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter between VENEERED PLYWOODS, S.A. (PTY.), LTD., Applicant, and DUVAN BUILDING SUPPLIES (PTY.), LTD., of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 27th day of September, 1955, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of DUVAN BUILDING SUPPLIES (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office, on the 9th day of November, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafer for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 24th October, 1955.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake DUVAN BUILDING SUPPLIES (PTY.), LTD. (in likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 9de dag van November 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag, en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 24 Oktober 1955. 13963—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
25th October, 1955.

In the matter between DANIEL PETRUS DU PLESSIS and JOHANNES MARTHINUS STEPHANUS MARITZ, Applicant, and JACK FOURIE, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 8th day of September, 1955, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 20th day of October, 1955.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
25 Oktober 1955.

In die saak tussen DANIEL PETRUS DU PLESSIS en JOHANNES MARTHINUS STEPHANUS MARITZ, Applikant, en JACK FOURIE, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie, uitgereik in hierdie geval op die 8ste dag van September 1955, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 20ste dag van Oktober 1955.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 13957—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 18th day of October, 1955.

Before the Hon. Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter of RADFORD ADLINGTON HOLDINGS (SOUTH AFRICA), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. N. Philips, of Counsel for the Applicant, and having read the petition and the other documents filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 8th day of November, 1955, at 10 a.m.—

(A) why an Order should not be granted confirming the reduction of capital effected by Special Resolution, dated the 2nd September, 1955, from £200,000 to £180,000;
(B) why the following Minute should not be approved of:—

"The capital of the Company is henceforth the sum of one hundred and eighty thousand pounds (£180,000) divided into 100,000 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of £1 each and 400,000 Ordinary Shares of 4s. each, reduced from £200,000 divided into 100,000 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of £1 each, and 400,000 Ordinary Shares of 5s. each. The reduction is effected by paying back to the Holders of the said 400,000 Ordinary Shares the sum of 1s. per Share. At the time of registration of this minute the full sum of 4s. per Share has been and is deemed to have been paid up on each of the said 400,000 Ordinary Shares."

2. That this rule be published forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

3. That the Applicant file on the return date an affidavit giving a list of the creditors, contingent or otherwise, with their addresses and the debts owing to them at the date of this application.

4. That the Applicant to give notice forthwith to each of the said creditors by posting to each such creditor by registered post a letter stating the amount of the debt which the Applicant admits and a copy of this rule *nisi*.

5. That the affidavit referred to in paragraph (3) hereof show that all amounts due to all creditors who have not consented to the proposed reduction of capital, or are not shown to have been paid, have been secured by an appropriation of the amount due in the books of the Company, or in such other manner which may be acceptable to the Court. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Bowen, S. & G.) 13939—28

POSTEA.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 13th day of September, 1955.

Before the Hon. Mr. Justice Williamson.

In the matter of NEW ERA CRUSHERS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. C. Franks, Counsel for the Applicant and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 2nd August, 1955, and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the said rule be and is hereby made absolute.

2. That notice of registration of the Minute and the Order be published in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Bowen, S. & G.)

NEW ERA CRUSHERS (PROPRIETARY), LIMITED.

REDUCTION OF CAPITAL.

Notice is hereby given that the Minute approved by the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa on the 13th day of September, 1955, stating that the reduction of Capital of the above Company from £40,000 (forty thousand pounds), divided into 40,000 (forty thousand) Shares of £1 (one pound) each to £23,000 (twenty-three thousand pounds), divided into 34,000 (thirty-four thousand) Shares of 10s. (ten shillings) each, and 6,000 (six thousand) Shares of £1 (one pound) each was duly registered by the Registrar of Companies at Pretoria on the 6th day of October, 1955. 13938—28

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

[Under the Farmers' Assistance Act, 1935 (Act No. 48 of 1935).]

Affairs of LOUIS URIEL GUTMAN, of Victory Stud, P.O. Box 36, Grasmere, Vereeniging, T.F.A. 336.

Notice is hereby given that pursuant to the above Act a Meeting of Creditors will be held before the Resident Magistrate at Vereeniging on Friday, the 11th November, 1955, at 9.30 a.m. for the purpose of—

(*a*) proving claims;

(*b*) receiving the Trustee's Report;

(*c*) adopting resolutions concerning the disposal of the assets and other matters.

Albert Ruskin, Trustee, c/o Albert Ruskin & Co., 103 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. 13911—28

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwaterrsand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 18th day of October, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter between RHODESIAN TIMBERS, LIMITED, Applicant, and BAVAN PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 6 Sauer Street, Extension, Selby, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of records;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 8th day of November, 1955, at 10 a.m. why an Order should not be granted:—

(A) Placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the date of the said Order;

(B) Directing that the Respondent Company shall be under the management, subject to the supervision of the Court, of a Judicial Manager or Judicial Managers to be appointed in accordance with the provisions of section 196 *bis* of the Companies Act, 1926 (as amended), and that the directors and other persons vested with the management of the Respondent Company at the date of the making of the Order be divested thereof;

(C) Directing that at the date of the said Order the said Judicial Manager or Judicial Managers shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended);

(D) Directing that the remuneration of the Judicial Manager or Judicial Managers shall be deferred until the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, has reported thereon;

(E) Directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of all writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

(F) Directing and empowering the said Judicial Manager or Judicial Managers to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

(G) Directing and authorising the Judicial Manager or Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him/them to continue the business on the security of any or all the assets of the said Company;

(H) Directing and authorising the said Judicial Manager or Judicial Managers to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraphs 1 (A), (B), (C), (D), (E), (F), and (G), hereof.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court. —Registrar. 13954—28

CAPE.—KAAP.

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer JOHANNES JACOBUS SCHEEPERS van Pk. Senlac, oor Vryburg, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die Distrik Vryburg.—P. F. Fouché, Assistent Meester van die Hooggeregshof. Kantoor van die Assistent Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, in die Provinsie van die Hooggeregshof, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling, Kimberley hierdie 27ste dag van Julie 1955. 13683—28

NOTICE.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed DAVID BELCHERS of P.O. Box 10, Fort Beaufort, Cape Province, to act as Sworn Appraiser for the District of Stockenström. —P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Cape of Good Hope Provincial Division, Cape Town, this 18th day of October, 1955. 13967—28

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Wednesday, the 23rd day of November, 1955, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of DENNIS LEVETAN trading as DENNIS MOTORS, panel-beaters and spray painters, of 10 Hopkins Street, Salt River, Cape; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town for a period of 14 days as from the 1st day of November, 1955. Dated at Cape Town, this the 24th day of October, 1955.—T. H. Snitcher and Co., Attorneys for Applicant, 34 Shortmarket Street, Cape Town. 13946—28

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

NATAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

Pietermaritzburg, Thursday, the 20th day of October, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Milne.

Between YUSUF'S STORE, Applicant, and R. A. SIMJEE (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. L. L. Shearer, Council for the Applicant, and upon reading the documents filed of record;

The Court Orders:

1. That R. A. Simjee (Proprietary), Limited, a company with limited liability, registered under the Company Laws of the Union of South Africa, having its registered office at Edendale, Pietermaritzburg, and carrying on business at that address, be and the same is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all concerned to show cause, if any, before this Court on the 22nd day of November, 1955, at 10 a.m., why a final winding-up order shall not be granted and why the costs of this application should not be costs in the liquidation of the aforesaid company.

3. That this Order be served at the registered office of the said Respondent Company and be published once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper circulating in Natal on or before the 11th day of November, 1955. By Order of the Court.—U. R. Barnard, Assistant Registrar. (Shaw & Co.) 13827—28

IN FORMA PAUPERIS.

ORDER FOR RESTITUTION OF CONJUGAL RIGHTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

Before the Honourable Mr. Justice Holmes.

(Durban and Coast Local Division.)

Between MARGARET DAPHNE ALLEN (born WILLIS), Plaintiff, and ROBERT ALLEN, Defendant.

Be it remembered that the above-named Defendant was summoned to answer the above-named Plaintiff in an action for restitution of conjugal rights, failing which for dissolution of the marriage subsisting between them.

And be it further remembered that on Monday, the 17th day of October, 1955, before the said Court came the said Plaintiff, her Counsel, attorney and witnesses and the said Defendant although duly summoned and forewarned, comes not but makes default.

And thereupon, having heard the evidence adduced and Counsel for the Plaintiff,

The Court grants judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to return to or receive the Plaintiff on or before the 21st day of November, 1955, failing which to show cause, if any, to this Court at 10 a.m. on the 12th day of December, 1955, why the bonds of marriage now subsisting between him and the Plaintiff shall not be dissolved, with costs; and

Why the sole guardianship and custody of the minor child of the marriage, namely Glen John Allen (born 2nd August, 1948), should not be awarded to the Plaintiff;

Why the community of property existing between the parties should not be dissolved with Defendant forfeiting all benefits of the marriage in such community.

That service of this Order be effected by one publication in the *Union Gazette* and one publication in a newspaper circulating in the Pinetown area on or before the 28th October, 1955. By the Court.—J. D. Dafel, Assistant Registrar.

(Shepstone & W.) 13806—28

O.F.S.—O.V.S.

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL.

Hiermee word kennis gegee dat op die 24ste dag van November 1955, om 10-uur voormiddag, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, by die Oranje Vrystaat Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aansoek gedoen sal word om aanname van die oorgawe van die boedel van Johannes Hendrik de Beer, winkelier, van Erf No. 840, Kingstraat, Parys (nou te die plaas Foch, distrik Potchefstroom), en dat sy vermoëstaat op die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Bloemfontein en op die kantoor van die Magistraat, Parys, ter insae sal lê gedurende 'n termyn van veertien dae vanaf die 28ste van Oktober, 1955.—A. B. de Villiers, Prokureur van Applikant, Posbus 32, Parys. 13822—28

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

SALE IN EXECUTION: NOTICE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RANDFONTEIN, HELD AT RANDFONTEIN

In the matter of

WESTONARIA MUNICIPALITY, Plaintiff,

and

THE VARIOUS DEFENDANTS WHOSE NAMES APPEAR IN THE SUBJOINED LIST.

Take notice that I have on the 27th day of July, 1955, seized and laid under judicial attachment the various properties appearing against your respective names in pursuance of warrants to me directed under the hand of the Clerk of the Court for the District of Randfontein, whereby I am required to cause to be raised of your properties in this District the various amounts appearing against your respective names and also for my charges in respect of these warrants.

And further take notice that the properties appearing against your respective names will be sold in execution on Tuesday, 6th December, 1955, at 2.30 p.m. in front of the Magistrate's Court, Randfontein, to the highest bidder, viz:—

Case No.	Defendant.	Amount.	Property Attached.
		£ s. d.	
2342/54	Bancor Trust and Investments (Pty.), Ltd.	28 4 4	Erf No. 850, Venterspost.
2910/54	H. Joffe	35 9 9	Erf No. 53, Venterspost.
5/55	J. Lipkin	31 0 1	Erf No. 937, Venterspost.
6/55	L. E. Butterfield	25 2 1	Erf No. 173, Venterspost.

CONDITIONS OF SALE.

1. The properties shall be sold without reserve and to the highest bidder and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Randfontein.
2. The terms of payment shall be as follows: An amount equivalent to one-tenth of the purchase price shall be deposited with the Messenger of the Court, Randfontein, immediately after the sale and the balance shall be paid in cash against registration of transfer. The purchaser shall pay all legal costs incurred up to the time of sale, including the costs of the Messenger of the Court in connection therewith and all amounts necessary to obtain transfer of the property, including all costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees (if any), the drawing of these conditions in triplicate and of any necessary Age Affidavits under the Group Areas Act, as well as transfer duty and stamp duty. In addition the purchaser shall pay all arrear rates, taxes, licences and sanitary fees.

The full Conditions of Sale which will be read out immediately prior to the sale, may be inspected at the Messenger of the Court's Office, Randfontein.

J. MOMBERG,
Messenger of the Court.

Randfontein, 13th October, 1955. 13214—21-28

Case No. 29763/55.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between HYMAN AARON FABERLAN and DANIEL NYAMANI.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg, and Writ of Execution, dated 22nd August, 1955, the following will be sold in Execution, on Friday, the 11th November, 1955, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 125, situate in the Township of Racecourse, City of Johannesburg, measuring 45 square roods 79 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

One mud brick building, 3 rooms under iron roof.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid in cash immediately after these Conditions of Sale have been signed by the Purchaser except that, if the Purchaser is a client of the Plaintiff's attorneys, then and in such event, the Purchaser need not pay the purchase price in cash immediately after the sale but the Purchaser shall furnish the Messenger of the Court, Johannesburg, within 21 days after the sale, with a suitable building society, bank or other acceptable guarantee for payment of the full purchase price.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—M. W. P. Murray, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 11th October, 1955. 13182—21-28

(Saak No. 565/55.)

KENNISGEWING VAN GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN BRITS, GEHOU TE BRITS.

Tussen DIE STADSRAAD VAN BRITS, Eiser, en J. H. PRINSLOO, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Brits, en lasbrief tot geregtelike verkoop gedateer die 3de dag van Augustus 1955 sal die ondervermelde eiendom op die 30ste dag van November 1955 om 10.30-uur vm. voor die Magistraatskantoor te Brits aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Erf No. 721, geleë aan Pretoria-weg in die dorp Brits.

Die voorwaardes van verkoop sal gelees word onmiddellik voor die verkoping.—G. Annandale, Geregsbode, Brits, 11 Oktober 1955. 13129—21-28

Saak No. 886/55.

KENNISGEWING VAN GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF, VIR DIE DISTRIK VAN BRITS, GEHOU TE BRITS.

Tussen J. L. V. H. SWANEPOEL, Eiser, en J. J. KLOPPERS, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Brits en Lasbrief tot Geregtelike Verkoop, gedateer die 14de dag van Junie 1955, sal die ondervermelde eiendom op die 30ste dag van November 1955, om 10-uur vm., voor die Magistraatskantoor, Van Veldenstraat, Brits, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Drie-agste (3/8) aandeel in Perseel No. 978, van die plaas Hartebeespoort „C" No. 46, distrik Brits, groot 28·1200 morge.

Die voorwaardes van verkoop wat op my kantoor ter insae lê sal gelees word onmiddellik voor die verkoping.—G. Annandale, Geregsbode, Brits, 11 Oktober 1955. 13130—21-28

(Case No. 2063/1954.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between CATHARINA MARIA BEUKES, Plaintiff, and HEROLD OSBORN DAMONS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution dated the 17th day of June, 1954, the following will be sold in Execution on Saturday, the 12th day of November, 1955, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging to the highest bidder, viz.:—

Certain Erf No. 433, situate on Diederick Road, Witkop, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

2. The purchase price is to be paid as follows:—

(*a*) £50 in cash on the day of the sale.
(*b*) The balance to be secured by a bank or building society guarantee to be supplied within 14 days after the sale.

Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and licences and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

6. Within seven days of the date of sale satisfactory proof either by affidavit or otherwise shall be furnished to the Messenger of the Court that the Purchaser is not a "disqualified person" or "disqualified Company" as defined by the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 11th October, 1955.

13275—21-28

UNION OF SOUTH AFRICA.
(L.S. 51/55.)

SALE IN EXECUTION.

In the matter between WILLY'S TRUST (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and JANE LYDIA BAASIE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 29th October, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

1. Portion No. 21 of Lot No. 47, township of Klipriviersoog Estate, Johannesburg, measuring 5,247 square feet.
2. Portion No. 15 of Lot No. 47, Klipriviersoog Estate, Johannesburg, measuring 5,194 square feet.
3. Portion No. 16 of Lot No. 47, Klipriviersoog Estate, Johannesburg, measuring 5,300 square feet.
4. Portion No. 17, of Lot No. 47, Klipriviersoog Estate, Johannesburg, measuring 5,300 square feet.
5. Portion No. 18 of Lot No. 47, Klipriviersoog Estate, Johannesburg, measuring 5,300 square feet.
6. Portion No. 22 of Consolidated Lot No. 60, Beacon Road, Klipriviersoog Estate, Johannesburg, measuring 4,500 square feet.
7. Portion No. 24 of Consolidated Lot No. 60, Beacon Road, Klipriviersoog Estate, Johannesburg, measuring 4,500 square feet.
8. Portion No. 26 of Consolidated Lot No. 60, Beacon Road, Klipriviersoog Estate, Johannesburg, measuring 4,500 square feet.

The above-mentioned properties are to be sold as a whole and the following property separately:—

9. Lot No. 350, Polack Avenue, township of Newclare, District Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the properties there are:—

1 2 Brick buildings, comprising 8 rooms, front verandahs.
2. One brick building, comprising 8 rooms.
3. Vacant.
4. Vacant.
5. Two brick-built buildings, comprising 8 and 4 rooms.
6. Vacant.
7. Vacant.
8. Vacat.
9. 2 Brick-built cottages, iron roof, comprising 8 rooms.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 17th October, 1955. 13544—21-28

UNION OF SOUTH AFRICA.
(L.S. 102/55.)

SALE IN EXECUTION.

In the matter between THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Plaintiff, and ROSE GETZ (born MENACHEMSON), Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Krugersdorp, on Saturday, the 29th October, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Remaining extent of Portion No. 1 of Erf No. 272, Second and Viljoen Streets, Krugersdorp, measuring 28,800 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling-house comprising lounge, dining-room, 4 bedrooms, 2 bathrooms, pantry, tiled kitchen. Outbuildings: Storeroom, 3 servants' rooms, Native latrine, garage and two open sheds. Cement dam and tank on stand.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Krugersdorp.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 17th October, 1955. 13545—21-28

Case No. 23785/1954.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between The Trustee of the JAMAICA TRUST, Plaintiff, and ANTONIO SEUTE & ALETTA RAMOSIME, Defendants.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 2nd day of October, 1954, the following will be sold in Execution on Saturday, the 12th day of November, 1955, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 1038, situate on Lind Road, Evaton Township, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale shall be for cash.

2. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944 and to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's attorneys.

5. Purchaser to be reliable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

6. Within seven days of the date of sale satisfactory proof either by affidavit or otherwise shall be furnished to the Messenger of the Court that the Purchaser is not a "disqualified person" or "disqualified company" as defined by the Group Areas Act, No. 51 of 1950.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 11th October, 1955. 13684—28-4

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 108/55.)

In the matter between RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JAN DAVID DE VILLIERS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Potchefstroom, on Saturday, the 5th November, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

South-eastern portion of Erf No. 20, Berg Street, Potchefstroom, measuring 101 square roods, 85·5 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling-house comprising four bedrooms, sitting-room, passage, kitchen, bathroom, room on veranda, front and back stoeps. Outbuildings: Three rooms, coal room and garage.

Terms.—Ten per cent (10 per cent) of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Potchefstroom.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 24th October, 1955. 13865—28-4

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 106/55.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and SCHALK WILLEM BURGER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, with reserve of £1,205, will be held in front of the Magistrate's Office, Springs, on Saturday, the 5th November, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Holding No. 25, Portion "A", Sundra Agricultural Holdings (of Portion No. 5 of farm Droogfontein No. 40), District Springs, measuring 2·0312 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling-house with outbuildings and garage; fruit trees and about 3 morgen cultivated.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Springs.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 24th October, 1955. 13866—28-4

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 105/55.)

In the matter between SUID-AFRIKAANSE NASIONALE TRUST- EN ASSURANSIEMAATSKAPPY BEPERK, Plaintiff, and MARTHINUS SWART, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 5th November, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

1. Business Erf No. 660, Regent Street, Eloff, District Brits, measuring 50 square roods.
2. Business Erf No. 661, Haye Street, Eloff, District Brits, measuring 50 square roods.

Properties are to be sold as a whole.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Erf No. 660—vacant.

Erf No. 661—shop and outbuildings.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 24th October, 1955. 13867—28-4

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Case No. 56562/54.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between APEX PERMANENT BUILDING SOCIETY, and GEORGE MOTLHAMME.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg and writ of execution, dated 16th February, 1955, the following will be sold in execution on Friday, the 18th November, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 684, situate in Seventh Avenue, in the township of Alexandra, Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet. Held by the Defendant under Deed of Transfer No. 31606/51, dated 21st December, 1951.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported, but nothing is guaranteed:—

1 House of 6 rooms, brick under iron.
1 Row of 4 rooms.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance within fourteen days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—M. W. P. Murray, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 17th October, 1955. 13781—28-4

Case No. 62326/1954.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and J. MONYEKI (male).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg, and Writ of Execution, dated 7th October, 1955, the following will be sold in Execution on Friday, the 18th November, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain freehold Lot No. 1353 and 1354, both situate in Milner Road, in the Township of Sophiatown, District Johannesburg, measuring 17 square roods 52 square feet, both held at Jacobus Monyeki, under Deed of Transfer No. F. 849/39, dated the 31st January, 1955.

Conditions of Sale.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed: Stand No. 1353 with brick house, 6 rooms, 7 sink rooms in yard; Stand No. 1354 with 4 rooms in front, and 4 rooms in back yard.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full conditions of sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—M. W. P. Murray, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 17th October, 1955. 13784—28-4

(Case No. 25523/55.)
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and A. GREENFIELD in his capacity as representative in the Estate of the Late J. MOKALENG.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg, and Writ of Execution, dated 22nd June, 1955, the following will be sold in Execution on Friday, the 18th November, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 768, in Meyer Street, in the Township of Sophiatown, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet, held by The Estate of the late J. Mokaleng under Deed of Transfer No. F. 4215/38, dated 21st May, 1938, certain Lot No. 1113, in Tucker Street, in the Township of Sophiatown, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet, held by The Estate of the late J. Mokaleng under Deed of Transfer No. F. 850/39, dated 31st January, 1939. Certain Lot No. 1119, in Tucker Street, in the Township of Sophiatown, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet, held by the Estate of the late Mokaleng under Deed of Transfer No. F. 4216/38, dated 21st May, 1955.

CONDITIONS OF SALE:

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 768, brick buildings of 6 rooms. 6 rooms of sink in yard.
Stand No. 1113, brick buildings, 8 rooms and 4 rooms in yard. Brick wall. Fence in front.
Stand No. 1119, brick buildings, 3 sink rooms in yard and 6 rooms of bricks, with iron roof.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with the interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full conditions of sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—M. W. P. Murray, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 17th October, 1955. 13782—28-4

SALE IN EXECUTION.

IN THE NATIVE COMMISSIONER'S COURT FOR THE DISTRICT OF GROBLERSDAL, HELD AT NEBO.

Between JOHANNES MASHEGOANA, Plaintiff, and PAULUS MAKWANA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Native Commissioner of Nebo and writ of execution, dated the 15th day of September, 1955, the immovable landed property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 13th day of December, 1955, at 10 o'clock a.m. in front of the Native Commissioner's Court at Nebo, viz.—

One-fourth (¼) share of portion marked "D" of the farm Sterkfontein No. 156, District Groblersdal, Area Secocoeni (hitherto No. 497, District Middelburg), in extent 210 morgen 368 square roods; held by Defendant and others under Deed of Transfer No. 12557/1922, dated 13th December, 1922.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made thereunder, and of the title deeds in so far as same are applicable.
2. The price to be paid in full and in cash immediately after the sale.
3. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.
4. The sale is subject to the provisions of the Group Areas Act of 1950, and only members of the Native Group as defined by the Act, may purchase the land.
5. The purchaser to pay all costs hereof as well as stamps, transfer and transfer dues. Transfer will be passed by the Plaintiff's attorney. Dated at Nebo this 19th day of October, 1955.—E. B. Ntladi, Messenger of the Court, Nebo, Transvaal. 13888—28

CAPE.—KAAP.

Case No. 10237/1955.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CAPE TOWN, HELD AT CALEDON SQUARE.

Between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY (Plaintiff), and ERWIN HEINRICH WILHELM HANSEN, Defendant.

Public sale of modern double-storeyed residence comprising spacious entrance-hall, lounge, dining-room, tiled kitchen, pantry, maid's room, bathroom and w.c., storeroom and garage, whilst upstairs there are three bedrooms (two with built-in cupboards), tiled bathroom, shower-recess and separate lavatory, known as Bentcliffe No. 20, The Cheviots, Camps Bay.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Cape Town in the above matter, a sale, will be held in front of the Magistrate's Court (Parade Street entrance), Cape Town, on Friday, 18th November, 1955, at 11.15 a.m., of the following property of the Defendant, viz:—

Certain piece of freehold land, situate at Camps Bay, in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf No. 455, Camps Bay, measuring eight thousand one hundred and fifty-nine (8,159) square feet, held under Deed of Transfer No. 10083/1953.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The highest bidder shall be the purchaser subject to the provision of Section 66 of Act No. 32 of 1944, as amended.

(2) One-tenth (1/10th) of the purchase price shall be paid in cash or by means of a bank-marked cheque and immediately after the property is declared to be sold, the Purchaser, shall pay to the Messenger of the Magistrate's Court for the District of Cape Town on his authorised agent, this portion of the purchase money, failing which the property will be put up again for auction at the expense and risk of the defaulter. The balance of the purchase price together with the interest thereon at the rate of six per cent (6%) per annum to be paid against restriction of transfer and secured within 14 days after the date of sale by a bank or building society guarantee and subject to further conditions which will be read out at the time of the sale.—J. H. Olivier, Messenger of the Court, Cape Town, Rael Gordon, Auctioneer, 58/60 Long Street, Phones 2-1711/12. 13843—28-4

SHERIFF'S SALES.

DISTRICT OF MACLEAR.

In the suit between GREYVENSTEIN & SPENCE, Plaintiffs, and THEUNIS CHRISTOFFEL LAKE, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division), in the above suit, a sale will be held at the Sale Pens of Messrs. Maclear Livestock Auctions' at Ugie, in the District of Maclear at 10 a.m. sharp on Wednesday, 9th November, 1955, of the following:—

4 cows with calves; 4 heifers; 1 tollie; 2 dry cows in calf; also the two well-known race horses Automatic, a four-year-old entire and Riga Pine, a filly of approximately 3 years.

The sale will be for cash and entirely without reserve.—C. E. Kirk, Deputy Sheriff. 13661—28

NATAL.

(Case No. 15128/55.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between ALLIED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and LAURENCE HENRY LUMLEY, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance) at 10 a.m. on Friday, the 4th day of November, 1955, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Lot No. 5 of Lot Hyam of Roosefontein No. 820, situate in the township of Malvern, County of Durban, Province of Natal, in extent 11·68 perches.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects: Postal address: 44 South Road, Escombe. Brick under iron house, 3 bedrooms, 1 lounge, 1 dining-room, 1 breakfast room, kitchen, pantry and bathroom. Outbuildings: Garage, servant's room, laundry and toilet separate servant's toilet. Municipal light and water.

CONDITIONS OF SALE:

1. The sale is to be subject to the terms and conditions of Act No. 32 of 1944, as amended, and the rules made thereunder and to the terms and conditions of the title deeds in so far as they are applicable.
2. The purchase price is to be paid in cash at the time of the sale or guaranteed by a bank balance and paid within seven (7) days from the date of the said sale.
3. The purchaser is to pay all expenses and costs of transfer.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damages, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.
5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property is a member of the White Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely: The purchaser shall within fourteen (14) days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of Court:—
   (*a*) An affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger; or
   (*b*) A permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.
6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him, and the purchaser is to sign as required for the purpose.
7. The highest bidder is to be the Purchaser and should any dispute arise between two or more bidders, the said property is to be put up again and re-sold.
8. It is a condition of this sale that in the event of the property being sold to a purchaser of a different racial group from that of the Defendant, then such purchaser shall pay monthly to the Plaintiff's Attorneys, Romer Robinson & Catterall, in addition to the purchase price, interest thereon at 6 per cent per annum from the date of sale until the date of transfer, pending the issue of a permit from the Land Tenure Board.
9. Should the purchaser or purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be re-sold at the risk of the defaulter or defaulters, who shall bear all expenses incurred by such re-sale, and be responsible for all loss or damage.
10. All stamps and costs hereof are to be paid by the purchaser.
11. The transfer is to be effected by the Plaintiff's Attorneys.

And further take notice that any interested party may, not less than twenty-one (21) days prior to the proposed date of sale, upon twenty-four (24) hours notice to such other persons as may have received a copy of such conditions of sale and to the execution creditor, apply to a judicial officer for any modification of such conditions of sale and such judicial officer may make such order on the application as he may deem just. Dated at Durban this 11th day of October, 1955.—Acting Messenger of the Court, Durban. 13169—21-28

SALE IN EXECUTION.

In the matter between RANCHHOD RAMA PATEL, Plaintiff, and A. D. MOODLEY in his capacity as Administrator of the Estate late S. M. PILLAY, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division, and Writ of Execution, dated the 18th day of June, 1955, the following property will be sold on Saturday, 22nd October, 1955, at 10 o'clock in the forenoon at Dales Building, 1 Crompton Street, Pinetown, Natal, to the highest bidder without reserve for cash, unless debts and costs be sooner paid:—

3½ Ton International lorry NPN 1672.

Dated at Pinetown this 17th day of October, 1955.—Deputy Sheriff, Pinetown. 13685—28

SALE IN EXECUTION.

In the matter between PICKLES VARIETY FAYRE (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiffs, and GERT JOHANNES JORDAAN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) in the above suit, a sale will be held by the Deputy Sheriff, Pietermaritzburg at the Masonic Hall, Longmarket Street, Pietermaritzburg, on Saturday, the 29th October, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned movable property of the Defendant:—

Approximately 36 pieces of material (suiting), 2 sewing machines, office equipment.

Terms.—Cash or bank endorsed cheque. —W. J. A. Gilson, Deputy-Sheriff, Box 548, Pietermaritzburg, 22nd October, 1955.

13908—28

O.F.S.—O.V.S.

SALE IN EXECUTION.

In pursuance of judgments of the Magistrate's Court for the District of Theunissen, held at Theunissen, and the Native Commissioner's Court for the District of Bloemfontein, held at Bloemfontein, in the matters between FREE-STATE FURNISHERS and JOSEF MOKGODO, Plaintiffs, and SIMON KHOTLE, Defendant, I shall sell by public auction on Monday, 31st October, 1955, at Stand No. 326, Theunissen Location, at 10 a.m., the following property attached:—

House and improvements on Stand No. 326, Theunissen Location, one gent's wardrobe, one bed.

Buyer must be approved by Town Council, Theunissen. Terms, cash.—F. P. H. van Wyk, Messenger of the Court, Theunissen. 13252—21-28

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERINGS.

TRANSVAAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HELEN MARY WEBB, residing at Buffelspoort Estate, P.O. Marikana, Rustenburg, and carrying on business (or employed) as Bookkeeper intend to apply to the Governor-General for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ANDERSON for the reason that my father died when I was two years of age and my mother remarried and I have always been known by my stepfather's name of Anderson.

I previously bore the names HELEN MARY WEBB.

Any person who objects to my assumption of the said name of ANDERSON, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate.—H. Webb, Assisted by Patricia Rose Anderson, Mother and Natural Guardian, 18th August.

12786—7-14-21-28

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, JOHANN DAVID VON STAPELBERG, wat woonagtig is te Reitzlaan 9, Dalview, Brakpan, en besigheid doen (of werksaam is) as motorwerktuigkundige, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van VON STAPELBERG, aan te neem om die volgende redes: Die oorspronklike en korrekte famielienaam is VON STAPELBERG maar met die doop was die VON weggelaat en omdat ek altyd die famielienaam VON STAPELBERG gebruik het.

Ek het voorheen die naam gedra van JOHANN DAVID STAPELBERG.

Ek is ook voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, JOHANNA MAGDALENA STAPELBERG (gebore HEIGERS), en minderwaardige kinder(s) te verander na VON STAPELBERG.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ons bovermelde naam VON STAPELBERG aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Brakpan indien. —J. D. von Stapelberg, 10 September 1955.

12521—7-14-21-28

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DAVID MBORO, residing at 330 Orlando East, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as a cutter in the clothing industry intend to apply to the Governor-General for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LLOYD for the reason that my present surname suggests that I am a Native, whereas I am, in fact, of coloured descent, and that my father originally had the surname, LLOYD and I now wish to revert to it.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife HENDRIETTA MBORO to LLOYD.

Any person who objects to our assumption of the said name of LLOYD should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—D. Mboro, 23rd September, 1955.

12977—14-21-28-4

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, GEORGE MELVYN VAN ZYL, wat woonagtig is te Senator Markslaan 6, Vereeniging, 'n skolier, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van POTGIETER aan te neem om die volgende redes, terwyl ek my eie vader nooit geken het nie, en my oorlede stiefvader liefgehad het wil ek graag sy van POTGIETER aanneem en behou.

Ek het voorheen die name gedra van GEORGE MELVYN VAN ZYL.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde naam GEORGE MELVYN POTGIETER aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Vereeniging indien.—G. M. van Zyl, 12 Oktober 1955. Bygestaan deur moeder en natuurlike voogdesse, I. E. M. Erasmus.

13281—21-28-4-11

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937. KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, JOHANN CHRISTIAAN LAMPREGT COETZEE, wat woonagtig is te Boulevard Hotel, Strubenstraat 186, Pretoria, en besigheid doen (of werksaam is) as eiendomsagent, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van DE FRIEDLAND-COETZEE aan te neem om die volgende redes:—

Aangesien ek verlang dat my aanstaande vrou in haar van die naam behou waarby sy alreeds vir baie jare in besigheid en ander kringe bekend is.

Enigeen wat daarteen beswaar het daf ek bovermelde naam DE FRIEDLAND-COETZEE aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Pretoria, indien.—J. C. L. Coetzee, 21 Oktober 1955. 13780—28-4-11-18

CAPE.—KAAP.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

We, JENNIFER CAROLINE STUART, spinster, and DAVID BERESFORD STUART, both minor scholars, residing at 5 Cintra, corner of Avenue Marseilles and Ocean View Drive, Sea Point, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GREVE for reason, (*a*) that our mother, JOYCE EMMIE GREVE, formerly STUART, born PEEBLES, was granted a decree of divorce from our father, ERNEST BERESFORD STUART, by Order of the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa on 15th January, 1952; (*b*) that in terms of the said Order we were placed under the custody of our said mother; (*c*) that our said mother has since married DESMOND JOHN GREVE and is now known as JOYCE EMMIE GREVE; and (*d*) that our residing with and being in the custody of our mother and being known by a surname different to hers causes confusion and embarrassment.

Any person who objects to our assumption of the said names of JENNIFER CAROLINE GREVE and DAVID BERESFORD GREVE, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Cape Town.—J. C. Stuart, D. B. Stuart. Assisted by me, J. E. Greve, Mother and Guardian, 3rd October, 1955.

12919—14-21-28-4

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WOLF MICHNOWSKI, residing at 5 Knightsbridge, Beach Road, Sea Point, Cape, and carrying on business as an electrical contractor, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MICHAELS for the reason that people experience difficulty in pronouncing and spelling my present surname, and my brother in America has already assumed the surname of MICHAELS.

I previously bore the name WOLF MICHNOWSKI.

Any person who objects to my assumption of the said name of MICHAELS should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—W. Michnowski, 22rd October. 1955. 13797—28-4-11-18

NATAL.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, JACOBUS LODEWICUS BOTHA HOLZINGER, wat woonagtig is te Cliffdale, Pk. Hlobane, Natal, en besigheid doen (of werksaam is) as myner, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van SCHULTZ aan te neem om die volgende redes:—

1. Om steeds Duitse herkoms te bestempel.
2. Misverstand te voorkom.

Ek is ook voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, MARIA MAGDALENA ELIZABETH HOLZINGER en minderjarige kinders, JACOBUS LIDEWIKUS HOLZINGER, CORNELIA JOHANNA HOLZINGER, te verander na SCHULTZ.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ons bovermelde naam, SCHULTZ, aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Vryheid indien.—J. L. B. Holzinger, 1 Oktober 1955.

12695—7-14-21-28

THE ALIENS ACT.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HENRY NXABA, residing at Umvoti Mission Reserve, District of Lower Tugela, employed as a handyman, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the name of HENRY SIPIKELELE KHUMALO, for the reason that I am an illegitimate child of my parents, and my father's name is KHUMALO.

I previously bore the name HENRY NXABA.

Any person who objects to my assumption of the said name of HENRY SIPIKELELE KHUMALO, should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of the Lower Tugela District at Stanger, Natal. Dated at Stanger this 30th day of September, 1955.—H. Nxaba, c/o P. M. Krishna & Co., Attorneys for Applicant, Rood Street, Stanger.

12755—7-14-21-28

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of 104 Sir Kurma Reddi Road, Clairwood, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as BALTHAVOO.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of RAMCHANDRA MAHADEV SINGH.

Any person objecting to this Application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Balthavoo, 19th October, 1955.

13793—28

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of 165 West Road, Overport, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as HOOSSAIN.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of MAHOMED HOOSEN ISMAIL.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Hoossain, 21st October, 1955.

13677—28

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, JACOBUS SNYMAN, wat woonagtig is te Reunion en werksaam is as 'n spoorwegklerk, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van GELDENHUYS aan te neem om die volgende redes GELDENHUYS my geboortevan is. Dit was my pleegouers se wense dat ek my eie van moet behou maar is per abuis nie so in die aannemingsorder vermeld nie.

Ek het voorheen die naam gedra van JACOBUS GELDENHUYS.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde van GELDENHUYS aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Durban indien.—Voog: W. J. Snyman; J. Snyman, 12 Oktober 1955.

13883—28-4-11-18

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

GENERAL.—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

M.C.A. 35/5613.

DEPARTMENT OF MINES.

Offices of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that DUNCAN MACNIVEN acting for and on behalf of Modderfontein East, Limited, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Modderfontein No. 6, District Benoni, for the purposes of—

(1) pump house, with fencing;
(2) underground electric cable;
(3) six inch water pipe line; and
(4) two inch water pipe line.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Mynpacht No. 471 as defined by Diagram R.M.T. No. 155, held by Modderfontein "B" Gold Mines, Limited.

(*b*) A Rand Water Board water-pipe line as defined by plan R.M.T. No. 288. (Freehold Owner: Modderfontein "B" Gold Mines, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1539 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Government Buildings, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Mine Office, Modder East, on or before the 15th day of November, 1955.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 22nd day of November, 1955, at 10 a.m. Dated at Johannesburg this 22nd day of September, 1955.—W. A. van der Walt, Mining Commissioner.

12972—14-21-28

TENDERS.

Insolvent Estate of ABRAHAM KAPLAN, trading as BIG BEN FURNISHERS at 346 Jules Street, Malvern, Johannesburg (C. 24482).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above retail furniture store as a going concern or, alternatively, for all or any of the following assets:—

(*a*) Stock-in-trade.
(*b*) Shop and office fixtures and equipment.
(*c*) Outstanding accounts.
(*d*) Tenancy and goodwill.

The premises are occupied at a rental of £36 per month and a lease is available to an approved purchaser.

Tenders in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Insolvent Estate of Abraham Kaplan—C. 24482" must be lodged with the Master of the Supreme Court, Palace of Justice or P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon, on Friday, the 4th November, 1955.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Further particulars are available upon application to the undersigned with whom arrangements can be made for the inspection of the assets.—Albert Ruskin, Provisional Trustee, c/o Albert Ruskin & Co., 101/105 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Johannesburg. Tel. 22-4964. 13775—28

SYFRET'S EXECUTOR & TRUST CO. LTD.

PUBLIC TENDERS — COMPANY LIQUIDATION, LICENSED DAIRIES AS GOING CONCERN AND TWO TRUCKS.

Tenders are invited for the purchase of any or all of the 4 dairies of GLASSDALE FARMS (PTY.), LTD. (in Liquidation). The dairies are offered as going concerns including goodwill and all loose assets. Three are situated in Johannesburg and one in Randfontein.

Tenders are also invited for a 1948 L.D.V. Studebaker truck and a 1952, 1½-ton Bedford truck. For further particulars please communicate with the Liquidator.—C. W. Tasmer, Liquidator of Glassdale Farms (Pty.), Ltd. (in Liquidation), C.A. 6049 c/o Syfret's Executor & Trust Co., Ltd., P.O. Box 7419, Johannesburg. Telephone 33-9353. 13972—28

MCF. 7/1/333.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,

Pietersburg.

8th October, 1955.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that PATRICK O'BRIEN FROST, in his capacity as chairman, acting for and on behalf of the MESSINA HEALTH COMMITTEE, has made application in terms of Section 74 of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Messina No. 815, District Zoutpansberg Mining District of Pietersburg, for the purposes of a pump house and store room with fencing and a water pipe line.

The right applied for will affect the following claims:—

(*a*) Unsurveyed Base Metal Claims held under Licence No. 21517, in the name of F. Bahnemann;

(*b*) Base Metal Claims Nos. 188080/188171, held under Licence No. 18202, in the name of H. J. K. Grobler, as defined by Sketch Plan R.M.T. No. 1092.

Freehold owner: Government of the Union of South Africa.

Full particulars in regard to the foregoing may be obtained from Sketch Plan R.M.T. No. 225, lodged in my office by the applicant.

This application, together with any objections thereto, will be heard by me in my office, 423 ,Van Riebeeck Buildings, corner of Grobler and Market Streets, Pietersburg, at 10 a.m. on Wednesday, 23rd November, 1955.

Any objections to the granting of this application, together with the reasons for such objections, must be lodged, in writing, with me as well as with the applicant, on or before Wednesday, 16th November, 1955. Dated at Pietersburg on this 8th day of October, 1955.—N. J. Uys, Mining Commissioner.

MCF. 7/1/333.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,

Pietersburg.

8 Oktober 1955.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKTEREGTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat PATRICK O'BRIEN FROST, in sy hoedanigheid as Voorsitter en handelende vir en namens die MESSINA GESONDHEIDSKOMITEE, aansoek gedoen het ingevolge Artikel 74 van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), om die reg om die oppervlakte van geproklameerde grond wat kragtens mynbrief gehou word op die plaas Messina No. 815, distrik Zoutpansberg, myndistrik Pietersburg, vir die doeleindes van 'n pomphuis en stoorkamer met omheining; en 'n waterbuislyn, te gebruik.

Onderstaande kleims sal deur die reg waarom aansoek gedoen word, geraak word:—

(*a*) Onopgemete onedelemetaalkleims, gehou kragtens Lisensie No. 21517, op naam van F. Bahnemann;

(*b*) Onedelemetaalkleims Nos. 1880/188171, gehou kragtens Lisensie No. 18202, op naam van H. J. K. Grobler, soos aangetoon op Sketskaart R.M.T. No. 1092.

Eienaar van Eiendomsreg: Goewerment van die Unie van Suid-Afrika.

Volledige besonderhede in verband met bostaande is verkrygbaar uit Sketskaart R.M.T. No. 225, wat deur die aansoeker by my kantoor ingedien is.

Hierdie aansoek asook enige besware daarteen, sal deur my by my kantoor, 423 Van Riebeeckgebou, hoek van Grobler- en Markstraat, Pietersburg, om 10-uur vm. op Woensdag, 23 November 1955, verhoor word.

Enige besware teen die toekenning van hierdie aansoek, tesame met die redes vir sodanige beswaar, moet op of voor Woensdag, 16 November 1955, skriftelik by my sowel as by die aansoeker, ingedien word. Gedateer te Pietersburg op hede die 8ste dag van Oktober 1955.—N. J. Uys, Mynkommissaris. 13120—21-28-4

TENDERS.

In the Insolvent Estate of GEORGE MARTHINUS ADRIAAN LATEGAN, trading as AUTOMATIC SPRING MANUFACTURING COMPANY at 35 Philips Street, City and Suburban, Johannesburg (No. C. 24491).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above Spring Manufacturing business as a going concern or, alternatively, for all or any of the following assets:—

(*a*) Stocks of springs, cable, steel wire, etc.
(*b*) Plant and machinery.
(*c*) Office furniture and fittings.
(*d*) 1950 Dodge motor car.
(*e*) Lease and goodwill.
(*f*) Outstanding accounts.

The premises are occupied at a rental of £35 per month, under a lease which has approximately a further two years to run.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked "Tenders—Insolvent Estate of G. M. A. Lategan, No. C. 24491", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Palace of Justice or P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon, on Friday, the 4th November, 1955.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

The premises will be open for the inspection of the assets by interested persons on Wednesday, the 2nd November, 1955, from 9 a.m. to 1 p.m.

Further particulars are available upon application to the undersigned.—Albert Ruskin, Provisional Trustee, c/o Albert Ruskin & Co., 101/105 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Tel. 22-4964, Johannesburg. 13777—28

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, CHAREL JOHANNES SCHLEBUSCH, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 718, geleë te Assegaistraat 36, Drie Riviere, Vereeniging, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—C. J. Schlebusch, p/a Theo Rood en Kie., Posbus 79, Vereeniging. 13740—28

NOTICE.

It is hereby notified that we, DENNIS PATRICK ADAMS and JASPER MYBURGH, as Directors as the N.R.C. STORES (PTY.), LTD., the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a wholesale butcher and a quota in respect of a wholesale butcher's business which we propose to conduct at farm Klipfontein No. 11, Benoni.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of the Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice. For N.R.C. STORES (PTY.), LTD.—D. P. Adams, J. Myburgh. 13871—28

L. U. PARTRIDGE (PTY.), LTD.

SALES.

PRELIMINARY NOTICE.—LIQUIDATION SALE.

VALUABLE GRASMERE FARM, DAIRY STOCK, FARMING EQUIPMENT, MOTOR VEHICLES, ETC.

Duly instructed by the Trustee of LOUIS URIEL GUTMAN, appointed in terms of the Assistance Act, No. 48 of 1935 (Master Reference No. T.F.A. 336), we shall sell to the highest bidders at the farm Elandsfontein No. 34, 16 miles south of Johannesburg via Jacksonsdrift, on Tuesday, 1st November, 1955:—

16 dairy animals; dairy equipment; "Vega" separator; 7 cu. ft. Easy Freeze paraffin model refrigerator and Chevrolet car (subject to confirmation); farming equipment, etc., blue flame stove; sundry engines, etc.

Detailed announcements will appear later. —L. U. Partridge (Pty.), Limited, P.O. Box 1434, Phones 33-2666 (3 lines), Johannesburg. 13805—28

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

In the deceased Estate of the late M. G. SIMS (No. 4873/1955).

Duly instructed by the Executrix in the above Estate, we will sell by public auction the following:—

1950—4-door sedan Studebaker (Champion) motor car.

Sale takes place in our Mart, Zambesi House, corner Fox and Von Wielligh Streets, Johannesburg, on Tuesday, 1st November, 1955, at 2.15 p.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, Zambesi House, corner Fox & Von Wielligh Streets, Johannesburg. Telephone 23-0927. 13929—28

NOTICE.

RAND AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Duly instructed by the Liquidator of S. S. LYNN (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5996), we will sell by public auction one 1951 Buick motor car T.J. 113322, their office furniture, safe, etc., at our salerooms, Lenrich Buildings, 147 Commissioner Street, Johannesburg, on Monday, 14th November, at 10.30 a.m.—Rand Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 147 Commissioner Street, Johannesburg. Phones 23-9473, 23-9451. 13927—28

THE EQUITABLE TRUST & INSURANCE CO. OF S.A., LTD.

Duly instructed by Mr. R. I. C. Scott-Hayward, J.P., Trustee in the Insolvent Estate of BASIL CHALIDIS No. C 24370, we will sell without reserve stock in trade comprising juvenile and gent's outfitting, 1949 Vanguard light delivery, in our Mart, 36 Pritchard Street (off Harrison Street), Johannesburg, on Thursday, 3rd November, at 10.30 a.m.—Reliable Auctioneering Co. (Pty.), Ltd., Auctioneers & Stock Liquidators, 36 Pritchard Street, P.O. Box 8986, Johannesburg. Telephone 33-0890.

13919—28

TENDERS.

Insolvent Estate of COLIN LAI, trading as ORIENTAL OUTFITTERS at 6a Commissioner Street, Johannesburg (C. 24469).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above retail outfitting business as a going concern or, alternatively, for all or any of the following assets:—

(*a*) Stocks of men's, ladies' and children's outfitting.
(*b*) Fixtures and fittings.
(*c*) Outstanding accounts.
(*d*) Tenancy and goodwill.

The premises are occupied on a monthly basis at a rental of £18.

Tenders in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Insolvent Estate—Colin Lai—C. 24469" must be lodged with the Master of the Supreme Court, Palace of Justice, or P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon, on Friday, the 4th November, 1955.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

The premises will be open for the inspection of the assets by interested persons on Tuesday, the 1st November, 1955, from 9 a.m. to 1 p.m.

Further particulars are available upon application to the undersigned.—Albert Ruskin, Provisional Trustee, c/o Albert Ruskin & Co., 101/105 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Johannesburg. Tel. 22-4964.

13773—28

TENDERS.

In the Insolvent Estate of MRS. MARGARET ANN VORSTER, trading as ESTERS at 53a Kerk Street, Potchefstroom (C. 24477).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above children's outfitting store as a going concern or, alternatively, for all or any of the following assets:—

(*a*) Stock-in-trade.
(*b*) Fixtures and fittings.
(*c*) Outstanding accounts.
(*d*) Tenancy and goodwill.

The premises are occupied on a monthly basis at a rental of £25.

Tenders in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Insolvent Estate of M. A. Vorster (C. 24477)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Palace of Justice, or P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon, on Friday, the 4th November, 1955.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Further particulars are available upon application to the undersigned with whom arrangements can be made for the inspection of the assets.—Albert Ruskin, Provi-Trustee, c/o Albert Ruskin & Co., 101/105 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Johannesburg. Telephone 22-4964. 13774—28

TENDERS.

In the Insolvent Estate of MORRIS DAVID MASEROW, trading as ENTERPRISE SUPPLY STORE, at 143 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg (C. 24462).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above grocery and general dealer's business as a going concern or, alternatively, for all or any of the following assets:—

(*a*) Stock of groceries, stationery and similar commodities.
(*b*) Shop fixtures and fittings.
(*c*) Outstanding accounts.
(*d*) Tenancy and goodwill.

The premises are occupied at a monthly rental of £45. A satisfactory lease is available to an approved purchaser.

Tenders in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Insolvent Estate of M. D. Maserow—C. 24462" must be lodged with the Master of the Supreme Court, Palace of Justice, or P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon, on Friday, the 4th November, 1955.

The highest or any Tender will not necessarily be accepted.

The premises will be open for the inspection of the assets by interested persons on Tuesday, the 1st November, 1955, from 2 to 5 p.m.

Further particulars are available upon application to the undersigned.—Albert Ruskin, Provisional Trustee, c/o Albert Ruskin & Co., 101/105 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976. Tel. 22-4964. Johannesburg.

13776—28

CAPE.—KAAP.

CAPE FRIENDS OF THE SICK ASSOCIATION, P.O. Box 4119, 135 Plein Street, Cape Town.

PROPOSED ALTERATIONS TO CONSTITUTION.

(1) New clause:—

Area of Operation.—The Association shall define its activities to the Magisterial District of the Cape, Belleville, Wynberg and Simonstown."

(2) Clause 4 (*b*) shall read:—

"There shall be a Managing Executive Committee of at least seven members, including the above officials, elected annually at the Annual General Meeting."

Any interested parties who are desirous of lodging complaints against these alterations are hereby requested to do so to the Registrar of Welfare Organisations with 21 days.—Private Bag 203, Pretoria.

13735—28

VERKOPING VAN WOONERF TE HARTSWATER PER PUBLIEKE VEILING.

Behoorlik daartoe gelas deur die Trustee in die Insolvente Boedel van Thomas James Mace sal die volgende eiendom, naamlik—

Seker Erf No. 86, geleë in die plaaslike bestuursgebied van Hartswater, afdeling van Vryburg, groot 25,760 vierkant voet;

tesame met die verbeterings daarop, per publieke veiling te koop aangebied word op die plek (Strydomstraat 14, Hartswater) op Vrydag, die 4de November 1955 om 10-uur vm. Verder besonderhede is verkrybaar van die Afslaer, mnr. G. J. Lubbe, Posbus 4, Pokwani, Telefoon 12, Hartswater.

13733—28

HOTEL BIRKENHEAD (HERMANUS) (PTY.), LIMITED (in Liquidation), No. C. 1485).

Public sale of hotel as a going concern, business premises and Willys station wagon.

Duly instructed by the Liquidator we shall submit to public auction and sell to the highest bidder, on Wednesday, the 16th November, 1955, at 10.30 a.m.—

1. The licensed hotel Birkenhead (Hermanus) (Pty.), Limited, situate on Erven Nos. 2498, 2494, 2502 and 2493, Voëlklip, Hermanus in the Division of Caledon;
2. Remainder of Erf No. 626, situate in Harbour Road, Hermanus, measuring 7,052 square feet;
3. Willys station wagon.

Inspection invited.

Further particulars, apply to J. v. d. B. van der Merwe, Liquidator, P.O. Box 15, Paarl, and The Caledon & South Western Districts Board of Executors, Limited, Auctioneers, P.O. Box 34, Caledon.

13785—28

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ESIAS GERT THOMAS JANSE VAN RENSBURG, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a manufacturer of meat products in respect of a factory business which I propose to establish at Lots F and G and portion of Lot H in the Currie Industrial Area, Uitenhage.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice. 13737—28

HOTTENTOTS HOLLAND TRUST COY., LTD.

Directors: D. P. de Klerk, J. A. Morkel, P. J. de Jongh, E. C. Steyn, A. J. Dippenaar, H. O. de Villiers, H. B. Bosman.
(Registered Deposit Receiving Institution.)

Public sale of remainder of outstanding debts due to Van Riebeeck Trust Company, in Liquidation, will be held in front of our new offices (Old Standard Bank Buildings, opposite the Post Office), Main Street, The Strand, on Friday, the 28th October, 1955, at 10.30 a.m. without reserve.

For further particulars apply to the Hottentots Holland Trust Co., Ltd., P.O. Box 56, Old Standard Bank Buildings, Main Road, The Strand. S. D. N. Venter, Sworn Appraiser and Auctioneer. 13704—28

In the Insolvent Estate of NICHOLAAS JOHANNES ALBERTUS GOOSEN (No. 9915).

To be sold by public auction, without reserve, subject to the Trustees confirmation on Tuesday, 15th November, 1955, at 10 a.m. at our stock fair pens at Tarkastad:—

(*a*) The Inheritance which will accrue to the Insolvent ex Estate late Humphries J. Goosen No. 5112/48.
(*b*) The Inheritance which will accrue to the Insolvent ex Estate late P. J. Lombard (No. 2150/45).

Tarka Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 14, Tarkastad, Auctioneers. 13753—28

Insolvent Estate NICHOLAAS JOHANNES ALBERTUS GOOSEN of Vlakfontein, District Queenstown. (No. 9915.)

Duly instructed by the Trustees in the above insolvent Estate we will sell by public auction—

(1) on the farm Vlakfontein, District Queenstown, at 10.30 a.m. on Monday, the 14th November, 1955, the following movable property:—
Nash motor car, Chevrolet and Studebaker trucks, household furniture, etc.;
(2) in front of our offices at 10.30 a.m. on Saturday, the 26th November, 1955, the farm Vlakfontein comprised of the remaining extent of the farm Roodekranz, now known as Roodekrantz A, the remaining extent of the farm Latham and that portion known as Roode Krantz B, situate in the Division of Queenstown, in extent in all 633 morgen.

Eastern Province Auctioneers (Pty.), Ltd., Auctioneers, 7A Hexagon, Queenstown.

13812—28

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

CAFDA (CAPE FLATS DISTRESS ASSOCIATION).

CONSTITUTION AS ADOPTED BY THE 11TH ANNUAL MEETING OF MEMBERS OF THE CAPE FLATS DISTRESS ASSOCIATION.

NAME AND GENERAL.

1. The name of the Association shall be Cafda (Cape Flats Distress Association).

2. The Association shall be inter-racial, inter-denominational and non-political.

OBJECTS AND POWERS.

3. The objects of the Association shall be:—

(i) To help needy and socially maladjusted families or persons on the Cape Flats to attain a higher standard of living and better integration into the community by such means as the Association may from time to time consider necessary and in particular by the provision of welfare services, material assistance and leisure time activities.

(ii) To focus public attention on and enlighten public opinion about the problems of poverty, bad housing and living conditions, lack of education and social maladjustment existing on the Cape Flats, and to work for the implementation of the recommendations of the Cape Flats Commission of 1942 and such other constructive proposals as the Association may from time to time approve for the provision of housing, education and employment, clinics and health services, roads and bridges, drainage and sanitation, for the people of the Cape Flats.

(iii) To establish community centres either alone or in conjunction with other bodies for the purpose of relief and the provision of community activities, education, day nurseries and creches, health and other services designed to improve the housing and social background of the people of the Cape Flats.

(iv) To establish and run alone or in co-operation with any other persons or bodies industrial training centres and/or sheltered employment centres for the training and rehabilitation of physically or mentally handicapped persons and hostels for persons undergoing training in such centres.

4. For the purpose of achieving its objects, the Association shall have power:—

(i) To raise funds by public subscription or by any other means the Association may choose to adopt and to negotiate subsidies and grants from the Union Government or any statutory authority.

(ii) To collect blankets, clothing, furniture and other donations in kind and to undertake the cleaning, repair and reconditioning of articles collected and their distribution by sale, donation or otherwise to the best advantage among the people of the Cape Flats.

(iii) To undertake such activities as in the opinion of the Association will tend to promote the objects of the Association and for this purpose to enlist voluntary workers and to employ and remunerate such staff as may be necessary.

(iv) To acquire and maintain such vehicles, machinery, plant, furniture and equipment as may be necessary.

(v) To purchase, acquire, and take transfer of property both movable and immovable and to invest in building societies and other approved financial institutions, to open and conduct a bank account, or accounts in the name of the Association, to borrow money by overdraft from the bank or by other means and for this purpose to mortgage or pledge the property of the Association.

(vi) To carry on non-profit stores for the provision of the necessities of life at reasonable prices to needy dwellers on the Cape Flats.

(vii) To make loans, advances and grants of its funds under such conditions as the Association may approve, such conditions being designed to ensure that assistance is given only to those really in need after due and proper investigation and that assistance will as far as possible achieve the permanent rehabilitation of the persons helped.

(viii) To run canteens and soup kitchens for the supply of food and non-alcoholic drink.

(ix) To acquire, lay out and administer playing fields and playgrounds for the use of needy dwellers on the Cape Flats.

(x) Generally to do whatever is necessary or expedient with a view to attaining, or reasonably incidental to the attainment of the aforegoing objects.

MEMBERSHIP AND MEETINGS.

5. Any person or organisation who shall have donated not less than 2s. 6d. in cash or kind to the Association in any one calendar year shall be a member of the Association for that year.

6. The Executive Committee shall have the right to expel or suspend any member of the Association or of any Committee or sub-committee who, in the opinion of the Committee, has acted contrary to the interests of the Association. The Executive Committee shall not be required to provide reasons for any such action. No member expelled or suspended as aforesaid shall have any claim on the funds of the Association.

7. An annual general meeting of the Association shall be held before the end of June each year for the purpose of:—

(*a*) Electing the Executive Committee and Auditors for the ensuing year.
(*b*) Receiving the Annual Report, Financial Statement and Auditors' Report for the preceding year.
(*c*) Discussing the progress of the Association and making recommendations to the Executive Committee.
(*d*) Transacting any other business which may be transacted in a general meeting.

8. Special general meetings may be convened at any time by the Chairman in his discretion and shall be convened by him if requested by resolution of the Executive Committee, or on the written requisition of at least 25 members of the Association.

9. The election of office-bearers and auditors and all decisions of the members in general meeting shall be by majority of those present and voting. Organisations who are members of the Association may be represented and vote at meetings by some person duly delegated in writing by the Committee of the organisation concerned.

OFFICE-BEARERS AND MANAGEMENT.

10. (*a*) The members of the Association in general meeting may elect a president and not more than two vice-presidents of the Association to hold office for the ensuing year.

(*b*) The members in general meeting may elect as honorary life members of the Association any persons who have rendered outstanding service to the Association.

11. The Association shall be managed by an Executive Committee consisting of not fewer than 15 and not more than 20 members elected by the members of the Association at the Annual General Meeting and co-opted and representative members as hereinafter provided.

12. The Executive Committee shall have power from time to time to co-opt as many members as may be necessary to fill casual vacancies in the Executive Committee, and not more than 5 additional members of the Executive Committee. The Executive Committee may conclude arrangements with organizations such as Students' Clinics with whom the Association may be working in close co-operation whereby such organizations are given the right to elect members (called "representative members") to the Association's Committee. The total number of representative members shall never exceed 5.

13. Any member of the Executive Committee who, unless excused by the Committee, shall not attend three consecutive meetings of the Committee, shall cease to be a member of the Committee.

14. The Executive Committee shall elect a Chairman and a Vice-Chairman. The Executive Committee may elect an Honorary Treasurer or may delegate the general control of and supervision of the financial affairs of the Association to the Chairman of the financial sub-committee of the Executive Committee.

15. All immovable property acquired by the Association shall be vested in Trustees who shall hold such property on behalf of the Association. The Executive Committee shall appoint Trustees who shall hold office until death, resignation or removal by the Executive Committee.

16. Subject to any resolution of members in general meeting all powers of the Association shall be exercised by or under the control and direction of the Executive Committee.

17. Neither members of the Executive Committee nor members of the Association shall incur any personal liability in respect of anything done or debts incurred by the Association.

18. The Executive Committee may from time to time delegate such powers and functions as it may think fit to sub-committees appointed by it, all members of which need not be members of the Executive Committee. All decisions of sub-committees shall be subject to review and rescission by the Executive Committee, but no action already taken in good faith by a sub-committee in furtherance of the objects of the Association and within the general powers delegated to it shall be invalidated by any such decision of the Executive Committee.

19. Five members of the Executive Committee shall constitute a quorum.

20. All decisions of the Executive Committee shall be taken by a majority vote, the Chairman having a casting as well as a deliberative vote.

21. The Executive Committee shall appoint a chief executive officer to be known as the Warden, who shall perform such duties as may from time to time be assigned to him by the Executive Committee, subject to the control and direction of the Executive Committee and sub-committees of the Association.

22. All decisions of the Executive Committee shall be recorded in a Minute Book and the Minutes of each meeting shall be confirmed and certified as correct by the Chairman at the next meeting. Sub-committees shall keep such minutes as the Executive may require.

23. Proper books and accounts shall be kept of all monies received and expended by the Association.

24. The Association shall open a bank account into which all monies received by het Association shall be paid as soon as practicable, subject to such arrangements as the Executive Committee may approve for the retention and control of necessary supplies of petty cash. The Executive Committee may from time to time decide who shall have power to sign cheques drawn on the Association's bank account, provided that not less than two signatories shall be required, at least one being the signature of a member of the Executive Committee.

25. The Executive Committee shall approve a report and financial statement for presentation to the Annual General Meeting which report shall deal with the work of the Association in the calendar year preceding such meeting.

26. The books and accounts of the Association shall be audited by an auditor elected by the members in Annual General Meeting. The auditor shall submit a report to each Annual General Meeting. The Executive Committee may fill casual vacancies in the office of auditor.

AMENDMENT OF CONSTITUTION.

27. This Constitution may be amended by resolution of a general meeting of the Association, provided that not less than 14 days' notice of the meeting and of the proposed amendment shall have been given by letter posted to the last known address of all members.

DISSOLUTION.

28. The Association may be dissolved by resolution of the members in general meeting, of which notice shall have been given as provided in Paragraph 27 hereof.

29. If upon winding up or dissolution of the Association there remains, after the satisfaction of all its debts and liabilities, any property whatsoever, the same shall not be paid to or distributed among the members of the Association, but shall be given or transferred to some other institution or institutions, having similar objects to the objects of the Association, to be determined by the members of the Association at or before the time of dissolution, and, in default thereof, by such judge of the Supreme Court of South Africa as may have or acquire jurisdiction in the matter.

Any persons desirous of raising objections to the above amended Constitution must lodge with the Registrar of Welfare Organisations, Private Bag 203, Pretoria, any representations they may wish to make within a period of 21 days of the publication hereof.

13836—28

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD.

APPLICATIONS FOR THE ESTABLISHMENT OF DAIRY PRODUCE FACTORIES AT CRADOCK, ZEERUST, FICKSBURG, VRYBURG AND UNDERBERG.

Notice is hereby given that the Dairy Industry Control Board has received the following applications for registration as producers, in terms of Section 26 of the Dairy Products Marketing Scheme, published by Proclamation No. 183 of 1954:—

Name of Applicant.	*Product.*	*Premises.*
Bowker's Park Co-op. Creamery, Ltd.....	Factory cheese.....	Cradock, Cape Province.
Zeerust Co-op. Cheese Factory, Ltd.*.....	Factory cheese.....	Zeerust, Transvaal.
Tweespruit Eastern Free State Co-op. Dairies, Ltd.	Factory cheese, condensed milk, milk powder and skim-milk powder	Ficksburg, Orange Free State.
Federal Creameries, Ltd.....	Milk powder.....	Portion of the Milk Products Section of the Bechuanaland Dairies, Ltd., situate at Vryburg, Cape Province.
National Co-op. Dairies, Ltd.....	Milk powder and skim-milk powder.....	Underberg, Natal.†

* Application submitted by the Provisional Committee on behalf of the Co-op. Company to be formed.
† Transfer of skim-milk powder licence from Johannesburg to its Underberg factory.

Any person who has any objection to the granting of any of the said registrations is hereby called upon to submit such objection in writing to the Dairy Industry Control Board, P.O. Box 1284, Pretoria, within twenty-one days of the date of publication of this notice.

By Order of the Board,

P. J. H. MAREE,
Manager.

RAAD VAN TOESIG OP DIE SUIWELNYWERHEID.

AANSOEKE OM DIE OPRIGTING VAN SUIWELFABRIEKE TE CRADOCK, ZEERUST, FICKSBURG, VRYBURG EN UNDERBERG.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid die volgende aansoeke om registrasie as produsente, ooreenkomstig Artikel 26 van die Suiwelproduktebemarkingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 183 van 1954, ontvang het:—

Naam van Applikant.	*Produk.*	*Perseel.*
Bowker's Park Koöp. Romery, Bpk.....	Fabriekskaas.....	Cradock, Kaapprovinsie.
Zeerust Koöp. Kaasfabriek, Bpk.*.....	Fabriekskaas.....	Zeerust, Transvaal.
Tweespruit Oos-Vrystaatse Koöp. Suiwelfabriek, Bpk.	Fabriekskaas, kondensmelk, melkpoeier en afgeroomde-melkpoeier	Ficksburg, Oranje-Vrystaat.
Federale Roomerye, Bpk.....	Melkpoeier.....	Gedeelte van die Melkprodukte-afdeling van die Bechuanaland Melkerye, Bpk., geleë te Vryburg, Kaapprovinsie.
Nasionale Koöp. Romerye, Bpk.....	Melkpoeier en afgeroomde-melkpoeier.....	Underberg, Natal.†

* Aansoek ingedien deur die Voorlopige Komitee ten behoewe van die Koöperatiewe Maatskappy wat gestig sal word.
† Oordrag van afgeroomde-melkpoeierlisensie van Johannesburg na Underberg-fabriek.

Iemand wat enige besware het teen die toestaan van enige van die bostaande registrasies word hiermee versoek om sy besware binne een-en-twintig dae na datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, Posbus 1284, Pretoria, in te dien.

Op Las van die Raad,

P. J. H. MAREE,
Bestuurder.

13798—28

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

THE ATTORNEYS, NOTARIES AND CONVEYANCERS FIDELITY GUARANTEE FUND
BALANCE SHEET AS AT 30TH JUNE, 1955.

1954.		£ s. d.		1954.		£ s. d.	
£175,901	Accumulated Funds		198,732 4 5	£129,682	Investments		129,681 14 11
	Balance at 30th June, 1954	175,900 18 8			9,000 Union 3% Stock, 1956/61	£ s. d. 9,000 0 0	
	Add: Surplus from Income and Expenditure Account	22,831 5 9			14,000 Union 3% Stock, 1957/64	14,000 0 0	
					5,000 Union 3% Stock, 1958/65	5,000 0 0	
306	Provision for Claims Unpaid		325 16 9		17,000 Union 3% Stock, 1958/68	17,000 0 0	
—	Contributions Prepaid		40 0 0		20,000 Union 3% Stock, 1959/69	20,000 0 0	
					20,000 City of Cape Town 3%, 1976	20,000 0 0	
					30,000 City of Cape Town 3⅛%, 1978	30,000 0 0	
					13,750 Electricity Supply Commission 3⅛% 1968/73	13,750 0 0	
					Interest Accrued	931 14 11	
					(The Approximate Market Value of the invested Stock amounting to £128,750 at 30th June, 1955, was £109,616)		
				46,525	Cash at Bank and on Deposit		69,316 6 3
					On Current Account with Barclays Bank	£ s. d. 4,748 12 4	
					On Current Account with Building Societies (including interest accrued)	43,567 13 11	
					On Fixed Deposit with Building Societies	21,000 0 0	
—				—	Contributions Outstanding		100 0 0
£176,207			£199,098 1 2	£176,207			£199,098 1 2

13873—28

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, PETRUS JOHANNES KLEINHANS die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Stilbaai-Wes te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van die genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—P. H. Kleinhans, P. K. Stilbaai-Wes, p/a mnre. Hofmeyr & Fiveash, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal. 13657—28

18/23/33.

STANDING COMMISSION NOTICE.

The Village Management Board of Alicedale having made application to the Commissioners appointed under Section 33 (2) of Act No. 47 of 1937 for an Order on the Registrar of Deeds, Cape Town, authorising him to register in the name of the Village Management Board of Alicedale, as Trustee appointed under Section 2 of Act No. 3 of 1883 (Cape), of the European and Non-European cemeteries at Alicedale:—

(1) Certain piece of land, being Erf No. 1149, Alicedale (portion of the farm Richmond Vale), situate in the Village Management Board Area of Alicedale, in the Division of Albany, measuring 69 (sixty-nine) square roods 64 (sixty-four) square feet, registered in the name of Kolisi Katase under Deed of Transfer No. 6846, dated 20th May, 1920.

(2) Certain piece of land, being Erf No. 1153, Alicedale (portion of the farm Richmond Vale), situate in the Village Management Board Area of Alicedale, in the Division of Albany, measuring 69 (sixty-nine) square roods 64 (sixty-four) square feet, registered in the name of William Sogaxa under Deed of Transfer No. 6848, dated 20th May, 1920.

(3) Certain piece of land, being Erf No. 1156, Alicedale (portion of the farm Richmond Vale), situate in the Village Management Board Area of Alicedale, in the Division of Albany, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet, registered in the name of Sophia Beckett, born Arendts, a widow, under Deed of Transfer No. 6849, dated 20th May, 1920.

All persons who object to the granting of the application are required to lodge their objections, and the grounds therefor, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town (the Chairman of the Commission), in accordance with the provisions of subsection (6) (*b*) of Section 33 of Act No. 47 of 1937.—H. W. Birch, Chairman of the Commission, Office of the Registrar of Deeds, Cape Town, 8th October, 1955.

18/23/33.

STAANDE KOMMISSIE KENNISGEWING.

Daar die Dorpsbestuur van Alicedale aansoek gedoen het by die Kommissie, benoem ingevolge Artikel 33 (2) van Wet No. 47 van 1937, om 'n bevel aan die Registrateur van Aktes, Kaapstad, wat hom magtig om die volgende eiendomme in die naam van die Dorpsbestuur van Alicedale as Trustee aangestel volgens Artikel 2 van Wet No. 3 van 1883 (Kaap) van die Europese en Nie-Europese Begraafplase te Alicedale te registreer:—

(1) Seker stuk grond synde Erf No. 1149, Alicedale (deel van die plaas Richmond Vale), geleë in die Dorpsbestuur van Alicedale, Afdeling Albany, groot 69 (neën-en-sestig) vierkant roede 64 (vier-en-sestig) vierkant voete, geregistreer in die naam van Kolisi Katase, onder Akte-transport No. 6846, gedateer 20 Mei 1920.

(2) Seker stuk grond, synde Erf No. 1153, Alicedale (deel van die plaas Richmond Vale), geleë in die Dorpsbestuur van Alicedale, Afdeling Albany, groot 69 (neën-en-sestig) vierkant roede 64 (vier-en-sestig) vierkant voete, geregistreer in die naam van William Sogaxa onder Akte van Transport No. 6848, gedateer 20 Mei 1920.

(3) Seker stuk grond, synde Erf No. 1156, Alicedale (deel van die plaas Richmond Vale), geleë in die Dorpsbestuur van Alicedale, Afdeling Albany, groot 34 (vier-en-dertig) vierkant roede 104 (eenhonderd-en-vier) vierkant voete, geregistreer in die naam van Sophia Beckett, gebore Arendts, weduwee, onder Akte van Transport No. 6849, gedateer 20 Mei 1920.

Word alle persone wat beswaar maak teen die toestaan van hierdie applikasie opgeroep om hulle besware met opgawes van redes, in geskrifte, in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad (die Voorsitter van die Kommissie), volgens die bepalings van subartikel (6) (*b*) van Artikel 33 van Wet No. 47 van 1937.—H. W. Birch, Voorsitter van die Kommissie, Kantoor van die Registrateur van Aktes, Kaapstad, 8 Oktober 1955. 13877—28-4-11

Insolvent Estate NICHOLAAS JOHANNES ALBERTUS GOOSEN of Vlakfontein, District Queenstown. (No. 9915.)

Duly instructed by the Trustees in the above insolvent Estate we will sell by public auction on the farm Vlakfontein, District Queenstown, at 10.30 a.m., on Monday, the 14th November, 1955, the following livestock and movable property:—

174 Cattle, 582 sheep, 2 tractors and accessories, trailer, sundry farm implements, tools.

Cape Eastern Meat Coop. Co., Ltd., Auctioneers, 7A Hexagon, Queenstown.

13813—28

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ALLIE LOGDAY, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at c/o Lake Road and Fifth Avenue, Grassy Park.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business, may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 96, Maitland, within 14 days of the publication of this notice. Dated at Cape Town this 23rd day of September, 1955.—Allie Logday. 13824—28

KENNISGEWING.

RAAD VAN BEHEER OOR VEE- EN VLEISNYWERHEID.

Kennis word hiermee gegee dat ek JOHAN FREDERICK FERREIRA die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Opkomst, Pk. Joubertina, Distrik Uniondale, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. Gedateer te Joubertina op die 16de dag van Augustus 1955.—J. F. Ferreira. 13969—28

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, BENJAMIN LOUIS LEIBOV, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 4 Klein Drakenstein Road, Huguenot.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—C/o Smuts de Villiers, Board of Executors Buildings, Main Street, Paarl. 13909—28

NATAL.

NOTICE IN TERMS OF SECTION 43 OF THE LIQUOR ACT No. 30 OF 1928.

Notice is hereby given that at 10 a.m. on the 7th December, 1955, application will be made to the Liquor Licensing Board at Ladysmith by WILFRED LEONARD ILLING of Ladysmith, for the removal of the wholesale liquor licence presently held by him in respect of premises situate in Queen Street, Ladysmith, and situate on Erf No. 1, Block O, Ladysmith, now known as Lot No. 836, to premises known as 144/148 Murchison Street, Ladysmith, and situate on the said Lot No. 836, Ladysmith.

Any person wishing to oppose the removal should lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate at Ladysmith on or before the 6th day of December, 1955. Dated at Ladysmith, Natal, this 20th day of October, 1955.—Macaulay & Riddell, Applicant's Attorneys, P.O. Box 107, Ladysmith. 13977—28

INSOLVENT ESTATE SALE. Insolvent Estate ALI KHAN.

Messrs. Lowis & Nel, acting on instructions from the Trustee in the Insolvent Estate Ali Khan, trading as Ali's Cash Store, will sell the entire stock in trade, comprising groceries, drapery, shoes, hardware, outfitting, shop fittings, glass counters, scales, etc.

Time of sale: Fixtures and counters, Monday, 31st October, at 10.30 a.m. at 487 Church Street. Groceries, Tuesday, 1st November, at 9.30 a.m. in the Mart, 175 Church Street. Drapery, outfitting and shoes: Wednesday 2nd November, at 9.30 a.m. in the Mart, 175 Church Street.—Lowis & Nel, Auctioneers and Sworn Appraisers, Phone 26075 and 29191. 13788—28

NOTICE IN TERMS OF SECTION 43 OF THE LIQUOR ACT No. 30 OF 1928.

Notice is hereby given that at 10 a.m. on the 7th December, 1955, application will be made to the Liquor Licensing Board at Ladysmith by WILFRED LEONARD ILLING of Ladysmith, for the removal of the bottle liquor licence presently held by him in respect of premises situate in Queen Street, Ladysmith, and situate on Erf No. 1, Block O, Ladysmith, now known as Lot No. 836, to premises known as 144/148 Murchison Street, Ladysmith, and situate on the said Lot No. 836, Ladysmith.

Any person wishing to oppose the removal should lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate at Ladysmith on or before the 6th day of December, 1955. Dated at Ladysmith, Natal, this 20th day of October, 1955.—Macaulay & Riddell, Applicant's Attorneys, P.O. Box 107, Ladysmith. 13978—28

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRY CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, VASSOS PETROU VASSILIADES the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industry Control Board for registration as a butcher and for a meat quota in respect of a butchery business which I propose to conduct at 362 Murchison Street, Ladysmith, Natal.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager (P.O. Box 1357, Pretoria), within fourteen (14) days of publication of this notice. Dated at Ladysmith this 24th day of October, 1955.—V. P. Vassiliades, P.O. Box 41, Ladysmith. 13976—28

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, JOHN ROBERT KYLE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at BRAESIDE, Ihluku, District Harding, Natal.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—J. W. R. Kyle, c/o Forder, Ritch and Eriksson, P.O. Box 18, Port Shepstone. 13917—28

O.F.S.—O.V.S.

M.C.O. 20/1/296.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Orange Free State, Bloemfontein.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that VICTOR BROMFIELD acting for and on behalf of STONE AND ALLIED INDUSTRIES (O.F.S.), LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as applied to the Orange Free State by Act No. 13 of 1936, for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Mealie Bult No. 49 and Botmas Rust No. 59, District of Welkom, Mining District of the Orange Free State, for the purpose of a Service Road with fencing.

The right applied for will affect the following right:—

(1) Joint Mining Area held under mining title by Welkom Gold Mining Company, Limited.

(2) Owners Reservation (cultivated land) on the farm Botmas Rust No. 59 as defined by plan R.M.T. No. 87, determined in favour of Orange Free State Land and Estate Company (Pty.), Ltd.

(3) Owners Reservation (cultivated land) on the farm Mealie Bult No. 49, as defined by plan R.M.T. No. 88, determined in favour of Orange Free State Land and Estate Company (Pty.), Ltd.

Freehold owner: Orange Free State Land and Estate Company (Proprietary), Limited.

Full particulars of the right may be obtained from plan R.M.T. No. 161 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said right to the applicant are required to lodge particulars, in writing, of their objection with me at my office, Room 101, Volkskas Building, corner of Maitland and Aliwal Streets, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at 44 Main Street, Johannesburg, on or before the 11th day of November, 1955.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 21st day of November, 1955, at 10.30 a.m. Dated at Bloemfontein this 26th day of September, 1955.—C. P. Joubert, Mining Commissioner, O.F.S. 13116—21-28

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Hiermee word kennis gegee dat ek, VRYSTAATSE KO-OPERATIEWE SLAGTERY, BEPERK (Direkteure G. Lotz, S. J. Marais, P. I. W. Brink, J. J. van Staden, P. E. Havenga, K. F. Pieterse en A. R. van der Merwe), die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om toestemming om die slagtersaak wat tans gedryf word te Wesburgerstraat 57, Bloemfontein (BLOEMFONTEIN KOSHER SLAGHUIS) te verskuif na 'n ander perseel geleë te Oos Burgerstraat 43a, Bloemfontein.

Enigiemand wat enige beswaar het teen die voorgenoemde verskuiwing kan sodanige beswaar indien by die Takbestuurder van die Raad, Posbus 251, Bloemfontein, binne 14 dae na die publikasie van hierdie kennisgewing.—J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Applikant. 13858—28

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE.

It is hereby notified that we, ANDRIES JACOBUS LABUSCHAGNE, SOPHIA ERNESTINE ZIADY and NICOLA MARTEMUCCI, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted at Erf No. 33, Market Street, Jacobsdal, District Jacobsdal, to other premises situated at Erf No. 24, Andries Pretorius Street, Jacobsdal, District Jacobsdal.

Any person who has any objection against the proposed transfer may lodge such objections with the Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of that notice.—A. J. Labuschagne, S. E. Zaidy, N. Martemucci. 13885—28

TRANSVAAL.

ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

GROUP COMPANIES ANNUAL MEETINGS AND CLOSING OF TRANSFER REGISTERS.

The Annual General Meetings of the undermentioned Companies, all of which, unless otherwise stated, are incorporated in the Union of South Africa, will be held in the Board Room, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, as under, and in this connection the Transfer Books and Registers of Members of these Companies will be closed for the periods specified.

Name of Company.	Date of Meeting.	Time.	Dates of Closing of Transfer Books and Registers of Members (Both Days Inclusive).
	1955.		1955.
Harmony Lands and Minerals, Limited (Incorporated in England)	Monday, 31st October	10.50 a.m.	25th to 31st October.
Anglo-Transvaal Collieries, Limited	Monday, 31st October	11.00 a.m.	24th to 31st October.
Rooderand Main Reef Mines, Limited	Monday, 31st October	11.30 a.m.	25th to 31st October.
South African Torbanite Mining & Refining Company, Limited	Wednesday, 16th November	12.00 noon	9th to 16th November.
Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited	Monday, 21st November	11.30 a.m.	15th to 21st November.
Eastern Transvaal Consolidated Mines, Limited	Monday, 21st November	12.00 noon	15th to 21st November.
Frantzina's Rust Timber Plantations, Limited	Monday, 21st November	12.30 p.m.	15th to 21st November.
Natal Portland Cement Company, Limited	Wednesday, 23rd November	11.30 a.m.	16th to 23rd November.
Anglo-Alpha Cement, Limited	Wednesday, 23rd November	12.00 noon	16th to 23rd November.
Coronation Syndicate, Limited	Monday, 5th December	11.00 a.m.	29th November to 5th December.
Hartebeestfontein Gold Mining Company, Limited	Tuesday, 6th December	10.30 a.m.	December 1st to 6th.
Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited	Tuesday, 6th December	11.00 a.m.	1st to 6th December.
Nail and Chain, Limited	Thursday, 8th December	11.00 a.m.	1st to 8th December.
National Bolts & Rivets, Limited	Thursday, 8th December	11.15 a.m.	1st to 8th December.
Consolidated Glass Works, Limited	Thursday, 8th December	11.30 a.m.	1st to 8th December.
Anglo-Transvaal Industries, Limited	Thursday, 8th December	12.00 noon	1st to 8th December.
Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited	Friday, 9th December	11.00 a.m.	2nd to 9th December.

Any member entitled to attend and vote at the above-mentioned Meetings is entitled to appoint a proxy, or proxies, to attend and speak, and, on a poll, to vote in his stead and the person so appointed need not also be a member.

ANGLOVAAL HOUSE,
71 FOX STREET,
JOHANNESBURG.
25th October, 1955.

By Order of the Boards,
ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED.
Secretaries.
per R. E. FINNEMORE.
13980—28

Union of South Africa
Coat of Arms
In Colours
Size: 11½ inches by 9 inches
Reprinted to design prepared by the College of Heralds
PRICE:
2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Wapen van die
Unie van Suid-Afrika
In Kleure
Groot 11½ duim by 9 duim
Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek
PRYS:
2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. F. FOUCHÉ, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaande, erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap die Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. F. FOUCHÉ, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
4142/55	Fox, Margaret Brownlee, housewife	25/7/55, Plumstead	8/11/55, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
5615/55	de Kock, Catharina Wilhelmina, huisvrou	20/8/55, Pinelands	8/11/55, 10 a.m., Bellville	Eksekuteur Datief.
5341/55	Geldenhuys, Daniel Hendrik, onderwyser	22/9/55, Moorreesburg	9/11/55, 10 vm., Malmesbury.	Eksekuteur Datief.
5571/55	Jeeva, Ismail Moosa, storeman	3/9/55, Uitenhage	9/11/55, 10 a.m., Uitenhage	Executor Dative.
5473/55	Roux, Willem Adolf, boer	20/7/55, Caledon	8/11/55, 10 vm., Villiersdorp	Eksekuteur Datief.
5549/55	Richards, Joseph, carpenter	23/8/55, Cape Town	8/11/55, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
5621/55	Ross, Ella, housewife	9/10/55, Cape Town	8/11/55, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
5544/55	Lacey, Margueretta Wright, housewife	22/9/55, Grahamstown	9/11/55, 10 a.m., Grahamstown	Executor.
5532/55	Schwartz, Catherine Audrien, housewife	8/6/51, King William's Town	8/11/55, 10 a.m., King William's Town	Executor.
5514/55	Smith, Karel Andries, boer	1/10/55, Soebatsfontein	10/11/55, 10 vm., Vredendal	Eksekuteur.
5553/55	Loubser, Conrad Hendrik, passer	3/10/55, Observatory	10/11/55, 10 vm., Kaapstad	Eksekuteur.
5587/55	Peters, William Friedrick Ferdinand, pensioner	21/9/55, East London	9/11/55, 10 a.m., East London	Executor Dative.
5512/55	Pretorius, Jacobus, labourer	20/8/54, Goodwood	8/11/55, 10 a.m., Bellville	Executor Dative.
5610/55	van Zyl, Willem Johannes, rustende boer	25/9/55, Kaapstad	9/11/55, 10 vm., Oudtshoorn	Eksekuteur Datief.
5408/55	Nortje, Hendrik Abraham, boer	26/9/55, Kaapstad	8/11/55, 10 vm., Kenhardt	Eksekuteur Datief.
5600/55	Venter, Abraham Louis Unie, superintendent, Vacuum Olie Maatskappy	30/9/55, Port Elizabeth	8/11/55, 10 vm., Middelburg	Eksekuteur Datief.
97351	Vorster, Levina Catharina, huisvrou	4/11/44, Middelburg	8/11/55, 10 vm., Middelburg	Eksekuteur Datief.
5524/55	Delport, Anna Elizabeth Martha, housewife	2/11/52, Fort Beaufort	9/11/55, 10 a.m., Grahamstown	Executor Dative.
5417/55	van Breda, Cicilia Elizabeth Alberta, huisvrou	11/6/55, Bellville	8/11/55, 10 vm., Bellville	Eksekuteur Datief.
68744	Ainslie, Henry James, secretary	30/4/40, King William's Town	9/11/55, 10 a.m., East London	Executor Dative.

TRANSVAAL.

6213/55	Nicosia, Carmelo, retired	4/10/55, Pretoria	1/11/55, 10 a.m., Pretoria	Executor.
6246/55	Landsberg, Johannes Christoffel, production moulder	17/6/55, Johannesburg	4/11/55, 10 a.m., Groot Marico	Eksekuteur.
6247/55	van Niekerk, Frans Fredrik, huisvrou	26/9/55, Johannesburg	4/11/55, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur.
6248/55	Nortje, Folkers Johannes Frederick, boer	6/10/55, Potgietersrust	4/11/55, 10 vm., Potgietersrust	Eksekuteur.
6240/55	Botha, Johanna Catharina	17/8/55, Pretoria	1/11/55, 10 a.m., Pretoria	Eksekuteur.
82077	Lee, Jane	23/5/33, Johannesburg	4/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
5531/55	Moyes, Felix William, general dealer	24/8/55, England	4/11/55, 10 a.m., Roodepoort.	Executor.
6105/55	McNiven, Alan Bruce, mine official	28/9/55, Springs	4/11/55, 10 a.m., Brakpan	Executor.
3204/55	van der Schyff, Susara Johanna, huisvrou	7/5/55, Pretoria	1/11/55, 10 vm., Pretoria	Voog.
6015/55	Grobbelaar, Jacob Petrus, printer	17/9/55, Johannesburg	4/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2879/52	Moreton, Charles Frederick, railway pensioner	1/3/52, Johannesburg	4/11/55, 9.30 a.m., Germiston	Executor.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
6125/55	Connel, John, city organist.....	21/9/55, Johannesburg.....	4/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
6156/55	Gibb, Alfred Ernest, dry cleaning business	7/9/55, Johannesburg.....	4/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
6132/55	Linnenkohl, Charlotte Maria, cook companion	28/9/55, Johannesburg.....	4/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
6108/55	Odendaal, Sara Elizabeth, housewife	11/9/55, Brakpan.....	4/11/55, 10 a.m., Brakpan....	Executor.
6157/55	Nortje, Marthinus Stephanus, klerk.	27/7/55, Pretoria.....	1/11/55, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
568/48	Clifford, Charles John, farmer.....	18/1/48, Brits.....	4/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
5996/55	Croock, Gertie, housewife.....	13/9/55, Johannesburg.....	4/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
6202/55	van der Walt, Anna Catharina Cornelia	19/9/55, Johannesburg.....	4/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
6205/55	Lichtenstein, Manfred, laboratory assistant	14/3/55, P.O. Northrand....	4/11/55, 10 a.m., Kempton Park	Executor.
6208/55	Forman, Ida.....	16/7/55, Johannesburg.....	4/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
6210/55	Pienaar, Philippus Antonie, mynwerker	13/9/55, Oberholzer.....	4/11/55, 10 vm., Oberholzer..	Eksekuteur.
6158/55	Steenkamp, Gerhardus, klerk.....	3/10/55, Springs.....	4/11/55, 10 vm., Nigel.....	Eksekuteur.
6112/55	van Staden, Jacob Francois, afgetrede werksman	19/12/54, Springs.....	4/11/55, 10 vm., Springs.....	Eksekuteur.
6107/55	Naude, Christiaan Petrus, clerk....	1/10/55, Potgietersrust.....	4/11/55, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
6118/55	Tessendorff, Martha Maria, housewife	15/8/55, Krugersdorp.....	4/11/55, 10 a.m., Krugersdorp	Executor.
5995/55	Fitton, Victor Charles, fitter and turner	18/9/55, Johannesburg.....	4/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
6051/55	van Aswegen, Izak Gerhardus, Jacobus, boer	24/7/55, Bloemhof.....	4/11/55, 10 vm., Bloemhof..	Eksekuteur.
6095/55	Fuestel, Robert Eduard, merchant..	18/4/55, Germany.....	4/11/55, 9.30 a.m., Johannesnesburg	Executor.
6171/55	du Plessis, Cornelius, boer.....	27/8/55, Waterberg.....	4/11/55, 10 vm., Nylstroom..	Eksekuteur.
6164/55	Comyn, Alan John, auditor.....	22/9/55, Rustenburg.....	1/11/55, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.

NATAL.

2523/55	Perumal, No. 15816/Dead, ex hotel waiter	17/1/55, Durban.....	3/11/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2519/55	Schlebusch, David Stephanus, assistant stock inspector	2/10/55, Pietermaritzburg.....	2/11/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
2385/55	Pollecutt, Alfred Howell George, fitter and turner	13/8/55, Durban.....	3/11/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2550/55	Murugen, market gardener.....	28/4/55, Durban.....	3/11/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2553/55	MCrystal, Clement Whitehead, telephone operator	6/10/55, Durban.....	3/11/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2542/55	McLean, Vivian John, wireman.....	9/9/55, Vryheid.....	2/11/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
2431/55	Armitage, Ann Maria Elizabeth, retired builder	25/9/55, Durban.....	3/11/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2520/55	Ismail, Mahomed, eating-house keeper	16/9/55, Richmond.....	3/11/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2508/55	Cross, Arthur George, retired architect	28/9/55, Durban.....	3/11/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2554/55	Jackson, Leonard, retired.....	30/9/55, Durban.....	3/11/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2515/54	Cassim, Suleman Essop, driver.....	26/6/54, Richmond.....	3/11/55, 10 a.m., Richmond...	Executor Dative.
2349/55	Albers, Jacobus Johannes, retired..	12/10/46, Greytown.....	3/11/55, 10 a.m., Greytown....	Executor Dative.
1303/55	Britz, Anna Susanna, huisvrou.....	8/9/55.....	2/11/55, 10 vm., Durban.....	Eksekuteur Datief.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1324/55	Bester, Paul Michiel, vee-inspekteur	17/9/55, Ladysmith.....	2/11/55, 11 vm., Koffiefontein..	Eksekuteur Datief.
1302/55	Botha, Nicolaas Albertus, boer.....	18/9/55.....	2/11/55, 10 vm., Fauresmith...	Eksekuteur Datief.
1308/55	Botes, Francois Johannes, boer.....	22/9/55.....	2/11/55, 10 vm., Bothaville....	Eksekuteur Datief.
1316/55	van Vuuren, Herculaas Johannes, passer, S.A.S. en H.	8/10/55, Bloemfontein.....	11/11/55, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND WEST.—GRIKWALAND-WES.

223/55	Metcalf, Annie Martha Margaret, housewife	21/5/55, Kimberley.....	2/11/55, 10 a.m., Kimberley...	Executor Dative.
406/55	Presscott-Smith, Jan Jacobus, retired	17/6/55, Reivilo.....	2/11/55, 10 a.m., Warrenton...	Executor Dative.

NOTICE BY EXECUTORS

CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein, for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objections thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE

BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
458/55/ 202	Prosser, Walter Marsh, retired bank manager; First and Final	28/10/55	Cape Town	Port Elizabeth	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
840/55	Hough, Christina Johanna Maria (gebore Richter), huisvrou, en langslewende eggenoot Jacobus Johannes Andreas Hough; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Kenhardt....	Hendrik F. G. Truter, Hoofstraat, Posbus 39, Keimoes, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr.
38/55	Dolander, Maria Charlotte, spinster, pensioned teacher, of Die Erwe, near Douglas; First and Final	28/10/55	Kimberley.	Douglas.....	Neethling & Abbott, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 9, Douglas.
563/55	Muller, Anna Catharina Cecilia (born Strydom), housewife, and surviving spouse, Frederick Johannes Muller, of 7 New Stockenstroom Street, Cradock; First and Final	28/10/55	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Agents for Executor Testamentary, Cradock.
1684/54/ 797	Milne, Petrus Jacobus, rustende, van Caledon, en langslewende eggenote Magdalena Gertruida Milne (gebore Havenga), met wie hy in gemeenskap van goedere getroud was; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Caledon.....	J. H. L. Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
707/55/ 397	van der Linde, Christiaan Stephanus, bakker, van Caledon, en nagelate eggenote Sophia Maria van der Linde (gebore Ess); Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Caledon.....	J. H. L. Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
1744/55/ 516	Welgemoed, Louie Daniel, S.A.R. employee	28/10/55	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Testamentary.
5092/54/ 717	Kleingeld, Aletta Johanna (born Joubert), housewife	28/10/55	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Testamentary.
4510/54/ 922	Singer, Hannah (born Melamed), widow, who died at Cape Town, on 25th July, 1954; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	Tarley's Trust, Ltd., Authorised Agents, Security Building, Exchange Place, Cape Town.
2693/55/ 711	Visagie, Petrus Johannes, engine-driver, of Patentie, Cape Province, and surviving spouse, Marie Annie Luise Visagie; First and Final	28/10/55	Cape Town	Humansdorp.	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
1904/54	Trow, Charlotte Johanna (born Lloyd), widow, trader; First	3/11/55	Cape Town	Mqanduli....	George Brian Trow, Hilton Donald Trow, Qingqolo, Mqanduli.
3309/55/ 769	Fourie, Johannes Philippus, laaimeester en ongetroude jonkman, van Harleigh Hotel, 30 St. Andrewstraat, Durban; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Hermanus...	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Posbus 19, Bredasdorp.
2171/53/ 141	Rix, Adolf Carl Ernst, farmer, of Jobsvlei, Ottery, Cape, who died there on 28th April, 1953; First and Second and Final	28/10/55	Cape Town	Wynberg.....	Jan H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
6906/54/ 773	Conacher, Frederick Arthur Hunter, plumber, who died on 6/12/54, and surviving spouse, Doreen Mabel Jane Conacher (born Croshaw); First and Final	28/10/55	Cape Town	De Aar.....	Joseph & Van Rensburg, P.O. Box 139, De Aar.
3386/54/ 2	Claassens, Barend Daniel, of Tigervalley; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.
103/55	Friedlander, Arthur Joseph, advocate; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	Allan Wilfred Boyes, George Jackson and Ian Walter Friedlander, c/o 40 Burg Street, Cape Town.
6638/53/ 873	Levinkind, Fanny, housewife; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	Leopold Levinkind and Disraeli Hyman Levinkind, c/o 40 Burg Street, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
3115/55	Linton, Lacy, retired railwayman, and surviving spouse, Annie Linton (born Joubert); First and Final	28/10/55	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth.
4279/53/824	St. Leger, Robert Arthur, retired doctor; First	28/10/55	Cape Town	George.....	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
3221/55	Cronje, Daniel Christiaan Wynand, station foreman, S.A.R.; First and Final	28/10/55	Cape Town	Wynberg.....	Catherine Jacoba Cronje, 184 St. Kilda Road, Lansdowne.
3731/52	Back, Isaac Louis, and surviving spouse, Sonia Back (born Blumberg), of 71 Upper Orange Street, Cape Town; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	A. Rosenberg, Schoolman & Gordon, Agents for Executors Testamentary, 403 Commerce House, 57 Shortmarket Street, Cape Town.
138/55	Howard, Denis Jesse, and surviving spouse, Edna Laura Howard, of Observatory, Cape; First and Final	31/10/55	Cape Town	—	Harry Getz & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 18 Darling Street, Cape Town.
899/55/1111	Hermanson, Walfred Theodore, instrument maker, and surviving spouse, Ethel Maud Hermanson (born Seller), of Bellville, Cape Province; First and Final	28/10/55	Cape Town	Bellville.....	A. ben M. Rabinowitz, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Voortrekker Road, Bellville, Cape Province.
3571/53	Nonkonyana, Mathias, pensioner, of Mqanduli District; First and Final	28/10/55	Cape Town	Mqanduli....	Meaker & Holmes, Attorneys for Executor, P.O. Box 16, Elliotdale.
835/55	Giblette, Christine Charlotte (born Smith), and surviving spouse, Ernest Bartley Giblette, of Fish Hoek, Cape; First and Final	31/10/55	Cape Town	Simonstown..	David Gorvy & Osrin, Attorneys for Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town.
1330/55/679	Brandon, Harry, retired S.A.R. & H., of 80 Frere Road, East London, who died at East London on the 12th February, 1955, and surviving spouse, Anna Catherina Brandon (born Smith); First and Final	28/10/55	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary.
195/55	Scholtz, Elizabeth Johanna (gebore Opperman, voorheen Broderick), huisvrou; Eerste en Finale	28/10/55	Kimberley.	Upington....	Kuhn & Joubert, Posbus 53, Upington.
3002/49/630	Arends, Johanna Margarieta (born Rensburg), widow, of Cathcart Vale, District of Stockenström; First and Final	28/10/55	Cape Town	Seymour.....	Lawson Brown & Anderson, Attorneys for Executor Dative, Netherlands Bank Buildings, Main Street, Port Elizabeth.
3270/55	Strydom, Jacoba Aletta (gebore Els), huisvrou, van Boplaas, Pk. Jeffreysbaai, Distrik Humansdorp, en nagelate eggenoot Wessel Marthinus Lourens Strydom, van dieselfde adres (tans van Bartonweg 5, Port Elizabeth); Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Humansdorp.	Delport & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.
3396/55/815	Erxleben, Johan Carl, of Observatory, Cape; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	Silberbauer, Sampson, Van Niekerk & Liefeldt, Attorneys for Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
294/55/547	Waller, John, of Sea Point; First and Final..	28/10/55	Cape Town	—	Silberbauer, Sampson, Van Niekerk & Liefeldt, Attorneys for Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
2381/55	Green, Abraham, of c/o Mrs. Lockheart, Frankfort Road, Muizenberg; First and Final	28/10/55	Cape Town	Simonstown..	L. J. Green, Executor Testamentary, 31 Twickenham Road, Mowbray, Cape.
455/55	Meiklejohn, Ester (Esther) Agnes, housewife; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Buildings, St. George's Street, Cape Town.
1074/55/435	Thompson, Samuel Goodike, retired civil engineer, of " White Lodge ", Faure Drive, Gordon's Bay, Cape Province; First and Final	28/10/55	Cape Town	Strand.....	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executors Testamentary.
154/55	Brits, Susanna Sophia Wilhelmina (gebore Burger), weduwee, huisvrou van Niekerkshoop; Eerste en Finale	28/10/55	Kimberley.	Griekwastad.	Van Niekerk & Hauptfleisch, Maritzlaan, Prieska, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
4284/54/765	van Wyk, Hendrik Christoffel, boer, en nablywende eggenote Magdel Elizabeth van Wyk (gebore Jordaan), met wie hy binne gemeenskap van goedere getroud was, van Vondelingsfontein, Calvinia; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Calvinia.....	Le Roux & Van der Westhuysen, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 33, Calvinia.
201/55	Kuhn, Johannes Gerhardus Bitter, boer, en nagelate eggenote Hester Johanna Sophia Kuhn (gebore Booysen); Eerste en Finale	28/10/55	Kimberley.	Upington....	George Porter, Genomineerde van die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Posbus 626, Kimberley, Eksekuteur Testamentêr.
6425/54/697	Maatha, Gamat Noor, driver, and surviving spouse, Fatima Maatha (born Dollie); First and Final	28/10/55	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.
2340/55/385	Wilkinson, James Nicholls, retired, and surviving spouse, Pearlie Eureka Wilkinson, of Sea Point, Cape Province; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	Herold, Gie & Boradhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary.
2460/55/381	Schoonwinkel, Hercules Petrus, boer, van Kluitjieskraal, Swellendam; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Swellendam...	S. P. le Roux, Die Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam, Gemagtigde Agent.
1434/55/884	Pugh, William, university professor; First and Final	28/10/55	Cape Town	Wynberg.....	General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executrix Testamentary, 24 Wale Street, Cape Town.
1141/55/440	Munch, Philip, pensioner, and surviving spouse, Jacoba Amalia Munch (born Jager); First and Final	28/10/55	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth.
3940/55	Immerman, Julius, traveller, of Malabar, School Road, Muizenberg, Cape; First and Final	28/10/55	Cape Town	Simonstown..	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1575/55/685	Frick, Johannes Stephanus, of Van Riebeeck Street, Prince Alfred Hamlet, District Ceres; First and Final	28/10/55	Cape Town	Ceres.....	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres.
3254/55/438	Milne, Sarah (born Anderson), widow, housewife, of Provincial Hospital, Port Elizabeth	31/10/55	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
2399/55	Sloane, Carrie Rosina, widow, of Eyton Road, Claremont, Cape; First and Final	28/10/55	Cape Town	Wynberg.....	T. J. Kenmuir, Agent for the Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
627/55/257	Ranchod, Vajia (born Fakier), and surviving spouse, Daya Ranched	28/10/55	Cape Town	Port Elizabeth	Shear & De Waal, Attorneys for Executor Testamentary, Woolworths Buildings, 23 Main Street, Port Elizabeth.
1694/54/314	Evans, Emily (born Martin), widow, housewife; First and Final	28/10/55	Cape Town	Port Elizabeth	Shear & De Waal, Attorneys for Executrix Testamentary, Woolworths Buildings, 23 Main Street, Port Elizabeth.
6958/54/888	Rowley, Richard Percival, bachelor, retired bank official, of Katberg Manor, P.O. Katberg, District of Stockenström; First and Final	28/10/55	Cape Town	Seymour.....	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Dative.
1643/55	Archibald, Lilian Irving (born Brown), housewife; First and Final	28/10/55	Cape Town	Port Elizabeth	Rushmere & Bell, E.P.B.S. Buildings, 80 Main Street, Port Elizabeth.
3161/55	Schutt, Karl, pensioner, and surviving spouse, Sarah Elizabeth Schutt; First and Final	28/10/55	Cape Town	Wynberg.....	K. Schutt, "Dux", Roosefelt Road, Claremont, Cape Province.
2757/55/127	Marx, Dorothea Magdalena (formerly Saaymon, born Nel), housewife, of 65A Louisa Street, King William's Town, and her surviving spouse, Nicholas Jacobus Marx; First and Final	28/10/55	Cape Town	King William's Town..	R. H. Randell, Cathcart Street, King William's Town.
2421/54	Stone, George Robert, painter; First and Final	28/10/55	Cape Town	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executor Dative.
2922/55	Kingswell, Albert Edward, mechanic; First and Final	28/10/55	Cape Town	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executrix Dative.
2235/54/290	Scott, Martha Elizabeth Parton, widow; First and Final	28/10/55	Cape Town	Harrismith...	Randell & Bax, P.O. Box 145, East London.
1010/55/272	Webber, James Albert, retired farmer, who died at Rosebank, Dordrecht, on 27th January, 1955, and surviving spouse, Ivy Therese Webber (born Edwards); First and Final	28/10/55	Cape Town	Dordrecht...	David Belchers, Attorney for Executrix Testamentary, 49 Campbell Street, Fort Beaufort.
499/55	van Niekerk, Hendrina Cornelia (gebore Strydom), huisvrou; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Pearston.....	Botha & Botha, Pearston.
466/55/508	Burger, Elsie Dorothea Maria (gebore Lubbe), weduwee, pensionaresse, van Pinelands, Distrik Kaap; Eerste en Laaste	29/10/55	Kaapstad..	—	J. F. Coetzee, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 12, Citrusdal, Kaapprovinsie.
3889/55/221	Wilson, Joseph, mechanic; First and Final..	28/10/55	Cape Town	Wynberg.....	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
4247/55	Badenhorst, Rosa Hermina (born Hammond), of Observatory, Cape; First and Final	28/10/55	Cape Town	Wynberg.....	J. P. Badenhorst, Executrix Testamentary.
2288/55	du Preez, James, retired, of Cape Town; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	M. E. H. du Preez, Executrix Testamentary.
4087/55	Pratt, Mary Isabelle, of Elgin, Cape; First and Final	28/10/55	Cape Town	Grabouw....	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Agent for Executor.
345/55	Griffiths, Frederic Beltz, retired; First and Final	28/10/55	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Authorised Agent for Executrix, P.O. Box 82, Vryburg.
5429/54/699	van Wyk, Johannes Abraham Benjamin, major, Criminal Investigation Department, South African Police, of Bungalow T 192, Aerodrome, Grahamstown, Division of Albany; First and Final	28/10/55	Cape Town	Grahamstown	Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown.
4138/55	Ebersohn, Jacoba Christina (gebore van Zyl), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Vredendal....	Smit & Burger, Posbus 8, Clanwilliam, Kaapprovinsie, Prokureurs vir die Boedel.
307/55	Pienaar, Johannes Petrus, afgetrede orrelis, en nagelate eggenote Susanna Zacharia Jacoba Pienaar (gebore Erasmus); Eerste en Finale	28/10/55	Kimberley.	Upington....	Kuhn & Joubert, Schröderstraat, Posbus 53, Upington.
3582/55	Cousins, Edith Emily, and surviving spouse, Peter Cousins, of 3 Kliffen Place, Halifax, England; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Oversea, Executor Testamentary.
174/55	Poggenpoel, Salmon Jacobus, boer, van Klipfontein, Albertinia, Kaapprovinsie, en nablywende eggenote Daisy Poggenpoel; Eerste en Laaste	28/10/55	Kaapstad..	Riversdal....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Datief.
5063/54/945	Lourens, Johannes Gerhardus, rustende boer, van Swellendam, rustende boer; Gewysigde Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Swellendam..	S. P. le Roux, Bestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam, Gemagtigde Agent.
342/55/530	Tredoux, Sophia Johanna Jacoba Catharina (gebore Koegelenberg), huisvrou, en nablywende eggenoot Erasmus Johannes Daniel Tredoux, van Engelbrechtsdal, Klawer, Distrik Vanrhynsdorp; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Vanrhynsdorp.	Le Roux & Van der Westhuizen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat, Posbus 1, Vanrhynsdorp.
4735/54/1135	Peters, Joanetta (born Swartz), widow, housewife; First and Final	28/10/55	Cape Town	Bellville.....	M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfonfontein Road, Elsies River.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
6877/54/862	Rowley, William Ernest, clergyman; First and Final	28/10/55	Cape Town	Port Elizabeth	P. W. Harvey & Co., P.O. Box 451, Port Elizabeth.
6213/51/894	de Swardt, Jonathan Johannes, business manager, and surviving spouse, Gertina Anna de Swardt (born Spies), of Wellington Street, George; First and Final	28/10/55	Cape Town	George.....	G. O'Connell, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 73, George.
4015/53/345	Hurd, Herbert, an estage agent; First and Final	28/10/55	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Company, Limited, 18/20 Main Street, Port Elizabeth, for Self and Co-executrix Testamentary.
86 55/147	van Zyl, Jakobus Lodewikus Louwrens, employee, S.A. Railways, and surviving spouse, Maria Magdalena van Zyl; First and Final	28/10/55	Cape Town	Bellville.....	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent for the Executrix Testamentary, 6 Church Squzre, Cape Town.
797/55/159	Slabbert, Susanna Adriesa Catharina (born Delport), pensioner; First and Final	28/10/55	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, 1 Church Street, Uitenhage.
1360/55/590	Wessels, Jurie Johannes, pensioner; First and Final	28/10/55	Cape Town	Port Elizabeth	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary.
2474/55/889	Missouw, Patrick Petrus, minderjarige; Eerste en Finale	30 dae	Kaapstad...	Prieska.....	J. P. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 37, Prieska.
2475/55/887	Missouw, Sarah Magriet, minderjarige; Eerste en Finale	30 dae	Kaapstad...	Prieska.....	J. P. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 37, Prieska.
1196/55/598	le Roux, Carel Albrecht Haupt, gepensioeneerde, en oorlewende eggenote Anna Magdalena le Roux (gebore Marais); Eerste en Laaste	31/10/55	Kaapstad...	Wynberg.....	A. M. le Roux, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 215, Kaapstad.
5157/54	Badenhorst, Mattheus Johannes van Papendorp, winkelklerk; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad...	Worcester....	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 3, Heidelberg, Kaapprovinsie, Agente vir Eksekuteur Datief.
5312/54/928	Toogood, John James, bachelor, retired bank manager, of 40 Wetton Road, Wynberg, Cape Province; First and Final	28/10/55	Cape Town	Wynberg.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executors Testamentary.
6342/53/95	de Kock, Servaas Hermanus, retired bank manager, of Carrington Sanatorium Road, Claremont, Cape Province; Supplementary	28/10/55	Cape Town	Wynberg.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executors Testamentary.
3106/54/507	Grant, Maurice William, bachelor, bank official, of Routledge Street, Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executor Testamentary.
6212/54/958	Erasmus, Casper Johannes, bachelor, apprentice, of Rooibergsleegte, District of Maraisburg, Cape Province; First and Final	28/10/55	Cape Town	Hofmeyr.....	Metcalf & Company, Attorneys for Executrix Dative, Cradock.
1521/55/980	Van Renen, Elizabeth Susanna, housewife; First and Final	28/10/55	Cape Town	Fraserburg...	W. A. Moodie, P.O. Box 5, Fraserburg, Attorney for Executor Testamentary.
118/55	Smailes, Victor Emmanuel, retired farmer; First and Final	28/10/55	Cape Town	East London	David Tennant & Brown, Attorneys for Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
4824/54/960	Taylor, Allen Alfred, hairdresser; First and Final	28/10/55	Cape Town	Worcester....	J. E. Krige, Attorneys for Executors Testamentary, 33 Baring Street, Worcester.
5257/54/437	Still, Ann Forsyth Murray (born Little), widow, retired; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.
6115/54/585	Pretorius, Gert Johannes, boer, en later gestorwe eggenote Gesina Johanna Pretorius (gebore Pretorius), van Gamka-Wes, Distrik Calitzdorp; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Calitzdorp..	R. van R. Barry, Koninginstraat, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
629/55/484	Schachter, Regina, general dealer; First and Final	28/10/55	Cape Town	Port Elizabeth	Maurice Bergman, F.I.A.C., C.A. (S.A.), Agent for Executor Testamentary, 30 Lowcliffe House, Main Street, P.O. Box 686, Port Elizabeth.
1981/55/75	Pretorius, Francois Petrus Rudolph, steward, and surviving spouse, Anna Cecilia Pretorius (born van den Berg), of Van Coller Street, Hope Town; First and Final	28/10/55	Cape Town	Hopetown...	I. Edelstein, Attorney for Executrix Testamentary, Church Street, Hope Town.
304/55	van Noordwyk, Jacobus Johannes, invalide, en nagelate eggenote Beatrice Jacoba Hendrina van Noordwyk (gebore Visser); Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Die Strand...	W. J. Rowan, Eksekutrise Datief, Strand.
1599/55/179	Graham, Joseph Patrick (also known as Joseph Graham), pensioner, of Royal Hotel, Cathcart, Cape; First and Final	28/10/55	Cape Town	Cathcart.....	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
1473/55	de Beer, Abraham Hendrik Petrus, visser, en langslewende eggenote Hendrina Margaretha de Beer (gebore Groenewald), van Lambertsbaai, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Clanwilliam..	Smit & Burger, Prokureurs vir Eksekutrise, Hoofstraat, Posbus 8, Clanwilliam, Kaapprovinsie.
2090/54	Johannes, Hans John, arbeider; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	George.....	Hurter & Schutte, Sanlamgebou, Yorkstraat, Posbus 69, George.
1551/55/686	Tonks, Elizabeth Aletta (born Jordaan), housewife; First and Final	28/10/55	Cape Town	Port Elizabeth	Betty Ann Forbes, 65 Hudson Street, Newton Park, Port Elizabeth.
6253/51/31	Kamies, Marcus Marthinus, watchman; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrste. *Magistraat.*	
13/55/98	Dom, George Murray, pensioner, of 38 Hampstead Avenue, Greenfields, East London, and surviving spouse, Johanne Bertha Wilhelmine Dom (born Berndt); First and Final	28/10/55	Cape Town	East London	Dallas & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, First Floor, Colosseum Buildings, Oxford Street, East London.
4202/50/533	Dallas, Alexander Peters, attorney-at-law, in his lifetime of 11 Prior Crescent, East London, who died on 27th July, 1950; First and Final	28/10/55	Cape Town	East London	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, First Floor, Colosseum Buildings, Oxford Street, East London.
721/53	Marais, Diederick Roedolf, railway employee..	28/10/55	Cape Town	East London	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Dative, United Buildings, Oxford Street, P.O. Box 102, East London.
4238/55	Myers, Maud Ethel, housewife.....	28/10/55	Cape Town	East London	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Oxford Street, P.O. Box 102, East London.
2969/55	van Zyl, David Benjamin, en oorlewende eggenote Sophia Delena Magrieta van Zyl van Somerset-Wes; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Somerset-Wes	Louw & Key, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Somerset-Wes.
1410/55/676	Kellerman, Sarah Johanna, weduwee, huisvrou, van Elmwoodweg 6, Tiervlei; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Bellville.....	Bekker & Vos, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Barclays Bankgebou, Voortrekkerweg, Parow.
2029/55/919	Dewing, Henry William, retired of Thompson Street, Elliot; First and Final	28/10/55	Cape Town	Elliot.....	Dampier & Matthis, Attorneys for Executor Testamentary, Voortrekker Street, P.O. Box 10, Elliot.
6731/53	Adams, Emmerencia Maria (gebore Blom), weduwee, van Uitenhage, Distrik Uitenhage; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Uitenhage....	Conradie, Campher & Pieterse, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 16, Uitenhage.
1859/55/271	Basson, Nicolaas Johannes Christoffel, farm manager, of Dwarsrivierhoek, Stellenbosch, and surviving spouse, Marjorie Cecilia Basson (born Mitchell)	28/10/55	Cape Town	Stellenbosch..	Hofmeyr & Hofmeyr, P.O. Box 15, Stellenbosch, Attorneys for the Executrix Testamentary.
2513/53/669	Joseph, Johannes Jacobus, pensioner, of Piet Retief Street, Tyger Valley; First and Final	28/10/55	Cape Town	Bellville.....	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
357/55	Buchanan, Archibald, of Kimberley; First and Final	28/10/55	Kimberley.	—	Daniel de Witt, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 334, Kimberley, Executor Testamentary.
4041/54/683	Botha, Petrus Abraham, rustende; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Malmesbury..	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransiemaatskappy, Bpk., Malmesbury Tak (geregistreerde depositonemende instelling), J. H. de Flamingh, Bestuurder, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
276/52	Gous, Jacobus Marthinus, en nagelate eggenote Salomina Jacoba Gous (gebore van Staden); Eerste en Finale	28/10/55	Kimberley.	Griekwastad.	P. Jungnickel & van der Westhuizen, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 18, Postmasburg.
1958/55/1080	Steventon, Thomas Holland, retired accountant, of Cape Town, Cape Province; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	J. E. P. Close & Co., Agents for the Executrix Testamentary, 81 St. George's Street, Cape Town.
1701/55/262	Stevenson, Agnes Pollock, spinster, of 20 Vredehoek Street, Cape Town; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	J. E. P. Close & Co., Agents for the Executor Dative, 81 St. George's Street, Cape Town.
5259/54	Theron, Marie Olga (born Eloff), of 12 Vernor Court, Marais Road, Sea Point, Cape Town, who died on the 10th September, 1954, and surviving spouse, Jan Leon Theron; First and Final	29/10/55	Cape Town	—	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town.
1441/55/407	Willemse, Philida Sophie (born van der Vent), and surviving spouse, David Cupido Willemse of Retreat; First and Final	31/10/55	Cape Town	Wynberg.....	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor Testamentary, Church Street, Wynberg.
7080/54/1209	Cohen, Rebecca (born Hotz), widow, of Muizenberg; First and Final	28/10/55	Cape Town	Simonstown..	C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, Attorneys for the Executors Testamentary, 21 Parliament Street, Cape Town.
5497/54	Alt, Bridget, widow, of Kenilworth, Cape; First and Final	29/10/55	Cape Town	Wynberg.....	Haydn Elmes & Elmes, Attorneys for the Executor Testamentary, 24 Castle Street, Cape Town.
144/55	Gerber, Rosey, of 14 Rhona Court, Oliver Road, Sea Point; First and Final	29/10/55	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executrices Dative, 37 Castle Street, Cape Town.
662/55/716	Grey, Dora Katherine (born Griffiths), widow, of East London, who died on the 8th January; First and Final	28/10/55	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
3740/55	Fourie, Pieter Matthys, pensionaris, en oorlewende eggenote Susarah Theodora Gertruida Fourie (gebore Matthee), weduwee, van Konstitusiestraat 64, Robertson; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Robertson...	G. J. van Zyl, Agente vir Eksekutrise Testamentêr, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Posbus 62, Robertson.
6534/53	van Rooyen, Helena Charlotta Durlina (born van Niekerk), and surviving spouse, Jacobus Maatjan van Rooyen, of Erroldene, Mount Currie District; First and Final	31/10/55	Cape Town	Kokstad.....	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executor, P.O. Box 11, Main Street, Kokstad.
2708/55	Metcalf, Emily Lautier, retired school teacher, of Hope Street, Caledon; First and Final	28/10/55	Cape Town	Caledon.....	Guthrie & Theron, Executors Testamentary, P.O. Box 17, Caledon.
4955/54	Diesel, Wilhelmina Johanna (born Mattheus), housewife; First and Final	28/10/55	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth.
2318/55/913	Le Roux, John Daniel, retired railwayman, who died at East London, on the 30th March, 1955; First and Final	28/10/55	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 66, East London.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
3680/55/364	Rawbone, Beatrice Annie Jane, widow, of Mowbray, Cape; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executor Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town.
6370/54/752	Martin, Hester Leonora (gebore Campher), en nablywende eggenoot Thomas Esaias Meyer Martin, van Van Rooyen's Rus, Afdeling George	31/10/55	Kaapstad..	George.....	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.
5/53	Halbisch, Johan Willem, of 25 Prins Street, Gardens, Cape Town; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	G. M. Guthrie & Luttig, Attorneys for the Executive Dative, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town.
5658/54/78	Masser, Blanche Constance (born Robinson), widow; First and Final	28/10/55	Cape Town	—	Master & Burman, Attorneys for Executor Testamentary, C.T.C. Buildings, Longmarket Street, Cape Town.
1666/55	Jubb, Arthur Edward, retired civil servant; First and Final	28/10/55	Cape Town	East London	Wylde Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, of Dragon Street, P.O. Box 11, Stutterheim.
6669/54/523	de Klerk, Christna Susara (gebore de Coning), en nagelate eggenoot Daniel Francois de Klerk; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Lady Grey...	Golightly & Oeschger, Nortonsgeboue, Barkley-Oos.
2267/55/708	Slabbert, Johannes Barend Nicolaas, pensionaris, van Glenboigstraat 14, Parow en nablywende eggenote Martha Johanna Marthina Slabbert (gebore Jacobs); Eerste en Laaste	28/10/55	Kaapstad..	Bellville.....	Haak, Marais & Pienaar, Posbus 50, Bellville.
1190/55/655	Junes, Jacob Jacobus, labourer, married in community of property to and surviving spouse, Maria Juries (born Johannes), of Retreat, Cape; First and Final	1/11/55	Cape Town	Wynberg....	A. Askew, Executor Dative, Station Road, Claremont, Cape.
1582/55/633	Vermeulen, Petrus Johannes du Plessis, rustende boer, en nagelate eggenote Neeltjie Vermeulen (gebore Augustyn), van Higgostraat 15, Paarl; Finale	28/10/55	Kaapstad..	Paarl.....	Eksekuteurskamer Drakenstein, Bpk., Posbus 236, Paarl.
6688/54/265	Stadler, Jacobus Johannes, boer, en langslewende eggenote Elizabeth Maria Stadler (voorheen Thirtion, gebore Richter); Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Kenhardt....	Hendrik F. G. Truter, Prokureur vir die Eksekuteur Datief, Hoofstraat, Posbus 39, Keimoes.
6029/54/1144	Lomofsky, Israel, general dealer, and surviving spouse, Lilian Alma Jessie Dennison (formerly Alexander, formerly Drzewiecki, formerly Lomofsky, born Attewil); First and Final	28/10/55	Cape Town	Qumbu, Transkei	Louis T. Berrange & Son, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1, Qumbu, Transkei.
2/55	Bovey, Herbert Landrey, hotel licencee; First and Final	29/10/55	Kimberley.	Mafeking....	Minchin & Kelly, Attorneys for Executrix Testamentary, Market Square, Mafeking.
11/55	Keet, Barend (Bern) Johannes, pensioner, and surviving spouse, Mary Catharina Wilhelmina Keet (born Locke); First and Final	29/10/55	Kimberley.	Mafeking....	Minchin & Kelly, Attorneys for Executrix Testamentary, Market Square, Mafeking.
2921/55/584	Burger, Maria Elizabeth Petronella (gebore Loubser), en nagelate eggenoot Carel Johannes Christiana Burger; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Somerset-Wes	I. S. Cronjé, Eksekuteur Datief.
2480/54/273	Niemand, Johannes Jacobus Lukas; First and Final	28/10/55	Cape Town	Somerset West	I. S. Cronjé, Executor Dative.
698/55/661	Fouche, Carel (of Carl) Frederik Hendrik, rustende boer; Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Bonnievale...	P. E. van Niekerk, Hoofstraat, Posbus 49, Bonnievale.
3095/54/1021	van Dyk, Jacobus Alexander, werktuigkundige, en nagelate eggenote Johanna Helena van Dyk (gebore Perold), van Voortrekkerstraat, Ceres, Kaapprovinsie; Verbeterde Eerste en Finale	28/10/55	Kaapstad..	Ceres.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.

TRANSVAAL.

6205/54/25	Palm, Edward Brander, farmer and general dealer of Schaapkraal No. 448, District of Lydenburg, and surviving spouse, Elizabeth Maria Cornelia Palm (formerly Combrink, born White); First and Final	28/10/55	Pretoria...	Lydenburg...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1979/55/36	Rosser, Charlotte, housewife, of 147 Victoria Avenue, Brakpan, and surviving spouse, Richard Rosser; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Brakpan.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5448/54/24	Robertson, Elizabeth Amalie, widow, of Marionfield, Warwick, Bermuda; First and Final	28/10/55	Pretoria...	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
7255/54/5	Dittberner, Johanna Aususta Wilhelmina (born Dettmann), widow, of Putfontein, District of Benoni, Transvaal; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Benoni.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
7324/54	Tlale, Samuel, retired Native male, of Payneville Location, Springs, Transvaal, who died at Springs on the 30th November, 1954; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Springs.....	H. L. Epstein & Selvan, Attorneys for the Executor Testamentary, Suite 106, Balfour House, Second Street, P.O. Box 252, Springs.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Ekskeuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
68456/13	Erasmus, Helletjie Maria (born Erasmus), and surviving spouse, Daniel Frederick Erasmus; Supplementary	28/10/55	Pretoria...	Lydenburg...	Henry Nankin, Attorney for Executor Testamentary, 204/208 Poynton's Building, Church Street, Pretoria.
6093/54/33	Nel, Cornelis (also known as Cornelius) Jacobus, retired pensioner, and surviving spouse, Johanna Magdalena Nel (born Prinsloo), of Plot No. 55, Benoni Small Farms; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Benoni.....	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executrix Testamentary, 76 Cranbourne Avenue, Benoni.
2377/51	Yzelle, Frans, opsigter, en oorblywende eggenote Stoffelina Maria (Margaretha) Yzelle (gebore Janse van Rensburg), van Voorhoutstraat 34, Troyeville, Johannesburg; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Daneman en Cohen, Prokureurs vir Eksekutrise, Shakespearegebou 70/2, Commissionerstraat 116, Posbus 8353, Johannesburg.
2384/54/33	Naude, Jacob Johannes, motorwerktuigkundige, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Naude (gebore Meiring); Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Louis Trichardt	Mathews & Snyman, Posbus 25, Louis Trichardt.
1062/55/16	Coad, Charles Edwin, drill sharpener, and the surviving spouse, Leah Coad; First and Final	30 days	Pretoria...	Germiston...	F. A. Hull & Co. (Pty.), Ltd., 233 President Street, Germiston.
2361/54/3	Hannan, Gilbert Francis, farmer; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Lydenburg...	J. H. F. Muller, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited Lydenburg Branch, Executor Testamentary.
4952/54/7	Howes, Dorothy Marion (born Knight), housewife, of Johannesburg; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
5593/54/25	Selmes, Louisa, retired housewife; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Abel, Somers Vine & Murray, Attorneys for Executor Testamentary, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg.
2988/55	Crane, Annie, housewife; First and Final....	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	B. Crane, 26 Mons Road, Bellevue, Johannesburg, Executor Testamentary.
6430/54/17	Levi, Siegfried, retired farmer, of Boschkop, District of Roodepoort; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Roodepoort..	S. J. Geffen & Belnick, Attorneys for Executrix Testamentary, 201 Mutual Buildings, Johannesburg.
3597/55/17	Gee, Lizzie Coats, typist clerk, of Elmhurst Residential Hotel, cor. of Van der Merwe Street and Catherine Avenue, Joöannesburg, and surviving spouse, Henry William Gee, tailor; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
974/54	Fourie, Johannes Marthinus, kroegman, van Witpoortjie, Transvaal, in gemeenskap van goedere getroud met Sara Susanna Fourie (gebore Meintjes); Eerste en Laaste	28/10/55	Pretoria...	Krugersdorp..	J. G. Kriek & Cloete, Sasbankgebou, Posbus 299, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrise Datief.
4393/47/1531	Blumenfeld, Mark, furniture dealer, and his surviving spouse, Sonia Blumenfeld, to whom he was married in community of property [which estate is being dealt with in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913]; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executor Testamentary, 501 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
4774/54/17	Fouchee, Jacobus Johannes, retired, and surviving spouse, Annie Fouchee (born Eckel); First and Final	28/10/55	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary.
812/55	de Lange, Volckers Johannes Petrus, boer, en nagelate eggenote Hendrika Aletta de Lange (gebore Nel); Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Standerton...	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 802, Pretoria, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
5049/54	Chivers, Dorothy Evelyn, civil servant; First and Final	28/10/55	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary.
3716/55	Phillips, Thomas Oliver, retired, and surviving spouse, Florence Emily Phillips; First and Final	28/10/55	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary.
7486/54	Senekal, Petrus Jacobus, boer; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Louis Trichardt	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 802, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
6398/54	Viljoen, Andries Frans, passer, S.A.S., en nagelate eggenote Gertruida Catharina Viljoen (gebore Fourie); Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	—	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 802, Pretoria, Agente vir Eksekutrise Datief.
2558/55	Whittuck, William Henry Giffard (Gifford), mining engineer; First and Final	28/10/55	Pretoria...	—	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executor Testamentary.
1154/55/17	Harvey, Andrew, retired, and surviving spouse, Julia Ann Harvey; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Brakpan.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Transvaal, Agent for Executrix Testamentary.
1970/55/16	Graham, Margaret Ann, housewife, and surviving spouse, Patrick Joseph Graham; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Benoni.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Transvaal, Agent for Executor Testamentary.
1214/55	Badenhorst, Barend Johannes, clerk, Government Printing Works; First and Final	28/10/55	Pretoria...	—	J. E. Manasewitz, Attorney for Executrix Dative, 16/17 Salisbury House, Andries Street, Pretoria.
7260/54	Lawrence, Kathleen Frances, spinster, private secretary; First and Second and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
384/54	Sandler, Harry, director of company; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Max Goodman, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg, Attorney for Executors Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
3341/54/6	Jones, Elizabeth Nicol (born Duncan), widow, housewife, of 18 Victoria Avenue, Melrose, Johannesburg; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for the Executor Testamentary, 201/218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
1822/54/26	Ogilvie, Walter George Bingham, collector; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 815–20 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1385/54/25	Wright, Arthur James, retired secretary; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executrix Testamentary, Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg.
4347/54/33	Pretorius, Johannes Andries, retired, and surviving spouse, Armalia Corlina Messorina Pretorius (born Marnewick); First and Final	28/10/55	Pretoria...	Roodepoort..	Webster, Dunbar & Saner, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
6977/52	Niehaus, Andries Stephanus; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Morris Levy & Rogaly, 117/9 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
2059/54/24	Peak, Emily Francis (Frances) Georgina (Georginia) Graham, widow, of 41 Bezuidenhout Valley, Johannesburg; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.
811/53/4	Kuper, Pesa; First snd Final.....	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Lubbers, Spits, Block & Carel, Attorneys for Executor Dative, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
4415/54/35	Pretorius, Philippus Christoffel, civil servant; First and Final	28/10/55	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, *q.q.* Executor Testamentary.
1094/55	Athanassacopoulo, George Christo, merchant, of Aden, Aden Colony; First and Final	28/10/55	Pretoria...	—	A. W. Morris, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executor Dative.
1666/55/15	Gould, Sydney Arthur Chichester (also known as Sidney Arthur Chichester Gould), retired of Chichester, P.B. 5070, Pietersburg, Transvaal, and surviving spouse, Elizabeth Mary Gould; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Pietersburg...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.
3005/55/25	Walker, Annie, widow, housewife; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrices Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
1061/55/16	Currie, Isabella (born Bridges), housewife, of Johannesburg; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attornyes for Executor Testamentary, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
6928/54/25	McNaughton, Maud Hamilton, housewife, of Lushoto, Tanganyika Territory; First and Final	28/10/55	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 1031, Johannesburg.
4541/54/14	Cossey, Mary Josephine, widow, housewife, of 3 Second Avenue, Malvern, Johannesburg; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Morris, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executor Dative.
1622/53	Gleeson, Thomas James, grofsmid, en nagelate eggenote Anna Maria Gleeson (gebore Barrett); Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Standerton...	H. J. Strydom & Kie., Kerkstraat, Posbus 209, Standerton, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
3912/49	von Seth, Fredrich (Frederick) Ernst Paul, retired; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Boksburg....	Massel & Massel, Attorneys for Executor Dative, 36 First Street, P.O. Box 5092, Boksburg North.
1759/54	Grobler, Cornelia Gertruida (gebore de Jager), huisvrou, van Rietfontein, Pk. Pietersburg, en van haar nagelate eggenoot Johannes Jacobus Grobler; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Pietersburg....	K. Berkenbosch, Posbus 194, Pietersburg.
7476/53	van Zyl, Nicolaas Johannes, railway clerk, and surviving spouse, Frederika Wilhelmina van Zyl (born Swanepoel); First and Final	30 days	Pretoria...	Germiston...	W. Huftel, P.O. Box 156, Germiston Attorney for Executrix Testamentary
4420/55	Nel, Johannes Hendrik, pakker; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	—	(Mev.) A. E. Nel, Daphnelaan 158, Mountain View.
5752/53/32	Sidzumo, Richard Solomon, widower, labourer, of Bethlehem Location (known as New Location), Rustenburg; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Rustenburg..	Kotze, Duffey & James, 38 Steen Street, P.O. Box 97, Rustenburg.
3621/54	du Rand, Abraham Johannes, spoorwerker, en nagelate eggenote Catharina Maria du Rand (gebore de Villiers, nou Botha), weduwee, gehuud in gemeenskap van goedere met Pieter Barend Jacobus Botha, van Kloppersstraat 101, Rustenburg; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Rustenburg..	Kotze, Duffey & James, Steenstraat 38, Posbus 97, Rustenburg.
103/55	Demmery, George, retired; First and Final..	28/10/55	Pretoria...	Randfontein..	Ernest Archibald Hunt, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 31, Westonaria.
7215/54/25	Woolf, Mark, retired salesman; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Maurice Stein, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.
1645/55/25	Sievers, Jacob Frederik; First and Final....	28/10/55	Pretoria...	—	Solomon & Nicolson, Attorneys for Executors Testamentary, 251 Pretorius Street, Pretoria.
1149/55/15	Botha, Anna Magrita (gebore Botha), huisvrou; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	—	Roger Dyason, Douglas & Muller, Posbus 793, Pretoria.
993/55	Sewell, Frederick Maurice, manager; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Brits.....	B. M. Harrington, P.O. Box 4589, Johannesburg.
534/55/14	Bhabha, Essop Suliman, company director; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Volksrust....	B. Nathan, P.O. Box 86, Volksrust, Attorney for Executors Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrste. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1269/53	Cartwright, Charles Lewis, military pensioner, of Pretoria; First and Final	28/10/55	Pretoria...	—	Kuyper & Rainier, Attorneys for Executor Dative, 266 Van der Walt Street, Pretoria.
2964/53	Pelser, Hendrik Johannes Stephanus, munisipale hoofinspekteur van vervoer, en nagelate eggenote Nellie Francina Barendina Pelser (gebore Greyling), van Derbylaan 45, Brakpan; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Brakpan.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
5872/54/36	Ras, Johannes Cornelis, boer, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Ras (gebore Els); Finale	28/10/55	Pretoria...	Brits.....	Johan Erasmus & Van Zyl, Van Murraylaan, Posbus 78, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
1985/55	Vermaak, Johannes Gerhardus Tobias, bekleër, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Alida Vermaak (gebore Kruger), van Westraat 19A, Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Middelburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
2782/49	Swart, Isabella Helena (born Mostert), housewife, of Bordeaux Court, 50 Sherwell Street, Johannesburg, and surviving spouse, Hermanus Jacobus Swart; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Shunn & Nijland, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 91, Germiston.
2139/55/15	Barnard, Adam, pensionaris.....	28/10/55	Pretoria...	—	J. F. Barnard, Kamer 103, Wes-Vleuel, Uniegebou, Pretoria.
2714/55	Gouws, Johannes Marthinus, boer, en nagelate eggenote Johanna Adriana Gouws (gebore Fourie), van Grootfontein No. 92, Distrik Marico; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Zeerust.....	Oscar Glatthaar, Eksekuteur, Posbus 34, Groot-Marico, Transvaal.
7521/53	Badenhorst, Pieter Andries, mynwerker, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Badenhorst, van Hoofrifweg 26, Freemanville, Klerksdorp; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Klerksdorp..	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
7320/54/13	Loftus, James, machine operator; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Vereeniging..	Moss, Freedman & Co., P.O. Box 403, Vereeniging, Attorneys for Executrix Testamentary.
2407/55	Ord, Ralph Henry, pensioner; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Nigel.....	B. G. Bennett, Attorney for Executrix Testamentary, 8 Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 668, Springs.
6450/52/33	Rickett, Johannes Sydney, police constable; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Krugersdorp.	Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 13, Krugersdorp.
7264/53/17	Duff, Dorothy Elaine (born Ingram), housewife, and surviving spouse, Alan Cecil Duff; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Warm Baths.	Mathews & Lanser, Attorneys for Executor Testamentary, Sutter Road, P.O. Box 18, Warm Baths, Transvaal.
4044/55	Brenkman, Theodora Antonetta (gebore Reuland), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	—	Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekuteurs Datief, Van der Stelgebou, Posbus 1167, Pretoria.
4107/55	du Toit, Jacobus Dirk, klerk, en nagelate eggenote Helena Berdina du Toit (gebore van Rensburg), van Vermeulenstraat 487, Pretoria; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk, Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
4218/55	Beytell, Maria Elizabeth, 'n weduwee, rustende, van Figulusstraat 77, Krugersdorp-Wes, Krugersdorp; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Krugersdorp.	Volkskas, Beperk, Boedel- en Trust afdeling, Posbus 578, Pretoria.
4317/55/34	van der Vyver, Ella Adriana Susanna (gebore Coetzer), huisvrou, en nagelate eggenoot Gert Nel van der Vyver; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, namens Eksekuteur.
5437/54/26	Schutz, Jennie, housewife; First and Final..	28/10/55	Pretoria...	Roodepoort..	Sim Schutz, Schutz Building, Roodepoort.
2812/55/14	Kennedy, William Hugh, apprentice; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Livingston, Doull & Winterton, Agents for Executor, Cato House, Smith Street, Durban.
2067/53	Meiring, Frank Mauritius, clerk; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	J. D. L. Kruger & Co., 87 Robinson Road, P.O. Box 187, Queenstown.
2490/54	Struwig, Daniel Jacobus, station foreman, and surviving spouse, Anna Susanna Struwig (born de Villiers); First and Final	28/10/55	Pretoria...	Bloemhof....	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.
6023/54	Coetzee, Albertus Johannes Andries Jacobus, farmer, of Kareepan, Bloemhof District, and surviving spouse, Susanna Jacoba Coetzee (born Erasmus); First and Final	28/10/55	Pretoria...	Bloemhof....	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.
2443/41/5	Einkamerer, Thesese (gebore Wedlinger), weduwee, hoteleienaar; Supplementêre	28/10/55	Pretoria...	Schweizer-Reneke	A. Einkamerer en E. Pauw, Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 44, Schweizer-Reneke.
2949/55/16	van Jaarsveldt, Petrus Albertus, boer, en nagelate eggenote Magaretha Magdalena van Jaarsveldt (gebore Visagie), weduwee, van Smaldale No. 458, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Rustenburg..	Kotze, Duffey & James, Steenstraat 38 Posbus 97, Rustenburg.
4313/55/36	Oosthuizen, Nicolaas Casparus, boer, en nagelate eggenote Hester Helena Louisa Oosthuizen (gebore Stoop), van Concordia, Wakkerstroom; Eerste en Finale	29/10/55	Pretoria...	Wakkerstroom	Barry, Schuurman & Kleyn, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 3, Wakkerstroom.
287/55/6	Gebhardt, Thomas Bernardus, pensionaris, en nagelate eggenote Hendrina Gertruida Gebhardt (gebore Theron), van Eerstelaan 53, Melville, Johannesburg; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	A. G. Blake, Miller & Fourie, Prokureurs vir Eksekutrise, Burgerstraat 51, Krugersdorp.
3011/55/17	Bouwer, Petrus Johannes, slagter, van Villieria, Pretoria; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	—	(Mev.) M. B. Bouwer, Vierde Privaatlaan 328, Villieria, Pretoria.
1767/54/15	Boss, Engela Susara, housewife, and surviving spouse, Jan Boss; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Messina.....	Solomon & Nicolson, Attorneys for Executor Testamentary, 251 Pretorius Street, Pretoria.
3547/55	Mynhardt, Johannes Willem, pensionaris, en nagelate eggenote Johanna Wilhelmina Mynhardt, Witwatersrand Hotel, Germiston	28/10/55	Pretoria...	Germiston...	Henry Clark Erasmus, Breytenbachstraat 73, Nigel.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5206/54/12	Evans, Jane Elizabeth, secretary, of Parktown Mansions, Johannesburg; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	James Logan Ross, Executor Dative, Provident Building, P.O. Box 224, Germiston.
4387/53	Morris, Nicolaas Johannes, gedurende sy leeftyd 'n oorgangsbediende van Negendestraat 37, Greymont, oorlede te Johannesburg, Intestate Boedel; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Sanlamgebou 609, Kommissarisstraat, Johannesburg.
3227/55/37	Pieterse, Cecilia Jacoba (gebore Harmse), weduwee, van Naauwpoort No. 19, Distrik Witbank; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Witbank.....	Harvey, Mostert & Grobler, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 61, Witbank.
4342/53	Morris, Elsie Johanna (gebore Evert), huisvrou, van negendestraat 37, Greymont, Johannesburg, en nagelate eggenoot Nicolaas Johannes Morris (sedertdien oorlede op 15 April 1953), met wie die oorledene binne gemeenskap van goed getroud was; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Sanlamgebou 609, Kommissarisstraat, Johannesburg.
2492/55/17	Amod, Gani, general dealer; First and Final..	28/10/55	Pretoria...	Pietersburg....	Moss, Cohen & Meyer, P.O. Box 152, Pietersburg.
3592/51/53	Martins, Jacobus Johannes, boer; Tweede en Finale	28/10/55	Pretoria...	Randfontein..	Volkskas, Beperk, Posbus 578, Pretoria.
3213/53	Gilliland, Wilhelmina Magdalena (gebore Barnard), onderwyseres, en nagelate eggenoot Karel Gregorius Borcherds Gilliland, van Devenishstraat 29, Pietersburg; Derde en Finale	28/10/55	Pretoria...	Pietersburg....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
698/55	Strauss, Andries Bernhardus, begrafnisbestuurder, en nagelate eggenote Adriana Johanna Christina Strauss (gebore Blignaut), van Georgestraat 30, Vereeniging [welke boedel beredder word kragtens Artikel 48 (3) (*a*) van Wet No. 24 van 1913]; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Vereeniging..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
3078/53/3	Bousfield, Hugh Moberly, mine owner, of Clutha, District of Barberton; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Barberton....	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton.
2728/55/34	van Wyk, Martha Maria Georgena (gebore Gericke), huisvrou; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Wolmaransstad	Smit & Beukes, Agente, Posbus 69, Wolmaransstad.
230/55	Grimm, Johanna Margaretha Charlotte, major spinster; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Potchefstroom	Williams, Gaisford & Steyn, 120 Kerk Street Potchefstroom, Attorneys for Executrix Testamentary.
1787/51/33	Tadestes, Jacomina Elizabeth (gebore Smit), huisvrou, van Fawcusstraat 156, Belgravia, Johannesburg; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekuteur, Sauer's-gebou 19, Lovedaystraat, Posbus 6699, Johannesburg.
3947/54	Hommes, Hendrik, rustend; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	—	Viljoen & Van Niekerk, Koedoegebou 21, Pretoriusstraat, Pretoria.
6833/54/17	Ludick, Petrus Jacobus Cornelius, staalwerker, en nagelate eggenote Maria Catharina Ludick (gebore van Wyk); Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Vereeniging..	Theo. Rood en Kie., Lesliestraat 18, hoek van Krugerlaan, Posbus 79, Vereeniging.
276/54/7	Grobler, Nicolaas Johannes, boer, van Wonderfontein, Pk. Groot Marico; Eerste en Tweede en Finale	28/10/55	Pretoria...	Groot-Marico	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
5738/54/15	Klok, Johannes Fredricus (Fredicus of Fredericus), skrynwerker, van Escom-woonstel F. 42, Orkney, Transvaal, en nagelate eggenote Anke Klok (gebore Poorter); Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Klerksdorp...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
6735/54/33	MacGregor, James Alexander (also known as Alexander James MacGregor), pensioner, of 2 Marais Street, Lydenburg, Transvaal; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Lydenburg...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1374/54	Rodel, Anna Eliese Sophie (born Klotz), widow, housewife, of 46A Rhodes Avenue, Vereeniging; Supplementary, First and Final	28/10/55	Pretoria...	Vereeniging..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2509/55/16	Badenhorst, Helena Johanna, huisvrou, van die plaas Delft, Roedtan, Distrik Potgietersrus; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Potgietersrus.	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1012/55/33	Smith, John Victor, electrician, of 79 Beaconsfield Avenue, Vereeniging, Transvaal and surviving spouse, Louise Jeannette Smith (born Breek); First and Final	28/10/55	Pretoria...	Vereeniging..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
6095/54/34	Ramashala, Christopher, teacher; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Boksburg....	Samuel Wade, Attorney for Executor Testamentary, 10/11 Stirling Court, Knox Street, P.O. Box 133, Germiston.
3026/55/17	de Bruyn, Maria Elizabeth Margaretha (gebore Vorster, voorheen weduwee du Plessis), huisvrou, van Rustplaats, Distrik Lydenburg; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Lydenburg..	Roux & Kuit, Kantoorstraat, Lydenburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
5912/54/25	Smith, Johannes Jacobus Abraham, mynpensionaris; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Brakpan.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
4230/54/37	Potgieter, Petrus Hendrik, mynwerker; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Krugersdorp.	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
2411/55	Streak, Willem Frederik, pensioner, and surviving spouse, Diana Hendrika Streak (born Anderson), of 53 Voortrekker Street, Germiston; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Germiston...	Volkskas, Beperk (registered commercial bank), Estate and Trust Department, P.O. Box 578, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
6188/52	Daitz, Harry Max, doctor; First and Final..	29/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Terblanche & Brigish, 712 Reinsurance House, cor. of Commissioner and Sauer Streets, Johannesburg.
6872/53	Mangena (Magena), John (also known as Nkobane Jan Mangena), retired labourer, and surviving spouse, Kristina Mangena (Magena, born Ramotsela); First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	B. Stern & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 29/30 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
3909/54	du Toit, Gideon Francois, retired miner, and surviving spouse, Johanna Helena Francina du Toit (born van den Berg), of Plot No. 289, Zesfontein, P.O. Petit, District of Benoni; First and Final Liquidation and Distribution, and Redistribution in event of remarriage	28/10/55	Pretoria...	Brakpan.....	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Ampthill Avenue, P.O. Box 52, Benoni.
572/55	Wessels, Dirk Cornelius, skrynwerker, en nagelate eggenote Anna Sophia Wessels (voorheen Waldick, gebore Nell), van Vierdelaan 15A, Westdene, Johannesburg; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 573, Pretoria.
4192/45/	Maritz, Daniel Cornelius; Supplementêre....	30 dae	Pretoria...	—	Ross en Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
4091/54	Gall, Michael; First and Final.....	31/10/55	Pretoria...	Springs.....	George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Springs.
4173/55	Bloxam, Edward Berney, farmer; First and Final	28/10/55	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executors Testamentary.
1769/55	O'Brien, George Joseph, building trade worker: First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	M. Zimerman, Attorney for Executrix Dative, 719 Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.
4480/53	de Witt, Frederick Francois, retired night watchman; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg.
2751/55	Johnstone, Alfred, electrical engineer; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	A. Johnstone, Executor Testamentary, P.O. Box 22, Johannesburg.
4767/54/ 15	Buck, Frederick John; First and Final.....	28/10/55	Pretoria...	Krugersdorp.	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
2033/55/ 36	du Plessis, Barend Johannes Andries, clerk, and surviving spouse, Aletta du Plessis; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 3722, Johannesburg.
1023/55/ 16	Coates, Frank, pensioner; First and Final....	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Charles Croock & Stabin, Attorneys for Executor Testamentary, 713 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.
7080/53/ 36	Meyer, John, lorry driver; First and Final....	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	J. Rittoff, Attorney for Executor Dative, 109 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg.
1170/54/ 13	Davidow, Woolf, retired; First and Final....	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Lubbers, Spitz, Block & Carel, Meischke's Buildings, cor. of Harrison and Market Streets, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
5185/54/ 33	Margolis, Hymie, butcher; First and Final..	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for Executrix Testamentary, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
4588/55/ 34	Metcalfe, Kate (born Sycamore), housewife; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Dryden & Myburgh, Attorneys for the Executor Testamentary, 608 Surrey House, cor. of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.
4403/54/ 7	Levin, Stanley, clerk; First and Final.....	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	E. S. K. Tucker, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
1700/55/ 36	Ries, Joseph Hermann, manager of Thos. Cook & Son, and surviving spouse, Elsie Ries; First	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
327/55/7	Anderson, Brian Garnett, articled clerk; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
4926/54	Botha, Hermanus Johannes, retired miner, and surviving spouse, Elsie Wilhelmina Botha, of 47 Pandora Road, Kensington, Johannesburg; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
1854/54	Phelan, Edward Gerald, pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Phelan (born Roux); First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executrix Testamentary, 506 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
2452/53/ 16	Hayward, Ellen Elizabeth, retired; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Rufus Leon Emdon, P.O. Box 52, Johannesburg.
67/55/24	West, Ernest William, retired electrical engineer, of c/o Midget's Nook, Shepherd Avenue, Bryanston, Johannesburg; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
4028/55	Robinson, George William, retired; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
4442/54/ 35	Vanvliet, Petrus, retired; Second and Final..	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
5743/53/ 36	Pelser, Jozef Adriaan, painter, and surviving spouse, Alette Catharina Maria Pelser (born Dafel); First and Final	28/10/55	Pretoria...	—	A. C. M. Pelser, Executrix, c/o P.O. Box 171, Pretoria.
345/53	Taljaard, Louise Dorothea Francina (born Botha), housewife, and surviving spouse, Barend Hendrik Philippus Taljaard; First and Final	28/10/55	Pretoria...	—	B. H. P. Taljaard, Agent, c/o P.O. Box 171, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
3447/55	Levin, Morris, retired; First and Final.....	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Harold Braude & Braude, Attorneys for Executor Dative, 611 Bristol Building, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
2054/52/5	Barnard, Johannes Christoffel, afgetrede boer; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Rustenburg..	Van Velden & Lategan, Steenstraat 45, Posbus 71, Rustenburg.
1435/55/16	Johnstone, Henry, Native supervisor, Randfontein Estates G.M. Co., Ltd., and surviving spouse, Ethel Bertha Johnstone; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Randfontein..	E. B. Johnstone, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 1, Randfontein.
932/55/16	de Lange, Jacob Erasmus, voorman op navorsingstasie, en nagelate eggenote Johanna Sophia Elizabeth de Lange (gebore Welgemoed), weduwee, van Krugerstraat 210, Rustenburg; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Rustenburg..	Kotze, Duffey & James, Steenstraat 38, Posbus 97, Rustenburg.
7001/54	Thomas, Maud (formerly Fort, born Adams), housewife; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor & Favish, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni.
1935/55	Geyser, Frederik Hendrik, pensionaris; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Warmbad....	D. J. Geyser, p/a J. G. Liebenberg, Dunwoodielaan 35, Waverley, Pretoria.
804/55	Gage, Algernon James, pensioner, and surviving spouse, Margaret Jacoba Gage (born Wilson), of Plot No. 214, Zwartkop Small Holdings, District of Pretoria; First and Final	28/10/55	Pretoria...	—	Cross & Posemann, 615 Van der Stel Buildings, P.O. Box 687, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary.
2490/53	Coetzee, Abraham Johannes, retired mason, and surviving spouse, Jacoba Maria Barendina Coetzee (born Kleynhans), of 9 Sunderland Street, Airfield, Benoni; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Benoni.....	Edelstein & Kahn, Attorneys for Executor, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni.
3988/54/35	Rademeyer, Cornelis, boer, en nagelate eggenote Anna Susanna Aletta Rademeyer (gebore Buys), van Klipplaatdrift, Distrik Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Middelburg..	Lindhout & Birman, Markstraat, Middelburg, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.
51/55	Oosthuizen, Andries Marthinus, hoedemaker, en nagelate eggenote Maria Gloudina Oosthuizen; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Maria Gloudina Oosthuizen, Banburyweg 9A, Westdene, Johannesburg, Eksekutrise Testamentêr.
3399/55/32	Schaad, Paul Oskar.....	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Benno Tennet, Executor Testamentary, 43 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
5341/54/15	Van den Berg, Petrus Johannes, en nagelate eggenote Anna Dorothea van den Berg (gebore Diamond), van Clewer, Distrik Witbank, Transvaal; Eerste en Finale	28/10/55	Pretoria...	Witbank.....	Harvey, Mostert & Grobler, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 61, Witbank.
3024/53/36	Oberholzer, Christina Elizabeth Magdalena (born van Niekerk), and surviving spouse, Jan Frederik Oberholzer, miner, of Randfontein, Transvaal; First and Final	28/10/55	Pretoria...	Randfontein..	Mabel Hartmann, Attorney for Executor Dative, 18E Tenth Street, Maraisburg, Transvaal.
5962/54	Cooper, Barnard (also known as Barney); First and Final	28/10/55	Pretoria...	Johannesburg	Guttenberg & Burgin, Attorneys for Executor Dative, Seventh Floor, Princes House, cor. of Kerk and Loveday Streets, Johannesburg.

NATAL.

1832/54	Groom, Leonard Charles, insurance salesman, and surviving spouse, Tina Groom (born Rieckert); First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	—	Hathorn, Cameron & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, of 225 Church Street, Pietermaritzburg.
1648/55/1321	Booyse, Francois Abraham, pensionaris, en nagelate eggenote Dorothy Mable Caroline Booyse (gebore Mortinson), van Tathaweg 71, Pietermaritzburg; Eerste en Finale	28/10/55	Pietermaritzburg	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
2136/54/3431	Hendry, Eleanor Adelaide, widow, of Osborne Hotel, Musgrave Road, Durban; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg, Agent for Executor Testamentary.
1627/55	Prudhoe, Robert, S.A.R. & H. employee; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	—	Russell & Stride, 181 Church Street, P.O. Box 223, Pietermaritzburg, Agents for Executrix Testamentary.
1364/55/528	Thatcher, John; First and Final.....	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.
2795/54/144	Levy, Jessie Susanna; First and Final.....	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.
1879/55	Crosby, Emmanuel Richard, retired, of Colenso, Natal; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal.
1728/52/3313	Kuzwayo, Mbiya Kanyille Mfanefile, of Melmoth, who died on 21st May, 1952; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Melmoth....	H. F. Johnson, Executor Dative, Osborn Road, Eshowe.
1346/55	Lawrance, M. E., housewife; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
1538/55	de Lange, Gert, retired; First and Final..	28/10/55	Pietermaritzburg	—	Russell & Stride, 181 Church Street, P.O. Box 223, Pietermaritzburg, Agents for Executor Testamentary.
1934/55	Curle, John Henry, rustende pensionaris, van Van Heerdenstraat 175, Vryheid; Eerste en Finale	28/10/55	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Volkskas, Bpk., Posbus 578, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2489/54/4	Monhaupt, Frederick Jacob, woolbuyer; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Compton & Horne, Second Floor, Colonial Mutual Life Building, West Street, Durban, Agents for the Executor.
479/48	Palakdhari, Indian immigrant No. 49681, labourer, of Umzinto; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Christopher, Attorney for Executor Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban.
1844/54/3073	Thornton, Richard Edmonds; Second and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
1285/55/1461	Hallen, Martin Andreas Grunde, of Durban, and surviving spouse, Astrid Margrethe Hallen; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
1841/55/817	Wood, Isabel Kerr, widow, of Estcourt, Natal; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Estcourt.....	P. R. Dreyer & Co., Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 62, Estcourt.
2122/54/702	Strydom, Christian George, detective sergeant, S.A. Police, Estcourt, Natal; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Estcourt.....	P. R. Dreyer & Co., Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 62, Estcourt.
2742/54	Harris, Ellen Sarah, of Pietermaritzburg; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	—	Smythe & Co., Solicitors to the Executor Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1595/55/1316	Broodryk, Johannes Albertus, boer, en nagelate eggenote Margaretha Aletta Broodryk (gebore Strydom); Eerste en Finale	28/10/55	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle & Kie., *q.q.*, Posbus 44, Vryheid, Natal.
1399/55/1746	Craig, Johannes Adam, rustende boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Craig; Eerste en Laaste	28/10/55	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle & Kie., *q.q.*, Posbus 44, Vryheid, Natal.
2889/54/109	Gibson, Samuel, estate agent, of 5 Essendene, Rothesay Place, Durban; First	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
657/55/603	Waugh, William Henry, retired, of Verulam, Natal; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Inanda, Dist. Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executrix Testamentary, Court Chambers, Verulam, Natal.
1553/55	Moideen, colonial-born Indian No. 30232/29206 (also known as Mayan Kutty Mooideen), retired, and surviving spouse, Saranbee, colonial-born Indian woman, B/R. No. 1101/1924, of Mayville, Natal; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Saranbee, Executrix Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
1322/55/1703	Hudson, Mabel (born Griffiths), wife of Joseph William Hudson, boilermaker, of Wingfield Hotel, St. Andrews Street, Durban; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
701/55/1715	Fraser, Colin Robert, pensioner, S.A.R., of Waverley Hotel, Durban, and surviving spouse, Ada Fraser (born Holdsworth); First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1987/52/11	Dougherty, Beatrice Elise (born Hood), wife of Francis Edward Dougherty, carpenter, of 34 Valley View Road, Escombe, Natal; Amended First	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2673/54/707	Roopnarain, colonial-born Indian No. 786/1900, and surviving spouse, Aithwaria, colonial-born Indian woman No. 55499/65139	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
1151/55/1632	Berridge, Edward, retired; First and Final..	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, 81–82 Yorkshire House, Field Street, Durban.
2593/54	Rajpathie, Indian woman No. 27561/9809/–; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Attorneys for Executor Dative.
897/54	Amravadi, colonial-born Indian, Birth Register No. 2467/1915, housewife, and surviving spouse, Sachidanandan, colonial-born Indian No. Passenger/27391, of 18 Garland Street, Verulam; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Verulam.....	R. S. Pather, Attorney for Executor Dative, 110 Lakhani Chambers, cor. of Grey and Saville Streets, Durban.
263/52/1854	Ethwaree, colonial-born Indian woman No. 9346/11122, of Sea Cow Lake, Durban; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	G. S. Naidu, Attorney for Executor Dative, 5A Hoosen's Building, 114–116 Queen Street, Durban.
2508/54/1850	Dick, William Ferguson, retired engineer; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Testamentary, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban.
395/55	Bosse, Millicent Agnes, of Umlaas Road, Natal; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	—	G. W. Bosse, Executor Dative, P.O. Box 15, Umlaas Road.
2612/54	Sookrajee, market gardener, and surviving spouse, Ramdhanee; First and Final	28/10/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, 81–82 Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

318/55	Feinstein, Maurice, retired; First and Final..	28/10/55	Bloemfontein	Bethlehem...	Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for Executor Testamentary, 36 Burg Street, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
372/55	McLennan, Margaret Williamson (born Gray), widow, housewife; First and Final	29/10/55	Bloemfontein	—	A. G. C. Reid, Executor Dative, 122 First Floor, United Buildings, P.O. Box 1105, Bloemfontein.
1124/54	Friedman, Max, farmer; First and Final....	28/10/55	Bloemfontein	Odendaalsrus	Cooper & Strydom, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 36, Odendaalsrus.
411/55	Fourie, Coenraad Jacobus, boer, van Rooilaagte, Distrik Jacobsdal, en oorblywende eggenote Helena Jacoba de Klerk Fourie (gebore Theron); Eerste en Finale	28/10/55	Bloemfontein	Jacobsdal....	Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein.
955/55	Calitz, Maria Elizabeth (gebore Knoetzen), huisvrou, en nagelate eggenoot Theunis Johannes Calitz; Eerste en Laaste	28/10/55	Bloemfontein	Harrismith...	Jarvis & Masson, Stuartstraat 50, Posbus 22, Harrismith, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
135/54	le Roux, Johannes Lodewicus, boer, en nagelate eggenote Gezina Catharina le Roux; Eerste en Finale	28/10/55	Bloemfontein	Clocolan.....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan.
841/54	Faurie, Margaret Melville (born du Plessis), widow, housewife; First and Final	28/10/55	Bloemfontein	Ficksburg....	Tennent & Van der Merwe, Attorneys for Executors Testamentary, Piet Retief Street, Ficksburg, O.F.S.
20890	Fourie, Stefanus Andries, boer, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Fourie (gebore Joubert), van Edenburg; Supplementêre	31/10/55	Bloemfontein	Edenburg....	Van Soelen, Hellmuth & Co.,Posbus 108, Ladybrand.
39517	Fourie, Pieter Benjamin, boer, en nagelate eggenote Anna Margrietha Johanna Fourie (gebore Senekal), van Kroonstad; Supplementêre	31/10/55	Bloemfontein	Kroonstad...	Van Soelen, Hellmuth & Co., Posbus 108, Ladybrand.
1102/54	van Tonder, Maria Magdalena (gebore du Toit), weduwee, boer, van Leliesdam, Distrik Reddersburg; Eerste en Finale	28/10/55	Bloemfontein	Reddersburg.	C. C. Fivaz, Kerkstraat, Posbus 6, Dewetsdorp, Prokureur vir die Eksekuteur.
139/55	Bresler, Bernhardina Wilhelmina Jacoba, van Wesselsstraat, Excelsior, Distrik Winburg; Eerste en Finale	29/10/55	Bloemfontein	Excelsior.....	Coetzer & Lombard, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 29, Excelsior.
874/52	Potgieter, Christina Johanna Sophia (gebore Nel), huisvrou, van Ventersburg, en nagelate eggenoot Philippus Jacobus Potgieter; Eerste en Finale	28/10/55	Bloemfontein	Hennenman..	Grunow & Grunow, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 23, Steynstraat, Hennenman.
—	Morolong, Rhoda (born Serache), Native Morolong, widow, of Ratlou Location, District of Thaba Nchu Administered under Act No. 38 of 1927 by the Native Commissioner of Thaba Nchu; First and Final	28/10/55	Native Commissioner Thaba Nchu	—	Faustmann & Paver, Attorneys for Representative, P.O. Box 13, Thaba Nchu.
—	Mojanaga, Philip Gaesale, Native Morolong farmer, of Dankbaar, District of Thaba Nchu; First and Final	28/10/55	Native Commissioner Thaba Nchu	—	Faustmann & Paver, Attorneys for Representative, P.O. Box 13, Thaba Nchu.
—	Ngakatau, John Molise, Native Barolong farmer, of Joel, District of Thaba Nchu; First and Final	28/10/55	Native Commissioner Thaba Nchu	—	Faustmann & Paver, Attorneys for Representative, P.O. Box 13, Thaba Nchu.
580/54	de Villiers, Schalk Isaac Burger, dentist; First and Final	28/10/55	Bloemfontein	Odendaalsrus	Cooper & Strydom, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 36, Odendaalsrus.
1119/55	du Toit, Anna Maria (gebore Jacobs), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Stefanus du Toit, van Dankbaar, Distrik Bultfontein; Eerste en Finale	28/10/55	Bloemfontein	Bultfontein....	J. A. Beukes, Posbus 15, Bultfontein, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
531/54	Smalberger, Hermanus Barend, boer, van Morgenzon, Distrik Dealesville, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Dorothea Maria Smalberger (gebore van Aswegen); Verbeterde Eerste en Finale	28/10/55	Bloemfontein	Dealesville...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
144/55	Grove, Willem Pieter Rousseau, onderwyser, van Parkstraat, Reddersburg, en nagelate eggenote Elizabeth Maria Grove; Eerste en Finale	28/10/55	Bloemfontein	Reddersburg.	Du Plessis & Pretorius, vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 32, Reddersburg.
206/55	Slabbert, Markus Johannes Albertus, miner, of Jagersfontein, Orange Free State, and surviving spouse, Louisa Margrieta Slabbert (born van Zyl); First and Final	28/10/55	Bloemfontein	Jagersfontein.	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein.
1444/54	Smit, Senator Cornelius Johannes van Rooyen, and surviving spouse, Sarah Hendrina Boltman Smit, of Kestell Street, Theunissen; First and Final	28/10/55	Bloemfontein	Theunissen...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 513, Bloemfontein, Agents for Executrix.
1141/54	Nel, Petrus Johannes Lodewicus, kroegman, en nagelate eggenote Anna Dorothea Wilhelmina Nel (gebore van der Walt); Eerste en Finale	1/11/55	Bloemfontein	Ventersburg..	J. N. C. de Villiers, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 202, Welkom.
874/53	Labuschagne, Frederik Jacobus, messelaar, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Maria Labuschagne (gebore Theunissen), van Gangstraat, Zastron, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	28/10/55	Bloemfontein	Zastron.....	Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Hoofdstraat, Posbus 44, Zastron, Oranje-Vrystaat.
174/54	Kriel, Daniel Petrus, 'n afgetredene, van Tweeling, Distrik Frankfort, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	28/10/55	Bloemfontein	Frankfort....	G. F. van L. Froneman & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 7, Frankfort, Oranje-Vrystaat.
1094/53	Brink, Andries Petrus, oud boer, van Parys; Eerste en Finale	28/10/55	Bloemfontein	Parys.....	D. H. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteurs, Posbus 77, Parys.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5471/55	Jones, Rose Alice (born Cockings), a widow, housewife, of 22 Avenue des Huguenot, Fresnaye, Cape Town	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town. Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
5401/55	Evans, Jennie Ascott (born Wade), and surviving spouse, Ernest Edward Ascott-Evans, retired detective, of Sea Point, Cape Town	30 days...	Galloway & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5406/55	Logan, John, a barman, and surviving spouse, Sarah Maria Logan (born Joubert), 10 Duncan Road, Wynberg	30 days...	Sarah Maria Logan, Executrix Testamentary, 10 Duncan Road, Wynberg, Cape Province	Cape.
481/54	Seach, Latimer Hessler, a pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Maria Seach (born du Plessis), of Fort England Hospital, Grahamstown	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Dative, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
5275/55	Clark, Ellen (born Pearce), of Observatory, Cape Town	30 days...	Jaffer & Askew, Attorneys for Executors Testamentary, Guarantee House, 37 Burg Street, Cape Town	Cape.
5389/55	Abdulla, Sayed, a general dealer, of Balvenie Avenue, Elsies River, who died at Elsies River on 29th September, 1955	30 days...	Frank, Bernardt & Joffe, Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5276/55	Lotz, David Jacobus, pensionaris, van Heidelberg, Kaapprovinsie	30 dae....	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Heidelberg, Kaapprovinsie, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4265/55	Simmons, Francis Joseph, retired.....	30 days...	Ward Able & Son, Attorneys for Executor Dative, 95 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5500/55	Vorster, Roelof Stephanus, 'n boer.....	30 dae....	H. C. B. van der Merwe, Posbus 101, Middelburg, Kaap, Agent vir Eksekuteur	Kaap.
4133/55	Brown, Rose Maud (born Gibson, formerly Gray), a housewife, of 11 Mangold Street, Newton Park, Port Elizabeth	30 days...	Arthur Kennelly, c/o Port Elizabeth Assurance and Trust Company, Ltd., 18/20 Main Street, Port Elizabeth, Executor Dative	Cape.
5311/55	Frank, Helene Gertrude (born Rostofsky), of 1 Glen Alpine, Davenport Road, Vredehoek Estate, Cape Town	30 days...	Harry Green & Co., Attorneys for the Executors Testamentary, Station Road, Claremont	Cape.
4972/55	Brown, John, retired civil servant, of Retreat, Cape, and surviving spouse, Agnes Bertha Maria Annastatia Brown	30 days...	Agnes Bertha Maria Annastatia Brown, "Mon Desir", White Road, Retreat, Cape, Executrix Testamentary	Cape.
4901/55	Davids, Alice Leonie (born Croazier), a widow, of Scout Street, Lansdowne	30 days...	Harry Kaplan, Attorney for Executor Testamentary, 165 Main Road, Claremont	Cape.
5404/55	Landman, Willem Adriaan, a hotel manager and proprietor, and surviving spouse, Winifred Mary Landman, of Sea Point	—	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executors Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
4437/55	de Wet, Gerhard Hendrik, retired, 5 Devenish Street, Beaufort West	30 days...	Verster & De Villiers, Attorneys for Executors Testamentary, 54 Donkin Street, Beaufort West	Cape.
2474/55/889D	Missouw, Patrick Petrus, minderjarige, Lokasie, Prieska	30 dae....	J. P. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 37, Prieska	Kaap.
2475/55/887D	Missouw, Sarah Magriet, minderjarige, Lokasie, Prieska	30 dae....	J. P. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 37, Prieska	Kaap.
5383/55	Trent, Herbert Henry, a pensioner.....	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executors Testamentary	Cape.
5100/55	Coetzee, Jasper Jacobus, 'n boer.....	30 dae....	J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36, Vredendal	Kaap.
5478/55	Brand, Willem Johannes Christiaan, pensionaris	30 dae....	Lavina Catharina Brand, De Villiersstraat 41, Tiervlei	Kaap.
4949/55	Scheepers, Jason Jacobus, and surviving spouse, Sophia Scheepers (born Pretorius), of 161 Wellington Street, Vasco, District Bellville	30 days...	Morris, Lewin & Israel, Attorneys for the Executor Dative, 155 Voortrekker Road, Goodwood	Cape.
5229/55	Malan, Reenen Bolivar, geneesheer, van Wellington	30 dae....	D. C. Joubert, Sekretaris, Wellingtonse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 1, Wellington, Agente vir Eksekutrise	Kaap.
1726/55	Louw, Johanna Francina (gebore Smit), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Everhardus Louw, van Whitestraat, Molteno	30 dae....	N. E. Louw, Eksekuteur Datief, Joubertstraat 88, Tiervlei, Kaap	Kaap.
3750/55	Neuper, Robert William John, a railworker, of 1 Kew Road, East London	30 days...	J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 577, East London	Cape.
5098/55	Smith, Johanna Ellena Erica Josephine (born Wiehahn), a pensioner, of 55 Donkin Street, Port Elizabeth	30 days...	K. Sandler, Frank & Co., 116 Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town	Cape.
5199/55	Barkhuizen, Michiel Petrus, pensionaris, en nagelate eggenote Patrica Barkhuizen (gebore Oosthuizen), van Pisangrivier, Distrik Knysna	30 dae....	E. A. Meyer & Kie, Posbus 60, Knysna, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
2201/55	Wolf, Salomon, retired diamond-cutter, of Cape Town	30 days...	A. Askew, Attorney for Executor Testamentary, Station Road, Claremont	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5505/55	Kagee, Ahmed Ebrahim, a general dealer, and surviving spouse, Januep Kagee (born Alexander), of 180 Hugo Street, Elsies River, Cape Province	30 days...	A. G. W. Blake, P.O. Box 16, Bellville, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
4330/55	Myers, Charles Sidney, a signwriter, and surviving spouse, Elizabeth Myers (born Ramsaner), of Queenstown	30 days...	Peter & Rose, P.O. Box 35, Queenstown, Attorneys for Executor Dative	Cape.
2156/55	Beukes, Hendrik Cornelis, 'n boer.....	30 dae....	Manie Maritz Beukes, Posbus 300, Welkom...	Kaap.
5288/55	Buys, Stephanus, a motor mechanic, of Hazels Court, 9B Tennyson Street, Quigney, East London, Cape Province, and surviving spouse, Hester Johanna Petronella Buys (born Henning)	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3809/55	Pienaar, Maria Aletta (born van Huysteen), a housewife, and surviving spouse, Barend Jacobus Pienaar, Jnr., 8 Nahoon Road, East London	30 days...	Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for Executor Dative, C.N.A. Building, Union Street, East London	Cape.
5366/55	Roux, Ferdinand, Trust Company official, who died at Port Elizabeth on 18th September, 1955, and surviving spouse, Hester Roux (born Loftie-Eaton)	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrix Testamentary	Cape.
4349/55	Hersch, Constantin Wilhelm Ferdinand, a printer, 12A Serena Court, Portswood Road, Sea Point	30 days...	C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town, Attorneys to Executrix Dative	Cape.
5429/55	Rae, John Cargill, retired journalist, of Ayliff Street, Grahamstown	30 days...	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4712/55	Hauptfleisch, Mabel Joyce, a spinster, retired teacher, of Whitborn, Wittebome, Wynberg, Cape Province	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 54, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
5328/55	van der Linde, Hendrik Stephanus, motorgarage-eienaar en werktuigkundige, van Hanover, Kaapprovinsie	30 dae....	Van der Merwe & Van Zyl, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 6, Hanover, Kaapprovinsie	Kaap.
2916/55	Arkell, James William, a mason, of Tsolo, and surviving spouse, Adriana Johanna Petronelle Arkell (born Kroutz)	30 days...	John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 50, Umtata	Cape.
5396/55	Metcalfe, Ralph Henry Stathem, retired.....	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4035/55	Green, John, a pensioner, and surviving spouse, Catherine Green (formerly Blankenberg, born Elias), of Thirteenth Avenue, off Strandfontein Road, P.O. Ottery, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Wynberg	Cape.
5285/55	van Biljoen (or van Biljon), Sophia Frances, a housewife, of 9 Heathcote Street, Norwood, Umtata, Cape Province, and surviving spouse, Barend Jacobus van Biljoen (or van Biljon), retired	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executor Testamentary	Cape.
5061/55	Pringle, Robert Norman, a farmer, and retired medical practitioner, of Lynedoch, District of Bedford, Cape Province	30 days...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executors Testamentary, 44 Taylor Street, King William's Town	Cape.
5330/55	Lucas, Laura Margaret (born Payn), a widow, housewife, of The Gailton Nursing Home, Rondebosch, Cape, and who died there on 5th September, 1955	30 days...	Jan H. S. Hofmeyr, 4 Church Square, Cape Town, Executor Dative	Cape.
5138/55	Landrey, Lily Elizabeth, retired, of Mowbray Park, Kei Road, King William's Town, who died at King William's Town on 1st September, 1955	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
4707/55	Carelse, Andries, a watchman, and surviving spouse, Katrina Carelse (born Hendricks)	30 days...	Whitehorn & Wilson, Attorneys for Executor Dative, 34 Adderley Street, Worcester	Cape.
4229/55/237c	van Zyl, Gideon Petrus Johannes, rustende, Vanrhynsdorp, Kaapprovinsie	30 dae....	A. F. van Zyl, Locoweg No. 1, Soutrivier, Kaapstad	Kaap.
1952/55	Kleinhans, Magrieta Augusta Johanna (gebore Shand), van Elsiesrivier	30 dae....	Bekker & Vos, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Barclays Bankgebou, Voortrekkerweg, Parow,	Kaap.
5434/55	Sharpe, Leonard Jesse, a general dealer, of 150 Main Road, Fish Hoek	30 days...	A. R. Merrington, Executor Testamentary, 1 Third Avenue, Fish Hoek	Cape.
4346/55	Chait, Golda (born Wigdorowitz), of Ivanhoe Flats, Kenilworth, Cape	30 days...	H. Joffe, Bernstein & Company, Attorneys for Executor Dative, 88 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5591/55	Redfern, Stanley Buxton, a farmer, of Sunlands, Cape Province, and surviving spouse, Patricia Evelyn Redfern	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
5237/55	Redfern, Tom, retired, of Leisure Isle, Knysna, Cape, and surviving spouse, Rose Edith Redfern	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
4772/55	van der Riet, Frederick Barry, an advocate....	30 days...	Whiteside, Smit & Van Rensburg, Attorneys for Executor Dative, 115 High Street, Grahamstown	Cape.
5496/55	Rattray, Mary Millicent (born Godfrey), a widow, housewife, who died at East London on 25th September, 1955	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 387, East London	Cape.
415/55	Steffens, Jacobus Johannes, rangeerder, S.A.S. en H., en Jeanetta Wilhelmina Steffens, De Klerkstraat 8, Despatch	30 dae....	Conradie, Campher & Pieterse, Posbus 12, Despatch	Kaap.
4737/55	Badenhorst, Sophia Solmina (also known as Salomina Sophia Badenhorst and Sylvia Badenhorst), born Klue, of 12 La Plaza Flats, London Road, Sea Point, Cape	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5460/55	Scholl, Florence Agnes, a spinster, retired music teacher, of 6 Brabant Street, Cambridge, East London	30 days...	Randell & Bax, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 145, East London	Cape.
5345/55	Kok, Johannes Jurie, a farmer, of Hoeko, Ladismith, Cape	30 days...	Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, Cape Province, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
35985	Junnies, Annie (born Lekay), and subsequently deceased spouse, Willem Junnies, a labourer, of Pacaltsdorp, District George	30 days...	G. O'Connell, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 73, George	Cape.
6910/54	Junnies, Willem, a labourer, of Pacaltsdorp, District George	30 days...	G. O'Connell, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 73, George	Cape.
5053/55	Moore, James Albert Frederick, retired, and surviving spouse, Elizabeth Ellen Moore (born Giles), of Courtenay Street, George	6 weeks....	G. O'Connell, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 73, George	Cape.
5453/55	du Toit, Jacobus Francois, 'n boer, van La Rochelle, Worcester, en langslewende eggenote Christina Elizabeth du Toit (gebore du Toit)	30 dae...	Whitehorn & Wilson, Adderleystraat 34, Worcester, Prokureurs vir Eksekutrise	Kaap.
402/55	Valentine, John Henry, a carpenter, and surviving spouse, Elizabeth Susan Valentine (born Veldman), of 19 Bartle Place, Beaconsfield, Kimberley	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
4360/55	Vlok, Nicolaas Johannes, 'n afgetrede boer, en oorblywende eggenote Maria Susanna Vlok (gebore Conradie)	30 dae....	Van Wyk & Van Wyk, Posbus 12, Vredendal..	Kaap.
3019/55	Swanepoel, Gert Johannes, 'n nedersetter, en Catharina Margaretha Swanepoel	21 dae....	Jan Adriaan Jacobus Venter, Karatara-nedersetting, Pk. Karatara	Kaap.
5174/55	Mindel, Jacob (also known as Jankiel Mindel, Jankel Mindel and Jankel Minde), of 8 Worcester Road, Sea Point	30 days...	I. Hoberman, Attorney for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5017/55	de Jongh, Elizabeth Wilhelmina (born Schreuder), of Kanonkop, Malmesbury	30 days...	Lionel Frank, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 73, Malmesbury	Cape.
5449/55	van Onselen, Cornelia Susanna (gebore Steyn), getroud buite gemeenskap van goedere met Nicolaas Jacobus van Onselen, 'n rustende boer, van Cathcartstraat 37, Aliwal-Noord	30 dae....	Van Rooy & Van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord	Kaap.
4784/55	Young, Laura Alice (born Marshall), a widow, housewife	30 days...	J. B. M. Young, Executor Testamentary, c/o F. W. Cooper & Rein, P.O. Box 136, East London	Cape.
3942/55	Maree, Paul Johannes, 'n lid van Staande Verdedigingsmag, Victoriastraat, Strand	30 dae....	Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 16, Malmesbury, Agente vir Eksekuteur Datief	Kaap.
3981/55	Jones, Reginald Earp, clerk in holy orders.....	30 days...	Tidswell, Richardson & Vowles, Attorneys for Executor Dative, Main Street, P.O. Box 47, Knysna	Cape.
3736/55	Brown, Caroline, a spinster, house duties, of 62 High Street, Oudtshoorn	30 days...	Pocock & Bailey, Attorneys for the Executor Dative, 117 Church Street, Oudtshoorn	Cape.
5325/55	Lamont, Isabella Maria Morrison (born Glennie), retired, of 6 Weidenhof Street, Stellenbosch	30 days...	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
3982/55	Ferreira, Andreas (of Andries) Herklaas, 'n boer	1 maand...	M. C. Jansen, Prokureur vir Boedel, Posbus 35, Jansenville	Kaap.
5421/55	Flockemann, Heinrich Friedrich Adolf, a retired doctor, of " Weltevreden ", Strathmore Avenue Camps Bay	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
4492/55	Douglas, Robert Douglas Argyll, retired medical practitioner	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
412/55	Youngberg, Alfred William, a retired farmer, of Zand Drift, District Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley	Cape.
3566/66	Richards, Edmund Charles, K.C.M.G., retired governor of Nyasaland, of Kokstad	30 days...	Elliot & Walker, Attorneys for Executrix Testamentary, Kokstad	Cape.
5462/55	de Villiers, Anna Louisa (born Stegmann), a housewife	30 days...	John D. Crawford & Son, 57 Donkin Street, Beaufort West	Cape.
4659/55	le Roux, Daniel Japie Beukes, verkoopsagent..	30 dae....	I. S. Cronjé, Eksekuteur Datief.....	Kaap.
4719/55	Liebenberg, Jacob Rudolf, rustende boer, en nagelate eggenote Magdalena Francina Johanna Liebenberg (gebore Nel)	30 dae....	H. J. Stander & Seun, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sanlamgebou, Jonesstraat, Kimberley	Kaap.
331/55	Geyer, Cornelius Johannes, 'n myner, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Petronella Geyer (gebore Holtshousen)	30 dae....	H. J. Stander & Seun, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 384, Kimberley	Kaap.
5176/55	Murtz, William George, a hawker, and surviving spouse, Wilhelmina Murtz (born Carolus), of Third Avenue, Grassy Park	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, of Main Road, Wynberg	Cape.
1003/55	Ras, Catharina Wilhelmina Arnoldina (gebore van der Westhuizen), van Loeriesfontein, Distrik Calvinia	30 dae....	Proctor de Villiers & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Saambougebou, hoek van Burg- en Kasteelstraat, Kaapstad	Kaap.
3008/55	Strydom, Coenraad, bombardier in S.A. Verdedigingsmag, van Jopie Fouriestraat 57, Tiervlei, en nablywende eggenote Maria Catharina Strydom (gebore de Villiers)	30 dae....	Haak, Marais & Pienaar, Posbus 50, Bellville..	Kaap.
5479/55	Segal, Isaac, a company director, of 34 Avenue Fresnaye, Sea Point, Cape	30 days...	Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 63 Burg Street, Cape Town	Cape.
4654/55	Nieuwoudt, Johannes Francois, afgetree, van Brinkstraat, Richmond, Kaapprovinsie	30 dae....	F. A. Paul & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 28, Richmond, Kaapprovinsie	Kaap.
4675/55	Jones, Ernest John Patrick, a Customs officer, of 58 Florence Avenue, Observatory, Cape, died 12th August, 1955	30 days...	(Mrs.) Dorothy May Mitchell, Executrix Dative, 58 Florence Avenue, Observatory, Cape	Cape.
5385/55	de Villiers, Cornelia Johanna, vrygesellin, van Dirkie Uysstraat, Franschhoek	30 dae....	Die Bestuurder, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 56, Franschhoek, Agent vir die Boedel	Kaap.
5344/55	Knoetze, Jan Daniel, 'n kleremaker en haarkapper, van Murraysburg	30 dae....	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5049/55	Leuchs, Josef Friedrich Georg, a merchant....	30 days...	Faure & Faure, Paarl.....	Cape.
4326/55	Ledwick, Alice May (born Croshaw), a widow, housewife	30 days...	Reginald H. Rogers, 18/20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5326/55	Lawrence, Maud Isabel (also known as Maude Isabel Lawrence), a spinster, of Mayfair, Trappes Valley, Cape Province	30 days...	Espin & Espin, 96 & 98 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
5294/55	Jordaan, Willem Gabriel, 'n plaasboer, gehuud in gemeenskap van goedere met Margaretha Aletta Jordaan, van Jordaanskraal, Pk. Middleton, Distrik Bedford	30 dae....	Vosloo & Botha, Posbus 2, Somerset-Oos.....	Kaap.
5250/55	Vermaak, William Rens, 'n afgetrede boer, van Denstraat, Molteno, Kaapprovinsie	30 dae....	Rivett & Walsh, Prokureurs vir die Eksekuteure Testamentêr, Posbus 31, Molteno, Kaapprovinsie	Kaap.
403/55	Lutz, Johann Jacob, 'n rustende ambagsman en ingenieur, van Lutzstraat, Upington, Gordonia	30 dae....	Malan & Malan, Schroderstraat, Posbus 27, Upington	Kaap.
398/55	van Zyl, Renier Willem, 'n boer.....	30 dae....	J. A. Louw & Kie., Posbus 123, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5373/55	Stassen, Daniel Francois, afgetree, van Calitzstraat, Calitzdorp	30 dae....	R. van R. Barry, Koninginstraat, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5451/55	Stain, Thomas Francis, a pensioner, and surviving spouse, Sarah Elizabeth Stain (born van Boom), of 5 Sydney Road, Wynberg	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Wynberg	Cape.
2779/55	Gamiet, Armien, a bricklayer, of 19 Kendal Road, Diep River	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Dative, of Main Road, Wynberg	Cape.
5352/55	Middleton, Clarence Walter, retired merchant, and his surviving spouse, Thomalina Frederika Middleton (born Dreyer), of 52 River Road, Walmer, Port Elizabeth	30 days...	P. D. de Wet, Steytlerville, Attorney for the Executrix Testamentary	Cape.
6861/54	Genders, Eric Horace, a storeman and assistant buyer, and Evelyn Marion Genders	14 days...	Evelyn Marion Genders, Flat No. 3, South-West House, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5295/55	Kensley, Fredericka (born Weis), a widow, of 5 Selous Street, Salt River	30 days....	Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for Executor Testamentary, 36 Burg Street, Cape Town	Cape.
5425/55	Marshall, John, retired, of 6 Sunnyside Terrace, off Rouwkoop Road, Rondebosch, Cape	30 days...	Findlay & Tait, Attorneys for the Executrix Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5454/55	de Wet, Hendrik Christoffel Matthys, pensionaris, Fairbairnstraat 74, Worcester	30 dae....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekutrisé Testamentêr, Baringstraat 33, Worcester	Kaap.
4407/55	Haworth, William Robert, a pensioner, and surviving spouse, Ann Haworth (born White), 43 Garfield Road, Claremont	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executrix Dative, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5014/55	Japhets, Jonas, retired.....	30 days...	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town..	Cape.
5216	Greathead, Carrie Isabel Mabel (born Swears-Clift), a widow, St. Richard's, 3 Thompson Street, Grahamstown, Cape Province	30 days...	Espin & Espin, Agents for Executor Testamentary, 96 and 98 High Street, Grahamstown	Cape.
3723/55	Smit, Willem Jacobus (also known as Smith), who died at Wynberg, Cape, on 15th May, 1955	30 days...	R. P. Gain, Executor Dative, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
3773/55	Levin, Jacob, 'n handelaar, Riebeekstraat, Malmesbury	30 dae....	P. le Fras Mouton, Eksekuteur Datief, Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Kerkstraat, Posbus 16, Malmesbury	Kaap.
5313/55	Grenfell, Vivian Adelaide Grace (born Watters), a housewife, who died at King William's Town on 1st September, 1955	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 387, East London	Cape.
5411/55	Raymond, Maria Cornelia (born Harcombe), a widow, retired housewife, of Observatory, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
5407/55	Martin, Caroline Margaret (also known as Violet Caroline Margaret Martin, born Blake), a widow, housewife, of Woodstock, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
4343/55	Sliwinski, Josef Usor (also known as Todeun Sliwinski), of 5 Hopeville Street, Gardens, Cape Town	30 days...	H. L. Schachat, Attorneys for the Executor Dative, 406 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town	Cape.
5400/55	Baker, John, a signwriter, and surviving spouse, Hester Aletta Hendricka Baker (born Koning), of 37 Maynard Street, Gardens, Cape Town	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executrix Testamentary, Sixth Floor, Mutual Building, 14 Darling Street, Cape Town	Cape.
3553/55	van Huyssteen, Anna Margaritha (gebore du Plessis), van Rooikraal, Pk. Barrington, Distrik Knysna, en nablywende eggenoot Stephanus Barnard van Huyssteen	30 days...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5214/55	Cowan, Henrietta Maud (also known as Maude), a widow, of O'Kiep, Namaqualand	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
5595/55	Stoyle, Herbert Blin, a retired engineer, of Nairobi, Kenya Colony, and surviving spouse, Dorothy Miriam Stoyle	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amaglamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executors	Cape.
5364/55	Reinders, Jan Frederik Jacobus, retired, of Ladismith, Cape	30 days...	Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4745/55	Doyle, Thomas Francis, retired government official, of King's Hotel, Sea Point	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Executor Dative	Cape.
5515/55	Stassen, Bernardus Lambertus, a farmer, and surviving spouse, Millicent Annie Stassen (born van Tonder), of Buffelsdrift, Ladismith, Cape	30 days...	Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5452/55	Theron, Charl David, 'n rustende boer, en Hester Maria Jacoba Theron (gebore Burger), met wie hy in gemeenskap van goedere getroud was, van Pienaarstraat, Richmond, Kaapprovinsie	30 dae....	F. A. Paul & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 28, Richmond, Kaapprovinsie	Kaap.
2956/55	le Roux, Ella Hermina (gebore Jordaan), en oorblywende eggenoot Hermanus Stephanus le Roux, 'n messelaar, van Bergstraat, Montagu-Wes, Montagu	30 dae....	D. Sandler, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Badstraat 33, Posbus 40, Montagu, Kaapprovinsie	Kaap.
4272/55	van der Walt, Anna Sophia (gebore Steyn), 'n huisvrou, van Greystraat, Hopetown, en nagelate eggenoot Petrus Jacobus van der Walt	21 dae....	A. H. Abbott, Posbus 34, Hopetown, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
5348/55	Louw, Marthinus Smuts, 'n boer, en nagelate eggenote Margaretha Elizabeth Louw (gebore Gildenhuys), Ebenhaezer, Riebeek Kasteel	30 dae....	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransiemaatskappy, Beperk, Malmesbury Tak (geregistreerde Deposito-nemende Instelling), J. H. de Flamingh, Bestuurder, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5461/55	Vermaak, Jan Bates, afgetree, en oorblywende eggenote Catharina Petronella Vermaak (gebore Vosloo), van Wehmeyerstraat, Willowmore	30 dae....	G. P. Steyn, Posbus 10, Willowmore, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr	Kaap.

TRANSVAAL.

—	van Deventer, Johannes Frederik, en nagelate eggenote Maria van Deventer (gebore Schalekamp), van Pretoria	30 dae....	(Mev.) M. van Deventer, Eksekutrise Testamentêr, Schoemanstraat 999, Arcadia, Pretoria	Transvaal.
5574/55	Binder, Minnie, housewife, of 004 Killarney Court, Riviera Road, Killarney, Johannesburg	30 days...	Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Estate, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg	Transvaal.
5063/55	Theron, Hester Petronella Johanna (gebore Meiring), en nagelate eggenoot Albertus Stephanus Theron	30 dae....	Julius Rudolph, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Andersonstraat 23, Posbus 100, Klerksdorp	Transvaal.
5351/55	Saldsman, Barnett David.....	30 days...	Jack Levitan, Ritch & Burland, Attorneys for Executrix Testamentary, 811 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4327/50	Freiman, Lazar, businessman, of Johannesburg	30 days...	Maurice Isaacs & Rabinowitz, Attorneys for Executor Testamentary, 411 Bristol Building, Marshall & Maclaren Streets, Johannesburg	Transvaal.
4370/55	Pratt, John Frederick, retired traveller, of Johannesburg	30 days...	Maurice Isaacs & Rabinowitz, Attorneys for Executors Testamentary, 411 Bristol Building, Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg	Transvaal.
1169/55	Davies, John (James) Williams, and surviving spouse, Daisy May Davies	30 days...	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executor Dative, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5271/55	Maroen, Adam, van Porterville.....	30 dae....	P. E. Kriel, Prokureur vir Eksekutrise.....	Transvaal.
5652/55	Aaron, B., director of companies, of 6 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg	30 days...	N. Werksman & Partners, Attorneys for Executors Testamentary, Fourth Floor, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
1673/55	Malherbe, George Sebastian, en nagelate eggenote Maria Magdalena Jacomina Malherbe (gebore Pienaar), van Fochville, Distrik Potchefstroom	30 dae....	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Kerkstraat 120, Posbus 71, Potchefstroom	Transvaal.
4126/55	Rush, Grace (born Short), housewife, and surviving spouse, Frederick William Rush, of M.O.T.H. Cottages, Cottesloe, Johannesburg	21 days...	Minnaar Abrahamsohn, Attorney for the Estate, 1/2 President Arcade, President Street, P.O. Box 135, Germiston	Transvaal.
5921/53	Badenhorst, Jacobus Hercules, caretaker, of 026 Van Wyk Street, Roodepoort	30 days...	Schwartz & Edelstein, P.O. Box 216, Roodepoort	Transvaal.
5544/55	Kotzee, Isabella Hendrika (gebore Enslin, voorheen Botes), huisvrou, van Robynstraat, Christiana	30 dae....	A. W. Bands, Posbus 35, Christiana, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5922/55	Engelbrecht, Adriaan Jacobus, rustende boer, van Delmas, Transvaal, en nagelate eggenote Maria Catharina Engelbrecht (gebore Lindeque, voorheen Willemse)	21 dae....	O. C. Batteson, p/a Batteson, Curlewis & Els, Posbus 3, Leslie, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5832/55	Matuson, Mera (born Slosberg), general dealer, residing at 26 Doris Street, Berea, Johannesburg, and trading at 5 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg	30 days...	Louis Sachs & Baskin, Attorneys for Executors Testamentary, 619 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4496/55	Markusovitz. Rive Leja (born Shuster), housewife	30 days...	Benjamin, Nathanson & I. C. Shapiro, Attorneys for Executor Dative, Third Floor, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg	Transvaal.
4912/55	Folkus, Hendrik Johannes, skoonmaker, D.P.W.	30 dae....	Maria Isabella Folkus, eggenote, Friedastraat 791, Hercules, Pretoria	Transvaal.
5253/55	Swamers, Pieter Ignatius Michael, van Buffeldoorns, Pk. Taaiboschspruit	30 dae....	Williams, Gaisford & Steyn, Kerkstraat, Potchefstroom, vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5950/55	van Wyk, Morgan O'Callagan, staatsamptenaar, van Kerkstraat 558, Pretoria-Wes	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3711/55	Jacobs, Johanna Elizabetha Maria (gebore Venter), en nagelate eggenoot Mattheus Johannes Jacobs, boer, van Marsfontein, Pk. Zebediela	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), boedel- en trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5962/55	Wepener, Jan Stephanus Swanepoel, konstable, S.A. Polisie, en nagelate eggenote Sophia Wilhelmina Wepener (gebore van Niekerk), van Wishardtstraat 27, Krugersdorp	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5879/55	de Beer, Josef Johannes, gepensioneerde, en nagelate eggenote Ella Magdalena Jacoba de Beer (gebore Loock), van Sewendestraat 90, Boksburg-Noord	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5404/55	Davel, Jan Jesias (Jesaias), hekwag, Provinsiale Administrasie, en nagelate eggenote Gertruida Magdalena Davel (gebore Koekemoer), van Ivorlaan 699, Mountain View, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
—	Pretorius, Willem Lodewikus (Lodewickus), boer, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Magdalena Pretorius (gebore Badenhorst), van Patriotsfontein, Distrik Vereeniging	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5791/55	du Plessis, Anna Susanna, boervrou, en nagelate eggenoot Jan Harm du Plessis, van Buffelshoek, Rustenburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5742/55	Rebb, Jacob Zybrand, grofsmid, en nagelate eggenote Susana Chaterena Rebb (gebore de Bruin), van Eastdene 21, Blyvooruitsig, Distrik Potchefstroom	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5609/55	Badenhorst, Matthys Hendrik Jacobus Gideon, spoorwegwerker, en nagelate eggenote Elsie Resiena Badenhorst (gebore Booyens), van Ivorlaan 555, Mountain View, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4821/55	Stewart, Lukas Reynoldus, mynwerker, en assuransieagent, en nagelate eggenote Cornelia Sophia Elizabeth (Elisabeth) Stewart, van Goudryk, Distrik Randfontein	30 dae....	Prokureur P. Schutte vir Eksekutrise Testamentêr, Uniestraat 21, Randgate	Transvaal.
5944/55	Joubert, Lourens Johannes, retired winding engine-driver, and surviving spouse, Gertruida Zacharya Joubert (born Croukamp)	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
5650/55	Weiner, Israel Abraham, retired merchant, of Imperator 449, Nice, A.M., France	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Agent for Executors, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5556/55	Bilborough, Hannah, widow, of 21 Maes Road, Llangennech, Carmarthenshire, Wales	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Agents for Executor Dative, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5885/55	Jennings, Harry Ernest, bachelor, fitter.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
5750/55	Wright, Mary Ethel Vivien (formerly Glossop, born Travis-Cook), widow, housewife	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executors Testamentary, Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
6026/55	Miller, Robert, moulder, and surviving spouse, Mavis Dorothy Miller, 75A Livingstone Avenue, Vereeniging	30 days...	Weston & Porter, Attorneys for Executrix Testamentary, 400 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5274/55	Cowan, Colin, flat superintendent.....	30 days...	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
5817/55	Speier, Siegmund, baker, of 16 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg	30 days...	Harry T. Hersch, Attorney for Executrix Testamentary, Tenth Floor, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6013/55	Farley, Henry Trayton (also known as Harry Trayton Farley), retired Post Office Official	30 days...	G. K. Briston & Tarboton, Attorneys for Executrix Testamentary, 302 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5943/55	Infield, Louis Denton Munroe, mill shiftman, and surviving spouse Mary Sophia Dorothy Infield	30 days...	D. R. Swaier, Attorneys for Executrix Testamentary, 118/124 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5248/55	Owens, Ronald Oswald, fitter.....	30 days...	Percy C. Bredell, Attorney for the Executors Testamentary, 1021 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
5827/55	Gillson, Olive Mary (born Gillson), housewife	30 days...	Weston & Porter, Attorneys for Executor Testamentary, 400 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3332/55	Fine, Ben (also known as Benjamin Fine), retired, of 12 Arlington Mansions, Johannesburg	30 days...	M. Handelsman, Attorney for Executors Testamentary, 74 Shakespeare House, Johannesburg	Transvaal.
5612/55	Gray, Jane Maud (born Shaw), widow, pensioner	30 days...	Bell, Dewar & Hall, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4516/55	Isaacson, Sophie Hilda (born Davidson), of 22 Helvetia Court, Jolly Street, Bellevue East, Johannesburg	30 days...	Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for Executor Dative, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
5930/55	Sarkin, Aaron, merchant, Trading Stand No. 1, Varkensfontein No. 13, District of Nigel	30 days...	Goldman & Goodman, Attorneys for Executrix Testamentary, Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
5196/55	Carstens, Dawid Krynauw Enslin, diamond polisher, of 60 Koll Road, Forest Hill, Johannesburg	30 days...	M. Zimerman, 719 Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
3973/55	Bird, Sarah Elizabeth, housewife.....	30 days...	S. E. Bird, c/o South African Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 22, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
3974/55	Bird, Henry James.....	30 days...	S. E. Bird, Executor Dative, c/o South African Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 22, Johannesburg	Transvaal.
5900/55	Edds, George, retired storekeeper, of 27 Harmony Mansions, Prince George Avenue, Brakpan	30 days...	George J. Edds, Executor Testamentary, Hotel Savoy, Prince George Avenue, Brakpan	Transvaal.
—	Kaplan, Phyllis (born Cassell), housewife, of 68 Prairie Street, Rosettenville, Johannesburg	30 days...	Philip Hilewitz, Attorney for Executor, 98/105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
7296/53/14	Heineman, Martha.....	30 days...	Philip Hilewitz, Attorney for Executor, 98/105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5231/55	Shaw, Norma (born Henderson).....	30 days...	Dudley A. Kark, Attorney for Executor Dative, 306 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4716/55	Breuer, Kurt.....	30 days...	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Dative, 102/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
5611/55	Frazer, Grace Henrietta, widow.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
5736/55	Medalie, Barney Joshua.....	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Executors Testamentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
5394/55	Boswell, Benjamin, 17 Fifth Avenue, Wannenberg, Primrose, Germiston	14 days...	(Mrs. S. M. Boswell, 17 Fifth Avenue, Wannenberg, Primrose, Germiston	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5645/55	Parker, Luther, waste merchant, of 2 Montgomerie Terrace, Ayr, Scotland	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
5712/55	Beattie, Alexander McKinlay, retired miner, of Sinoia, Southern Rhodesia	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executors Testamentary	Transvaal.
5400/55	Borgaro, Geertruida Maria Josephina (born Kruiselbergen), widow, of Carlton Hotel, Lourenco Marques	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
5570/55	Cooper, Cyril Herbert, farmer, of Mbabane, Swaziland	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executors Testamentary	Transvaal.
5805/55	Hudson, Laura Ida, widow, of 18 Saunders Street, Yeoville, Johannesburg	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited registered as a commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, *q.q.* Executrix Testamentary	Transvaa
5839/55	von Bulow, Elizabeth, major spinster, housewife	30 days...	Y. R. A. Burg, 19 Trysa Buildings, Andries Street, Pretoria	Transvaal.
5859/55	Castleton, William Samuel, retired mine timekeeper	30 days...	Hull, Pearson & Taylor & Favish, P.O. Box 265, Benoni, 60 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
3652/55	Heuer, Henry Frederick William, and surviving spouse, Stella Edith Annie Heuer (born Fouche)	30 days...	Findlay & Niemeyer, P.O. Box 801, Pretoria	Transvaal.
4887/55	Botha, Hilgard Frederik, drywer, van Jeugdstraat 3, Potchefstroom	30 dae....	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom	Transvaal.
3955/55	Rondi, Lugi, 99 Mooi Street, Johannesburg, Transvaal	30 days...	H. H. Luckhurst, c/o The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg	Transvaal.
1871/55	Montgomery, Herbert Stanley Maxwell, paymaster, of 92 Library Avenue, Cullinan, Transvaal	30 days...	Bryan R. Savory, Attorney for Executrix Testamentary, 17 Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
4848/55	Snaier, September (also known as September Snyers), retired miner, of Johannesburg	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
5734/55	Lewis, Ethel, widow, of Beverley Heights, Claim Street, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
5067/55	Archibald, James, municipal employee, of Municipal Tenement Building, 350 Main Road, Fordsburg, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
5740/55	Paton, Margaret (born Nisbet), widow, housewife, of 2 Ambush Street, Malvern, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
5532/55	Mitchell, Richard Charles, retired fitter and turner, of 71 Sixth Avenue, Florida, Transvaal	30 days...	Frederick Bancroft Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg (Executor Testamentary)	Transvaal.
1852/55	Archontakis, Katina.....	30 dae....	A. H. Cohen & Montague Koppel, Attorneys for Executor Dative, 402 National Mutual Buildings, Rissikstraat, Johannesburg	Transvaal.
5789/55	Labuschagne, Gerhardus Marthinus Samuel, delwer, van Grasfontein, Distrik Lichtenburg	30 dae....	Bosman & Bosman, Prokureurs, Posbus 1, Lichtenburg	Transvaal.
3135/55	Lotter, Margaret Helen, widow, of Portobello, Scotland	14 days...	Hull, Pearson & Taylor & Favish, Solicitors for the Foreign Executors, 60 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
5047/55	Swanepoel, Maria Magdallina, of 32 Albermarle Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	D. L. Joseph, Attorney for Executors Testamentary, 44/46 Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5764/55	Carter, Henry, retired public servant, of 164 Doreen Street, Colbyn, Pretoria	30 days...	Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
5928/55	Pole, Ivy Edith, a widow, housewife, of Dunnottar	30 days...	Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Executors, P.O. Box 99, Nigel	Transvaal.
5876/55	Kruger, Martha Adriana (gebore Bezuidenhout), slaghuisbestuurder, en nagelate eggenoot Jakob Hendrik Kruger, van Graaff-Reinetweg 114, Nigel	30 dae....	Lockett & Van den Heever, Posbus 99, Nigel, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5281/55	Kamffer, Cornelis Frans Johannes Floris (ook bekend as Cornelis Floris Johannes Kamffer, Cornelius Floris Johannes Frans Kamffer, Cornelis Frans Johannes Floris Kamfer), pensionaris	30 dae....	Viljoen & Meek, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
3507/55	Kay, Mary Thomson (born Grant), widow, retired	30 days...	Hull, Pearson & Taylor & Favish, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
4250/54	van Rooyen, Andries Jacobus, mynwerker, in lewe woonagtig te Oaklaan 70, Pk. Cullinan	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
5957/55	Jordaan, Daniel Jacob, myner, en nagelate eggenote Charlotte Jane Caroline Jordaan (gebore le Maitre), van Plot No. 64, Vischkuil, Springs	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan en Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat, Johannesburg	Transvaal.
1254/55	van Deventer, Frederik Johannes, myner, en nagelate eggenote Anna Maria van Deventer (gebore Botes), van Orionstraat 23, Symhurst, Primrose	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat, Johannesburg	Transvaal.
5064/55	Venter, Michael Joseph, gieter, en nagelatene eggenote Sara Susanna Venter (gebore Swanepoel), van Vyfdestraat 40, Springs, Transvaal	30 dae....	Hein Becker, Prokureur vir die Boedel, Posbus 346, Springs	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5094/55	Hellerman, Esther Rachel (born Gell) also known as Esther Rachel Gell), retired	30 days...	Benjamin, Nathanson & I. C. Shapiro, Attorneys for Executor Dative, Third Floor, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg	Transvaal.
4122/55	Lotter, Louis, Wendenlaan 90, Brakpan.....	30 dae....	J. J. Ferreira, Wendenlaan 90, Brakpan.....	Transvaal.
5837/55	Wadge, Francis (known as Frank Wadge), bricklayer, of 1 Queen Street, Malvern, Johannesburg	30 days...	Sasto & Louis, Attorneys for Executor Testamentary, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4977/55	Theron, Martha Johanna (born van der Walt), housewife, of Wilhelm Christiaan Theron	30 days...	F. A. Hull & Co. (Pty.), Ltd., 233 President Street, Germiston	Transvaal.
5899/55	Greyling, Jan Christoffel, boer, van Vlakfontein, Distrik Bethal, en nagelate eggenote Classina Maria Greyling (gebore Venter)	30 dae....	(Mev.) C. M. Greyling, p/a A. von Geusau & Joubert, Ueckermannstraat 22, Posbus 25, Heidelberg	Transvaal.
5917/55	Bekker, Sarel Wilhelmus Jacobus, meulenaar, en nagelate eggenote Isabella Elizabetha Bekker (gebore Rudolph), weduwee	30 dae....	Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Proteagebou, Markstraat, Bethal	Transvaal.
5929/55	Janse van Rensburg, Anna Susanna (gebore Steyn), en nagelate eggenoot Philippus Johannes Janse van Rensburg, van de Jagerstraat 58, Ermelo	30 dae....	Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
4745/55	Klopper, Cornelius Gideon Botha, boer, van Twyfelhoek, Pk. Slurry	30 dae....	Warren & Coulson, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 83, Zeerust	Transvaal.
5889/55	Minnitt, Alice (born Katzenstein, formerly Frankle), housewife	30 days...	Raubenheimer & Donen, Authorised Agent, 731 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
5773/55	Price, Anthony, bottle store proprietor, and surviving spouse, Agnes Helen Mary Price (born Mills), of Lake Chrissie	30 days...	Donovan P. Chapman, P.O. Box 6, Steynstraat, Breyten	Transvaal.
5516/55	Ebersohn, Gerrit Stephanus Scheepers, klerk, van Kalkheuvel, Pk. Pienaarsrivier	30 dae....	Jacomina Dorothea Ebersohn, Kalkheuvel, Pk. Pienaarsrivier	Transvaal.
—	Rudolph, Elsabella Maria Jacoba (gebore du Plessis), huisvrou	30 dae....	Johanne Lewis Fourie Rudolph.....	Transvaal.
4963/55	Doubell, Thomas Charles, S.A.S. en H. pensionaris, van Fusionweg 47, Casseldale, Springs, Transvaal	30 dae....	J. L. Moolman, benoem, Posbus 153, Zeerust,	Transvaal.
5409/55	Labuschagne, Theunis Johannes, vragmotorbestuurder, van Hoewe No. 147, Hallgate, en nagelate eggenote Magdalena Susanna Labuschagne	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
5961/55	Reed, Arthur William, mine compound clerk, of 12 Porter Avenue, Brakpan, Transvaal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5963/55	Wilkins, Frances Isabella (born Cain), housewife, of A2 South Roodepoort Main Reef Areas, Limited, Roodepoort, Transvaal, and surviving spouse, William James Wilkins	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5979/55	van der Mandele, Annie Helena (born Adam), housewife, of 12 Meteor Street, Airfield, Benoni, and surviving spouse, Henri Eli van der Mandele	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4901/55	Owen, Samuel Arthur, merchant, of 26 St. Clement's Gardens, Samdres, St. Clement, Jersey	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5880/55	Burr-Dixon, Robert Thomas, boer, van Skaapkraal, Pk. Maizefield, en nagelate eggenote Barbara Jacomina Elizabeth Burr-Dixon (gebore Visser)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
3536/55	Lesch, Reginald, pumpman, of 49 Third Avenue, Nkana, Northern Rhodesia	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5786/55	Fraser, Bernard Arthur, bachelor, photographer, of Erf No. 75, Lange and de Clercq Streets, Lydenburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4735/55	Buitendag, Anna Elizabeth (voorheen Kruger, gebore Meyer), huisvrou, van Suidstraat 617, Rayton, Pretoria, en nagelate eggenoot Matthys Jacabus Buitendag	31 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
3610/45	Grundeling, Andries Phillipus, passer en draaier, van Voortrekkerstraat 12, Klerksdorp, en nagelate eggenote Violet Catherine Grundeling (gebore McCabe)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
5907/55	McIntosh, Donald, retired, Union Hotel, Church Street, Pretoria	30 days...	Savage, Jooste & Adams, P.O. Box 745, Pretoria	Transvaal.
5941/55	Ferreira, Susanna Magrietha Jacoba (born O'Neil), housewife, and surviving spouse, Ignatius Michael (Michal) Ferreira, of Johannesburg	30 days...	H. S. Marks, Attorney for Executor Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg	Transvaal.
5619/55	McKee, Kathleen (born Auret), widow, housewife, of 22 Church Street, Germiston	30 days...	Evans, Leigh, Mackay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston	Transvaal.
3988/55	Jansen van Vuuren, Pieter Frederick, mynwerker, en oorblywende eggenote Anna Elizabeth Magdalena Jansen van Vuuren, van Ysterspruit, Distrik Klerksdorp	30 dae....	Murray & Murray, Posbus 15, Schweizer-Reneke, Prokureurs vir Eksekutrise Datief	Transvaal.
5158/55	Geyer, Johannes Cristoffel, phthisis beneficiary, of 30A Elston Avenue, Benoni	21 days...	C. J. Laubscher, P.O. Box 104, Benoni, Attorney for Executrix	Transvaal.
5812/55	Muller, Behrendt Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Maria Catherine (Catharina) Muller (gebore Evert), van Van Bredastraat 68, Krugersdorp	30 dae....	Maria Catherine Muller (gebore Evert), van Bredastraat 68, Krugersdorp	Transvaal.
3754/55	Smith, John Cornelius, gepensioeneerde.....	30 dae....	J. du Pisanie, Agent vir Eksekuteur, Joubertstraat 74, Germiston	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
6077/55	Miny, Willem Andrias (Andries), kroegman, van Prinsesstraat 25, Standerton, en nagelate eggenote Catharina Maria Miny (gebore Olivier)	30 dae....	Fisher & Hutchinson, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Standerton	Transvaal.
6032/55	Potgieter, Susara Agatha Gertruida (gebore Olivier), en nagelate eggenoot Johan Hendrik Potgieter, spekulant, van Plot No. 646, Festensteinlaan, Bethal-Uitbreiding	30 dae....	Nimrod Smit & De Wet, Markstraat 40, Bethal, Agente vir Eksekuteur	Transvaal.
4766/55	Garber, Ethel, of 23 Park Lane, Berea, Johannesburg	30 days...	Cranko & Hyman, Attorneys for Executor Dative, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5953/55	Booysen, Maria Magdalena (gebore Booysen), huisvrou, en nagelate eggenoot Barend Nicolaas Booysen, van Rietpoort, Pk. Magaliesburg	30 dae....	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp	Transvaal.
656/55	Barnard, M. J. J., afgetree, van Sesdestraat, Witrivier, Oos-Transvaal, en nagelate eggenote Dorathea Elizabeth Barnard (gebore Coetzee)	30 dae....	(Mej.) H. Barnard en (Mev.) L. M. Westbrook, p/a J. J. Coetzee, „Sanrofran", Pk. Witrivier, Transvaal	Transvaal.
5978/55	Moledi, Michael Ramasane, boer, van Kalkbank, Distrik Brits	30 dae....	Johan Erasmus & Van Zyl, Murraylaan, Posbus 78, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5861/55	Grant, Kate Annie (born Baldwin), widow, housewife, of 353 Berea Street, Pretoria	30 days...	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, 222A Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
6020/55	Klugman, Ernest, pensioner.....	30 days...	Sloot, Broido & Hesselson, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg	Transvaal.
5670/55	Janos, Peter, general dealer, of 1 Menin Square, Delville, Germiston	30 days...	(Mrs.) K. Janos, c/o Jos Fine, P.O. Box 4548, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
5584/55	Hanna, Eva Caroline (born Bevitt), widow, housewife, of Johannesburg	30 days...	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for Executrices Testamentary, 501 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4429/55	Kennedy, James, mine official, of 56 Married Quarters, New State Areas, G.M., Springs	30 days...	(Mrs.) D. A. Kennedy, 56 Married Quarters, New State Areas, Springs, Executrix Testamentary	Transvaal.
5615/55	Irving, Anne Hope, invalid.....	30 days...	D. G. Irving, P.O. Box 1542, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
1539/54	Erskine, Valerie Maud Dudley (born Wheelwright), housewife, of Mabete Farm, District Letaba	30 days...	N. C. Maritz, Attorney for Executor Dative, Jacaranda Building, P.O. Box 304, Tzaneen	Transvaal.
5814/55	Ririe, Patricia May Ellen (born Pocklington), housewife, of 13 Norman Road, Bedfordview, District Germiston, and surviving spouse, William George Ririe	30 days...	Geo. Isserow, Attorney for Executors Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
5959/55	Muller, Dorothea Maria (voorheen Botha, gebore Delport), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Wilkers Muller, van Plot No. 75, Harpington, Distrik Potchefstroom	30 dae....	Edelstein & Kahn, Prokureurs vir Eksekuteur, Lewco-geboue, Posbus 243, Benoni	Transvaal.
6002/55	Harris, Arthur Edwin, director of companies, of Dalecross, Sandown, Johannesburg	30 days...	Ernest J. Trollip, 1001/1006 Empire State Buildings, Plein Street, Johannesburg, Joint Executor Testamentary	Transvaal.
4045/54	Horst, Anna Elise (born Wiese), housewife, of 111A First Avenue, Parkhurst, Johannesburg	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
5548/55	du Toit, Margaritha Johanna Maria (born Hattingh), widow, housewife, of Sonneglore, District of Krugersdorp	30 days...	Sarel Stefanus Francois du Toit, 47 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
4813/55	Mitchley, George Francis, mine official, of 10 Married Quarters, Vlakfontein, G.M.	30 days...	(Mrs.) M. E. R. Mitchley, 10 Married Quarters, Vlakfontein G.M., Executrix Testamentary	Transvaal.
5578/55	Fenn, George Frederick, upholsterer and furniture designer of Pretoria, and surviving spouse, Katie Rosa Fenn (born Woodgyer)	30 days...	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
5315/55	Cilliers, Barbara Isabella (gebore van Zyl), weduwee, huisvrou, van Vergenoegd No. 46, Pk. Lucerne	30 dae....	Van der Spuy & Van der Merwe, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 53, Zeerust	Transvaal.
5344/55	Neethling, Hermina Gertruida Catharina (gebore Cronje), huisvrou	30 dae....	F. R. L. Neethling, Posbus 146, Vereeniging	Transvaal.
5938/55	Breakspear, Cecil John, railway pensioner, and surviving spouse, Marie Petronella Arnolda Breakspear (born Leppens), of 3 van der Walt Street, Pretoria	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
5802/55	Barry, Ellen, widow, of Douglas Colliery, P.O. van Dyksdrift, Middelburg, Transvaal	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Executors Testamentary	Transvaal.
3085/55	Pears, John, retired, Rookery Nook Guest Farm, Rustenburg	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
5678/55	Myburgh, Johannes Alwyn, boer, van Morgenster, Distrik Ermelo	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Posbus 802, Pretoria, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
2683/55	Robertson, Frederick Ewart, retired civil servant, of Somerset, England	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executors Testamentary	Transvaal.
5130/55	Pretorius, Martinus Stephanus, retired, of Witbank, Transvaal	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
548/55	Pretorius, Koert Nicholas, garage proprietor, of 314 Marais Street, Brooklyn, Pretoria	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
5261/55	van Velden, Consuelo Meintjes (born Minnaar), widow, of Broederstroomdrift, Tzaneen, District of Letaba	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
4636/55	Viljoen, Christina Magdalena, huisvrou, van Kowiestraat 87, Drieriviere, Vereeniging	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 802, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
4418/55	Mossop, Henry, dispenser, of 1128 South Street, Hatfield, Pretoria	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Executors Testamentary	Transvaal.

NATAL.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
938/55	Subbaroyadu, Nagaipu, Indian immigrant, No. 73795, farmer, of Summit, Sea Park, Natal	30 days...	Pope & Gibbs, Attorneys for Executors Testamentary, Court House Road, P.O. Box 28, Port Shepstone	Natal.
2407/55	Holder, William Henry, manager, of Pietermaritzburg	30 days...	R. H. Mason, Agent for Executrix, P.O. Box 195, Pietermaritzburg	Natal.
2363/55	Bansi (also known as Bunsi Ticka Singh), colonial-born Indian, No. 13944/13977, clerk, of 233 Quarry Road, Springfield, Durban, and surviving spouse, Parbathi, colonial-born Indian, No. 42489/–	30 days...	Burne & Burne, 10 Hooper Lane, Durban....	Natal.
2389/55	Bennett, Thomas Randle, retired magistrate, of "Westlands", Harding, Natal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary	Natal.
2132/55	McLuckie, Ethel Emily, widow.....	30 days...	Donal William McLuckie, c/o R. Tomlinson, Francis & Co., 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
2522/55	Allen, Benjamin, farmer, of Waterton, Private Bag Pietermaritzburg	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, Agents for Executor Testamentary, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
559/55	Sissing, Archibald Ernest, widower, of Sea View, Durban, who died on the 22nd November, 1954	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 44, East London	Natal.
2514/55	Meyer, Rolf, retired building contractor, of "Minderly", Eshowe, Zululand	30 days...	Marcus Lewis & Son, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Solicitors for Executors Testamentary	Natal.
1982/55	Kumalo, Edith Susanna (born Mini), exempted Native widow, of Driefontein, Besters, Natal	30 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Agents for Executor Testamentary	Natal.
2532/55	Green, Pieter, crossing guard, and surviving spouse, Maria Magdalena Green (born Marx)	30 days...	Acutt & Worthington, Solicitors for Executor Testamentary, Dundee	Natal.
2081/55	Gibbs, Isabella (formerly Shirlaw, born Cumberford), housewife, of "Santa Rosa", Oribi Flats, P.O. Plains	30 days...	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Natal, Agents for Executor Testamentary	Natal.
2525/55	Garland, Thomas Walter, farmer, of Watermede Farm, Mooi River, Natal	30 days...	Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee, Solicitors to the Estate	Natal.
2527/55	Hendriks, Margaritha Susanna (born Cronje), housewife	30 days...	Acutt & Worthington, Solicitors for Executor Testamentary, 62A Gladstone Street, Dundee	Natal.
2064/55	Venkatamma, Indian immigrant, No. 128047, widow, housewife, of Umkomaas	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
180/55	Willcocks, Annie Priscilla, housewife, of 10 Mellor Road, Pinetown, Natal	30 days...	Arthur Hopewell, 714–722 Salisbury House, West Street, Durban, Natal	Natal.
2222/55	Molk, Beines, retired, of 77 Grandborough Court, South Beach, Durban	30 days...	Abelson & Biebuyck, Attorneys for Executors Testamentary, Lincoln House, Masonic Grove, Durban	Natal.
2220/55	Fatima, Indian woman, passenger, widow, of Verulam, Natal	30 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executors Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
1519/55	Medwell, William Godbehere, retired, of "Ideal", Park Rynie	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
2384/55	Knight, Benjamin, pensioner, of 603 Ridge Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executrix Dative	Natal.
2506/55	Hagens, Mary Miller (born Robertson), widow, of 25 Cowey Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
1701/55	Burns, Violet (born King), widow, of 70 Overport Drive, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1463/55	Bremner, George, retired, of 17 Auckland Place, Greenwood Park, Durban	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Magistrate's Nominee	Natal.
1403/55	Bartlett, Rosemary Ann (born Bates, wife of Charles Douglas Bartlett, fitter and turner, of 4 Lyngate, Povall Road, Durban	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Magistrate's Nominee	Natal.
2065/55	Wall, Joseph, fitter, of 185 Windermere Road, Durban	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban	Natal.
2305/55	Carmont, Kathleen, bank official, of 22 Esplanade Mansions, Durban	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban	Natal.
2323/55	Abdulla, Indian immigrant, No. 77152 (also known as Hanooman Lalla, retired, and surviving spouse, Phuljharia, colonial-born Indian woman, No. Pass./12388/12087, of Merebank, Natal; Intestate Estate	30 days...	Hansrajh Lalla, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
2256/55	Dyson, Lydia Ann (born Ramsden), widow, retired, of 3 Barton Keep, Currie Road, Durban	30 days...	Russell, Marshall & Stride, 58 Field Street, Durban	Natal.
2096/55	Tough, Edmund Francis, manager, of 12 Ennisdale Drive, Durban North	30 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Dative	Natal.
1418/55	Pedersen, Johannes, first mate, of Aarhus Plads 6, Copenhagen, Denmark	30 days...	Garlicke & Bousfield, Whytock Buildings, 397 Smith Street, Durban, Solicitors to Executor Dative	Natal.

Estate No. *Boedel No*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1852/55	Govindasamy, No. 31906/31910 (Birth Register No. 1054/1926), of Isipingo, Natal, and surviving spouse, Subbamma, colonial-born Indian woman, No. 100851/80919/81142 (Birth Register No. 2141/1942)	21 days...	G. S. Naidu, Attorney for Executrix Dative, 5A Hoosen's Building, 114/116 Queen Street, Durban	Natal.
38176	Durgahie, Indian immigrant, No. 17448, of Durban, Natal	30 days...	J. W. van Aardt & Co., 111/114 Essex House, Smith Street, Durban	Natal.
2047/55	Reinecke, Theodore Gerald Wellesley, boer....	30 dae....	(Mev.) T. A. Reinecke, Kromelleboog, Distrik Newcastle, Eksekutrise, en J. A. du P. Joubert, Posbus 84, Newcastle, Gemagtigde Agent	Natal.
2226/55	Mitchell, Alban Cyril, retired government employee, of Onverwacht, Weenen, Natal	30 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Agents for Executor Dative	Natal.
2085/55	King, Rebecca Clift, music teacher, of 95 Utrecht Street, Vryheid, Natal	30 days...	Trotter & Houston, P.O. Box 16, Vryheid....	Natal.
2483/55	Lister, Hermione Elzabeth Eadie (born Holmes), housewife, of 14 Wendover Road, Pietermaritzburg	30 days...	Lister & Lister, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 144, 14 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
453/52/1212	Astrup, Bertine Sophie (born Rodsaeter), and surviving spouse, Johannes Astrup, of Kranskop, Natal	30 days...	L. T. Buss, Attorney for the Executor, P.O. Box 12, Kranskop	Natal.
2501/55	Picton, Richard, plasterer.....	30 days...	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for the Executor Testamentary	Natal.
2201/55	Woolf, Joseph (also known as Aaron Joseph Woolf), director	30 days...	L. D. Wartski, Sanan & De Jager, 101 Essex House, 409 Smith Street, Durban	Natal.
2460/55	Morgan, Lilian Maria Ring, of Pietermaritzburg	30 days...	Dyer & Dyer, Shelton House, 322/4 West Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
2442/55	Kinder, Herbert John, clerk, of 6 Ridsdale Avenue, Durban	30 days...	Hathorn & Fannin, 8 Murray Court, Smith Street, Durban, Solicitors to Executor Testamentary	Natal.
2487/55	Herzfeld, Bertha (born Immerman), housewife, of Park Rynie, Natal	30 days...	J. O. Blamey, P.O. Box 16, Umzinto, Executor's Attorney	Natal.
1149/55	Pratt, Anna Bertha Sylvia (born Freese).....	30 days...	J. Fraser & Co., 229 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Dative	Natal.
1836/55	Wheeler, William George, fitter and turner....	30 days...	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle	Natal.
995/55	Mzoneli, Hooker, farmer, of Groutville, Natal	30 days...	Laurie C. Smith & King, P.O. Box 46, Stanger..	Natal.
1759/55	Kataza, Bibi.....	30 days...	Laurie C. Smith & King, Attorneys for Executor, 44-46 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger	Natal.
2312/55	Kodian, Indian immigrant, No. 38852, widower, labourer, of Collingwood Road, Clairwood, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1765/55	Akky, D., Indian immigrant, No. 147513, widow, housewife, of Sirdar Road, Clairwood, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2282/55	Adimoolam, Indian immigrant, No. 69589, labourer, of 47 Flower Road, Clairwood, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2445/55	McClung, Thomas Gilbert, retired engineer, of 36 Northumberland Place, Durban North	30 days...	Darby, Higgs & McClung, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 69, Pinetown	Natal.
1920/55	Rodell, William, S.A.R. & H. employee, and surviving spouse, Edna Georgina Rodell, of Benoni	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
2288/55	Hedges, William, pensioner, of 115 Greyling Street, Pietermaritzburg	30 days...	Andrew Fox, Solicitor for Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Pietermaritzburg	Natal.
2480/55	Leigh, Helen Mary, of 141 Longmarket Street, Pietermaritzburg	30 days...	Mitchell & Eadie, P.O. Box 46, Pietermaritzburg	Natal.
2324/55	Brown, Alfred, marine engineer, of 537 Frere Road, Durban	30 days...	Mooney, Ford, Fellows-Smith & Chaplin, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 565, Durban	Natal.
2337/55	Beaton, Archibald John, retired, of Howick, Natal, and surviving spouse, Susan du Plessis Beaton	30 days...	R. H. Mason, P.O. Box 195, Pietermaritzburg, Agent for Executrix	Natal.
2486/55	Godwin, Ada Mirelle (born Sinclair), housewife, who died at Oslo Beach, Port Shepstone, Natal, on the 25th September, 1955	30 days...	Erhard Victor Franz, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 32, Port Shepstone	Natal.
1845/55	Muthan, Indian immigrant, No. 106357 (also known as Subben), carpenter, of Magazine Barracks, Durban, and surviving spouse, Latchmi, colonial-born Indian, No. 94866/117327; Intestate Estate	30 days...	A. Christopher, Attorney for Executor Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
2488/55	Dekker, Gerhardus Jacobus Hermanus, spoorwegamptenaar, en nagelate eggenote Martha Maria Dekker (gebore van Rooyen), van Hoogstraat 187, Vryheid	30 dae....	Chris. S. Cadle & Kie., *q.q.*, Posbus 44, Vryheid	Natal.
2154/55	Lloyd, John Percival Killeen, builder foreman, of South First Drive, Umhlanga Rocks, Durban	14 days...	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Authorised Agent, Lincoln House, 30 Masonic Grove, Durban	Natal.
2156/55	Pullen, Gwendoline Queenie (formerly Eister, born Petersen), housewife, married in community of property to Edward Pullen, of 184 Stamford Hill Road, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Lincoln House, 30 Masonic Grove, Durban	Natal.
1535/55	Bechan, No. Dead/60650, labourer, of off Hime Lane, Merebank, Natal, and surviving spouse, Kousillia	21 days...	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executor Dative, 6/7 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban	Natal.
2436/55	Fryer, William James, of 7 Second Avenue, Malvern, Natal, and surviving spouse, Mary Ann Fryer (described as Mary Fryer) (born Girvin)	30 days...	Byron & Long, 81-2 Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
2513/55	Straughan, Hubert William (also known as Hubert William Greive Straughan), motor-driver, of 92 Sea Park, Gillespie Street, Durban	30 days...	Staley Jackson & Co., 14 Murray Court, 377 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
—	Ramatsekane, Rampona (also known as Rampoma), Native morolong bachelor, of Etsoanyane, District of Thaba 'Nchu (Administered under Act No. 38 of 1927 by the Native Commissioner of Thaba 'Nchu	30 days...	Faustmann & Paver, Attorneys for Representative, P.O. Box 13, Thaba 'Nchu	Orange Free State.
1213/55	Erasmus, Jan Abraham, rustend, van Baweaan, Pk. Senekal	6 weke....	Visser & Co., *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
1267/55	Smith, Margaretha Catherina (born Hayward), widow, housewife, of 9 David Fourie Street, Bloemfontein	30 days...	J. G. Smith, c/o Claude Reid, 122 First Floor, United Buildings, P.O. Box 1105, Bloemfontein	Orange Free State.
550/55	Freeman, Victor Bennett, railway pensioner, of Warner's Private Hotel, Bethlehem, Orange Free State	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Agents for Executor Dative	Orange Free State.
1281/55	Venter, Jan Hendrik, boer, en nagelate eggenote Hester Magrieta Petronella Venter (gebore van Niekerk), van Delvershoop, Distrik Fauresmith, Oranje-Vrystaat	30 dae....	P. C. Nell, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 14, Pretoriusstraat, Petrusburg	Oranje-Vrystaat.
1277/55	Marx, Frans Emgelbertus, boer, en nagelate eggenote Catharina Maria Wilhelmina Marx (gebore de Klerk), van Johnsgift, Distrik Brandfort	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort	Oranje-Vrystaat.
1274/55	Griessel, Hendrik Jacobus, boer, en nagelate eggenote Maria Johanna Griessel, van Ik-bente-Vrede, Distrik Brandfort	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort	Oranje-Vrystaat.
1273/55	Beukes, Cornelis Johannes, kafee eienaar, en nagelate eggenote, Anna Beukes (gebore van Strijp), van Tweeling, Distrik Frankfort	30 dae....	H. L. de Wit, Prokureur, ens., Petrus Steyn, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
976/55	van Staden, Johannes Jurie, afgetrede boer, van Adalia, Bainsvlei, Distrik Bloemfontein, en nagelate eggenote Petronella Susanna van Staden (gebore Prinsloo)	30 dae.....	Wiley & Van der Post, Gemagtigde Agente, Unitedgebou, Maitlandstraat, Posbus 659, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
909/55	Fourie, Johannes Jacobus, onderwyser.....	30 dae....	P. J. Coetzee, Brandstraat, Lindley, vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
1219/55	Baartman, Myrtle Govena (born Home), receptionist, married out of community of property to Henneman Albertus Coenraad Baartman, of 20 Broad Windsor, cor. Quartz and Plein Streets, Johannesburg	21 days...	F. S. Smuts, 28A Louw Street, P.O. Box 19, Bethlehem	Orange Free State.
489/55	du Plooy, Petronella Wilhelmina Johanna (gebore van der Westhuizen), huisvrou, van De Barracks, Distrik Ventersburg	30 dae....	J. B. Thom, Posbus 34, Ventersburg, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
718/55	de Beer, Elizabeth Louisa (gebore Ralph), huisvrou, van Esmaralda, Senekal	21 dae....	P. Joubert & De Wet, Posbus 54, Senekal.....	Oranje-Vrystaat.
1290/55	van Niekerk, Barend Petrus, boer, en nagelate eggenote Martha Maria Magdalena van Niekerk (gebore Liebenberg)	21 dae....	R. Ver Loren van Themaat, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 182, Harrismith	Oranje-Vrystaat.
1278/55	McFarlane, Catherine Millicent Niven (born Lumsden), housewife, and surviving spouse, Alexander Baird McFarlane, of Erwee Street, Ficksburg	30 days...	Tennent & Van der Merwe, Attorneys for Executor Testamentary, Piet Retief Street, Ficksburg	Orange Free State.
1300/55	du Plessis, Benjamin Joseph, boer, en nagelate eggenote Anna Catharina Dorothea du Plessis (gebore van der Merwe)	30 dae....	J. N. Uys & Pieterse, Prokureurs vir Eksekutrise	Oranje-Vrystaat.
1275/55	Groenewald, Beatrix Susanna Margaretha (gebore Steyn), rustende boer, en nagelate eggenoot Lambertus Johannes Groenewald, rustende boer, van Pleinstraat 18, Reitz	30 dae....	De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1293/55	le Roux, Sophia Elizabeth (gebore Oosthuizen), huisvrou, en nagelate eggenoot Hermanus Jacobus le Roux, van Brandstraat, Vrede, Oranje-Vrystaat	30 dae....	Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1315/55	Viljoen, Hercules David, rustende boer, van Wesweg 3, Bethlehem, en nagelate eggenote Maria Dorothea Viljoen (gebore Naude)	30 dae....	J. H. Loubser, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Rouxstraat 34A, Posbus 264, Bethlehem, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
1299/55	Harmse, Gabriel Thomas, boer, van Velstraat 25, Ficksburg	30 dae van-af 29/10/55	De Villiers & Beck, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg	Oranje-Vrystaat.
1313/55	Pieterse, Cornelia Johanna Philippina Aletta (gebore van Staden), huisvrou, van Kestell, Distrik Bethlehem	30 dae....	P. B. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell, Oranje-Vrystaat, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1261/55	Speirs, Magdalena Catharina (born du Toit), housewife, of 59 King Street, Dagbreek, Welkom, and surviving spouse, James Swan Speirs	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein	Orange Free State.
1289/55	Marais, Catharina Aletta (born Steyn), housewife, of Goede Uitsig, Boshof, Orange Free State, and surviving spouse, Ernst Lodewicus Marais, farmer	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein	Orange Free State.
1242/55	Maartens, Willem Pieter Jacobus, compound manager, and surviving spouse, Aletta Cornelia Maartens, of No. 2 Cottage, Taaibos, Orange Free State	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary, Transvaal	Orange Free State.
1297/55	van der Watt, Johannes Gerhardus Chiappini, klerk, van Edenville, Distrik Kroonstad, en nagelate eggenote, Wilhelmina Cornelia Heylbrecht van der Watt (gebore Mienie)	30 dae....	D. J. Bruwer, Posbus 26, Edenville, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1287/55	Oates, William Oscar, farmer, of "Oatesdale", P.O. Swinburne, District of Harrismith, and surviving spouse, Margaret Iris Aurelia Oates (born Oates); Joint Estate	30 days...	H. Clifford Sink, Attorney for Executors Testamentary in Estate, 27A Piet Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith	Orange Free State.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1320/55	du Toit, Thomas Arnoldus, boer, en nagelate eggenote Catharina Johanna Magdalena du Toit (gebore Theron), van Langberg, Distrik Fauresmith	6 weke....	Jacs. A. du Toit, Prokureur vir Eksekutrise, Trompsburg	Oranje-Vrystaat.
1174/55	Viljoen, Jacoba Johanna (gebore Cilliers), weduwee, boerin, van Putfontein, Pk. Villiers	30 dae....	P. J. Dietrichsen, Posbus 25, Villiers, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1163/55	Morgan, Kate, housewife, of Ynigeinon Farm, Ystalyfera, Glamorganshire, Wales	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trust Department, P.O. Box 513, Bloemfontein, Agents for Executor Testamentary	Orange Free State.
1222/55	Koch, Johan Daniel, pensionaris, van Pretoriuskraal, Distrik Viljoenskroon	30 dae....	Venter, Havemann & Maré, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 2, Viljoenskroon	Oranje-Vrystaat.
1292/55	van Rensburg, Cornelis Frederik, algemene handelaar, van Voortrekkerstraat, Philippolis, en nagelate eggenote Aletta Sophia van Rensburg (gebore Curlewis)	30 dae....	W. J. Schoeman, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 36, Philippolis	Oranje-Vrystaat.
773/55	Russouw, Mary Emma (born Pole), widow, housewife	21 days...	(Mrs.) W. A. Walker, Necotan Grange, Lindley, or P. J. Coetzee, Brandstraat, Lindley	Orange Free State.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. F. FOUCHÉ, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. F. FOUCHÉ, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
X. 6368	Botha, A., of Central Cafe, Theunissen.....	14/10/55, Orange Free State Provincial	Saxian Trading Distributors, Ltd.
X. 6369	Swanepoel, C. U., handeldrywende onder die naam van O.Q. Handelsdiens, te Rouxville	14/10/55, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Frederick Johan Pienaar Wepener.
9976	Hendrich, Wilhelm Karl, a company director, of 107 High Street, Worcester, Cape	21/10/55, Cape of Good Hope Provincial	John Singleton Janse van Rensburg.
9973	Theron, Hendrik Adriaan, a garage proprietor, carrying on business at Leipoldtville, District of Clanwilliam, Cape	19/10/55, Cape of Good Hope Provincial	Van Niekerk & Krupp (Proprietary), Limited.
9974	Correia, John José, a general dealer, of 55 Caledon Street, Cape Town, and now resident at 29 Loop Street, Cape Town	19/10/55, Cape of Good Hope Provincial	Commodore Trading and Hardware Company (Pty.), Limited
9975	Mahadick, A., a general dealer, of 16 Salmon Street, Woodstock, Cape	19/10/55, Cape of Good Hope Provincial	Smith Webster (Proprietary), Limited.
C. 24513	Sher, Louis, trading as Bokfontein Trading Stores, at Westonaria	18/10/55, Witwatersrand Local..	Aron Dick.
C. 24514	Greyling, Barend Christiaan, of 26 de Beer Street, Elandsfontein, District of Germiston	11/10/55, Witwatersrand Local..	Leiserowitz Brothers, Ltd.
C. 24315	Basson, Jan Adriaan, trading as Mayville Cash Store, at 932 Paul Kruger Street, Mayville, Pretoria	18/10/55, Transvaal Provincial..	Lion Bridge Produce Co. (Pty.), Ltd.
C. 24518	Jordaan (late), Nicolaas Jacobus and Dawid Hercules Jordaan, trading in co-partnership under the style of Brandboontjie Saw Mills and Brandboontjie Cash Store, at Duiwelskloof, District of Letaba	21/10/55, Transvaal Provincial...	Pretoria Amalgamated Mills, Ltd.
C. 24516	Jordaan (late), Nicolaas Jacobus, trading in co-partnership with Dawid Hercules Jordaan, under the style of Brandboontjie Saw Mills and Brandboontjie Cash Store, at Duiwelskloof, District of Letaba	21/10/55, Transvaal Provincial..	Pretoria Amalgamated Mills, Ltd.
C. 24517	Jordaan, Dawid Hercules, trading in co-partnership with (late) Nicolaas Jacobus Jordaan, under the style of Brandboontjie Saw Mills and Brandboontjie Cash Store, at Duiwelskloof, District of Letaba	21/10/55, Transvaal Provincial...	Pretoria Amalgamated Mills, Ltd.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
C. 24511	Gouws, Andries Johannes, a building contractor, of 68, Phillips Street, Rosettenville, Johannesburg	18/10/55 Witwatersrand Local..	Alfredo Rodrigues Da Silva.
C. 24512	Gordon, Jack, a travel agent, of 3 St. George's Mansions, Wolmarans Street, Johannesburg	18/10/55, Witwatersrand Local..	Carl Sachs.
C. 24519	Esterhuizen, W. B., employed by Elma Butchery, Meyerspark, Pretoria	20/10/55, Transvaal Provincial...	Johannes Georg Machiel le Roux.
C. 24508	Ackermann, Benjamin, of 101 Hatherley Hall, Killarney, Johannesburg	11/10/55, Witwatersrand Local..	Myer Sheer.
X. 6371	Joubert, Jacobus Johannes, a farmer, of the farm Fouriesia, District of Fouriesburg	20/10/55, Orange Free State Provincial	Barclays Bank D.C.O.
X. 6372	Flascas, Demetri, wat handel as 'n bakker onder die naam Premier Bakery op die hoek van Percy en Garvockstrate, Harrismith, Oranje-Vrystaat	20/10/55, Oranje-Vrystaat Provinsiaal	Pieter Christiaan de Jager.
C.A. 254	Mooiparks' (Proprietary), Limited, a company incorporated with limited liability under the Company Laws of the Union of South Africa having its registered head office, at 6 Statewel Building, Mooi Street, Welkom, where it carries on business as retail merchants	21/10/55, Oranje-Vrystaat Provinsiaal	Tobias van Reenen.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. F. FOUCHÉ, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. F. FOUCHÉ, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 2.—VORM No. 2.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
9942	Bosman, Jan Francois, who is at present conducting a butchery business under the style of Frank Bosman Slagtery, at Voortrekker Road, Kuils River, Cape	19/10/55, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Cape Town.
9977	Naude, Stephanus Hermanus, married in community of property to Margrietha Elizabeth Naude (born Uys), a farmer of Ugie, District of Maclear, Cape Province	19/10/55, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Maclear.
X. 6365	Stoltzer (born Truby), Maria Theresa, Executrix Testamentary in the estate of the late John Louis Stoltzer, who during his lifetime carried on business under the name of W. Winer & Co., general dealers, of Smithfield, Orange Free State (Estate No. 468/54)	13/10/55, Orange Free State Provincial	Thur., 10/11/55, 11 a.m., Smithfield, Orange Free State.
4360	Torgius, T. C. D., sole proprietor of the firm Village Cash Store, at Oribi Village, Pietermaritzburg, Natal	27/9/55, Natal Provincial.....	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Pietermaritzburg.
C. 24510	Kelsey, Ernest Frederick, a manager, of 129 Eloff Street Extension, Johannesburg	18/10/55, Witwatersrand Local	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24498	Sneag, Maurice, trading as Balfour Stores, Johannesburg	18/10/55, Witwatersrand Local	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24500	Wright, J. F., of Caledonian Hotel, Primrose, Germiston	18/10/55, Witwatersrand Local	Fri., 11/11/55, 9.30 a.m., Germiston.
X. 6370	Cronje, Gert Cornelis, 'n blanke skilder, woonagtig te Tweedelaan 21, Bloemfontein	20/10/55, Oranje-Vrystaat Provinsiaal	Woens., 9/11/55, 11 vm., Bloemfontein.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, en ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 3.—VORM No. 3.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
X. 6350	Vermaak, Johannes Gerhardus, handeldrywende as Dunmore Handelshuis, Pk. Sheridan, distrik Fouriesburg	Gesekwestreer	A. C. Kotzé, Posbus 1, h/v Reitz en Robertsonstrate, Fouriesburg	Maan., 14/11/55, 10 vm., Fouriesburg.	Onmiddellik.
C. 24468	Badenhorst, W. J., of 32 Hammond Street, South Riding, West Turffontein, Johannesburg	Sequestrated	R. I. C. Scott-Hayward, J.P., c/o The Equitable Trust and Insurance Company of South Africa, Limited, Macosa House, 17 Commissioner Street (P.O. Box 7841), Johannesburg	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X. 6339	Kruger, Gabriel Stephanus, 'n algemene handelaar, van Tevrede, Distrik Frankfort	Sequestrated	Sidney Robert Koller, P.O. Box 14, Frankfort	Fri., 18/11/55, 10 a.m., Frankfort	Forthwith.
9949	de Clerk, Barend Mathuis, a building contractor of Silberstein and Sandlers Building, Bird Street, Stellenbosch, Cape	—	Pieter Johannes Daniel de Villiers, 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
C. 24253	Port, L., trading in co-partnership with M. Hurwitz and Service Motor Supplies, Cape (Pty.), Ltd., under the name of the Beehive Suitcase Company	Sequestrated	C. W. Tasmer, P.O. Box 7419, Johannesburg	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	—
C. 24252	Port, L., M. Hurwitz and Service Motor Supplies (Cape (Pty.), Ltd., trading as Beehive Suitcase Company	Sequestrated	C. W. Tasmer, P.O. Box 7419, Johannesburg	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	—
9897	Joffe, Abraham.....	Sequestrated	J. M. Borton, c/o Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town and K. Sandler, Atkinson House, Strand Street, Cape Town	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9924	Sim, Ernest Walker, a newsagent, trading as Cramer's News Agency, at Union Hotel Buildings, Plein Street, Cape Town	—	Simon Abel, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
324346	van der Westhuizen, I. G., trading as Octahill Fish and Chips	Sequestrated	L. Jacobson, 63 Jutas Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X. 6352	Weeber, Johanna Petronella (born Zoutendyk), a housewife, of Odendaalsrus	Sequestrated	David Herculas Strydom, S.A. Mutual Buildings, Church Street, P.O. Box 36, Odendaalsrus	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Odendaalsrus	Forthwith.
9953	Long, Arthur George, a secretary, of Wellwood, Mildford Road, Plumstead (but presently a patient in the Victoria Hospital, Wynberg)	—	Laurence, Maister, Walter Goldberg, Trust, Ltd., African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
C.A. 850	A. E. Jarvis & Company (Natal) (Pty.), Limited	—	C. A. Milne, 401/9, Realty House, Smith Street, Durban	Thurs., 17/11/55, 9 a.m., Durban	Forthwith.
4340	Coetzee, William James, a general dealer, carrying on business under the style of Berea Cycle Company, 18B Berea Road, Durban, Natal	Sequestrated	C. A. Milne and J. A. Bruce, 401/9 Realty House, Smith Street, Durban	Thurs., 17/11/55, 9 a.m., Durban	Forthwith.
C. 24425	Vromilos, Arthur, trading as Market Cash Stores, at 40A Harper Avenue, Benoni	Sequestrated	Morris Harry Kaplan, c/o Morris H. Kaplan & Co., 208/15 Alris Buildings, 3 Rissik Street, Johannesburg	Wed., 16/11/55, 10 a.m., Benoni	Forthwith.
C. 24461	Ebrahim, Ahmed Moosa, of 123 Plein Street, Rustenburg	Sequestrated	Stanley Wilfred Lief, 306 Central House, Central Street, Pretoria	Fri., 11/11/55, 9.30 a.m., Rustenburg	Forthwith.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
C. 24442	Zaki, S., of 22 Beaumont Street, Booysens, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg and Abe Bernard Garsh, Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg	Wed., 16/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
4297	Abdoola, Kader Abdoola, trading as Abdool's Cash Store, Retief Street, Pietermaritzburg	Sequestrated	G. T. Stewart and C. A. Milne, 512 Salisbury House, Durban	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 4.—VORM No. 4.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
4112	Singh, Inder Behari, of Durban.....	Sequestrated	Thurs., 17/11/55, 9 a.m., Durban	Further proof of claims.
4051	Bullens, Jean Lucien Henri Louis Marie	Sequestrated	Thurs., 3/11/55, 9 a.m., Durban.	Further proof of claims.
C. 24231	Amojee, Mahomed, trading as M. K. Bazaar, Stand No. 5A, Asiatic Bazaar, Witbank, Transvaal	—	Wed., 16/11/55, 9.30 a.m., Witbank	Further proof of claims.
C. 24234	Armstrong, Richard George, trading as Gerber's General Store	Sequestrated	Fri., 4/11/55, 10 a.m., Pretoria..	Further proof of claims.
C. 1416	J. Bester & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
C. 1487	Hollywood Beauty Club (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
9905	Swanepoel, W. A.....	Sequestrated	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
K.I. 10/54	Apple, Samuel Alfred, of Kimberley..	Sequestrated	Wed., 9/11/55, 10 a.m., Kimberley	Further proof of claims.
C. 24405	Laher, Fakir Ismail, a hawker, of 48 High Road, Fordsburg, Johannesburg, also trading as Garland Distributors and Maxwell Outfitters, at 31 Garland Street, Ophirton, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
K.I. 15/54	Mohamed, Gannie en Goolam Alie Mohamed, handelende in vennootskap as H. K. Mohamed & Seuns, Hoofstraat, Kuruman	Gesekwestreer	Dins., 15/11/55, 10 vm., Kuruman	Verdere eise te bewys.
C.A. 5157	Salamander Whaling and Industries, Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C.A. 5679	Union Wattle Corporation, Limited (in Liquidation)	Sequestrated	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C.A. 5665	Island Blue Asbestos Company, Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	To prove further claims.
C. 24117	Saley, I. A., a general dealer, carrying on business, at Havana, District of Brits	—	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Brits..	Proof of claims.
9911	van Zyl, Thomas Richard, 'n boer, van Groenvlei, Gouda, Distrik Tulbagh	Gesekwestreer	Woen., 9/11/55, 2 nm., Malmesbury	Om verdere eise te bewys.
C. 24367	Broad, Stanley Prows.....	—	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C.A. 5921	S.A. Engineering Industries (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 16/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C.A. 5692	Horngate Asbestos Company, Limited (in Liquidation)	Sequestrated	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims and pass resolutions and to resolve that the action of the liquidator in entering into an agreement of lease and/or sale of the mine be approved.
C.A. 5635	Amalgamated Minerals, Limited (in Liquidation)	Sequestrated	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	To prove further claims and pass resolutions and to resolve that the sale by public auction of debts owing to the company be approved.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C. 24407	Joel, David.....	Sequestrated	Wed., 16/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	(1) See footnote.
C.A. 5884	Carmela Gowns (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 16/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	For further proof of claims.
C. 24309	Dalton, Gordon, carrying on business as G. H. Dalton, at 14 Anstruther Street, Discovery	Sequestrated	Wed., 9/11/55, 11 a.m., Roodepoort	For further proof of claims.
C. 24316	Tavaria, Dara Kooverjee, trading as Rustom & Company, at 43 Commissioner Street, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	For further proof of claims.
C.A. 5920	San Merle Fashions (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 23/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 24297	Poka, J. M., trading at corner of Moaklolo and Motsomotso Streets, Pimville, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	For further proof of claims.
C.A. 5889	Vereeniging Dairies (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 18/11/55, 9.30 a.m., Vereeniging	For further proof of claims.
C.A. 5851	P.A. Construction Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 16/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	For further proof of claims.
C.A. 5908	General Cycle and Watch Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C.A. 5932	S. & H. Shopfitters (Pty.), Limited (in Liquidattion)	—	Fri., 25/11/55, 10 a.m., Pretoria.	Proof of debt.
C. 1458	Upington Hardware Store (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims and to authorise the liquidator to admit the claim of Neon Fluorescent (S.A.), Ltd. for damages for breach of contract at £64. 19s. 4d.

(1) Further proof of claims and to consider certain offer of composition from the insolvent and to instruct the trustee in connection therewith:—

Johannesburg.
21st October, 1955.

S. R. Jones, Esq.,
c/o Mockford, Allan Jones & Co.,
St. Andrew's Building,
Rissik Street,
Johannesburg.

Dear Sir,

re INSOLVENT ESTATE DAVID JOEL.

I hereby submit the offer to compromise to my creditors in terms of section 119 of the Insolvency Act as per the letter addressed to you by my attorneys, Lipkin and Stein, dated the 18th October, 1955.

Will you please place the offer before my creditors.

Your faithfully,
(sgnd.) D. JOEL.
Surrey House (Third Floor),
cor. of Rissik and Commissioner Streets,
Johannesburg.

LIPKIN & STEIN.
Gerald Harold Stein.
Lionel Lipkin.

Refer to:
Mr. Lipkin.

18th October, 1955.

Attorneys, Notaries and Conveyancers.

Tl. Address: "Skymaster".
Telephone: 34-2328.
P.O. Box: 8032.

Stanley Richard Jones, Esq.,
c/o Mockford, Allan Jones & Co.,
St. Andrew's Buildings,
Rissik Street,
Johannesburg

Dear Sir,

re INSOLVENT ESTATE DAVID JOEL.

We are acting on behalf of the insolvent, Mr. David Joel, of Johannesburg. We are instructed by him to address to you a written offer of compromise which he desires to submit to his creditors in terms of the provisions of section 119 of the Insolvency Act, No. 24 24 of 1936, as amended.

The terms of the offer which our client is submitting to his sundry creditors is as follows:—

(1) (*a*) That he will pay all costs in connection with the proceedings against him as also all the costs and charges including the remuneration of the provisional and/or final trustee of his said estate, as also all costs of dealing with the terms of this offer of compromise, meetings of creditors and all expenses and charges incidental thereto in full, including the costs of certain preliminary investigations and the taking into custody of the assets of his estate.

(*b*) That he will pay the claims of all preferent or secured creditors to the extent of the value of the security they hold, and that in respect of any shortfall of any payment of claims hereunder such claims shall be ranked in terms hereof as a concurrent claim. Such claims shall be duly proved to the satisfaction of the said trustee in the manner as laid down by the provisions of the Insolvency Act.

(*c*) That he will pay the claims of all concurrent creditors at the rate of 10s. (ten shillings) in the £1 (pound) of their said respective claims in complete and full satisfaction of their said claims against him, subject to the terms of this offer. Such claims shall be duly proved to the satisfaction of the said trustee in the same manner as laid down by the provisions of the Insolvency Act.

(2) That the aggregate amount payable hereunder shall be payable in the following manner:—

(*a*) As to the sum of £3,000 (three thousand pounds) in cash upon acceptance of the offer in terms hereof, which amount we record is already in the hands of the trustee.

(*b*) As to a further sum of £4,000 (four thousand pounds) being the proceeds of certain prommissory Notes or bills of exchange as listed on Annexure "A" hereto and payable in favour of the said debtor, and which so become payable during the period November, 1955 until April, 1956, and which prommissory notes shall be endorsed in favour of the trustee, who will become the holder thereof and be entitled to sue and recover the amounts payable thereunder. In the event of any or all of the said promissory notes not being paid, and notwithstanding any action taken by the said trustee to recover the amounts due thereunder, the liability for the payment of any shortfall not paid shall be an additional liability of the debtor, and shall be added to his total liability under this offer.

(*c*) As to the balance due and payable by the said debtor in terms hereof in monthly instalments of £1,000 (one thousand pounds) each month, the first of which instalments shall mature and become payable 60 (sixty) days after the acceptance of this offer of compromise in accordance with law, and the subsequent monthly instalments on the last day of each and every succeeding month thereafter. The said monthly instalments will be paid by the said debtor to the said trustee to administer the same in his discretion in terms hereof.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C. 24353	Amos, James Mason, of 559 Senior Drive, Northcliff, District of Roodepoort	—	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Roodepoort	Proof of debt and to examine Mr. P. J. D. Everleigh and others by attorney and counsel.
C. 24247	Aucamp, Johannes Petrus, proprietor of Central Hotel and Central Bottle Store, at Ottoshoop	Sequestrated	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Zeerust..	Confirm sale by public auction and to prove claims.
C.A. 211	Oranje Outfitters (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Welkom	Proof of claims.
C. 23222	Lemer, Meyer, a licensee of the Savoy Hotel, of De Villiers Street, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C. 24046	Mia, Alli Mia Baba, a general dealer, carrying on business as B.M. Bazaar, at 136 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria	Sequestrated	Fri., 18/11/55, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
C. 24169	Keet, J. P., who carries on business as a cartage contractor at Tzaneen, Transvaal	Sequestrated	Fri., 18/11/55, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
C.A. 6005	Andre (Pty.), Ltd. (in Liquidation)...	Sequestrated	Fri., 18/11/55, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
C. 24312	Lotter, Michael Petrus, a farmer of Racesbult, Standerton, Transvaal	—	Mon., 7/11/55, 10 a.m., Standerton	For proof of claims.
C. 24194	Erasmus, Andries Johannes, a building contractor, of 10 Third Avenue, Melville, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 16/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	For further proof of claims.
C. 24370	Chalidis, Basil, who carries on business as a general dealer, at corner of Graphite and Bernite Streets, Carletonville, District of Oberholzer	Sequestrated	Fri., 11/11/55, 9.30 a.m., Oberholzer	Further proof of claims.

(3) That subject to the compliance with the provisions of paragraphs 1 (*a*) and 1 (*b*), 2 (*a*) and 5 hereof, the said debtor shall simultaneously upon the acceptance of the said offer in terms hereof be revested with all his assets.

(4) That the creditors by their acceptance of the offer in terms hereof, do hereby undertake, agree and consent to vote for the approval and acceptance hereof at any meeting of creditors or adjournments thereof convened for the purpose of the consideration thereof to ratify the acceptance hereunder, under the provisions of the Insolvency Act, and for the purpose of such ratification, approval and acceptance, do hereby irrevocably authorise, empower and instruct Stanley Richard Jones and/or Lionel Lipkin to attend any such meetings, and to vote on their behalf for the ratification, approval and acceptance of the terms and conditions of this offer with or without modifications, provided the same are not in conflict with the terms hereof.

(5) That payment of portion of the amount due in terms of this offer shall be guaranteed and secured as sureties and co-principal debtors in solidum in terms of the deed of suretyship hereunto annexed and up to the maximum amounts shown against their respective names by:—

	£
Simon Joel, 21 Listanwold Road, Saxonwold, Johannesburg	1,000
Dr. D. S. Rosenberg, 21 Klein Street, Johannesburg	500
Shula Rosenfeld, 136 Ninth Street, Orange Grove, Johannesburg	1,000
D. Palmer, Delmark House, Market Street, Johannesburg	1,000
R. Rosenfeld, 136 Ninth Street, Orange Grove, Johannesburg	500

(6) That the said creditors undertake and bind themselves not to retract from the acceptance hereof pending the convening of the said meeting(s) of creditors under the provisions of the Insolvency Act, and the consideration and voting upon the said offer.

(7) That the creditors together with their acceptance hereof do thereby cede, assign, transfer and make over unto and in favour of the trustee aforesaid, all their right, title and interest in and to their respective claims against the said debtor and do hereby agree that the said trustee shall be regarded as the sole creditor of the said debtor, and shall in his own name be entitled to institute proceedings and enforce payment against the said debtor of all amounts payable hereunder.

(8) That in the event of the said debtor committing any default or breach of the terms and provisions of this offer, or falling into arrear with the payment of any of the instalments payable hereunder, that then and in such event the said debtor shall be granted an extension of time up to a maximum of 30 (thirty) days, for the purpose of allowing the debtor the opportunity of remedying such breach or default within the said period. In the event of the said debtor failing to comply with the terms hereof, then and in such event the trustee will be entitled on application to Court on Motion Proceedings to make application and be granted a judgment against the debtor for the full amount due and owing by the debtor hereunder, and an affidavit by the trustee setting out the amount owing as at the said date shall be sufficient evidence to entitle the trustee to such judgment in his favour for such amount.

(9) The debtor hereby chooses *domicilium citandi et executandi* for the purposes of all proceedings to be instituted hereunder at cor. of Noord and Klein Streets, Johannesburg.

(10) The debtor does hereby undertake to sign such additional documents and/or endorsements in conformity with this offer as may be required by the trustee whether before or after the debtor's discharge from sequestration.

Will you kindly submit the said offer to the creditors in terms of the provisions of the said Act and attend forthwith to the convening of a statutory meeting for the purpose of the consideration thereof and the voting upon the same.

Yours faithfully,

Lipkin & Stein.

Per L. Lipkin.

ANNEXURE "A".

Maker.	*Amount.*	*Due Date.*
Empire State Mail Orders (Pty.), Ltd.	500 0 0	15/12/55
	500 0 0	15/1/56
	500 0 0	15/2/56
	543 19 2	15/3/56
Wearwell Shoe Co. (Pty.), Ltd.	127 19 0	30/12/55
	107 13 9	10/1/56
	107 11 0	20/1/56
	127 19 6	20/11/55
	124 6 3	30/11/55
	127 19 9	10/12/55
	107 12 0	20/12/55
Wearwell Shoe Co. (Pty.), Ltd..	156 4 11	30/1/56
	156 4 11	10/2/56
	156 4 11	20/2/56
	156 4 1	3/3/56
	125 0 0	13/3/56
	125 0 0	23/3/56
	125 0 0	2/4/56
	125 0 0	2/4/56
	4,000 0 0	

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C. 1388	Tudor Leather Products (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 1384	Margaret Graham (Pty.), Ltd. (in Liquidation	—	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 1465	L. Satill & Co. (Pty.) Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 25/11/55, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
9814	Liebenberg (born Roux), Maria Cornelia, divorcee, presently residing at Uitkyk, P.O. Daljosaphat, District of Wellington, and who carried on business under the name and style of Mimosa Stores, in Block's Building, Durban Street, Worcester.	—	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 24027	Gibbert, Isaac Meyer, trading as Maxims, at 53D Market Street, Pietersburg, Transvaal	—	Fri., 11/11/55, 9.30 a.m., Pietersburg, Transvaal	(1) See footnote.
C.A. 5688	Channel Islands Corporation of S.A., Limited (in Liquidation)	Sequestrated	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	(2) See footnote.
9703	Omar, Sharfoodien, carrying on business as a general dealer under his own name, at Sand Street, Newtown, under the name of Omar's Bargain Stores, at Main Road, Newtown, District of Wellington and under the name of S.O. Bazaar, at 53 School Street, Paarl, in the Cape Province	—	Fri., 11/11/55, 10 a.m., Cape Town	(3) See footnote.
C.A. 6011	David Joel Investments (Pty.), Limited (in Provisional Liquidation)	Sequestrated	Wed., 9/11/55, 9.30 a.m., Johannesburg	(4) See footnote.

(1) To adopt the following resolutions:—

(1) That the action of the provisional trustee in employing the services of Mr. G. Kaye to proceed to Pietersburg on the 25th day of July, 1954, by train, in order to prepare an inventory of all the assets of the estate, and to carry on trading operations on behalf of the estate from the 26th July, 1954, to the 4th September, 1954, be and is hereby approved of and confirmed, and that his fees amounting to £108. 3s. and his hotel and travelling expenses amounting to £41. 13s. 6d. in connection therewith, be paid out of the funds of the estate as costs of administration.

(2) That the action of the provisional trustee in employing the services of Mr. G. Kaye to proceed to Pietersburg on the 13th day of September, 1954, in order to open the business premises of the insolvent for the inspection of the assets by prospective purchasers, be and is hereby approved of and confirmed, and that his fees amounting to £6. 6s. and his hotel and travelling expenses amounting to £7. 14s. 2d. in connection therewith be paid out of the funds of the estate as costs of administration.

(3) That the action of the trustee in employing the services of Mr. G. Kaye to proceed to Pietersburg on the 14th day of October, 1954, in order to hand over the stock-in-trade and fixtures and fittings to the purchasers thereof, be and is hereby approved of and confirmed, and that his fees amounting to £6. 6s. and his travelling and hotel expenses amounting to £7. 3s. 2d. in connection therewith be paid out of the funds of the estate as costs of administration.

(2) To prove further claims and pass resolutions:—

(1) To resolve that the action of the liquidators in selling the following assets be approved—

(*a*) Landrover vehicle.

(*b*) Claim against Anglo African Manganese Corporation of S.A., Ltd.

(*c*) Assets sold by public auction on the 7th December, 1954.

(2) To resolve that the action of the liquidators in abandoning to secured creditors the securities held by them be approved.

(3) (1) Proof of claims.

(2) To confirm the withdrawal by the trustee of the action against the Drakenstein Butchery (Pty.), Limited and to authorise him to pay the estate's costs incurred.

(3) To authorise the trustee to agree to the moratorium requested by Mr. C. R. Naidoo in terms of which he will pay for distribution to creditors the sum of £100 per month from the 20th October, 1955 for four months, the position to be reviewed thereafter, or to agree to any proposals as he deems to be in the interests of the estate.

(4) Proof of claims and to instruct the liquidator in this estate which is a creditor in the insolvent estate of David Joel, to vote for the acceptance of certain offer of compromise being submitted by the said David Joel to his sundry creditors under the provisions of section 119 of the Insolvency Act.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 5.—VORM No. 5.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C.A. 835	Dunsterville's Vulcanising Co. (Pty.), Limited, of Eshowe	C. A. Milne, 21/3/55.....	21/9/55	Four months, Master, Pietermaritzburg.
C. 1422	Lezar Furniture Manufacturers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Laurence Maister, 24/1/55.....	24/7/55	Five months, Master, Cape Town.
9795	Lenz, Jasper, a café proprietor, trading as Elgin Fruiterers, at 445 Albert Road, Salt River, and as Palace Café, at 1 Malta Road, Salt River, Cape	Laurence Maister, 28/3/55.....	28/9/55	Two months, Master, Cape Town.
9818	Crouse, Arnoles Morrittes, a farmer, carrying on business as such, at "Moreson", Wellington, Cape	Laurence Maister, 17/2/55.....	17/8/55	Six months, Master, Cape Town.
C. 1392/1085A	Tru Products (Proprietary), Limited (in Liquidation)	J. C. F. Hartford, 20/9/54....	20/9/55	One month, Master, Cape Town.
C. 23604	Malick, Toyer, trading at 359 Struben Street, Pretoria, under the style of Malick's Restaurant	H. A. von Geusau, 29/7/53.....	29/4/54	Two years, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2) van die Insolvensiewet ,1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 6.—VORM No. 6.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.*
C. 1428/1000C	Kwiknit Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 31/10/55.....	—
C. 1477	Moravian Mission Trading Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 28/10/55.....	—
C.A. 5137	Relco Soap and Chemical Corporation (Pty.), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.....	—
C.A. 5482	The General Travel Association (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 28/10/55.	—
C.A. 5017	Wes Randse Voorsieners (Edms.), Beperk (in Likwidasie)	Derde en Finale Likwidasie en Verdelingsrekeninge	Pretoria, Johannesburg, 28/10/55	—
C. 22934	Richter, Frederik George Gottfried, a farmer of Vergenoeg, District of Zeerust	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Kroonstad, 28/10/55...	—
3820/3098A	Bhana (late), Jivan, carrying on business as a general dealer, at 145B Prince Edward Street, Durban	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 28/10/55	—
K.I. 9/54	Apple, Mrs. Minnie.....	First and Final Liquidation and Distribution	Kimberley, Koffiefontein, 28/10/55	—
C. 23158	James, John Richard.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Barberton.....	—

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.*
167/904/46/ 21/605E	Woods, Jarvis Reckless Preston, of Idutywa, Cape Province	Supplementary Liquidation and Amended Supplementary Distribution	Cape Town, Idutywa, 28/10/55	—
X. 6146	Chalides, Ofbasilios, trading as Texas Road House, at Welkom, Orange Free State	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Odendaalsrus, 28/10/55	—
C. 1426/ 1096A	Car Engineering Supervision Services (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 31/10/55	—
C.A. 5788	Bryanston Motor and Engineering Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 28/10/55	—
C.A. 5268	Colport (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Second Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 28/10/55	—
4208/160C	Baker, Robert Hoult, an electrician, of Port Shepstone, Natal	First and Final	Pietermaritzburg, Port Shepstone, 28/10/55	—
C. 23934	Joubert, Francois Nicolaas, a dairyman of Ilkley Road, Nancefield, District of Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 28/10/55	—
C. 23473	Mulder, Abraham Carel, a general dealer, of Kafferskraal, Cullinan, District of Bronkhorstspruit	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Bronkhorstspruit, 28/10/55	—
C. 23582	Seedat, M. F., carrying on business as Savings Bazaar, at 221A Main Street, Martindale, Johannesburg	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 28/10/55	—
C. 23448	Mottiar, Amod Ismail, a general dealer, of 20C President Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 28/10/55	—
C.A. 5297	Paris Gown Manufacturers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 28/10/55	—
C. 23789	Ellahi, A. M. F., and A. A. Ally, trading as Magid & Co., at 5 Twelfth Street, Benoni Location, Benoni	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 28/10/55	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and

Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contribution is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *honderd en dertien*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 7.—VORM No. 7.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
9625/1537A	Manuel, John Jenkins, a farmer of Sandhoek, Orchard, District of Worcester, Cape	14/10/55	Dividend being paid	Christoffel Frederick Muller, 27 Baring Street, Worcester.
C. 1407	Vienna Clinic (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	17/10/55	Neither	Laurence Maister, c/o Walter Goldberg Trust, Limited, African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town.
C. 1436/ 1127B	Seven Investment Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	7/10/55	Return of capital to shareholders	J. M. Borton, Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
3855	Brook, Thomas Peachley	17/10/55	Dividend being paid	J. R. Scott, 338 Smith Street, Durban.
C.A. 5679	Union Wattle Corporation, Limited (in Liquidation)	18/10/55	Dividend to preferent creditors	Mr. G. T. MacRobert of Syfret's Executor and Trust Company, Limited, 54 Fox Street, Johannesburg.
C.A. 825/ 3175A	Reliable Upholstering Works (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	14/10/55	Dividend being paid	Rowland Victor Jackson and David Walter Strachan, 76-83 Salisbury House, Smith Street, Durban.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator*
C. 23889	Alexiou, E. C., also known as E. C. Alexis, trading as Pandora Cafe, at 10A and 10B Main Avenue, Springs Extension, Springs	17/10/55	Award to preferent and secured creditors only	B. Katzenellenbogen, 409–414 Alris Building, 3 Rissik Street (P.O. Box 3095), Johannesburg.
G. 598/1034B	Biggs, John James, a butcher, of Cedarville..	29/9/55	Dividend being paid	John Estcourt Massingham Seymour, c/o Messrs. Seymour & Seymour, Market Square (P.O. Box 10), Matatiele, and c/o Messrs. Cleghorn, Brinton & Baker, 101 St. George's Street (P.O. Box 243), Cape Town.
C. 1333	Oelofse Fisheries (Proprietary), Limited (in Liquidation)	29/9/55	All creditors having been paid in full a final dividend is about to be paid to shareholders	P. M. van der Spuy, c/o Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth.
C.A. 214	Verwey & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	17/10/55	Dividend being paid	M. Pencharz, P.O. Box 755, Bloemfontein.
X. 6283	Nel, J. H., a general dealer, of 6 Thomson Street, Bethlehem, Orange Free State	17/10/55	Dividend being paid	S. H. Groenewald, c/o P. A. Laesecke & Co., P.O. Box 221, Bethlehem.
C. 1409/900B	Dominion Processors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	7/10/55	Dividend being paid	P. J. D. de Villiers and David Shrand, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.
3988/3404B	Harman, Eric John, a general dealer, of 496–8 Berea Road, Durban	14/10/55	Dividend being paid	C. A. Milne, 401–9 Realty House, Smith Street, Durban.
3688/3493B	Singh, Ramdhari, a teacher, of 20 Moss Street, Verulam	14/10/55	Dividend being paid	C. A. Milne. 401–9 Realty House, Smith Street, Durban.
C. 23995	de Jager, Theunis Gerhardus Cornelius, a public trader, carrying on business under the firm or style of Rustenburg Platinum Mines Restaurant, at Kroondal, in the District of Rustenburg	18/10/55	Dividend being paid	Gershon William Lampert, 142 Annan House (P.O. Box 3109), Johannesburg.
C. 23566	Kruger, Stephanus Rudolph, handeldrywende as van Staden's kontantwinkel	17/10/55	Diwidend word betaal	J. A. Crafford, Velra Huis 40–44 Pretoria.
C. 22540	Bhabha, Essop Mohamed.....	7/10/55	(1) See footnote.....	B. I. Levy 522 Sanlam Building 63 Commissioner Street, Johannesburg and A. Ruskin, Empire Building, Market Street, Johannesburg.

(1) A dividend is in course of payment and a contribution is in course of collection from a creditor, and is payable at 522 Sanlam Building, 63 Commissioner Street, Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and

Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en

Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin, teenoor hulle onderskeie name.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 8.—VORM No. 8.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
C. 22725	Labuschagne, Leonardus Johannes, p/a Warren & Couleen, Posbus 83, Zeerust, Transvaal, en te Wilgeboomspruit, Pk. Vaalkop, distrik Zeerust	4/5/50	Don., 24/11/55, 10 vm., Transvaalse Provinsiale	Kragtens Artikel 124 (i) van Wet No. 24 van 1936. Finale rekening goedgekeur op 3/12/53.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *honderd-en-negetien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule has been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.
Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule prowisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. *No. van Maatskappy.*	Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.*		Upon the Application of. *Op Aansoek van.*
		Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	
C. 1503	Hotel Ritz (Proprietary), Limited	19/10/55	Cape of Good Hope Provincial	George Frederick Scriven.
C. 1504	D. Lategan & Company (Proprietary), Limited	19/10/55	Cape of Good Hope Provincial	L. Messaris & Company (Proprietary), Limited.
C. 1505	Willy Hendrich's Garages (Proprietary), Limited	21/10/55	Cape of Good Hope Provincial	John Singleton Janse van Rensburg.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Matthys, Jozef Alfons Evarist	Audit Clerk/*Ouditeursklerk*	c/o—p/a Satmar Properties/*Eiendomme*, Main Reef Road/*Hoofrifweg*, Boksburg North/*-Noord*.
Cohn, Alfred	Electrical Contractor/*Elektrotegniese kontraktant*	11 Saratoga Court/*Hof*, 34 Saratoga Avenue/*-laan*, Doornfontein, Johannesburg.
Segal, Joshua	Shop Assistant/*Winkel Bestuurder*	7 St. Georges Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Kugee, Berel	Locksmith/*Slotmaker*	122 Sivewright Avenue/*-laan*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Thamm, Nicolai	Geologist and Mining Engineer/*Geoloog en myningenieur*	Masonic Hotel, Springbok, Kaap.
Cleland, Ernesto Tomas	Shipping Clerk/*Verskeepsklerk*	151 Montclair Road/*-weg*, Montclair, Durban., Natal.
Cleland (born/*gebore* Greyling), Petronella	Housewife/*Huisvrou*	151 Montclair Road/*-weg*, Montclair, Durban, Natal.
Staal, Hermanus Johannes	Fitter/*Passer*	Married Quarters/*Getroude Kwartiere*, Vogelstruisbult Mine/*-myn*, Springs, Transvaal.
Teixeira, Antonio Fernandes	General Dealer/*Algemene Handelaar*	48 Louis Botha Avenue/*-laan*, Johannesburg, Transvaal.

Statutes of the Union of South Africa, 1954

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 17s. 6d. per Copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1954

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half gebonde in Kalfsleerband, 17s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD